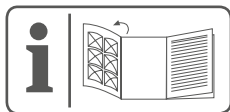


# POWX07595

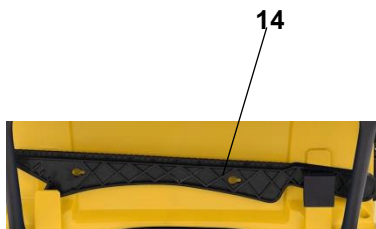


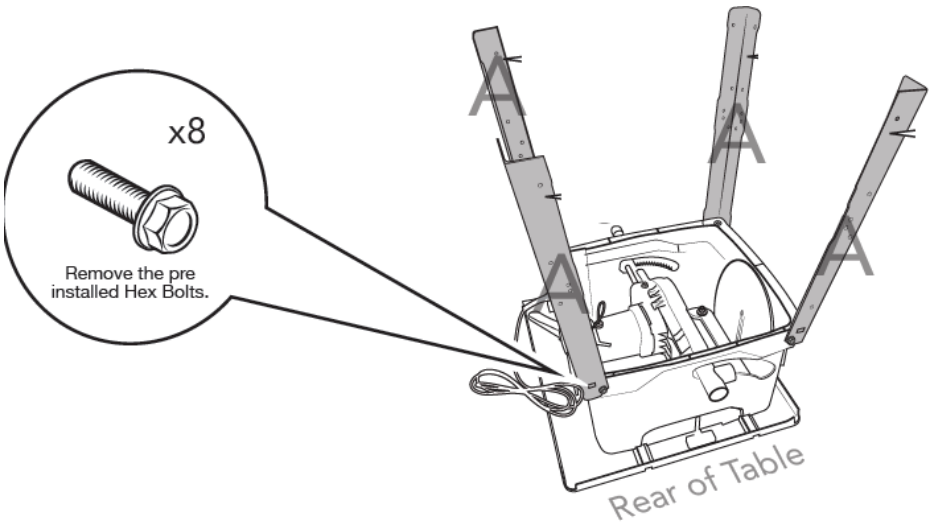
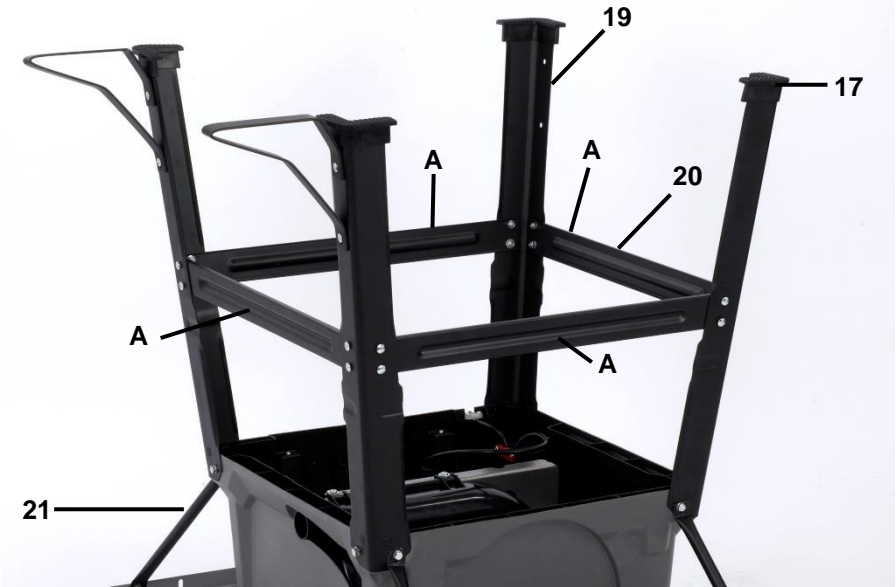
**POWERPLUS**<sup>®</sup>  
HIGH QUALITY TOOLS

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



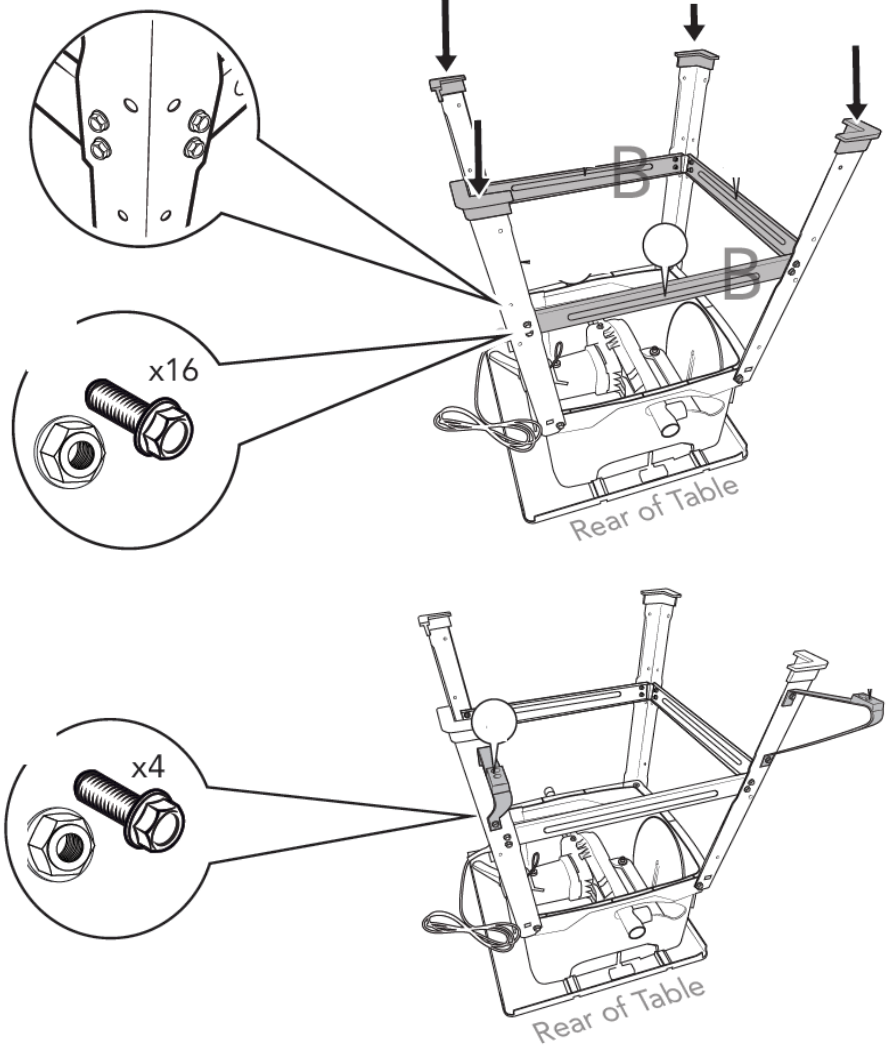
NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО





**Fig 1**

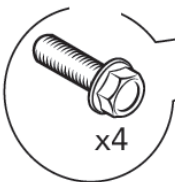
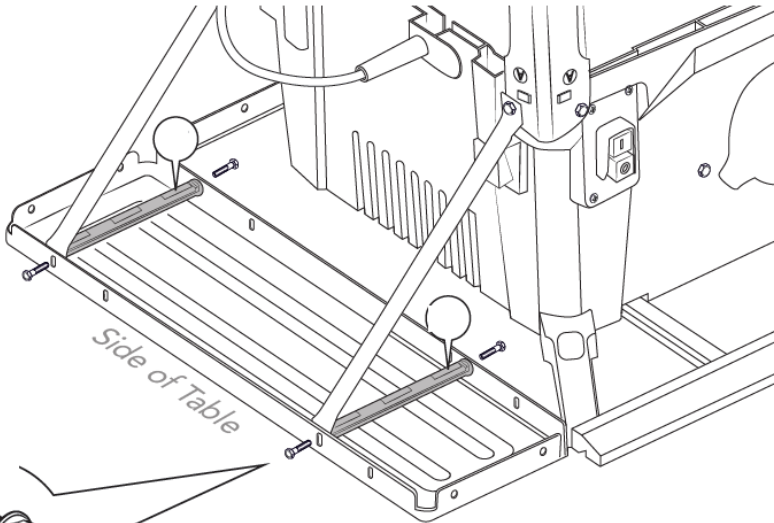
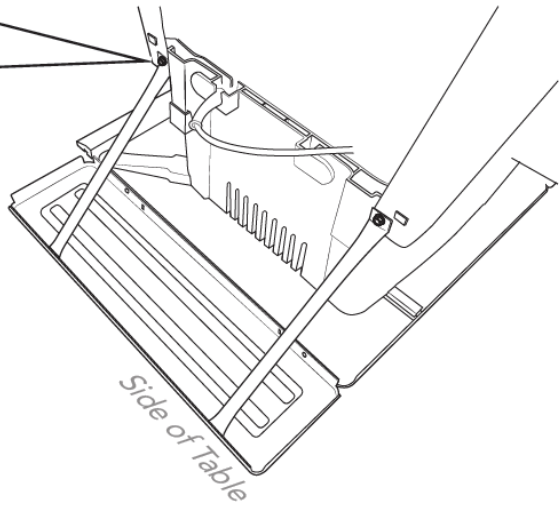
POWX07595



**Fig 1**



Repeat this step for the opposite side.



**Fig 1**



Fig. 2

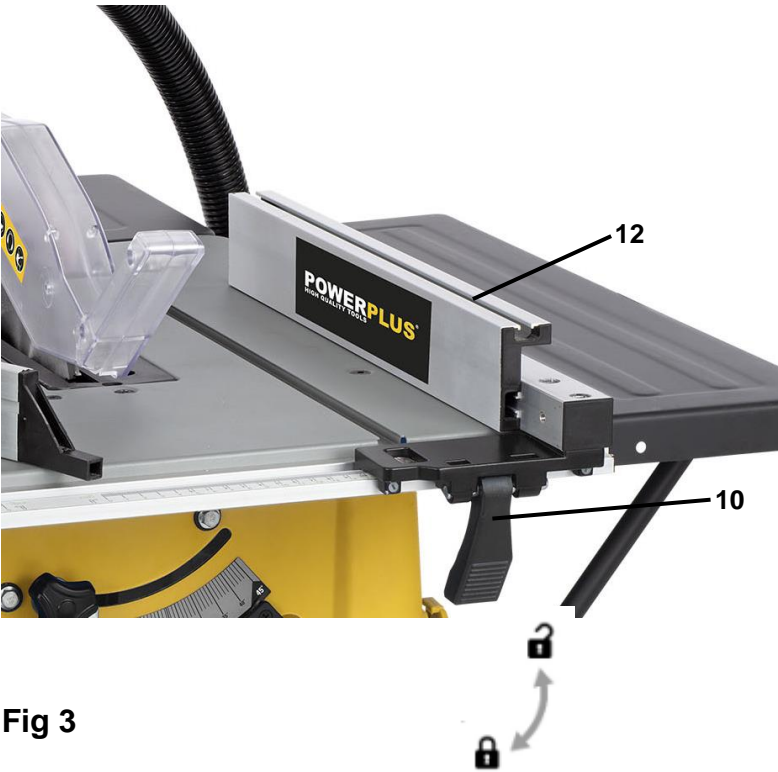
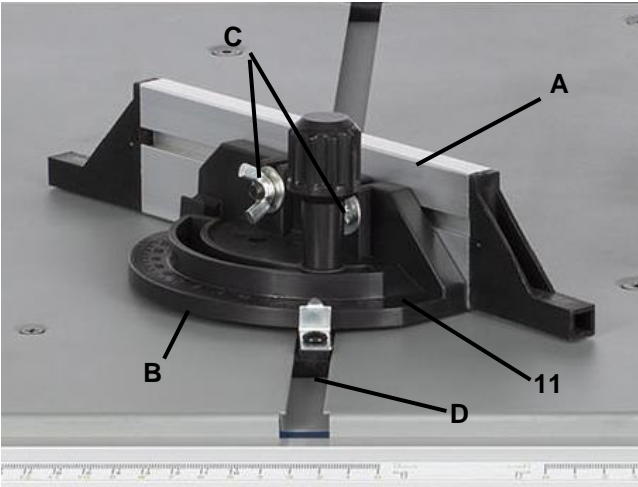
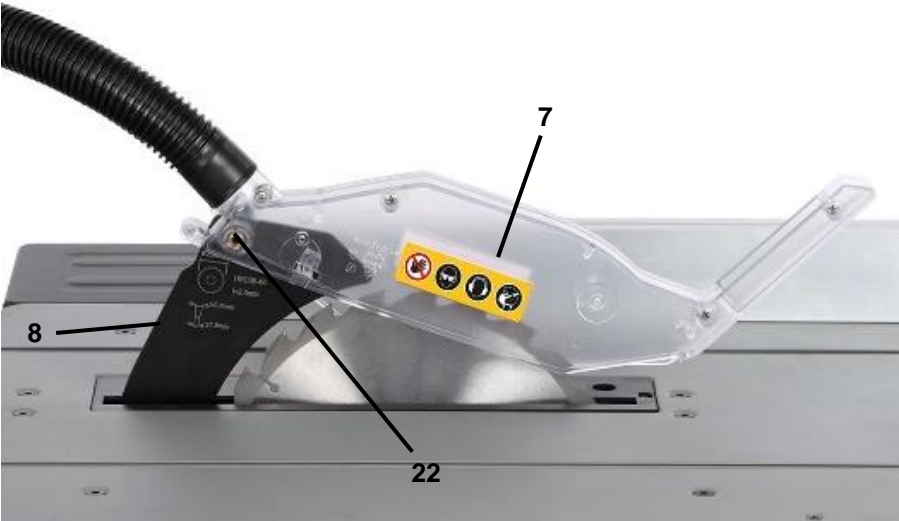


Fig 3



**Fig. 4**



**Fig. 5**



**POWERPLUS**  
HIGH QUALITY TOOLS

POWX07595



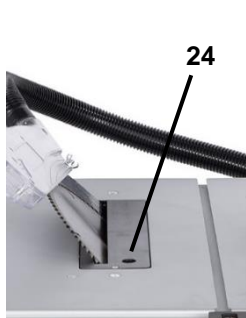
Fig. 6



Fig. 7

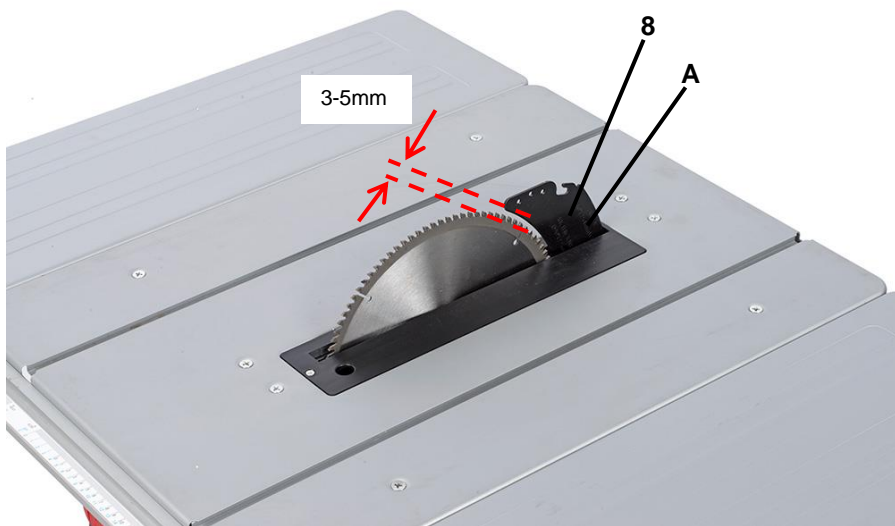


**Fig. 8**



**Fig. 9**

15



**Fig. 10**

<b>1</b>	<b>SYMBOLS</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>2</b>
2.1	<i>Working area</i> .....	2
2.2	<i>Electrical safety</i> .....	2
2.3	<i>Personal safety</i> .....	3
2.4	<i>Power tool use and care</i> .....	3
2.5	<i>Service</i> .....	3
<b>3</b>	<b>NOISE</b> .....	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>WARRANTY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ENVIRONMENT</b> .....	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>5</b>

# TABLE SAW 2000W-250MM POWX07595

## 1 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use.
	Conforms to essential safety standards of applicable European directives.		Wear noise protection.
	Wear eye protection.		Keep hands away from blades, Don't touch the blades when starting or while operating the unit.
	Wear a mask in dusty conditions!		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.

## 2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 2.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### 2.2 Electrical safety



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.

- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

### **2.3 Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you to retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### **2.4 Power tool use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it was designed to do. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the circumstances for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

### **2.5 Service**

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

### 3 NOISE

Noise values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA

74 dB(A)

Acoustic power level LwA

107 dB(A)



**ATTENTION! The sound power level may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection shall be worn.**

### 4 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 36 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

### 5 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way. Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**6 DECLARATION OF CONFORMITY**



**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
declares that,

product: Table saw  
trade mark: PowerPlus  
model: POWX07595

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);  
2011/65/EU  
2014/30/EC  
2006/42/EC

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-11 : 2000

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove  
Certification Manager  
16/09/2021, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>TOEPASSING</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHRIJVING (FIG. A)</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</b>	<b>4</b>
4.1	<i>Waarschuwingen m.b.t. tot beschermkappen</i>	4
4.2	<i>Waarschuwingen m.b.t. zaaghandelingen</i>	4
4.3	<i>Oorzaken van terugslag en gerelateerde waarschuwingen</i>	4
4.4	<i>Gebruiks waarschuwingen voor de tafelzaag</i>	5
<b>5</b>	<b>VEILIGHEIDSUITRUSTING</b>	<b>5</b>
5.1	<i>Spouwmes</i>	5
5.2	<i>Zaagbladbeschermkap</i>	6
5.3	<i>Duwstok</i>	6
<b>6</b>	<b>UITPAKKEN EN MONTEREN</b>	<b>6</b>
6.1	<i>Montage (Fig. 1)</i>	6
6.2	<i>De kantelbeveiliging monteren (Fig. 2)</i>	6
6.3	<i>Montage van de parallelgeleider (Fig. 3)</i>	6
6.4	<i>Montage van de verstekgeleider (Fig. 4)</i>	7
6.5	<i>De zaagbladbeschermkap monteren (Fig. 5)</i>	7
6.6	<i>Montage van de afzuigslang (Fig. 6)</i>	7
<b>7</b>	<b>GEBRUIK</b>	<b>7</b>
7.1	<i>Te controleren vóór u het toestel start!</i>	7
7.2	<i>Bedieningselementen</i>	7
7.2.1	<i>Aan/uit - schakelaar</i>	7
7.2.2	<i>Overbelastingsbeveiliging (18)</i>	8
7.2.3	<i>Instelmechanisme voor de zaaghoek</i>	8
7.2.4	<i>Handzwengel voor het instellen van de zaaghoogte</i>	8
7.3	<i>Geleiders</i>	8
7.3.1	<i>Verstekgeleider</i>	8
7.3.2	<i>Versteksneden (Fig. 7)</i>	8
7.3.3	<i>Instellen van de steun van de parallelaanslag</i>	8
7.3.4	<i>Parallelaanslag</i>	8

7.4	<i>Instellen van de zaagdiepte (Fig. 8)</i>	9
7.5	<i>Instellen van de zaagbladhoek (Fig. 8)</i>	9
7.6	<i>Zagen</i>	9
<b>8</b>	<b>REINIGING EN ONDERHOUD</b>	<b>10</b>
8.1	<i>Reiniging en onderhoud: overzicht</i>	10
8.2	<i>Reiniging van het toestel</i>	10
8.3	<i>Onderhoud van het toestel</i>	11
8.3.1	<i>Het zaagblad monteren en vervangen (Fig. 9)</i>	11
8.3.2	<i>Bijregelen van het spouwmes (Fig. 10)</i>	11
<b>9</b>	<b>BEWARING, TRANSPORT</b>	<b>12</b>
9.1	<i>Bewaring</i>	12
9.2	<i>Transport</i>	12
<b>10</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b>	<b>12</b>

# TAFELZAAG 2000 W – 250 MM POWX07595

## 1 TOEPASSING

Dit toestel werd ontworpen voor het splijten en doorzagen van vol hout, gelamineerd hout, vezelplaat, multiplex en andere soortgelijke houtmaterialen. Ronde stukken mogen niet verzaagd worden omdat het draaiende zaagblad ze aan het rollen kan brengen. Er mogen enkel materialen verzaagd worden die geschikt zijn voor het zaagblad dat gemonteerd zit. Er mogen enkel zaagbladen gebruikt worden die voor dit toestel geschikt zijn (uit wolfram en chroom vanadium). Het gebruik van afkortschijven of bladen uit hogesnelheidsstaal is niet toegelaten. Het toestel mag niet gebruikt worden op plaatsen waar er gevaar voor explosies bestaat.

Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrische werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Schakelaar: AAN (I, groen), UIT (0, rood)/ noodstop
2. Instelling hoogte en zaaghoek van het zaagblad (zwengel)
3. Vergrendelknop van het zaagblad (draaiknop)
4. Zaaghoekindicator
5. Afzuigslang
6. Tafelverlenging
7. Zaagbladbeschermkap
8. Spouwmes
9. Steun
10. Vergrendeling voor de parallelgeleider
11. Verstekgeleider
12. Parallelaanslag
13. Onderstel
14. Duwstok
15. Steeksleutel
16. Kantelbeveiliging
17. Rubberen voetjes
18. Overbelastingsbeveiliging
19. Meetschaal

## 3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

Tafelzaag 2000 W  
Zaagblad gemonteerd  
Zaagbladbeschermkap  
Zaagtafel  
3 tafelluitbreidingen  
6 steunen

Parallelgeleider  
Hoekgeleider  
Duwstok  
2 sleutels om het  
zaagblad te vervangen

Zak met kleine  
onderdelen  
Stofzuigerslang  
2 kantelbeveiligingen  
4 steunpoten  
Handleiding



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

## 4 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### 4.1 Waarschuwingen m.b.t. tot beschermkappen

- Hou beschermkappen op hun plek. Beschermkappen moeten in een correct werkende staat verkeren en correct gemonteerd zitten.
- Gebruik altijd de zaagbladbeschermkap en het spouwmes voor elke afkortbewerking.
- Breng onmiddellijk het beschermingssysteem opnieuw aan nadat u een bewerking hebt voltooid (zoals het herzagen van zaagsnedes) waarvoor de beschermkap en het spouwmes verwijderd moesten worden.
- Zorg ervoor dat het zaagblad de beschermkap en spouwmes niet raakt en dat het ook geen contact maakt met het werkstuk vóór de schakelaar wordt aangezet.
- Stel het spouwmes in zoals in deze handleiding beschreven wordt.
- Het spouwmes moet tot in het werkstuk komen om zijn werk te kunnen doen.
- Gebruik het geschikte zaagblad dat bij het spouwmes hoort.

### 4.2 Waarschuwingen m.b.t. zaaghandelingen



Plaats uw vingers of handen nooit in de buurt of in lijn met het zaagblad.

- Duw het werkstuk uitsluitend tegen de draairichting tegen het zaagblad of snijmes aan.
- Gebruik nooit de verstekgeleider om het werkstuk aan te voeren bij schulpbewerkingen en gebruik nooit de parallelaanslag als een lengteaanslag wanneer u afkortsnedes maakt met de verstekgeleider.
- Oefen bij het schulpen altijd de aanvoerkraft uit tussen de aanslag en het zaagblad. Gebruik een duwstok wanneer de afstand tussen de aanslag en het zaagblad minder dan 150 mm is en gebruik een duwblok wanneer de afstand kleiner is dan 50 mm.
- Gebruik enkel de duwstok die door de fabrikant werd geleverd of die volgens de instructies werd vervaardigd.
- Gebruik nooit een beschadigde of ingezaagde duwstok.
- Voer geen bewerkingen “met de vrije hand” uit. Gebruik altijd ofwel de verstekgeleider of parallelaanslag om het werkstuk te positioneren en te geleiden.
- Reik nooit rond of over een zaagblad.
- Voorzie hulpondersteuning voor het werkstuk aan de achterkant en/of zijkanten van de zaagtafel zodat lange en/of brede werkstukken vlak blijven.
- Voer het werkstuk met een gelijkmatige snelheid toe. Buig of tors het werkstuk niet. Schakel het gereedschap onmiddellijk uit wanneer er blokkeringen optreden, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder dan de blokkades.
- Verwijder geen stukjes afgezaagd materiaal wanneer de zaag draait.
- Gebruik een hulpgeleider in contact met het tafelloppervlak wanneer u stukken van minder 2 mm dik schulpt.

### 4.3 Oorzaken van terugslag en gerelateerde waarschuwingen

Terugslag is een plotse reactie van het werkstuk door een gekneld, geblokkeerd zaagblad of een slecht uitgelijnde zaagsnede in het werkstuk t.o.v. het zaagblad of wanneer een deel van het werkstuk blokkeert tussen het zaagblad en de parallelgeleider of een ander vast voorwerp. Meestal wordt bij terugslag het werkstuk aan zijn achterkant door het zaagblad van de tafel opgetild en in de richting van de gebruiker geslingerd.

Terugslag is het gevolg van een verkeerd gebruik van de zaag en/of verkeerde gebruikshandelingen of omstandigheden en kan voorkomen worden door de juiste voorzorgen te nemen zoals hieronder beschreven.

- Sta nooit rechtstreeks in de lijn van het zaagblad. Sta met uw lichaam altijd aan dezelfde kant van het zaagblad als de geleider.
- Reik niet over of achter het zaagblad om aan het werkstuk te trekken of het te ondersteunen.
- Hou het deel van het werkstuk dat wordt afgezaagd nooit vast en duw het niet tegen het draaiend zaagblad.
- Lijn de geleider parallel met het zaagblad uit.
- Gebruik een aandrukkam om het werkstuk tegen de tafel en geleider te houden wanneer u sneden maakt die niet door heen het hout gaan zoals herzaagsnedes.
- Wees extra voorzichtig wanneer u een zaagsnede maakt in blinde plaatsen of gemonteerde werkstukken.
- Ondersteun grote panelen om het gevaar voor knelling van het zaagblad en terugslag te minimaliseren.
- Wees extra voorzichtig wanneer u een werkstuk zaagt dat getorst, knoestig of gebogen is of dat geen rechte kant heeft om het met de verstekgeleider of parallelaanslag te geleiden.
- Zaag nooit meer dan één werkstuk dat boven of naast elkaar gestapeld is.
- Wanneer u de zaag moet herstarten met het zaagblad in het werkstuk, centreer dan het zaagblad in de zaagsnede zodat de zaagtanden niet in het materiaal vastgegrepen zitten.
- Hou de zaagtanden proper, scherp en voldoende gezet. Gebruik nooit gebogen zaagbladen of zaagbladen met gescheurde of afgebroken tanden.

#### **4.4 Gebruikswaarschuwingen voor de tafelzaag**

- Schakel de tafelzaag uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het tafelinzetstuk verwijdert, het zaagblad vervangt of afregelingen uitvoert aan het spouwmes of de zaagbladbeschermer en wanneer de machine onbeheerd wordt achtergelaten.
- Laat de tafelzaag nooit onbeheerd draaien. Schakel ze uit en ga er niet van weg voordat ze volledig tot stilstand is gekomen.
- Plaats de tafelzaag op een goed verlichte en vlakke plaats waar u een stevige voetpositie en evenwicht kunt bewaren. Ze moet op een plek geplaatst worden waar er voldoende ruimte is om makkelijk met de grootte van uw werkstuk te kunnen werken.
- Voer regelmatig reinigingswerkzaamheden onder de zaagtafel en/of aan de stofafzuiging uit en verwijder alle zaagsel.
- De tafelzaag moet bevestigd worden.
- Verwijder gereedschappen, houtafval, enz. van de tafel voordat het zaagblad ingeschakeld wordt.
- Gebruik altijd zaagbladen met de juiste grootte en vorm van montageopening (diamant versus rond).
- Gebruik nooit verkeerde of beschadigde zaagbladmontagemiddelen zoals flenzen, tussenringen, bouten of moeren.
- Ga nooit op de tafelzaag staan, gebruik ze niet als opstapje.
- Zorg dat het zaagblad in de juiste draairichting gemonteerd wordt. Gebruik geen slijpstenen, draadborstels of schuurwielen met de tafelzaag.

## **5 VEILIGHEIDSUITRUSTING**

### **5.1 Spouwmes**

Het spouwmes (8) voorkomt dat een werkstuk door de opgaande tanden wordt gegrepen en naar de gebruiker terug wordt geslingerd. Tijdens het gebruik moet het spouwmes op zijn plaats zitten.

### 5.2 Zaagbladbeschermkap

De zaagbladbeschermkap (7) voorkomt dat de gebruiker per ongeluk het zaagblad aanraakt en het voorkomt ook rondvliegende splinters. De zaagbladbeschermkap moet tijdens het gebruik op haar plaats zitten.

### 5.3 Duwstok

De duwstok (14) op de figuur hiernaast) dient als een verlengstuk van de hand en beschermt de gebruiker tegen het per ongeluk aanraken van het zaagblad. De duwstok moet altijd gebruikt worden wanneer de afstand tussen de geleider en het zaagblad kleiner is dan 120 mm.

## 6 UITPAKKEN EN MONTEREN

Pak het toestel uit en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Laat het zaagblad onder het tafelopervlak neer (zie 8.4 Instellen van de zaagdiepte).

Draai de zaagtafel ondersteboven.



**Nota: neem contact op met de verkoper wanneer er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.**

**Te assembleren onderdelen zitten verpakt in kartonnen doos onder de motor!!!**

### 6.1 Montage (Fig. 1)

Monteer eerst de Link, rechts en achter uitbreidingen aan de tafelzaag (zonder de beugels).

Monteer het onderstel en monteer het aan de tafelzaag.

Het onderstel (13) bestaat uit vier tafelpoten met 4 dwarssteunen die gemonteerd moeten worden. Benodigd gereedschap:

2 combinatiesleutels

- Maak de vier tafelpoten (19) vast aan de hoeken van de zaagtafel. Let wel, de poten aan de achterzijde moeten zo gemonteerd worden dat de gaten voor de montage van de kantelbeveiligingen naar de achterzijde van de machine gericht staan.
- Monteer de dwarssteunen A aan de voor en achterzijde tussen poten (13)
- Monteer de dwarssteunen A aan de zijkanten tussen poten (13)

Doe dit door elke dwarssteun langs binnen met twee schroeven, ringen en borgmoeren aan elke tafelpoot vast te maken.

- Duw de rubberen voetjes (17) op de steunpoten.
  - Monteer tenslotte de vier steunen (21) met de tafelverlenging en de tafelpoten.
- De steunen (21) worden gemonteerd doorheen de schroefopeningen in de behuizing.



**Nota: Plaats het toestel enkel op een vlakke en slipvrije ondergrond. Het toestel mag niet kunnen wiebelen.**

### 6.2 De kantelbeveiliging monteren (Fig. 2)

- Schroef de kantelbeveiliging vast aan de achterste steunpoten m.b.v. bouten (A), tussenringen, veeringen en moeren.

### 6.3 Montage van de parallelgeleider (Fig. 3)

Stop de parallelgeleider (12) in de sleuf van de meetschaal. Controleer de instelling door het venstertje. Breng de vergrendelknop (10) van de parallelgeleider (12) op zijn plek en draai hem vast. Om een perfect parallelle zaagsnede te maken, moet u de afstand tussen de geleider en het zaagblad op twee plaatsen controleren m.b.v. een meetlat.

#### 6.4 Montage van de verstekgeleider (Fig. 4)

De verstekgeleider (11) bestaat uit twee delen – de aanslagplaat (A) en de hoekinstelling (B) – die aan elkaar bevestigd moeten worden.

- Breng de aanslagplaat (A) met de instelschroeven (C) in de openingen van de hoekinstelling (B). Breng ze in de gewenste stand en zet de instelschroeven vast.

Schuif de geleider (D) van de verstekgeleider in de gewenste geleiderail op het tafelloppervlak.



**Rechtshandige gebruikers verkiezen om de verstekgeleider op de linker geleiderail van de tafel aan te brengen.**

#### 6.5 De zaagbladbeschermkap monteren (Fig. 5)



**Gevaar voor verwondingen! Het zaagblad moet op minimaal 30 mm hoogte ingesteld worden.**

- Monteer eerst zwengel (2)
- Zet het zaagblad in de hoogste stand.
- Plaats de zaagbladbescherming op de slijptwig (8) zodat de bout (22) in de opening past. Duw en span tegelijkertijd de bout aan.

#### 6.6 Montage van de afzuigslang (Fig. 6)

- Sluit de vacuümslang (5) aan op het aansluitstuk van de zaagbladbeschermkap (7).
- Sluit de vacuümslang (5) aan op het afzuigmondstuk (23) aan de achterkant van de machine.

## 7 GEBRUIK



**Gevaar voor verwondingen! Duw onmiddellijk op de rode knop “0” van de aan/uit schakelaar en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel een fout vertoont.**

#### 7.1 Te controleren vóór u het toestel start!



**Gevaar voor verwondingen! Het toestel mag enkel gestart worden wanneer het geen defecten vertoont. Wanneer een onderdeel mogelijk defect is dan moet het worden vervangen vóór het toestel opnieuw wordt gebruikt.**

Controleer het volgende om er zeker van te zijn dat het toestel in een veilige werktoestand verkeert:

- Controleer en zorg ervoor dat er geen zichtbare gebreken zijn.
- Controleer en zorg ervoor dat alle onderdelen van het toestel correct gemonteerd zitten.
- Controleer en zorg ervoor dat alle veiligheidsuitrusting correct werkt.
- Controleer en zorg ervoor dat het zaagblad vrij kan bewegen.
- Controleer of de instelschroef voor het instellen van de zaaghoek is aangedraaid.

#### 7.2 Bedieningselementen

##### 7.2.1 Aan/uit - schakelaar

- Aanzetten: Duw op de groene “I” knop van de aan/uit schakelaar (1) om de zaag aan te zetten. Wacht tot het zaagblad zijn maximale snelheid bereikt heeft vóór u begint te zagen.

- Uitschakelen: Duw op de rode "0" knop van de aan/uit schakelaar (1) om de zaag uit te schakelen.

### 7.2.2 Overbelastingsbeveiliging (18)

De machine is uitgerust met een overbelastingsbeveiliging (18). Laat de machine minimaal 30 minuten afkoelen vóór u ze opnieuw inschakelt. Druk eerst op de zwarte knop naast de schakelaar en dan op de groene knop (1) om de machine te herstarten.

### 7.2.3 Instelmechanisme voor de zaaghoek

Het zaagblad kan ingesteld worden op elke hoek tussen 0° en 45°. Draai de vergrendelknop (3) los, druk de hendel (2) in en draai tot de gewenste zaaghoek en zet vergrendelknop (3) vast.

### 7.2.4 Handzwengel voor het instellen van de zaaghoogte

De hoogte van het zaagblad moet ingesteld worden volgens de hoogte van het werkstuk. Het zaagblad moet altijd één zaagtand hoger gezet worden dan het werkstuk hoog is. U kunt deze instelling maken door de handzwengel naar links of rechts te draaien.



**Nota: Om van de volledige 45° gebruik te kunnen maken moet de zaaghoogte overeenstemmend verlaagd worden.**

## 7.3 **Geleiders**

### 7.3.1 Verstekgeleider

Deze geleider kan ingesteld worden tot max. 120 mm voor het verstekzagen.



**Gevaar voor verwondingen! Duw de aanslag (Fig. 4 A) niet de ver in de richting van het zaagblad. De opening tussen de aanslag (Fig. 4 A) en het zaagblad moet ongeveer 2 cm bedragen.**

### 7.3.2 Versteksneden (Fig. 7)

- Duw de verstekgeleider (11) in de gewenste rail op het tafelloppervlak.
- Zet de instelschroef (A) los, stel de gewenste hoek in en zet dan de instelschroef terug vast.
- Duw indien nodig de aanslagplaat (C) voorwaarts of achterwaarts. Zet hiervoor de beide instelschroeven (B) los, duw op de aanslagplaat en zet de instelschroeven terug vast.

### 7.3.3 Instellen van de steun van de parallelaanslag

De aanslag kan verwijderd worden of opnieuw worden aangebracht nadat beide vleugelmoeren werden losgezet.

Hoge kant van de geleider:

- Om grote werkstukken te zagen

Lage kant van de geleider:

- Om platte werkstukken te zagen
- Wanneer het zaagblad onder een hoek staat

### 7.3.4 Parallelaanslag

- Zet de vergrendelingshendel (10) los door aan de knop te draaien.
- Stel de steun van de parallelaanslag op de gewenste zaagbreedte in door hem over de schaal te duwen.
- Duw de vergrendelingshendel (10) naar beneden.



#### 7.4 Instellen van de zaagdiepte (Fig. 8)



**Gevaar voor verwondingen! Lichaamsdelen of voorwerpen in het afregelgebied kunnen door het werkende zaagblad worden gegrepen! Stel de zaagdiepte enkel bij wanneer het zaagblad stil staat!!**

- Regel de zaagdiepte/zaagbladhoogte bij door aan de zwengel te draaien (A).
- De handzwengel in tegenwijzerzin draaien, verkleint de zaagdiepte. De zwengel in wijzerzin draaien, vergroot de zaagdiepte.



**Nota: Om speling op de zaagdiepte te vermijden regelt u best het zaagblad van onderuit naar de gewenste stand.**



**De zaagdiepte is optimaal ingesteld wanneer het zaagblad een tand hoger komt dan het werkstuk.**

#### 7.5 Instellen van de zaagbladhoek (Fig. 8)



**Gevaar voor verwondingen! Lichaamsdelen of voorwerpen in het afregelgebied kunnen door het werkende zaagblad worden gegrepen! Stel de zaagdiepte enkel bij wanneer het zaagblad stil staat!!**

- Zet de fixeerschroef (3) los.
- Stel de gewenste zaaghoek in.
- De ingestelde hoek kan op de schaal (4) afgelezen worden.
- Zet de fixeerschroef (3) vast.



**Nota: Om de volledige hoek van 45° te bereiken moet de zaagdiepte in verhouding worden verkleind.**

#### 7.6 Zagen



**Gevaar voor verwondingen! Wanneer de opening tussen de parallelaanslag en het zaagblad kleiner is dan 120 mm dan moet de duwstok gebruikt worden.**



**Gevaar voor verwondingen! Hou altijd het deel van het werkstuk vast dat tegen de aanslag gedrukt is en niet het stuk dat wordt afgezaagd.**

**Machinebeschadiging!**



**Controleer zorgvuldig het te verwerken hout. Vreemde voorwerpen zoals nagels, schroeven en gelijkaardige voorwerpen kunnen het toestel ernstig beschadigen.**

- Stel de gewenste opening tussen de parallelgeleider en het zaagblad in.
- Stel de gewenste hoek van de verstekgeleider in.
- Stel de hoogte van het zaagblad in.
- Stel de gewenste hoek van het zaagblad in.

- Plaats het werkstuk tegen de verstekgeleider.
- Schakel de cirkelzaag in door op de groene "I" knop van de aan/uit schakelaar te duwen (1).
- Duw het werkstuk gelijkmatig in een vloeiende beweging naar de achterkant van de zaag. Zorg ervoor dat de zaag niet overbelast wordt.
- Gebruik de rode "O" knop van de aan/uit schakelaar (1) om het toestel uit te schakelen wanneer u niet onmiddellijk verder werkt.

## 8 REINIGING EN ONDERHOUD

### 8.1 Reiniging en onderhoud: overzicht

Vóór elk gebruik:

Wat?	Hoe?
Controleer het zaagblad om er zeker van te zijn dat het in de juiste stand staat en stevig vast zit.	Zie het deel over het vervangen van het zaagblad
Controleer de opvang van de zaagbladbeschermkap op spanen/zaagsel. Verwijder de spanen indien nodig.	Gebruik perslucht om de spanen/zaagsel weg te blazen of gebruik een borstel.
Controleer of de opening tussen het zaagblad en het spouwmes is ingesteld op 3 tot 5 mm en corrigeer indien nodig.	Zie het deel over het instellen van het spouwmes.
Controleer het netsnoer op beschadiging.	Voer een visuele inspectie uit en laat indien nodig het snoer door een elektrotechnicus herstellen.
Regelmatig en volgens de gebruiksomstandigheden:	
Wat?	Hoe?
Schroefverbindingen	Controleer alle schroefverbindingen en zet ze indien nodig vast.
Reinig de ventilatiesleuven van de motor en verwijder het stof.	Gebruik een stofzuiger of een borstel om de spanen/stof te verwijderen.

### 8.2 Reiniging van het toestel



**Gevaar voor een elektrische schok! Spat niet met water op het toestel of stel het niet bloot aan water. Gebruik nooit detergents of oplosmiddelen om het toestel te reinigen. Deze kunnen onherstelbare schade aan het toestel toebrengen. De plastic onderdelen kunnen door de chemicaliën aangetast worden.**

Een zorgvuldige behandeling en een regelmatige reiniging zullen ervoor zorgen dat het toestel blijft werken en gedurende lange tijd goed zal presteren.

- Verwijder vuil met een borstel.
- Wrijf het toestel proper met een vochtige doek.
- Hou de ventilatiesleuven proper en stofvrij.

### 8.3 Onderhoud van het toestel



**Gevaar voor verwondingen! Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is (ontkoppel de stroomvoorziening) vóór u enig onderhoudswerk uitvoert.**



**Gevaar voor verwondingen! Kort na het zagen kan het zaagblad nog zeer heet zijn. Laat een heet zaagblad afkoelen. Reinig een heet zaagblad nooit met brandbare vloeistoffen.**



**Een stilstaand zaagblad kan verwondingen veroorzaken! Gebruik werkhandschoenen om het zaagblad te vervangen.**

#### 8.3.1 Het zaagblad monteren en vervangen (Fig. 9)



**Opgelet! Haal de stekker uit het stopcontact.**

**Opgelet! Zorg ervoor dat de zaagmachine goed verlicht is.**

- Verwijder de schroef (24) van de voorkant van het tafelinzetstuk.
- Verwijder het tafelinzetstuk.
- Gebruik de hendel en draai hem naar links om het zaagblad zo ver als mogelijk naar boven te brengen.
- Gebruik de sleutels (15) om de schroef van het zaagblad (Fig. 9) los te maken en vervang het blad door een geschikt vervangexemplaar. Let op de draairichting! Let op de pijl op het zaagblad. De tanden moeten in de richting van de aan/uit-schakelaar (1) wijzen.

#### 8.3.2 Bijregelen van het spouwmes (Fig. 10)

De opening tussen de buitenrand van de zaag en het spouwmes (8) moet tussen de 3 en 5 millimeter bedragen.

- Breng het zaagblad in zijn 0°-stand en zet het vast.
- Breng het zaagblad naar zijn hoogste stand.
- Verwijder de zaagbladbeschermkap.
- Verwijder het tafelloppervlak.
- Zet de moer (A) lichtjes los m.b.v. een passende combinatiesleutel totdat het spouwmes (8) loskomt (verwijder de moer niet).
- Zet het spouwmes hoger of lager door het in het diepe gat naar boven of naar onder te duwen.
- Monteer alle gedemonteerde onderdelen in omgekeerde volgorde.

## 9 BEWARING, TRANSPORT

### 9.1 Bewaring



**Gevaar voor verwondingen! Bewaar het toestel op een manier zodat het niet gestart kan worden door onbevoegde personen. Zorg ervoor dat niemand zich aan het opgeborgen toestel kan bezeren.**

**Beschadiging van de machine! Bewaar de machine niet onbeschermd in een vochtige omgeving.**

### 9.2 Transport



**Nota: Til het toestel enkel op aan de handgrepen.**

- Draai het zaagblad zo ver mogelijk naar beneden.
- Onderdelen die buiten de zaag uitsteken moeten worden verwijderd.
- Verplaats het toestel met hulp van iemand anders en gebruik de handgrepen.
- Probeer voor het verzenden indien mogelijk de originele verpakking te gebruiken.

## 10 TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	220-240 V
Nominale frequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	S1: 1800 W S6 25% 2000 W
Isolatieklasse	II
Toerental onbelast	5000 min <sup>-1</sup>
(Buiten)diameter van het zaagblad	250 mm
Boring van het zaagblad (intern)	30 mm
Dikte van het zaagblad	2.8 mm
Aantal tanden	24 T
Max. zaagdiepte bij 90°	85 mm
Max. zaagdiepte bij 45°	63 mm
Tafelafmetingen	563 x 583 mm
Tafelhoogte(+onderstel)	820 mm
Stofafzuigaansluiting	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Avertissements relatifs aux protections</i> .....	4
4.2	<i>Avertissements relatifs aux procédures de coupe</i> .....	4
4.3	<i>Causes du rebond et avertissements associés</i> .....	5
4.4	<i>Avertissements relatifs à la procédure d'utilisation de la scie à table</i> .....	5
<b>5</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>6</b>
5.1	<i>Coin à fendre</i> .....	6
5.2	<i>Protège-lame de scie</i> .....	6
5.3	<i>Poussoir</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Montage (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Fixez le dispositif anti-basculement (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Montage de la butée parallèle (Fig. 3)</i> .....	7
6.4	<i>Montage de la butée d'angle à onglet (Fig. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Montage du protège-lame de scie (Fig. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Montage du tuyau d'extraction (Fig. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Vérifiez votre outil avant de commencer !</i> .....	7
7.2	<i>Les éléments de commande</i> .....	8
7.2.1	<u>L'interrupteur marche/arrêt</u> .....	8
7.2.2	<u>Protection contre les surcharges (18)</u> .....	8
7.2.3	<u>Réglage de mécanisme pour l'angle d'inclinaison</u> .....	8
7.2.4	<u>Manivelle à main pour le réglage de la hauteur de coupe</u> .....	8
7.3	<i>La pièce à travailler s'arrête</i> .....	8
7.3.1	<u>La butée d'angle à onglet</u> .....	8
7.3.2	<u>Coupes à onglet (Fig. 7)</u> .....	8
7.3.3	<u>Réglage du rail de butée de la butée parallèle</u> .....	8
7.3.4	<u>Butée parallèle</u> .....	9

7.4	<i>Réglage de la hauteur de coupe (Fig. 8)</i> .....	9
7.5	<i>Réglage de l'angle de la lame de scie (Fig. 8)</i> .....	9
7.6	<i>Sciage</i> .....	9
<b>8</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>10</b>
8.1	<i>Vue d'ensemble du nettoyage et de l'entretien</i> .....	10
8.2	<i>Nettoyage de l'outil</i> .....	10
8.3	<i>Entretien de l'unité</i> .....	11
8.3.1	<u>Montage et remplacement de la lame de scie (Fig. 9)</u> .....	11
8.3.2	<u>Réglage du coin à fendre (Fig. 10)</u> .....	11
<b>9</b>	<b>ENTREPOSAGE, TRANSPORT</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Entreposage</i> .....	11
9.2	<i>Transport</i> .....	12
<b>10</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>12</b>

# SCIE À TABLE 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 UTILISATION

L'appareil est conçu pour couper et tronçonner du bois massif, bois stratifié, aggloméré, contre-plaqué en bois et autres matériaux en bois. Des morceaux ronds peuvent ne pas être sciés car la rotation des lames de scie peut les faire rouler. Seuls les matériaux pour lesquels la lame de scie a été conçue peuvent être sciés. Seules les lames de scie pour l'unité (lames à dents de carbure et chrome-vanadium) peuvent être utilisées. L'utilisation de lames en acier de grande vitesse et des meules de tout type n'est pas autorisée. L'unité peut ne pas être utilisée dans des domaines où il existe un risque d'explosion.

Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**AVERTISSEMENT : Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser l'outil. Si vous cédez votre outil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Interrupteur I Sous tension (vert)
2. Réglage de la hauteur de la lame de scie et de l'angle d'inclinaison (manivelle)
3. Bouton de verrouillage de la lame de scie (bouton rotatif)
4. Indicateur d'angle de coupe
5. Tuyau d'extraction
6. Rallonge de table
7. Protège-lame de scie
8. Coin à fendre
9. Support
10. Levier de verrouillage pour la butée parallèle
11. Butée d'angle à onglet
12. Butée parallèle
13. Cadre de base
14. Poussoir
15. Clé plate
16. Dispositif anti-basculement
17. Patin en caoutchouc
18. Protection contre les surcharges
19. Règle

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !**

Scie circulaire à table 2000 W  
Lame de scie  
Protection de lame  
3 rallonges de banc de sciage  
6 supports

Guide parallèle  
Guide d'angle  
Poussoir  
2 clés pour le remplacement de lame

Sac de petites pièces  
Tuyau d'aspiration  
2 dispositifs anti-basculement  
4 pieds  
Consignes d'utilisation



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

## 4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

### 4.1 Avertissements relatifs aux protections

- Maintenez les protections en place. Elles doivent être en bon état et correctement montées.
- Utilisez toujours le protège-lame de scie et le coin à refendre pour chaque opération de coupe.
- Fixez de nouveau immédiatement le dispositif de protection après une opération (telle qu'une coupe de refente) qui nécessite la dépose de la protection et du coin à refendre.
- Vérifiez que la lame de scie n'est pas en contact avec la protection, le coin à refendre ou la pièce à travailler avant d'activer l'interrupteur.
- Réglez le coin à refendre comme décrit dans le présent manuel.
- Afin que le coin à refendre fonctionne, il doit être engagé dans la pièce à travailler.
- Utilisez la lame de scie adaptée au coin à refendre.

### 4.2 Avertissements relatifs aux procédures de coupe



**Ne placez jamais vos doigts ou vos mains à proximité ou sur le chemin de la lame de scie.**

- Poussez la pièce à travailler sur la lame de scie ou le dispositif de coupe dans le sens de rotation de cette dernière/ce dernier uniquement.
- N'utilisez jamais la jauge à onglets pour entraîner la pièce à travailler lors de la refente et n'utilisez pas le guide de refente en tant que butée de longueur lors d'une coupe transversale à l'aide de la jauge à onglets.
- Lors de la refente, exercez toujours la force d'entraînement de la pièce à travailler entre le guide et la lame de scie. Utilisez un poussoir de type bâton lorsque la distance entre le guide et la lame de scie est inférieure à 150 mm, et utilisez un poussoir de type bloc lorsque cette distance est inférieure à 50 mm.
- Utilisez uniquement le poussoir fourni par le fabricant ou fabriqué conformément aux consignes.
- N'utilisez jamais un poussoir endommagé ou coupé.
- Ne réalisez aucune opération « à main levée ». Utilisez toujours le guide de refente ou la jauge à onglets pour positionner et guider la pièce à travailler.
- Ne vous penchez jamais autour ou au-dessus d'une lame de scie en rotation.
- Prévoyez un support supplémentaire de la pièce à travailler à l'arrière et/ou sur les côtés de la table pour les pièces à travailler longues et/ou larges afin de les maintenir de niveau.
- Entraînez la pièce à travailler à une vitesse régulière. Ne la pliez pas ou ne la tordez pas. En cas d'obstruction, mettez immédiatement l'outil hors tension et débranchez-le pour éliminer l'obstruction.
- Ne retirez pas les pièces de matériau découpées alors que la scie est en cours de fonctionnement.
- Utilisez un guide supplémentaire en contact avec le dessus de la table lors de la refente de pièces à travailler d'une épaisseur inférieure à 2 mm.



#### **4.3 Causes du rebond et avertissements associés**

Le rebond est une réaction soudaine de la pièce à travailler due à un pincement ou un coincement de la lame de scie, ou à un désalignement de la ligne de coupe dans la pièce à travailler par rapport à la lame de scie, ou à un grippage de la pièce à travailler entre la lame de scie et le guide de refente ou tout autre objet fixe.

Au cours d'un rebond, le plus souvent, la pièce à travailler est soulevée de la table par la partie arrière de la lame de scie et éjectée vers l'utilisateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes, qui peuvent être évitées en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

- Ne vous tenez jamais dans l'alignement de la lame de scie. Positionnez-vous toujours du même côté que le guide.
- Ne vous penchez jamais au-dessus de la lame de scie ou derrière elle pour tirer ou soutenir la pièce à travailler.
- Ne retenez jamais la pièce à travailler et ne l'appuyez jamais contre la lame de scie en rotation.
- Alignez le guide afin qu'il soit parallèle à la lame de scie.
- Utilisez un guide de pression pour guider la pièce à travailler contre la table et le guide lors de coupes non traversantes telles que les coupes de refente.
- Faites particulièrement attention lorsque vous réalisez une coupe dans des zones aveugles de pièces à travailler assemblées.
- Soutenez les grands panneaux afin de réduire le risque de pincement et de rebond de la lame de scie.
- Faites particulièrement attention lorsque vous découpez une pièce tordue, noueuse, gauchie ou qui ne présente pas de bord droit qui permettrait de la guider à l'aide d'une jauge à onglets ou le long du guide.
- Ne coupez jamais plus d'une pièce à travailler, que les pièces soient empilées à la verticale ou à l'horizontale.
- Lors du redémarrage de la scie alors que la lame se trouve dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie afin que les dents de la scie ne soient pas engagées pas dans le matériau.
- Maintenez les lames de scie propres, affûtées et en bon état. N'utilisez jamais de lames de scie gauchies ou présentant des dents fissurées ou cassées.

#### **4.4 Avertissements relatifs à la procédure d'utilisation de la scie à table**

- Mettez hors tension la scie à table et débranchez le cordon d'alimentation lors de la dépose de la plaque amovible, du remplacement de la lame de scie ou des réglages du coin à refendre ou de la protection de la lame de scie, et lorsque l'outil est laissé sans surveillance.
- Ne laissez jamais la scie à table fonctionner sans surveillance. Mettez-la hors tension et restez à proximité tant qu'elle n'est pas complètement immobilisée.
- Placez la scie à table dans un endroit bien éclairé et de niveau, où vous ne perdrez pas votre équilibre. La zone de travail doit présenter suffisamment d'espace pour manipuler facilement la pièce à travailler, quelles que soient ses dimensions.
- Nettoyez et éliminez souvent la sciure du dessous de la table et/ou du dispositif de récupération de la poussière.
- La scie à table doit être fixée.
- Retirez les outils, les bouts de bois, etc. de la table avant de mettre la scie sous tension.
- Utilisez toujours des lames de scie présentant des alésages centraux de dimensions et forme appropriées (diamant/rond).
- N'utilisez jamais de dispositifs de fixation de lame de scie, tels que des flasques, rondelles, vis et écrous, endommagés ou inadaptés.
- Ne vous tenez jamais debout sur la scie à table, ne l'utilisez pas comme un marchepied.

- Assurez-vous que la lame de scie est montée pour tourner dans le sens approprié.  
N'utilisez pas de meules affûteuses, de brosses métalliques ou de meules abrasives sur une scie à table.

## 5 ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

### 5.1 Coin à fendre

Le coin à fendre (8) empêche la pièce à ouvrager d'être surprise par les dents ascendantes et d'être projetée contre l'utilisateur. Il doit rester en place au cours de l'utilisation.

### 5.2 Protège-lame de scie

Le protège-lame de scie (7) protège l'utilisateur contre un contact accidentel avec la lame de la scie et contre la projection d'éclats. Il doit toujours rester en place au cours de l'utilisation.

### 5.3 Pousoir

Le pousoir (14) sert de prolongement de la main et protège l'utilisateur contre un contact accidentel avec la lame de scie. Le pousoir doit toujours être utilisé lorsque l'écart entre la butée et la lame est inférieur à 120 mm.

## 6 DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE

Déballer l'unité et assurez-vous que toutes les pièces sont bien là.

Abaissez la lame de scie sous la surface de table (voir 8.4 Réglage de la hauteur de coupe). Retournez la table.



**Remarque : Si l'une des pièces manque ou est endommagée, contactez le revendeur.**

**Les pièces sont emballées dans un carton rangé sous le moteur de l'outil.**

### 6.1 Montage (Fig. 1)

Commencez par fixer les rallonges de table gauche, droite et arrière à la scie à table (sans les supports).

Montez le cadre de base et fixez-le à la scie à table.

Le cadre de base (13) consiste en quatre pieds avec des traverses à monter. Outils requis: 2 clés mixtes

- Fixez les quatre pieds (19) aux angles de la table. Notez que les pieds arrière doivent être montés de telle sorte que les orifices de l'ensemble des dispositifs anti-basculement sont tournés vers l'arrière de la machine.
- Montez les traverses (A) à l'avant et à l'arrière entre les pieds (13).
- Montez les traverses (A) sur les côtés entre les pieds (13).

Pour ce faire, fixez chaque traverse à l'intérieur de chaque pied de table avec deux vis, deux rondelles et deux contre-écrous.

- Enfoncez les patins en caoutchouc (17) sur les pieds.
  - Pour finir, adaptez les quatre supports (21) sur la rallonge et les pieds de table.
- Les supports (21) sont fixés via les trous pour vis du châssis.



**Remarque : Ne placez l'outil que sur une surface plane antidérapante. L'outil ne doit pas osciller.**

### 6.2 Fixez le dispositif anti-basculement (Fig. 2)

- Fixez le dispositif anti-basculement sur les pieds arrière au moyen de boulons (A), rondelles, rondelles élastiques et écrous.

### 6.3 Montage de la butée parallèle (Fig. 3)

Insérez la butée parallèle (12) dans le rail de l'échelle de mesure. Vérifiez le réglage via l'ouverture. Poussez le levier de verrouillage (10) vers le bas pour bloquer la butée parallèle (12) en place. Afin d'obtenir une coupe parfaitement parallèle, vous devez vérifier l'espace entre le guide et la lame de scie à deux endroits à l'aide d'un mètre à mesurer.

### 6.4 Montage de la butée d'angle à onglet (Fig. 4)

La butée d'angle à onglet (11) se compose de deux parties – le butoir (A) et le réglage d'angle (B) qui doivent être montés ensemble.

- Insérez le butoir (A) dans les orifices du réglage d'angle (B) avec les deux vis de réglage (C), poussez dans la position requise et serrez les vis de réglage.

Poussez la barre coulissante (D) de la butée d'angle à onglet dans la barre requise de la surface de table.



**Les utilisateurs droitiers préféreront pousser la butée d'angle à onglet dans la barre de gauche de la surface de table.**

### 6.5 Montage du protège-lame de scie (Fig. 5)



**Risque de blessure ! La lame de scie doit être réglée sur une hauteur d'au moins 30 mm.**

- Montez d'abord la manivelle (2).
- Placez la lame dans la position la plus haute.
- Positionnez la protection de la lame de scie sur le coin à fendre (8) de sorte que la vis (22) s'engage dans l'orifice, poussez et serrez en même temps le boulon.

### 6.6 Montage du tuyau d'extraction (Fig. 6)

- Installez le tuyau d'extraction (5) sur le raccord du protège-lame de scie (7).
- Installez le tuyau d'extraction (5) sur le raccord d'extraction (23) situé à l'arrière de l'outil.

## 7 UTILISATION



**Risque de blessure ! Dans le cas d'une défaillance fonctionnelle, appuyez immédiatement sur le bouton rouge 0 de l'interrupteur marche/arrêt et débranchez.**

### 7.1 Vérifiez votre outil avant de commencer !



**Risque de blessure ! L'outil ne peut être mis en service que s'il ne présente aucun défaut. Si une pièce est défectueuse, elle doit être remplacée avant que l'outil ne soit réutilisé.**

Vérifiez afin de vous assurer que l'outil est en bon état de fonctionnement :

- Vérifiez afin de vous assurer qu'il n'y a aucun défaut visible.
- Vérifiez afin de vous assurer que tous les éléments de l'outil sont correctement montés.
- Vérifiez afin de vous assurer que l'équipement de sécurité fonctionne correctement.
- Vérifiez afin de vous assurer que la lame de la scie tourne librement.
- Vérifiez si la vis de réglage de l'angle d'inclinaison est serrée.

## 7.2 Les éléments de commande

### 7.2.1 L'interrupteur marche/arrêt

- Mise sous tension : Appuyez sur le bouton vert I de l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre la scie sous tension. Avant de commencer à scier, attendez que la lame ait atteint la vitesse maximale.
- Mise hors tension : Appuyez sur le bouton rouge 0 de l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre la scie hors tension.

### 7.2.2 Protection contre les surcharges (18)

L'outil est équipé d'une protection contre les surcharges (18). Laissez l'outil refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le remettre sous tension. Pour ce faire, appuyez d'abord sur le bouton noir situé à côté de l'interrupteur, puis appuyez sur le bouton vert (1) pour redémarrer l'outil.

### 7.2.3 Réglage de mécanisme pour l'angle d'inclinaison

La lame de scie peut être réglée sur n'importe quel angle entre 0° et 45°. Desserrez le bouton de verrouillage (3), appuyez sur le levier (2) et tournez-le jusqu'à l'angle d'inclinaison souhaité et serrez le bouton de verrouillage (3).

### 7.2.4 Manivelle à main pour le réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe de la lame de scie doit être réglée en fonction de la pièce à ouvrager. La lame de scie doit toujours être réglée sur une dent de lame plus haute que la pièce à ouvrager. Vous pouvez la régler en tournant la manivelle vers la gauche ou la droite.



**Remarque : Afin de faire usage de toute la gamme des réglages de 45°, la hauteur de coupe doit être réduite en conséquence.**

## 7.3 La pièce à ouvrager s'arrête

### 7.3.1 La butée d'angle à onglet

La butée peut être réglée sur un maximum de 120 mm pour la coupe à onglet.



**Risque de blessure ! Ne poussez pas la butée (Fig. 4 A) trop loin dans le sens de la lame de scie. L'écart entre la butée (Fig. 4 A) et la lame de scie devrait être d'environ 2 cm.**

### 7.3.2 Coupes à onglet (Fig. 7)

- Poussez la butée d'angle à onglet (11) dans la barre requise de la surface de table.
- Desserrez la vis de réglage (A), réglez l'angle requis et ensuite resserrez la vis de réglage.
- Si nécessaire, poussez le butoir (C) vers l'arrière ou l'avant. Pour ce faire, desserrez les deux vis de réglage (B), poussez le butoir (C) et ensuite resserrez les vis de réglage (B).

### 7.3.3 Réglage du rail de butée de la butée parallèle

Le rail de butée peut être enlevé et repositionné après que les deux écrous à oreilles ont été desserrés:

Bord de butée supérieur:

- Pour scier les longues pièces à ouvrager.

Bord de butée inférieur:

- Pour scier les pièces à ouvrager plates.
- Si la lame de scie est inclinée.

### 7.3.4 Butée parallèle

- Desserrez le levier de verrouillage (10) en tournant le bouton.
- Réglez la butée parallèle à la largeur de coupe requise en la poussant sur l'échelle.
- Appuyez vers le bas le levier de déverrouillage (10).

### 7.4 *Réglage de la hauteur de coupe (Fig. 8)*



**Risque de blessure ! Les pièces du corps ou des objets situés dans la zone de réglage peuvent être attrapés par la lame de scie lors du fonctionnement ! Ne réglez la hauteur de coupe que lorsque la lame de scie est au repos !**

- Réglez la hauteur de coupe en tournant la manivelle à main (A).
- La rotation de la manivelle à main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminue la profondeur de coupe. Sa rotation dans l'autre sens augmente la profondeur de coupe.



**Remarque : Pour équilibrer le jeu lors du réglage de la hauteur de coupe, relevez toujours la lame de scie depuis une position inférieure à la position requise.**



**La hauteur de coupe est réglée de façon optimale quand la lame de scie est une dent de scie plus haute que la pièce à ouvrager.**

### 7.5 *Réglage de l'angle de la lame de scie (Fig. 8)*



**Risque de blessure ! Les pièces du corps ou des objets situés dans la zone de réglage peuvent être attrapés par la lame de scie lors du fonctionnement ! Ne réglez l'angle de coupe que lorsque la lame de scie est au repos !**

- Desserrez la vis de fixation (3).
- Réglez l'angle d'inclinaison requis.
- L'angle d'inclinaison réglé est indiqué par l'échelle (4).
- Serrez la vis de fixation (3).



**Remarque : Afin de faire usage de toute la gamme des réglages de 45°, la hauteur de coupe doit être réduite en conséquence.**

### 7.6 *Sciage*



**Risque de blessure ! Si l'écart entre la butée parallèle et la lame de scie est inférieur à 120 mm, le poussoir doit être utilisé.**



**Risque de blessure ! Tenez toujours la pièce à ouvrager guidée, pas sa section qui est en train d'être coupée.**

**Domage à la machine**



**Vérifiez avec soin le bois qui doit être coupé. Des corps étrangers tels que des clous, vis et autres objets analogues peuvent gravement endommager l'outil.**

- Réglez l'écart requis entre la butée parallèle et la lame de scie.
- Réglez l'angle requis de la butée transversale.
- Réglez la hauteur de coupe de la lame de scie.
- Réglez l'angle d'inclinaison requis de la lame de scie.
- Positionnez la pièce à ouvrager contre la butée transversale.
- Appuyez sur le bouton vert I de l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre le banc de la scie circulaire sous tension.
- Poussez la pièce à ouvrager de façon uniforme vers l'arrière et sciez en une seule coupe. Assurez-vous que la scie n'est pas surchargée.
- Si vous ne continuez pas à travailler immédiatement, appuyez sur le bouton rouge 0 de l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre la scie circulaire hors tension.

## 8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 8.1 Vue d'ensemble du nettoyage et de l'entretien

Avant chaque utilisation

Quoi ?	Comment ?
Vérifiez la lame de scie pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée et fixée en place.	Changez la lame de scie
Vérifiez l'absence de copeaux de bois/sciure de bois dans le carter du protège-lame de scie. Enlevez les copeaux s'il y a lieu.	Utilisez de l'air comprimé pour enlever les copeaux/la sciure ou utilisez une brosse.
Vérifiez que l'écart entre la lame de scie et le coin à fendre est réglé sur une valeur entre 3 et 5 mm ; corrigez s'il y a lieu.	Réglage du coin à fendre
Vérifiez que le câble de raccordement ne présente pas de signes de dommages	Effectuez une inspection visuelle et faites remplacer le câble par un électricien s'il y a lieu.
Régulièrement et selon les conditions de fonctionnement	
Quoi ?	Comment ?
Connexions à vis	Vérifiez les connexions à vis et serrez s'il y a lieu.
Nettoyez les orifices de ventilation sur le moteur pour enlever la poussière	Utilisez un aspirateur ou une brosse pour enlever les copeaux/la poussière.

### 8.2 Nettoyage de l'outil



**Risque de choc électrique ! Ne projetez jamais d'eau ou ne l'exposez pas à l'eau. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants pour nettoyer. Ceux-ci peuvent causer des dommages irréparables à l'unité. Les pièces en plastique peuvent être rongées par les produits chimiques.**

Un traitement soigneux et un nettoyage régulier permettront à l'outil de rester en bon état de fonctionnement pendant une longue période.

- Enlevez la saleté avec une brosse.
- Essuyez l'outil avec un chiffon humide.
- Gardez les orifices de ventilation propres et sans poussière.

### 8.3 Entretien de l'unité



**Risque de blessure ! Avant de procéder à des travaux d'entretien, assurez-vous que l'outil est débranché (débranchez l'alimentation électrique).**



**Risque de blessure ! Peu de temps après le sciage, la lame de la scie peut être très chaude. Laissez une lame brûlante se refroidir. Ne nettoyez jamais une lame de scie chaude avec des liquides inflammables.**



**Une lame de scie au repos peut causer des blessures ! Utilisez des gants pour changer la lame de scie.**

#### 8.3.1 Montage et remplacement de la lame de scie (Fig. 9)



**Attention ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation.**

**Attention ! Vérifiez que le logement de la scie est bien éclairé.**

- Retirez la vis (24) de l'avant de la plaque amovible.
- Retirez la plaque amovible.
- Tournez la manivelle vers la gauche pour lever au maximum la lame de scie.
- Utilisez les clés (15-16) pour retirer la vis de la lame de scie (Fig. 9) et remplacez la lame par une lame appropriée. Notez le sens de fonctionnement indiqué par la flèche sur la lame de scie. Les dents doivent pointer vers l'interrupteur marche/arrêt (1).

#### 8.3.2 Réglage du coin à fendre (Fig. 10)

L'écart entre le bord externe de la lame de scie et le coin à fendre (8) doit être compris entre 3 et 5 millimètres.

- Amenez l'angle de la lame de scie sur la position 0° et serrez.
- Mettez la lame de scie dans la position supérieure.
- Enlevez le protège-lame de scie
- Enlevez la surface de table.
- Desserrez légèrement la vis (A) à l'aide d'une clé mixte appropriée jusqu'à la libération du coin à fendre (8) (ne retirez pas la vis).
- Réglez le coin à fendre plus bas ou plus haut, en poussant vers le haut ou le bas dans le long trou.
- Montez toutes les pièces démontées dans l'ordre inverse.

## 9 ENTREPOSAGE, TRANSPORT

### 9.1 Entreposage



**Risque de blessure ! Conservez l'outil de telle manière qu'il ne peut pas être démarré par des personnes non autorisées. Veillez à ce que personne ne soit en mesure de se blesser sur l'outil stocké.**

**Domage à la machine ! N'entrez pas l'outil sans protection dans un environnement humide.**

**9.2 Transport**

**Remarque : Ne levez l'outil qu'en utilisant les poignées.**

- Entraînez la lame de scie vers le bas aussi loin que possible.
- Les pièces qui vont au-delà de la scie doivent être retirées.
- Transportez l'unité avec l'aide d'une autre personne et utilisez les poignées.
- Lors de l'expédition, essayez d'utiliser l'emballage d'origine, si possible.

**10 DONNÉES TECHNIQUES**

Tension nominale	220-240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance nominale à l'entrée	S1 : 1800 W S6 25% 2000 W
Classe de protection	II
Vitesse de rotation	5000 min-1
Diamètre de la lame de scie (extérieur)	250 mm
Trou de la lame de scie (intérieur)	30 mm
Épaisseur de la lame de scie	2,8 mm
Nombre de dents	24 D
Profondeur de coupe max. à 90°	85 mm
Profondeur de coupe max. à 45°	63 mm
Dimensions de la table	563 x 583 mm
Hauteur de la table (+support)	820 mm
Sortie d'extraction de la poussière	Ø 35,5 mm



<b>1</b>	<b>APPLICATION</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Guard related warnings</i> .....	4
4.2	<i>Cutting procedures warnings</i> .....	4
4.3	<i>Kickback causes and related warnings</i> .....	4
4.4	<i>Table saw operating procedure warnings</i> .....	5
<b>5</b>	<b>SAFETY EQUIPMENT</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Cleaving wedge</i> .....	5
5.2	<i>Saw blade protector</i> .....	5
5.3	<i>Push stick</i> .....	5
<b>6</b>	<b>UNPACKING AND ASSEMBLY</b> .....	<b>5</b>
6.1	<i>Assembly (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Attaching the tilt protection (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Fitting the parallel fence (Fig. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Mounting mitre angle stop (Fig. 4)</i> .....	6
6.5	<i>Mounting the saw blade guard (Fig. 5)</i> .....	6
6.6	<i>Mounting the extraction hose (Fig. 6)</i> .....	6
<b>7</b>	<b>OPERATION</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Check before starting the device!</i> .....	7
7.2	<i>Operating elements</i> .....	7
7.2.1	<u>On/off switch</u> .....	7
7.2.2	<u>Overload Protection (18)</u> .....	7
7.2.3	<u>Setting mechanism for the tilt angle</u> .....	7
7.2.4	<u>Hand crank for setting the cutting height</u> .....	7
7.3	<i>Workpiece stops</i> .....	7
7.3.1	<u>Mitre angle stop</u> .....	7
7.3.2	<u>Mitre cuts (Fig. 7)</u> .....	8
7.3.3	<u>Setting the stop rail of the parallel stop</u> .....	8
7.3.4	<u>Parallel stop</u> .....	8

7.4	<i>Setting the cutting height (Fig. 8)</i> .....	8
7.5	<i>Setting the saw blade angle (Fig. 8)</i> .....	8
7.6	<i>Sawing</i> .....	9
<b>8</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>9</b>
8.1	<i>Cleaning and maintenance overview</i> .....	9
8.2	<i>Cleaning the device</i> .....	9
8.3	<i>Unit maintenance</i> .....	10
8.3.1	<i>Fitting and changing the saw blade (Fig. 9)</i> .....	10
8.3.2	<i>Adjusting the cleaving wedge (Fig. 10)</i> .....	10
<b>9</b>	<b>STORAGE, TRANSPORTATION</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Storage</i> .....	10
9.2	<i>Transportation</i> .....	11
<b>10</b>	<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>11</b>

# TABLE SAW 2000W-250MM POWX07595

## 1 APPLICATION

The device is designed to cleave and-cross-cut solid wood, laminated wood, chipboard, wood core plywood and similar wooden materials. Round pieces may not be sawed as the rotating saw blade may cause them to roll. Only those materials may be processed for which the particular saw blade is designed. Only saw blades suitable for the unit (carbide and chrome vanadium blades) may be used. The use of high-speed steel blades and cutting wheels of any type is not permitted. The unit may not be used in areas where there is an explosion hazard. Not suitable for professional use.



**WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. On switch I (green)/ Off switch 0 (red)/ emergency stop
2. Saw blade height and tilt angle adjustment (crank)
3. Locking knob of the saw blade (rotary knob)
4. Cut angle indicator
5. Extraction hose
6. Table extension
7. Saw blade guard
8. Cleaving wedge
9. Bracket
10. Locking lever for parallel stop
11. Mitre angle stop
12. Parallel stop
13. Base frame
14. Push stick
15. Open-ended spanner
16. Tilt protection
17. Rubber feet
18. Overload protection
19. Measuring scale

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging.
- Remove remaining packing and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging until expiration of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!**

Table saw 2000W

Saw blade mounted

Blade guard

3 saw bench extenders

6 brackets

Parallel fence

Angle fence

Push-stick

2 spanners for blade  
change

Bag with small parts

Vacuum hose

2 tilt protection devices

4 supporting legs

Operating Instructions



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

### 4.1 Guard related warnings

- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.
- Always use saw blade guard, riving knife for every through-cutting operation.
- Immediately reattach the guarding system after completing an operation (such as resawing cuts) which requires removal of the guard, riving knife.
- Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.
- Adjust the riving knife as described in this instruction manual.
- For the riving knife to work, they must be engaged in the workpiece.
- Use the appropriate saw blade for the riving knife.

### 4.2 Cutting procedures warnings



**Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.**

- Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.
- Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.
- When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.
- Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.
- Never use a damaged or cut push stick.
- Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.
- Never reach around or over a rotating saw blade.
- Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.
- Feed workpiece at an even pace. Do not bend or twist the workpiece. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.
- Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.
- Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.

### 4.3 Kickback causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.
- Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.
- Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade..
- Align the fence to be parallel with the saw blade..
- Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as resawing cuts.

- Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.
- Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback..
- Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.
- Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.
- When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material..
- Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.

#### **4.4 Table saw operating procedure warnings**

- Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.
- Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.
- Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.
- Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.
- The table saw must be secured.
- Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.
- Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.
- Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.
- Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.
- Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.

## **5 SAFETY EQUIPMENT**

### **5.1 Cleaving wedge**

The cleaving wedge (8) prevents a workpiece being caught by the ascending teeth and being thrown against the operator. The cleaving wedge must remain in place during operation.

### **5.2 Saw blade protector**

The saw blade guard (7) protects the user from accidentally touching the saw blade and from flying splinters. The saw blade protector must always remain in place during operation.

### **5.3 Push stick**

The push stick (14) serves as an extension of the hand and protects the user from accidentally touching the saw blade. The push stick must always be used when the gap between the stop and the saw blade is less than 120 mm.

## **6 UNPACKING AND ASSEMBLY**

Unpack the unit and make sure all of the pieces are there.

Lower the saw blade underneath the table surface (see 8.4 Setting cutting height)

Turn the saw table up-side down



**Note: If any of the parts is missing or damaged contact the retailer.**

**Assembly parts packed in carton box under machine motor!!!**

### 6.1 Assembly (Fig. 1)

First attach left, right and rear table extensions to the table saw (without the brackets)

Mount the base frame and attach it to the table saw

The base frame (13) consists of four table legs with cross braces that must be mounted.

Required tools:

2 combination spanners

- Attach the four table legs (19) to the corners of the saw table. Note that the legs on the rear must be mounted so that the holes for the assembly of the tilt protection devices face the rear of the machine.
- Mount the cross braces A on the front and rear between legs (13).
- Mount the cross braces A on the sides between legs (13).

Do this by attaching each cross brace on the inside to each table leg with two screws, washers and locking nuts.

- Push the rubber feet (17) onto the supporting legs.
- Finally, fit the four brackets (21) with the table extension and the table legs.

The brackets (21) are fitted through the screw holes in the housing.



**Note: Only place the device on a level, skid-proof surface. The device must not wobble.**

### 6.2 Attaching the tilt protection (Fig. 2)

- Bolt the tilt protection to the rear supporting legs using bolts (A), washers, spring washers and nuts.

### 6.3 Fitting the parallel fence (Fig. 3)

Insert the parallel fence (12) into the rail of the measuring scale. Check the setting at the window. Push the locking lever (10) downwards to lock the parallel fence (12) into place. In order to obtain a perfectly parallel cut, you should check the gap between the fence and the saw blade at two positions using a meter rule.

### 6.4 Mounting mitre angle stop (Fig. 4)

The mitre angle stop (11) consists of two parts - the stop plate (A) and the angle adjustment (B) that must be assembled together.

- Insert the stop plate (A) into the gaps of the angle adjustment (B) with both adjusting screws (C), push into the required position and tighten the adjusting screws.

Push the gliding bar (D) of the mitre angle stop into the required bar of the table surface.



**Right-handed operators prefer to push the mitre angle stop into the left bar of the table surface.**

### 6.5 Mounting the saw blade guard (Fig. 5)



**Risk of injury! The saw blade must be at least set to 30mm height.**

- First, mount the crank (2).
- Put the blade in the highest position.
- Position the saw blade protection on the cleaving wedge (8) so that bolt (22) engages in the hole. Push and at the same time tighten the bolt..

### 6.6 Mounting the extraction hose (Fig. 6)

- Place the vacuum hose (5) on the connecting piece of the saw blade guard (7).
- Put the vacuum hose (5) on the vacuum connecting piece (23) on the rear of the device

## 7 OPERATION



**Risk of injury! In the event of a functional fault, immediately press the red button 0 on the On / Off switch and unplug.**

### 7.1 *Check before starting the device!*



**Risk of injury! The device may only be put into operation if there are no defects. If a part is defective danger it must be replaced before the device is used again.**

Check to make sure the device is in safe operating condition:

- Check to make sure there are no visible defects.
- Check to make sure all device components are correctly mounted.
- Check to make sure the safety equipment is functioning properly.
- Check to make sure that the saw blade runs freely.
- Check whether the adjusting screw for setting the angle of tilt is tightened.

### 7.2 *Operating elements*

#### 7.2.1 On/off switch

- Switching on: Pressing the green button I on the On / Off switch (1) switches on the saw. Before starting to saw, wait until the blade has reached maximum speed.
- Switching off: Pressing the red button 0 on the On / Off switch (1) switches off the saw.

#### 7.2.2 Overload Protection (18)

The machine is fitted with an overload protection (18). Allow the machine to cool down for at least 30 minutes before switching it on again. For this first press the black button next to the switch, then press the green button (1) to restart the machine.

#### 7.2.3 Setting mechanism for the tilt angle

The saw blade can be adjusted to any angle between 0° and 45°. Loosen the locking knob (3), press the lever (2) and turn to the desired tilt angle and tighten the locking knob (3).

#### 7.2.4 Hand crank for setting the cutting height

The cutting height of the saw blade must be adjusted to the height of the workpiece. The saw blade must always be set to one blade tooth higher than the workpiece. You can set this by turning the hand crank to left or right.



**Note: In order to make use of the full range of 45° settings, the cutting height must be reduced accordingly.**

### 7.3 *Workpiece stops*

#### 7.3.1 Mitre angle stop

The stop can be adjusted by a maximum of 120 mm for mitre cutting.



**Risk of injury! Do not push the stop (Fig. 4 A) too far in the direction of the saw blade. The gap between the stop (Fig. 4 A) and the saw blade should be approximately 2 cm.**

### 7.3.2 Mitre cuts (Fig. 7)

- Push the mitre angle stop (11) into the required slot of the table surface.
- Loosen adjusting screw (A), set the required angle and then tighten the adjusting screw again.
- If necessary, push the stop plate backwards or forwards. For this, loosen both adjusting screws (B), push stop plate (C) and then retighten adjusting screws (B).

### 7.3.3 Setting the stop rail of the parallel stop

The stop rail can be removed and repositioned after both wing nuts have been loosened:

High stop edge:

- To saw tall workpieces.

Low stop edge:

- To saw flat workpieces.
- If the saw blade is angled.

### 7.3.4 Parallel stop

- Loosen the locking lever (10) by turning the knob.
- Set the parallel stop to the required cutting width by pushing on the scale.
- Press down the locking lever (10).

## 7.4 **Setting the cutting height (Fig. 8)**



**Risk of injury! Parts of the body or objects located in the adjustment area may be caught by the operating saw blade! Only adjust the cutting height when the saw blade is at a standstill!**

- Adjust the cutting depth by turning the hand crank (A).
- Turning the hand crank counterclockwise reduces the cutting depth. Turning the hand crank clockwise increases the cutting depth.



**Note: To balance out play in the cutting height setting, always raise the saw blade from below to the required position.**



**The cutting depth is optimally set when the saw blade is one blade tooth higher than the workpiece.**

## 7.5 **Setting the saw blade angle (Fig. 8)**



**Risk of injury! Parts of the body or objects located in the adjustment area may be caught by the operating saw blade! Only adjust the blade angle when the saw blade is at a standstill!**

- Loosen the fixing screw (3).
- Set the required angle of tilt.
- The set tilt angle can be read from the scale (4).
- Tighten the fixing screw (3).



**Notes: In order to make use of the full range of 44° settings, the cutting height must be reduced accordingly.**



7.6 **Sawing**



**Risk of injury! If the gap between the parallel stop and the saw blade is less than 120 mm, the push stick must be used.**



**Risk of injury! Always hold the guided workpiece, not the section of workpiece that is being cut off.**

**Machine damage**



**Check the wood to be processed carefully. Foreign objects such as nails, screws and other similar objects may seriously damage the unit**

- Set the required gap of the parallel stop to the saw blade
- Set the required angle of the cross stop.
- Set the saw blade cutting height.
- Set the required tilt angle of the saw blade.
- Place the workpiece up against the cross stop.
- Switch the circular saw bench on by pressing the green button I on the On / Off switch (1).
- Push the workpiece evenly towards the back and saw in a single process. Make sure that the saw is not overloaded.
- Use the red button 0 on the On / Off switch (1) to switch the unit off if you are not going to continue working immediately.

## 8 CLEANING AND MAINTENANCE

### 8.1 *Cleaning and maintenance overview*

Prior to each use

What?	How?
Check the saw blade to ensure it is correctly positioned and fixed in place.	Changing the saw blade
Check the saw blade protector box for wood chippings/saw dust Remove chippings if necessary.	Use compressed air to blast the chippings/dust out or use a brush.
Check that the gap between the saw blade and the cleaving wedge is set to 3 to 5 mm; correct if necessary.	Adjusting the cleaving wedge
Check the connection cable for any signs of damage	Conduct a visual inspection and have the cable replaced by an electrician if necessary.
Regularly and according to operating conditions	
What?	How?
Screw connections	Check all screw connections and tighten if necessary.
Clean the ventilation slots on the motor to remove dust	Use a vacuum or a brush to remove the chippings/dust.

### 8.2 *Cleaning the device*



**Risk of electric shock! Never splash with water or expose to water. Never use detergents or solvents to clean. These may cause irreparable damage to the unit The plastic pieces may be corroded by the chemicals.**

Careful treatment and regular cleaning will ensure that the unit remains functional and performs well for a long time.

- Remove dirt with a brush.
- Wipe the tool with a damp cloth.
- Keep ventilation slots clean and free of dust

### 8.3 Unit maintenance



**Risk of injury! Before conducting any maintenance work make sure the device is unplugged (disconnect the power supply).**



**Risk of injury! Shortly after sawing, the saw blade may be very hot. Allow a hot blade to cool down. Never clean a hot saw blade with flammable liquids.**



**A still saw blade can cause injury! Use gloves to change the saw blade.**

#### 8.3.1 Fitting and changing the saw blade (Fig. 9)



**Caution! Unplug from power source.**

**Caution! Ensure that the saw housing is well lit.**

- Remove the screw (24) of the front of the table insert.
- Remove the table insert
- Use the crank and turn to the left to bring the saw blade as far up as it will go.
- Use the spanners (15) to remove the screw on the saw blade (Fig. 9) and exchange the blade with a suitable replacement. Watch the direction of operation! See the arrow on the saw blade. The teeth must point towards the on/off switch (1).

#### 8.3.2 Adjusting the cleaving wedge (Fig. 10)

The gap between the external edge of the saw blade and the cleaving wedge (8) must be between three and five millimetres.

- Bring saw blade angle to the 0° position and tighten.
- Bring the saw blade into the upper position.
- Remove the saw blade protector.
- Remove the table surface.
- Loosen the screw (A) slightly with a suitable combination spanner until the cleaving wedge (8) is released (do not remove screw)
- Set the cleaving wedge lower or higher by pushing upward or downward in the long hole.
- Mount all dismantled parts in reverse sequence.

## 9 STORAGE, TRANSPORTATION

### 9.1 Storage



**Risk of injury! Store the unit in such a way that it cannot be started by unauthorised persons. Ensure that no one is able to injure themselves on the stored unit.**

**Machine damage! Do not store unprotected in a damp environment.**

**9.2 Transportation**

**Note: Only lift the unit using the handles.**

- Crank the saw blade down as far as it will go.
- Parts that extend beyond the saw should be removed.
- Transport the unit with the assistance of another person and use the handles.
- When dispatching, try to use the original packaging, if possible.

**10 TECHNICAL DATA**

Rated Voltage	220-240 V
Rated Frequency	50 Hz
Rated Power	S1:1800W S6 25% 2000W
Protection class	II
Rotation speed	5000 min-1
Diameter of saw blade (external)	250 mm
Saw blade hole (internal)	30 mm
Saw blade thickness	2.8 mm
Number of teeth	24T
Max. cutting depth at 90°	85 mm
Max. cutting depth at 45°	63 mm
Table size	563 x 583 mm
Table height (+stand)	820 mm
Dust extraction outlet	Ø 35.5mm

<b>1</b>	<b>EINSATZBEREICH</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Warnhinweise zu den Schutzvorrichtungen</i> .....	4
4.2	<i>Warnhinweise zum Sägen</i> .....	4
4.3	<i>Rückschlagursachen und damit zusammenhängende Warnhinweise</i> .....	4
4.4	<i>Warnhinweise zum Betrieb der Tischsäge</i> .....	5
<b>5</b>	<b>SICHERHEITSVORRICHTUNGEN</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Spaltkeil</i> .....	5
5.2	<i>Sägeblattschutz</i> .....	6
5.3	<i>Schubstock</i> .....	6
<b>6</b>	<b>AUSPACKEN UND MONTAGE</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Montage (Abb. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Den Kippschutz anbringen (Abb. 2)</i> .....	7
6.3	<i>Parallelanschlag montieren (Abb. 3)</i> .....	7
6.4	<i>Winkelanschlag montieren (Abb. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Den Sägeblattschutz montieren (Abb. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Absaugung montieren (Abb. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>HINWEISE ZUR BEDIENUNG</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Überprüfungen vor der Inbetriebnahme</i> .....	7
7.2	<i>Bedienelemente</i> .....	8
7.2.1	<i>Ein-/Aus-Schalter</i> .....	8
7.2.2	<i>Überlastungsschutz (18)</i> .....	8
7.2.3	<i>Sägewinkel (Winkelanschlag)</i> .....	8
7.2.4	<i>Handkurbel für die Höheneinstellung</i> .....	8
7.3	<i>Anschläge für das Werkstück</i> .....	8
7.3.1	<i>Winkelanschlag</i> .....	8
7.3.2	<i>Gehungsschnitte (Abb. 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Stopp des Parallelanschlags einrichten</i> .....	9
7.3.4	<i>Parallelanschlag</i> .....	9

7.4	<i>Schneidhöhe einstellen (Abb. 8)</i> .....	9
7.5	<i>Schneidwinkel des Sägeblatts einstellen (Abb. 8)</i> .....	9
7.6	<i>Sägen</i> .....	10
<b>8</b>	<b>WARTUNG UND PFLEGE</b> .....	<b>10</b>
8.1	<i>Tabelle für Reinigung und Wartung</i> .....	10
8.2	.....	10
8.3	<i>Gerät reinigen</i> .....	11
8.4	<i>Wartung</i> .....	11
8.4.1	<i>Sägeblatt einsetzen und auswechseln (Fig. 9)</i> .....	11
8.4.2	<i>Spaltkeil einstellen (Fig. 10)</i> .....	11
<b>9</b>	<b>LAGERUNG UND TRANSPORT</b> .....	<b>12</b>
9.1	<i>Lagerung</i> .....	12
9.2	<i>Transport</i> .....	12
<b>10</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>12</b>

# TISCHKREISSÄGE 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 EINSATZBEREICH

Dieses Gerät ist zum Spalten und Schneiden von Holz, laminiertem Holz, Spanplatten, Sperrholz und anderen Materialien aus Holz bestimmt. Runde Elemente dürfen nicht gesägt werden, weil diese durch die Drehung des Sägeblatts ins Rollen gebracht werden können. Es dürfen also nur Materialien verarbeitet werden, für die das spezielle Sägeblatt ausgelegt ist. Das Gerät darf nur mit den passenden Sägeblättern (Hartmetall- und Chrom-Vanadium) betrieben werden. Hochgeschwindigkeitssägeblätter aus Stahl (HSS) und Trennscheiben aller Art dürfen nicht verwendet werden. Das Gerät darf nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr eingesetzt werden. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei.**

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Schalter EIN (I - grün) – Schalter                             | 10. Verriegelung für Parallelanschlag |
| AUS (0 - rot)/ Not-Aus-Schalter                                   | 11. Winkelanschlag                    |
| 2. Einstellung der Sägeblatthöhe und des Neigungswinkels (Kurbel) | 12. Parallelanschlag                  |
| 3. Sägeblattverriegelung (Drehknopf)                              | 13. Untertisch                        |
| 4. Anzeige Schneidwinkel  | 14. Schubstock                        |
| 5. Absaugschlauch   | 15. Gabelschlüssel                    |
| 6. Tischauszug  | 16. Kippschutz                        |
| 7. Sägeblattschutz  | 17. Gummifüße                         |
| 8. Spaltkeil  | 18. Überlastungsschutz                |
| 9. Haltebügel / Strebe  | 19. Lineal                            |

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

Tischkreissäge 2000 W  
Sägeblatt, montiert  
Sägeblattschutz  
3 Erweiterungen für Säge Tisch  
6 Haltebügel / Streben

Parallelanschlag  
Winkelanschlag  
Schubstock  
2 Schlüssel zum  
Sägeblattwechsel

Tasche mit Kleinteilen  
Vakuumschlauch  
2 Kippschutz-vorrichtungen  
4 Stützbein  
Bedienungsanleitung



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

### 4.1 Warnhinweise zu den Schutzvorrichtungen

- Schutzvorrichtungen dürfen nicht entfernt werden. Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß funktionieren und richtig montiert sein.
- Verwenden Sie beim Durchsägen von Werkstücken immer den Sägeblattschutz und den Spaltkeil.
- Nach Abschluss eines Vorgangs, für den die Schutzhaube und der Spaltkeil abzunehmen sind (zum Beispiel Trennschnitte), müssen die Schutzvorrichtungen sofort wieder montiert werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Säge, dass das Sägeblatt weder die Schutzhaube noch den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.
- Stellen Sie den Spaltkeil so ein wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Der Spaltkeil erfüllt seine Aufgabe, sobald er im Werkstück steckt.
- Verwenden Sie ein zum Spaltkeil passendes Sägeblatt.

### 4.2 Warnhinweise zum Sägen



**Bringen Sie nie Ihre Finger oder Hände in die Nähe oder in eine Linie zum Sägeblatt.**

- Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung an das Sägeblatt heran.
- Verwenden Sie nie den Winkelanschlag zum Zuführen des Werkstücks bei geraden Schnitten, und verwenden Sie den Parallelanschlag nicht als Längenanschlag bei Gehrungsschnitten mit dem Winkelanschlag.
- Setzen Sie die Kraft zum Zuführen des Werkstücks bei geraden Schnitten immer zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt an. Verwenden Sie einen Schubstock, wenn der Abstand zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt weniger als 150 mm beträgt, und einen Schubklotz bei weniger als 50 mm Abstand.
- Verwenden Sie nur den vom Hersteller gelieferten oder einen gemäß dieser Anleitung gefertigten Schubstock.
- Verwenden Sie nie einen beschädigten oder abgesägten Schubstock.
- Sägen Sie nie freihändig. Benutzen Sie immer den Parallel- oder den Winkelanschlag, um das Werkstück auszurichten und zu führen.
- Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe des rotierenden Sägeblatts.
- Sorgen Sie bei langen und/oder breiten Werkstücken für zusätzliche Werkstückauflagen auf den Seiten und/oder auf der Rückseite des Sägebrettes, damit die Werkstücke waagrecht bleiben.
- Führen Sie das Werkstück mit gleichmäßiger Geschwindigkeit zu. Verbiegen oder verdrehen Sie das Werkstück nicht. Falls das Sägeblatt verklemmt, schalten Sie das Werkzeug unverzüglich aus, ziehen Sie den Netzstecker des Werkzeugs und beheben Sie dann die Ursache für das Verklemmen.
- Nehmen Sie abgesägte Teile nicht weg, solange die Säge läuft.
- Verwenden Sie zum Sägen von weniger als 2 mm dicken Werkstücken einen im Kontakt mit der Tischfläche stehenden Zusatzanschlag.

### 4.3 Rückschlagursachen und damit zusammenhängende Warnhinweise

Ein Rückschlag ist ein plötzliches Zurückschnellen des Werkstücks aufgrund eines verklemmten Sägeblatts oder einer verschobenen Schnittlinie im Werkstück in Bezug auf das Sägeblatt oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen dem Sägeblatt und dem Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Gegenstand steckenbleibt.

Bei einem Rückschlag wird das Werkstück in den meisten Fällen durch den hinteren Teil des Sägeblatts vom Tisch abgehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen und/oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge oder falscher Voraussetzungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Stellen Sie sich nie auf eine Linie mit dem Sägeblatt. Bleiben Sie mit dem Körper immer auf derselben Seite des Sägeblatts wie der Anschlag.
- Greifen Sie nie über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu halten.
- Halten oder drücken Sie das abzusägende Werkstück nie gegen das rotierende Sägeblatt.
- Richten Sie den Anschlag parallel zum Sägeblatt aus.
- Verwenden Sie bei nicht durchgehenden Schnitten wie Trennschnitten einen Druckkamm, um das Werkstück am Tisch und am Anschlag zu halten.
- Besondere Vorsicht ist bei Schnitten in verdeckte Bereiche zusammengesetzter Werkstücke geboten.
- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein verklemmtes Sägeblatt zu minimieren.
- Besondere Vorsicht ist beim Sägen von Werkstücken geboten, die verzogen oder krumm sind, Äste enthalten oder keine gerade Kante zur Führung mit dem Winkel- oder Parallelanschlag aufweisen.
- Sägen Sie nie mehr als ein Werkstück auf einmal, also keine übereinander oder aneinander gelegten Werkstücke.
- Zentrieren Sie beim erneuten Start der Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück das Sägeblatt so in der Nut, dass die Zähne das Material nicht berühren.
- Halten Sie Sägeblätter sauber und scharf und in ausreichender Zahl vorrätig. Verwenden Sie nie verbogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder abgebrochenen Zähnen.

#### **4.4 Warnhinweise zum Betrieb der Tischsäge**

- Schalten Sie die Tischkreissäge aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die Einlegeplatte herausnehmen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen am Spaltkeil oder am Sägeblattschutz vornehmen oder wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist.
- Lassen Sie die Tischsäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie sie aus und warten Sie, bis das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie die Tischsäge in einem gut beleuchteten ebenen Bereich auf, in dem Sie festen und sicheren Stand haben. In diesem Bereich muss außerdem genug Platz für eine problemlose Handhabung Ihrer Werkstücke sein.
- Entfernen Sie in häufigen Abständen die Sägespäne unter dem Sägertisch und/oder aus dem Behälter der Staubabsaugung.
- Die Tischsäge muss gesichert werden.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten der Tischsäge alle Werkzeuge, Holzspäne usw. vom Tisch.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (rautenförmig oder rund).
- Verwenden Sie nie beschädigtes oder unpassendes Montagezubehör für das Sägeblatt (wie Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern).
- Stellen Sie sich nie auf die Tischsäge und verwenden Sie sie nicht als Hocker.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt so installiert ist, dass es sich in die richtige Richtung dreht. Verwenden Sie keine Trennscheiben, Drahtbürsten oder Schleifscheiben auf einer Tischsäge.

## **5 SICHERHEITSVORRICHTUNGEN**

### **5.1 Spaltkeil**

Der Spaltkeil (8) verhindert, dass ein Werkstück von den aufsteigenden Zähnen des Sägeblatts ergriffen und gegen den Bediener geschleudert werden kann. Beim Betrieb der Säge muss der Spaltkeil immer angebracht sein!



### 5.2 Sägeblattschutz

Der Sägeblattschutz (7) schützt den Bediener vor dem ungewollten Kontakt mit dem Sägeblatt und vor aufgeschleuderten Holzsplintern. Beim Betrieb der Säge muss der Sägeblattschutz immer angebracht sein!

### 5.3 Schubstock

Der Schubstock (14) funktioniert wie eine verlängerte Hand. Er schützt den Bediener ebenfalls vor dem ungewollten Kontakt mit dem Sägeblatt. Der Schubstock muss immer verwendet werden, wenn der Spalt (Abstand) zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt weniger als 120 mm beträgt.

## 6 AUSPACKEN UND MONTAGE

Nehmen Sie das Gerät mit allen Teilen aus der Verpackung, und überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.

Das Sägeblatt bis auf unterhalb der Tischfläche absenken (siehe 8.4 Höheneinstellung).



**Hinweis: Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

**Die zu montierenden Teile sind in einem Karton verpackt, der sich unter dem Maschinenmotor befindet!!!**

### 6.1 Montage (Abb. 1)

Zuerst die Tischauszüge links, rechts und Rückseite an die Tischkreissäge (ohne Haltebügel) anbringen.

Den Untertisch montieren und am Sägeblatt anbringen.

Der Untertisch (13) besteht aus 4 Tischbeinen mit Querverstrebungen zur Versteifung, die montiert werden müssen.

Benötigtes Werkzeug:

2 Kombischlüssel

- Befestigen Sie die vier Tischbeine (19) an den Ecken des Sägetisches. Beachten Sie, dass die Beine auf der Rückseite so montiert werden müssen, dass die Bohrungen für die Montage der Kippschutzvorrichtungen zur Rückseite der Maschine zeigen.
- Montieren Sie die Querverstrebungen (A) auf der Vorder- und Rückseite zwischen den Beinen (13).
- Montieren Sie die Querverstrebungen (A) auf den Seiten zwischen den Beinen (13).
- Die Gummifüße (17) über die Stützbeine ziehen.
- Befestigen Sie zum Schluss die vier Haltebügel (21) an der Tischerweiterung und den Tischbeinen.

Die Haltebügel (21) werden durch die Schraublöcher im Gehäuse befestigt.



**Wichtiger Hinweis: Das Gerät darf nur auf einer ebenen und rutschfesten Fläche aufgestellt werden. Das Gerät darf nicht wackeln können!**

### 6.2 Den Kippschutz anbringen (Abb. 2)

- Den Kippschutz an die hinteren Stützfüße mittels der Schrauben (A), Unterlegscheiben, Federringen und Muttern anschrauben.

### 6.3 Parallelschlag montieren (Abb. 3)

Den Parallelschlag (12) in die Schiene der Messskala einsetzen. Die Ausrichtung im Sichtfenster prüfen. Den Sperrhebel (10) nach unten drücken, um die Parallelschranke (12) an richtiger Stelle zu verriegeln. Den Abstand zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt an zwei Stellen mit einem Maß überprüfen, damit ein perfekter Parallelschnitt erzielt wird.

### 6.4 Winkelanschlag montieren (Abb. 4)

Der Winkelanschlag (11) besteht aus zwei Teilen – dem eigentlichen Anschlag (Stopplatte A) und der Winkeleinstellung (B). Diese beiden Elemente müssen zusammengebaut werden.

- Die Stopplatte (A) in die Aufnahmen der Winkeleinstellung (B) mit den beiden Einstellschrauben (C) einsetzen, in die gewünschte Stellung bringen und die Einstellschrauben anziehen.

Die Gleitführung (D) des Winkelanschlags in die vorgesehene Aufnahme auf der Tischfläche drücken.



**Rechtshänder werden den Winkelanschlag bevorzugt in die linke Aufnahme der Tischfläche einsetzen.**

### 6.5 Den Sägeblattschutz montieren (Abb. 5)



**WARNHINWEIS: Die Höhe des Sägeblatts muss mindestens 30 mm betragen.**

- Montieren Sie zuerst die Kurbel (2).
- Stellen Sie das Sägeblatt in die höchste Position.
- Den Sägeblattschutz so auf dem Spaltkeil (8) ausrichten, sodass die Schraube (22) in die Bohrung greift. Drücken und gleichzeitig die Schraube festziehen.

### 6.6 Absaugung montieren (Abb. 6)

- Den Vakuumschlauch (5) an das Verbindungsstück des Sägeblattschutzes (7) anbringen.
- Den Vakuumschlauch (5) an den Vakuumanschluss (23) hinten am Gerät anbringen.

## 7 HINWEISE ZUR BEDIENUNG



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Bei einem Funktionsfehler immer sofort die ROTE Taste 0 des Ein-/Aus-Schalters betätigen, und das Gerät von der Stromversorgung trennen.**

### 7.1 Überprüfungen vor der Inbetriebnahme



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn es ordnungsgemäß montiert wurde und keine Fehler oder Mängel aufweist. Vor dem (weiteren) Arbeiten mit dem Gerät müssen defekte Teile unbedingt ausgewechselt werden.**

Prüfung des Geräts auf Betriebssicherheit:

- Es dürfen keine sichtbaren Fehler oder Mängel vorhanden sein.
- Alle Teile des Geräts müssen ordnungsgemäß und richtig montiert sein.

- Alle Sicherheitsvorrichtungen müssen einwandfrei funktionieren.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Die Einstellschraube für den Sägewinkel (Winkelanschlag) muss fest angezogen sein.

## 7.2 Bedienelemente

### 7.2.1 Ein-/Aus-Schalter

- Einschalten: Die grüne Taste mit "I" des Ein-/Aus-Schalters (1) schaltet die Säge ein. Vor dem Sägen abwarten, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat.
- Ausschalten: Die rote Taste mit "0" des Ein-/Aus-Schalters (1) schaltet die Säge ab.

### 7.2.2 Überlastungsschutz (18)

Dieses Gerät ist mit einem Überlastungsschutz (18) ausgestattet. Das Gerät muss sich mindestens 30 Minuten lang abgekühlt haben, bevor es wieder eingeschaltet werden darf. Dazu zuerst den schwarzen Schalter neben dem Ein-/Aus-Schalter betätigen, und dann die grüne Taste (1) drücken.

### 7.2.3 Sägewinkel (Winkelanschlag)

Das Sägeblatt kann auf einen beliebigen Winkel zwischen 0-45° eingestellt werden. Den Drehknopf (3) lösen, das Sägeblatt im richtigen Winkel einstellen und dann den Drehknopf (3) wieder anziehen.

Das Sägeblatt kann auf einen beliebigen Winkel zwischen 0° und 45° eingestellt werden. Lockern Sie den Drehknopf (3), drücken Sie den Hebel (2), drehen Sie bis zum gewünschten Neigungswinkel und ziehen Sie den Drehknopf (3) wieder fest.

### 7.2.4 Handkurbel für die Höheneinstellung

Die Schnitthöhe des Sägeblatts muss auf die Höhe des Werkstücks eingestellt werden. Das Sägeblatt muss stets einen Sägeblattzahn höher als das Werkstück eingestellt werden. Sie können dies einstellen, indem Sie die Handkurbel nach links oder rechts drehen.



**HINWEIS:** Um die volle Schrägeinstellung von bis zu 45° Gehrungswinkel ausnutzen zu können, muss die Schneidhöhe entsprechend verringert werden.

## 7.3 Anschläge für das Werkstück

### 7.3.1 Winkelanschlag

Dieser Anschlag kann bis auf 120 mm für das Gehrungssägen eingestellt werden.



**WARNHINWEIS:** Verletzungsgefahr! Den Anschlag (Abb. 4, A) nicht zu dicht an das Sägeblatt schieben. Der Abstand zwischen dem Anschlag (Abb. 4, A) und dem Sägeblatt muss ca. 2 cm betragen.

### 7.3.2 Gehrungsschnitte (Abb. 7)

- Den Winkelanschlag (11) in die entsprechende Führung auf der Tischfläche einsetzen.
- Die Einstellschraube (A) lösen, den gewünschten Winkel einstellen, und anschließend die Schraube wieder festdrehen.
- Bei Bedarf die Stopplatte (C) nach hinten oder nach vorn schieben. Dazu die beiden Einstellschrauben (B) lösen, die Stopplatte (C) verschieben, und anschließend die Schrauben (B) wieder festdrehen.

### 7.3.3 Stopp des Parallelanschlags einrichten

Der Stopp des Parallelanschlags kann abgenommen und neu eingerichtet werden, nachdem die beiden Flügelmuttern gelöst wurden:

Hoher Stopp:

- Für hohe Werkstücke

Niedriger Stopp:

- Für kleinere, flachere Werkstücke
- Beim Gehrungssägen (mit Winkel)

### 7.3.4 Parallelanschlag

- Die Verriegelung (10) des Parallelanschlags durch Drehen des Knopfs lösen.
- Den Parallelanschlag durch Drücken auf die Führung mit der Maßanzeige auf die gewünschte Schneidbreite einstellen.
- Die Verriegelung (10) wieder schließen.

## 7.4 **Schneidhöhe einstellen (Abb. 8)**



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Im Einstellbereich befindliche Körperteile oder Gegenstände können vom drehenden Sägeblatt eingefangen werden! Deshalb darf die Schneidhöhe nur eingestellt werden, wenn das Sägeblatt absolut still steht.**

- Die Schneidhöhe bzw. -tiefe wird durch Drehen der Handkurbel (A) eingestellt.
- Die Handkurbel gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Schnitttiefe zu reduzieren. Die Handkurbel im Uhrzeigersinn drehen, um die Schnitttiefe zu vertiefen.



**HINWEIS: Um das Spiel bei der Höheneinstellung auszugleichen, das Sägeblatt immer von unten auf die gewünschte Stellung anheben.**



**Die Schneidhöhe ist optimal eingestellt, wenn das Sägeblatt einen Zahn höher gestellt ist als das Werkstück.**

## 7.5 **Schneidwinkel des Sägeblatts einstellen (Abb. 8)**



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Im Einstellbereich befindliche Körperteile oder Gegenstände können vom drehenden Sägeblatt eingefangen werden! Deshalb darf der Schneidwinkel nur eingestellt werden, wenn das Sägeblatt absolut still steht.**

- Die Befestigungsschraube (3) lösen.
- Den erforderlichen Neigungswinkel einstellen.
- Der eingestellte Neigungswinkel kann auf der Skala (4) abgelesen werden.
- Die Befestigungsschraube (3) anziehen.



**HINWEIS: Um die volle Schrägeinstellung von bis zu 45° Gehrungswinkel ausnutzen zu können, muss die Schneidhöhe entsprechend verringert werden.**

7.6 Sägen



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Wenn der Abstand zwischen dem Parallelanschlag und dem Sägeblatt weniger als 120 mm beträgt, muss der Schubstock verwendet werden.**



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Das Werkstück immer am geführten Teil festhalten, nie an dem Teil, das abgeschnitten wird!**



**ACHTUNG! Gefahr der Beschädigung des Geräts!**

**Das zu bearbeitende Werkstück aus Holz vorher gründlich prüfen. Noch im Holz befindliche Objekte wie Nägel, Schrauben usw. können das Gerät schwer beschädigen!**

- Den gewünschten Abstand des Parallelanschlags zum Sägeblatt einstellen.
- Den gewünschten Winkel für den Winkelanschlag einstellen.
- Die gewünschte Schneidhöhe des Sägeblatts einstellen.
- Den gewünschten Schneidwinkel des Sägeblatts einstellen.
- Das Werkstück an den Winkelanschlag anlegen.
- Die Tischkreissäge mit dem grünen Knopf "I" des Ein-/Aus-Schalters (1) einschalten.
- Das Werkstück gleichmäßig in Richtung Tischende schieben und in einem Zug durchsägen. **ACHTUNG!** Die Säge darf dabei nicht überlastet werden.
- Nach dem Arbeitsgang die Säge mit dem roten Knopf "O" des Ein-/Aus-Schalters (1) abstellen, wenn nicht sofort weiter gearbeitet werden soll.

## 8 WARTUNG UND PFLEGE

### 8.1 Tabelle für Reinigung und Wartung

Vor jeder Benutzung des Geräts

WAS?	WIE?
Überprüfen, dass das Sägeblatt richtig eingesetzt und befestigt ist.	Sägeblatt auswechseln
Den Sägeblattschutz auf Holzspäne und Holzsplitter und auf Sägespäne prüfen. Etwaige Reste entfernen.	Holzspäne, Holzsplitter und Sägespäne mit Pressluft ausblasen oder mit einer Bürste entfernen.
Der Abstand zwischen dem Sägeblatt und dem Spaltkeil muss 3-5 mm betragen.	Den Spaltkeil einstellen
Das Netzkabel (und ggf. das Verlängerungskabel) auf Schäden prüfen.	Sichtprüfung vornehmen. Das/die Kabel bei einer Beschädigung von einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
In regelmäßigen Intervallen und abhängig von den Einsatzbedingungen	
WAS?	WIE?
Schraubverbindungen	Alle Schraubverbindungen prüfen und bei Bedarf festziehen.
Kühlung des Motors durch die Lüftungsschlitze prüfen.	Verstopfte Lüftungsschlitze mit einem Staubsauger oder mit einer Bürste von Sägespänen und/oder Staub reinigen.

### 8.2

### 8.3 Gerät reinigen



**WARNHINWEIS:** Gefahr eines Stromschlags! Das Gerät darf Wasser nie ausgesetzt sein. Zum Reinigen keine Waschmittel oder Reinigungsmittel verwenden, weil diese das Gerät irreparabel beschädigen können, denn die chemischen Bestandteile dieser Mittel können die Komponenten aus Kunststoff im Gerät angreifen.

Die sorgfältige Behandlung und die regelmäßige Pflege des Geräts sorgen dafür, dass das Gerät immer funktionsfähig und leistungsfähig bleibt und lange hält.

- Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen.
- Das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch abwischen.
- Die Lüftungsschlitze immer sauber und frei von Verstopfungen halten.

### 8.4 Wartung



**WARNHINWEIS:** Verletzungsgefahr! Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten muss das Gerät immer von der Stromversorgung getrennt sein (Netzstecker abnehmen).



**WARNHINWEIS:** Verletzungsgefahr! Kurz nach dem Sägen kann das Sägeblatt noch sehr heiß sein. Deshalb das Sägeblatt immer gut abkühlen lassen. Das heiße Sägeblatt auf keinen Fall mit Flüssigkeiten reinigen, die entflammbar sind!



**WARNHINWEIS:** Verletzungsgefahr! Auch ein still stehendes Sägeblatt kann Verletzungen verursachen. Deshalb beim Umgang mit dem Sägeblatt immer Schutzhandschuhe tragen!

#### 8.4.1 Sägeblatt einsetzen und auswechseln (Fig. 9)



**WARNHINWEIS!** Das Gerät vorher von der Stromversorgung trennen.

**WARNHINWEIS!** Dafür sorgen, dass das Gehäuse der Säge gut ausgeleuchtet ist.

- Die Schraube (24) vorm am Tischeinsatz entfernen.
- Den Tischeinsatz herausnehmen.
- Die Kurbel zur Höheneinstellung nach links drehen, bis das Sägeblatt seine höchste Stellung erreicht hat.
- Die Schlüssel (15) benutzen, um die Schraube vom Sägeblatt (Abb. 9) zu entfernen und das Sägeblatt gegen ein passendes auszutauschen. Auf die Drehrichtung achten! Den Pfeil auf dem Sägeblatt beachten. Die Zähne müssen zum Ein-/Aus-Schalter (1) hinzeigen.

#### 8.4.2 Spaltkeil einstellen (Fig. 10)

Der Abstand zwischen der Außenkante des Sägeblatts und Spaltkeil (8) muss drei bis fünf Millimeter betragen.

- Den Sägeblattwinkel wieder auf 0° stellen und anziehen.
- Das Sägeblatt auf die obere Stellung hochdrehen.
- Den Sägeblattschutz entfernen.

- Die Tischfläche entfernen.
- Die Schraube (A) mit einem passenden Kombischlüssel etwas lösen, bis der Spaltkeil (9) frei ist (die Schraube nicht abnehmen).
- Die Stellung des Spaltkeils nach unten oder nach oben durch Drücken nach unten bzw. nach oben im langen Loch verändern.
- Alle ausgebauten Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.

## 9 LAGERUNG UND TRANSPORT

### 9.1 Lagerung



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Das Gerät immer so sicher einlagern, dass Unbefugte keinen Zugang zum Gerät haben. Personen dürfen sich nicht am gelagerten Gerät verletzen können!**

**ACHTUNG: Gefahr der Beschädigung des Geräts! Das Gerät nicht ungeschützt in feuchter Umgebung lagern.**

### 9.2 Transport



**WICHTIGER HINWEIS: Das Gerät nur an den Griffen anheben.**

- Das Sägeblatt mit der Kurbel ganz nach unten stellen.
- Überstehende Teile an der Säge entfernen.
- Das Gerät zusammen mit einer zweiten Person an den Griffen transportieren.
- Beim Versand des Geräts nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

## 10 TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220-240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Stromaufnahme	S1: 1800W S6 25% 2000 W
Schutzklasse	II
Drehzahl (ohne Last)	5000 U/Min
Durchmesser Sägeblatt (außen)	250 mm
Durchmesser Sägeblatt Innenloch	30 mm
Stärke des Sägeblatts	2,8 mm
Anzahl Zähne	24 Z
Max. Schneidtiefe bei 90°	85 mm
Max. Schneidtiefe bei 45°	63 mm
Tischgröße	563 x 583 mm
Tischhöhe (+ -stellung)	820 mm
Durchmesser Staubabsaugung	Ø 35.5 mm

<b>1</b>	<b>APLICACIÓN</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Advertencias relativas a las protecciones</i> .....	4
4.2	<i>Advertencias relativas a los procedimientos de corte</i> .....	4
4.3	<i>Causas de rebote y advertencias al respecto</i> .....	4
4.4	<i>Advertencias relativas al procedimiento de funcionamiento de la sierra de mesa</i> .....	5
<b>5</b>	<b>EQUIPO DE SEGURIDAD</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Cuña de rajado</i> .....	5
5.2	<i>Protector de hoja de sierra</i> .....	6
5.3	<i>Barra de empuje</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DESEMBALAJE Y ENSAMBLAJE</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Ensamblaje (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Fijación de la protección de inclinación (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Instalación de la guía paralela (Fig. 3)</i> .....	7
6.4	<i>Instalación del tope angular de inglete (Fig. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Montaje de la protección de la hoja de sierra (Fig. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Instalación de la manguera de extracción (Fig. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>¡Verifique antes de poner en marcha la herramienta!</i> .....	7
7.2	<i>Elementos operativos</i> .....	8
7.2.1	<u>Interrupción de encendido/apagado (On/Off)</u> .....	8
7.2.2	<u>Protección contra sobrecargas (18)</u> .....	8
7.2.3	<u>Ajuste del mecanismo de ángulo de inclinación</u> .....	8
7.2.4	<u>Utilización de la manivela para ajustar la altura de corte</u> .....	8
7.3	<i>Topes de pieza de trabajo</i> .....	8
7.3.1	<u>Tope angular de inglete</u> .....	8
7.3.2	<u>Cortes en bisel (Fig. 7)</u> .....	8
7.3.3	<u>Ajuste del carril de tope del tope paralelo</u> .....	8



7.3.4	Topo paralelo.....	9
7.4	<i>Ajuste de la altura de corte (Fig. 8).....</i>	9
7.5	<i>Ajuste del ángulo de la hoja de sierra (Fig. 8).....</i>	9
7.6	<i>Aserrado.....</i>	9
<b>8</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>10</b>
8.1	<i>Limpieza y mantenimiento .....</i>	10
8.2	<i>Limpieza del dispositivo.....</i>	10
8.3	<i>Mantenimiento de la herramienta.....</i>	11
8.3.1	<i>Instalación y cambio de la hoja de sierra (Fig. 9).....</i>	11
8.3.2	<i>Ajuste de la cuña de rajado (Fig. 10).....</i>	11
<b>9</b>	<b>ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE .....</b>	<b>12</b>
9.1	<i>Almacenamiento .....</i>	12
9.2	<i>Transporte.....</i>	12
<b>10</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>12</b>

# SIERRA DE MESA 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 APLICACIÓN

El dispositivo está diseñado para rajar y cortar madera maciza, madera laminada, paneles de aglomerado, contrachapado con núcleo de madera y materiales de madera similares. No se puede serrar piezas redondas dado que la hoja de sierra circular puede hacerlas rodar. Sólo se puede trabajar materiales para los que haya sido diseñada una hoja de sierra particular. Sólo se puede utilizar hojas de sierra adaptadas a la unidad (hojas de carburo y vanadio-cromo). No se autoriza el empleo de hojas de acero de alta velocidad y ruedas de corte de cualquier tipo. No se puede utilizar la herramienta en áreas en las que haya un riesgo de explosión. No conviene para un uso profesional.



**¡ ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.**

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Interruptor de encendido I (verde); interruptor de apagado 0 (rojo)/ parada de emergencia
2. Ajuste de la altura de la hoja de sierra y del ángulo de inclinación (manivela)
3. Botón de bloqueo de la hoja de sierra (botón rotativo)
4. Indicador de ángulo de corte
5. Manguera de extracción
6. Extensión de mesa
7. Protección de la hoja de sierra
8. Cuña de rajado
9. Soporte
10. Palanca de bloqueo para tope paralelo
11. Tope angular de inglete
12. Tope paralelo
13. Bastidor de base
14. Barra de empuje
15. Llave de extremo abierto
16. Protección de inclinación
17. Pies de caucho
18. Protección contra las sobrecargas
19. Escala de medición

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere)
- Verificar que el contenido del paquete esté completo
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

Sierra de mesa 2000 W  
Hoja de sierra  
Protección de hoja  
3 prolongadores de banco para sierra  
6 soportes

Guía paralela  
Guía de ángulo  
Barra de empuje  
2 llaves para cambiar la hoja  
Bolsa con piezas pequeñas  
Manguera de aspiración

2 dispositivos de protección de inclinación  
4 patas de soporte  
Instrucciones de utilización



En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

## 4 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD

### 4.1 Advertencias relativas a las protecciones

- Mantenga las protecciones en su lugar. Las protecciones deben estar en buen estado e instaladas correctamente.
- Utilice siempre la protección de la hoja de sierra y la cuchilla divisora para cada operación de corte completo.
- Vuelva a montar inmediatamente el sistema de protección después de cada operación (por ejemplo, un corte con reserrado) en la que fuere necesario retirar tal sistema y la cuchilla divisora.
- Antes de encender la herramienta, asegúrese que la hoja de sierra no esté en contacto con la protección, la cuchilla divisora o la pieza de trabajo.
- Ajuste la cuchilla divisora según las instrucciones contenidas en este manual.
- Para funcionar, la cuchilla divisora debe estar insertada en la pieza de trabajo.
- Utilice la hoja de sierra adecuada para la cuchilla divisora.

### 4.2 Advertencias relativas a los procedimientos de corte



**Nunca colocar los dedos o las manos cerca o en línea con la hoja de la sierra.**

- Haga que la hoja de la sierra o el cortador encuentre la pieza de trabajo solamente en el sentido opuesto a la rotación de la hoja.
- Al cortar, nunca use el gálbo de inglete para hacer avanzar la pieza de trabajo ni la guía de pieza como tope de longitud si corta transversalmente con el gálbo de inglete.
- Al cortar, aplique siempre la fuerza para hacer avanzar la pieza de trabajo entre la guía y la hoja de sierra. Use una barra empujadora cuando la distancia entre la guía y la hoja de sierra sea inferior a 150 mm y un bloque de empuje cuando esta distancia sea inferior a 50 mm.
- Use únicamente la barra empujadora suministrada por el fabricante o construida de acuerdo con las instrucciones.
- Nunca use una barra empujadora dañada o cortada.
- No realice ninguna operación "a mano alzada". Utilice siempre la guía de pieza o la guía de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.
- Nunca alcance un punto situado alrededor o sobre una hoja de sierra en rotación.
- Utilice un soporte auxiliar en la parte posterior y/o en los lados de la mesa de sierra para mantener niveladas las piezas largas y/o anchas.
- Empuje la pieza de trabajo a un ritmo uniforme. No pliegue ni tuerza la pieza de trabajo. En caso de atasco, apague y desconecte inmediatamente la herramienta y elimine después el atasco.
- No retire los trozos de material cortado mientras que la sierra esté en funcionamiento.
- Use una guía auxiliar en contacto con la parte superior de la mesa cuando corte piezas de menos de 2 mm de espesor.

### 4.3 Causas de rebote y advertencias al respecto

El rebote es una reacción repentina de la pieza de trabajo debida a una hoja de sierra atascada o desalineada en ella o cuando una parte de la pieza de trabajo queda bloqueada entre la hoja de sierra y la guía de pieza u otro objeto fijo.

En la mayoría de los casos, durante el rebote, la pieza de trabajo se levanta de la mesa por la parte posterior de la hoja de sierra y es propulsada hacia el operador.

El rebote es el resultado de un uso incorrecto de la sierra y/o de condiciones o procedimientos de utilización inadecuados que se pueden evitar tomando las siguientes precauciones:

- Nunca ponerse directamente alineado con respecto a la hoja de sierra. Colocar siempre el cuerpo del mismo lado de la guía con respecto a la hoja de sierra.
- Nunca tocar la parte superior o trasera de la hoja de sierra para tirar o soportar la pieza de trabajo.
- Nunca soportar ni presionar la pieza de trabajo que se está cortando sobre la hoja de sierra en rotación.
- Alinear la guía de manera que quede paralela con respecto a la hoja de sierra.
- Utilice un peine de sujeción para guiar la pieza de trabajo sobre la mesa y la guía al hacer cortes que no atraviesen, como cortes con reserrado.
- Tener mucho cuidado al hacer un corte en partes "ciegas" de piezas de trabajo ensambladas.
- Soportar los paneles grandes para reducir al mínimo los riesgos de pellizco y de rebote.
- Tener mucho cuidado al cortar una pieza de trabajo torcida, anudada, deformada o que no tenga un borde recto, para guiarla con un gálbo de inglete o a lo largo de la guía.
- Nunca cortar más de una pieza de trabajo a la vez, apilada vertical u horizontalmente.
- Al volver a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centrar la hoja en el corte de manera que los dientes de la sierra no estén insertados en la pieza de trabajo.
- Mantener las hojas de la sierra limpias, afiladas y con un juego suficiente. Nunca usar hojas de sierra deformadas o con dientes rotos o agrietados.

#### **4.4 Advertencias relativas al procedimiento de funcionamiento de la sierra de mesa**

- Apague la sierra de mesa y desconecte el cable de alimentación al retirar el inserto de mesa, cambiar la hoja de sierra o hacer ajustes en la cuchilla divisora o la protección de hoja de sierra, y al dejar la máquina sin atención.
- Nunca deje la sierra de mesa en funcionamiento sin atención. Apague y no abandone la herramienta antes de que se detenga por completo.
- Ponga la sierra de mesa en un área bien iluminada y nivelada donde pueda tener y mantener un buen apoyo y equilibrio. Debe instalar la sierra de mesa en un área que ofrezca un espacio suficiente para operar fácilmente con las dimensiones de la pieza de trabajo.
- Limpie y elimine frecuentemente el serrín debajo de la mesa de sierra y/o el dispositivo de recolección de polvo.
- La sierra de mesa debe estar protegida.
- Retire los útiles, restos de madera, etc. de la mesa antes de encender la sierra de mesa.
- Utilice siempre hojas de tamaño y forma adecuadas (diamante o redonda) para los orificios del mandril.
- Nunca utilice medios de montaje de la hoja de sierra dañados o incorrectos, tales como bridas, arandelas de hoja de sierra, pernos o tuercas.
- Nunca se pare sobre la sierra de mesa ni la use como taburete.
- Asegúrese de que la hoja de sierra esté instalada de tal manera que gire en el sentido correcto. No use muelas, cepillos metálicos o ruedas abrasivas en una sierra de mesa.

## **5 EQUIPO DE SEGURIDAD**

### **5.1 *Cuña de rajado***

La cuña de rajado (8) impide que la pieza de trabajo se enganche en los dientes ascendentes y sea proyectada hacia el operador. La cuña de rajado debe permanecer en su sitio durante la utilización de la máquina.

### 5.2 Protector de hoja de sierra

El protector de hoja de sierra (7) impide que el usuario toque accidentalmente la hoja de sierra y lo protege contra las astillas que salten. El protector de hoja de sierra siempre debe permanecer en su sitio durante la utilización de la máquina.

### 5.3 Barra de empuje

La barra de empuje (14) sirve como extensión de la mano e impide que el usuario toque accidentalmente la hoja de sierra. Se debe utilizar siempre la barra de empuje cuando la distancia entre el tope y la hoja de sierra es inferior a 120 mm.

## 6 DESEMBALAJE Y ENSAMBLAJE

Desembale la unidad y asegúrese de la presencia de todas las piezas.

Descienda la hoja de sierra por debajo de la superficie de la mesa (ver el párrafo 8.4 Ajuste de la altura de corte).

Gire la mesa de sierra patas arriba.



**Nota: Si una cualquiera de estas piezas faltare o estuviere dañada, póngase en contacto con el vendedor.**

**¡Ensamble las piezas empacadas en la caja de cartón debajo del motor de la máquina!**

### 6.1 Ensamblaje (Fig. 1)

Una primero las extensiones de mesa izquierda (L) y derecha (R) en la sierra de mesa (sin los soportes).

Una primero las extensiones izquierda, derecha y posterior de la mesa a la sierra de mesa (sin los soportes)

Monte la base y únala a la sierra de mesa.

El bastidor de base (13) consta de cuatro patas de mesa con riostras cruzadas que se debe montar. Herramientas necesarias:

2 llaves mixtas.

- Fije las cuatro patas de la mesa (19) en las esquinas de la mesa de sierra. Obsérvese que las patas traseras deben estar montadas de tal manera que los orificios destinados al montaje de los dispositivos de protección de inclinación queden orientados hacia la parte posterior de la máquina.
- Instale las traviesas (A) delante y detrás entre las patas (13).
- Instale las traviesas (A) en los costados entre las patas (13).

Proceda para esto fijando cada traviesa con dos tornillos, arandelas y tuercas de bloqueo al interior de cada pata de la mesa.

- Empuje los pies de caucho (17) sobre las patas de soporte.
- Por último, coloque los cuatro soportes (21) con la prolongación de la mesa y las patas.

Los soportes (21) están montados a través de los orificios para los tornillos situados en la carcasa.



**Nota: Colocar el dispositivo únicamente sobre una superficie nivelada, antideslizante. El dispositivo no debe temblar.**

### 6.2 Fijación de la protección de inclinación (Fig. 2)

- Fije la protección de inclinación en las patas de soporte posteriores con los pernos (A), arandelas, arandelas-resortes y tuercas.

### 6.3 Instalación de la guía paralela (Fig. 3)

Inserte la guía paralela (12) en el carril de la escala de medición. Verifique el ajuste en la ventana. . Empuje la palanca de bloqueo (10) hacia abajo para bloquear la valla paralela (12) en su sitio. Para obtener un corte paralelo perfecto, se debe verificar el intervalo entre la guía y la hoja de sierra en dos posiciones con una regla.

### 6.4 Instalación del tope angular de inglete (Fig. 4)

El tope angular de inglete (11) tiene dos partes, a saber: la placa de tope (A) y el ajuste angular (B) que se deben ensamblar juntas.

- Inserte la placa de tope (A) en los agujeros del ajuste angular (B) con ambos tornillos de ajuste (C), empuje hasta la posición necesaria y apriete los tornillos de ajuste.

Empuje la barra corrediza (D) del tope angular de inglete en la barra necesaria de la superficie de mesa.



**Los operadores diestros prefieren empujar el tope angular de inglete en la barra izquierda de la superficie de mesa.**

### 6.5 Montaje de la protección de la hoja de sierra (Fig. 5)



**¡Riesgo de lesiones! La hoja de sierra debe estar ajustada a al menos 30 mm de altura.**

- Instale primero la manivela (2).
- Ponga la hoja en la posición más alta.
- Coloque la protección de la hoja de sierra sobre la cuña de hendidura (8) de manera que el perno (22) se enclave en la ranura. Empuje y al mismo tiempo apriete el perno.

### 6.6 Instalación de la manguera de extracción (Fig. 6)

- Coloque la manguera de aspiración (5) sobre el racor de la protección de la hoja de corte (7).
- Coloque la manguera de aspiración (5) en el racor de aspiración (23) situado en la parte trasera de la máquina

## 7 UTILIZACIÓN



**¡Riesgo de lesiones! En caso de fallo funcional, pulse inmediatamente el botón rojo 0 del interruptor de encendido/apagado (On / Off) y desconecte el enchufe.**

### 7.1 ¡Verifique antes de poner en marcha la herramienta!



**¡Riesgo de lesiones! Se puede poner en marcha la herramienta, sólo si ésta no presenta defectos. Si una pieza defectuosa puede llegar a representar un peligro, se le debe reemplazar antes de utilizar nuevamente la herramienta.**

Cerciórese del buen estado de la herramienta para una utilización segura:

- Asegúrese que no haya defectos visibles.
- Asegúrese que todos los componentes del dispositivo estén instalados correctamente.
- Asegúrese que el equipo de seguridad funciona correctamente.
- Asegúrese que la hoja de sierra gire libremente.
- Verifique si el tornillo de ajuste está apretado para ajustar el ángulo de inclinación.

## 7.2 Elementos operativos

### 7.2.1 Interruptor de encendido/apagado (On/Off)

- Encendido: Se enciende la sierra pulsando el botón verde I del interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1). Antes de poner en marcha la sierra, espere a que la hoja haya alcanzado su velocidad máxima.
- Apagado: Se apaga la sierra pulsando el botón rojo 0 del interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1).

### 7.2.2 Protección contra sobrecargas (18)

La máquina está equipada con una protección contra sobrecargas (18). Deje que la máquina se enfríe durante al menos 30 minutos antes de volverla a encender. Para esto, pulse primero el botón negro situado cerca del interruptor y después el botón verde (1) para poner en marcha la máquina.

### 7.2.3 Ajuste del mecanismo de ángulo de inclinación

Se puede ajustar la hoja de sierra en cualquier ángulo entre 0° y 45°. Afloje el botón de bloqueo (3), presione la palanca (2), gire hasta obtener el ángulo de inclinación deseado y apriete el botón de bloqueo (3).

### 7.2.4 Utilización de la manivela para ajustar la altura de corte

Se debe ajustar la altura de corte de la hoja de sierra a aquella de la pieza de trabajo. Se debe siempre ajustar la hoja de sierra un diente de hoja más arriba de la pieza de trabajo. Se puede ajustar girando la manivela hacia la izquierda o la derecha.



**Nota: Para utilizar los ajustes de toda gama 45°, se debe reducir adecuadamente la altura de corte.**

## 7.3 Topes de pieza de trabajo

### 7.3.1 Tope angular de inglete

Se puede ajustar el tope con un máximo de 120 mm para un corte en bisel.



**¡Riesgo de lesiones! No empuje demasiado el tope (Fig. 4, A) en dirección de la hoja de sierra. La distancia entre el tope (Fig. 4, A) y la hoja de sierra debe ser aproximadamente de 2 cm.**

### 7.3.2 Cortes en bisel (Fig. 7)

- Empuje el tope angular de inglete (11) en la barra necesaria de la superficie de mesa.
- Afloje el tornillo de ajuste (A), ajuste el ángulo necesario y después apriete nuevamente el tornillo de ajuste.
- Si fuere necesario, empuje la placa de tope (C) hacia atrás o hacia delante. Para esto, afloje ambos tornillos de ajuste (B), empuje la placa de tope (C) y después, vuelva a apretar los tornillos de ajuste (B).

### 7.3.3 Ajuste del carril de tope del tope paralelo

Se puede retirar y volver a posicionar el carril de tope después de haber aflojado ambas tuercas mariposa:

Borde de tope superior:

- Para serrar piezas de trabajo altas.

Borde de tope inferior:

- Para serrar piezas de trabajo planas.

- Si la hoja de la sierra está doblada.

#### 7.3.4 Tope paralelo

- Afloje la palanca de bloqueo (10) girando el botón.
- Ajuste el tope paralelo a la anchura de corte necesaria empujando sobre la escala.
- Presione la palanca de bloqueo (10).

#### 7.4 *Ajuste de la altura de corte (Fig. 8)*



**¡Riesgo de lesiones! ¡En su funcionamiento, la hoja de sierra puede engancharse en partes del cuerpo u objetos situados en el área de ajuste!**  
**¡Ajuste la altura de corte sólo cuando la hoja de sierra esté en reposo!**

- Ajuste la altura de corte girando la manivela (A).
- Girar la manivela en sentido antihorario para reducir la profundidad de corte. Girar la manivela en sentido horario para aumentar la profundidad de corte.



**Nota: Para equilibrar el juego en el ajuste de la altura de corte, levante siempre la hoja de sierra desde abajo hasta la posición necesaria.**



**El ajuste de la posición de corte es óptimo cuando la hoja de sierra está un diente más alta que la pieza de trabajo.**

#### 7.5 *Ajuste del ángulo de la hoja de sierra (Fig. 8)*



**¡Riesgo de lesiones! ¡En su funcionamiento, la hoja de sierra puede engancharse en partes del cuerpo u objetos situados en el área de ajuste!**  
**¡Ajuste el ángulo de la hoja sólo cuando ésta esté en reposo!**

- Afloje el tornillo de fijación (3).
- Ajuste el ángulo de inclinación.
- Se puede leer el ángulo de inclinación ajustado en la escala (4).
- Apriete el tornillo de fijación (3).



**Notas: Para utilizar los ajustes de toda gama 45°, se debe reducir adecuadamente la altura de corte.**

#### 7.6 *Aserrado*



**¡Riesgo de lesiones! Se debe utilizar siempre la barra de empuje cuando la distancia entre el tope paralelo y la hoja de sierra sea inferior a 120 mm.**



**¡Riesgo de lesiones! Mantenga siempre la pieza de trabajo con la guía, no la sección de la pieza que esté cortando.**

**Daños de la máquina**



**Examine cuidadosamente la madera que desea trabajar. Los objetos extraños como clavos, tornillos y otros similares pueden causar graves daños a la herramienta.**



- Ajuste la distancia necesaria del tope paralelo a la hoja de sierra.
- Ajuste el ángulo necesario del tope transversal.
- Ajuste la altura de corte de la hoja de sierra.
- Ajuste el ángulo de inclinación necesario de la hoja de sierra.
- Coloque la pieza de trabajo sobre el tope transversal.
- Encienda el banco de sierra pulsando el botón verde I del interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1).
- Empuje la pieza de trabajo uniformemente hacia la parte de atrás y siérrela en una sola operación. Asegúrese que la sierra no esté sobrecargada.
- Utilice el botón rojo 0 del interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) para apagar la herramienta si deja inmediatamente de trabajar.

## 8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 8.1 Limpieza y mantenimiento

Antes de cada utilización

¿Qué?	¿Cómo?
Asegúrese que la hoja de sierra esté posicionada y fijada correctamente en su sitio.	Cambio de la hoja de la sierra
Examine el protector de hoja de sierra para detectar la presencia de virutas/serrín de madera. Si fuere necesario, retire las virutas.	Utilice aire comprimido para eliminar las virutas/el polvo o bien, emplee un cepillo.
Verifique que la distancia entre la hoja de sierra sea de 3 a 5 mm. Si fuere necesario, corríjalo.	Ajuste de la cuña de rajado.
Examine el cable de conexión para detectar signos de daño.	Examine visualmente el cable y, si fuere necesario, hágalo reemplazar el cable por un electricista.
Regularmente y según las condiciones de utilización	
¿Qué?	¿Cómo?
Conexiones de tornillo	Verifique todas las conexiones de tornillo y, si fuere necesario, apriételas.
Limpie las ranuras de ventilación del motor para eliminar el polvo.	Utilice un aspirador o un cepillo para eliminar las virutas/el polvo.

### 8.2 Limpieza del dispositivo



**¡Riesgo de choque eléctrico! Nunca salpique agua ni exponga al agua. Nunca utilice detergentes ni solventes para limpiar. Estos productos pueden causar daños irreparables en la herramienta. Los productos químicos pueden corroer las piezas plásticas.**

Un tratamiento esmerado y una limpieza regular garantizarán, durante un largo periodo de tiempo, el buen funcionamiento y la disponibilidad de la herramienta.

- Elimine la suciedad con un cepillo.
- Limpie la herramienta con un trapo húmedo.
- Mantenga las ranuras de ventilación limpias y sin polvo.

### 8.3 *Mantenimiento de la herramienta*



**¡Riesgo de lesiones! Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, asegúrese que la máquina esté desconectada (desconectar la alimentación).**



**¡Riesgo de lesiones! Poco tiempo después de haber serrado, la hoja de sierra puede estar muy caliente. Déjala enfriar. Nunca limpie una hoja de sierra caliente con líquidos inflamables.**



**¡Una hoja de sierra en reposo puede causar lesiones! Utilice guantes para cambiarla.**

#### 8.3.1 Instalación y cambio de la hoja de sierra (Fig. 9)



**¡Cuidado! Desconectar de la toma de alimentación de energía**

**¡Cuidado! Asegurarse que la carcasa esté bien iluminada.**

- Retire el tornillo (24) de la parte anterior del inserto de la mesa.
- Retire el inserto de mesa.
- Utilice la manivela. Gírela hacia la izquierda para llevar la hoja de sierra hasta el tope.
- Utilice las llaves (15) para aflojar los tornillos de la hoja de sierra (Fig. 9) y cambiar la hoja por otra adecuada. ¡Preste atención al sentido de funcionamiento! ¡Esté atento a la flecha de la hoja de sierra! Los dientes deben apuntar hacia el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1).

#### 8.3.2 Ajuste de la cuña de rajado (Fig. 10)

El intervalo entre el borde exterior de la hoja de sierra y la cuña (8) debe ser de tres a cinco milímetros.

- Ponga el ángulo de la hoja de sierra en 0° y apriete.
- Lleve la hoja de sierra a la posición superior.
- Retire el protector de hoja de sierra.
- Retire la superficie de mesa.
- Afloje ligeramente el tornillo (A) con una llave adecuada hasta liberar la cuña de división (8) (no retirar el tornillo).
- Ajuste la cuña de rajado más abajo o más arriba empujando hacia arriba o hacia abajo en el orificio largo.
- Instale todas las piezas desmontadas en orden inverso.

## 9 ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE

### 9.1 Almacenamiento



¡Riesgo de lesiones! Almacene la herramienta de tal manera que no pueda ser puesta en marcha por personas no autorizadas. Asegúrese que nadie pueda herirse con la herramienta almacenada.

¡Daños de la máquina! No almacene la herramienta sin protección en un entorno húmedo.

### 9.2 Transporte



**Nota:** Utilice únicamente las empuñaduras para levantar la herramienta.

- Lleve la hoja de sierra hacia abajo hasta el tope.
- Se debe retirar las piezas que van más allá de la sierra.
- Transporte la herramienta con ayuda de otra persona y utilice las empuñaduras.
- Si fuere posible, utilice para la expedición el embalaje original.

## 10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal	220-240 V
Frecuencia asignada	50 Hz
Entrada asignada	S1: 1800 W S6 25% 2000 W
Clase de protección	II
Velocidad sin carga	5000 min <sup>-1</sup>
Diámetro de la hoja de sierra (externo)	250 mm
Orificio de la hoja de sierra (interno)	30 mm
Espesor de la hoja de sierra	2.8 mm
Número de dientes	24 D
Profundidad máxima de corte a 90°	85 mm
Profundidad máxima de corte a 45°	63 mm
Dimensiones de la mesa	563 x 583 mm
Altura de la mesa (+ soporte)	820 mm
Toma de extracción de polvo	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>APPLICAZIONE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Avvertenze relative alle protezioni</i> .....	4
4.2	<i>Avvertenze relative alle procedure di taglio</i> .....	4
4.3	<i>Le cause del contraccolpo e relative avvertenze</i> .....	4
4.4	<i>Avvertenze relative alla procedura di funzionamento della sega da banco</i> .....	5
<b>5</b>	<b>DISPOSITIVI DI SICUREZZA</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Cuneo fenditore</i> .....	5
5.2	<i>Coprilama</i> .....	5
5.3	<i>Astina di spinta</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Montaggio (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Collegare la protezione antiribaltamento (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Montaggio della spondina parallela (Fig. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montaggio del fermo per tagli obliqui (Fig. 4)</i> .....	6
6.5	<i>Montaggio del coprilama (Fig. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Montaggio del flessibile di aspirazione (Fig. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Controllare prima di avviare l'apparecchio!</i> .....	7
7.2	<i>Componenti per la messa in funzione</i> .....	8
7.2.1	<i>Interruttore on/off</i> .....	8
7.2.2	<i>Protezione da sovraccarico (18)</i> .....	8
7.2.3	<i>Impostazione del meccanismo per l'angolo di inclinazione</i> .....	8
7.2.4	<i>Manovella per l'impostazione dell'altezza di taglio</i> .....	8
7.3	<i>Fermi per il pezzo in lavorazione</i> .....	8
7.3.1	<i>Fermo per tagli obliqui</i> .....	8
7.3.2	<i>Tagli obliqui (Fig. 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Impostazione della battuta del fermo parallelo</i> .....	8
7.3.4	<i>Fermo parallelo</i> .....	9

7.4	<i>Impostazione dell'altezza di taglio (Fig. 8)</i> .....	9
7.5	<i>Impostazione dell'angolo di taglio (Fig. 8)</i> .....	9
7.6	<i>Taglio</i> .....	9
<b>8</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b> .....	<b>10</b>
8.1	<i>Operazioni di pulizia e manutenzione – Quadro riassuntivo</i> .....	10
8.2	<i>Pulizia dell'apparecchio</i> .....	10
8.3	<i>Manutenzione dell'apparecchio</i> .....	11
8.3.1	<i>Montaggio e sostituzione della lama (Fig. 9)</i> .....	11
8.3.2	<i>Regolazione del cuneo fenditore (Fig. 10)</i> .....	11
<b>9</b>	<b>IMMAGAZZINAGGIO, TRASPORTO</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Immagazzinaggio</i> .....	11
9.2	<i>Trasporto</i> .....	12
<b>10</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>12</b>

# SEGA DA BANCO 2000 W – 250 MM POWX07595

## 1 APPLICAZIONE

Il dispositivo è progettato per effettuare tagli dritti e trasversali su legno solido, laminato, truciolato, paniforti e materiali lignei analoghi. L'apparecchio non è in grado di tagliare pezzi rotondi in quanto la lama rotante potrebbe farli rotolare. Con questa sega si possono lavorare solo i materiali per i quali è stata progettata. Usare solo lame per sega adatte all'unità (lame in carburo e cromo vanadio). Non usare lame in acciaio ad alta velocità e ruote di taglio di qualsiasi tipo. L'unità non può essere utilizzata in aree esposte a rischi di esplosione. Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.**

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Interruttore On I (verde) Interruttore Off (rosso)/ arresto di emergenza
2. Regolazione altezza della lama e angolo di inclinazione (manovella)
3. Pomello di bloccaggio della lama (pomello girevole)
4. Indicatore dell'angolo di taglio
5. Flessibile di aspirazione
6. Prolunga del tavolo
7. Coprilama
8. Cuneo fenditore
9. Staffa
10. Leva di bloccaggio per fermo parallelo
11. Fermo per tagli obliqui
12. Fermo parallelo
13. Telaio base
14. Asta di spinta
15. Chiave inglese
16. Protezione antiribaltamento
17. Piedini di gomma
18. Protezione da sovraccarico
19. Scala graduata

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

Sega da tavolo 2000 W  
Lama  
Coprilama  
3 estensori per sega da banco  
6 staffe

Spondina parallela  
Spondina angolare  
Asta di spinta  
2 chiavi per la sostituzione della chiave

Sacchetto contenente piccoli componenti  
Tubo di aspirazione  
2 protezioni antiribaltamento  
4 supporti  
Istruzioni per l'uso



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 4.1 Avvertenze relative alle protezioni

- Mantenere le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere in buone condizioni di efficienza e montate correttamente.
- Usare sempre il coprilama e il cuneo per ogni operazione di taglio passante.
- Ricollegare immediatamente il sistema di protezione dopo aver completato un'operazione (ad esempio tagli di rifinitura) che richieda la rimozione della protezione e del cuneo.
- Prima di azionare l'interruttore, accertarsi che la lama non entri in contatto con la protezione, con il cuneo o con il pezzo da lavorare.
- Regolare il cuneo secondo le istruzioni descritte in questo manuale.
- Affinché il cuneo funzioni, deve essere inserito nel pezzo in lavorazione.
- Utilizzare la lama adatta con il cuneo.

### 4.2 Avvertenze relative alle procedure di taglio



**Non posizionare mai le dita o le mani nelle vicinanze della lama o sulla sua linea d'azione.**

- Sospingere il pezzo da lavorare verso la lama esclusivamente NEL SENSO CONTRARIO alla direzione della rotazione.
- Non usare mai il calibro per quartabuono per fare avanzare il pezzo da lavorare durante il taglio longitudinale e non utilizzare la sponda come barriera di fine corsa durante i tagli trasversali con il calibro per quartabuono.
- Durante il taglio longitudinale, applicare sempre la forza di avanzamento al pezzo da lavorare tra la sponda e la lama. Utilizzare un'asta di spinta quando la distanza tra la sponda e la lama è inferiore a 150 mm, e un blocco di spinta quando questa distanza è inferiore a 50 mm.
- Utilizzare esclusivamente l'asta di spinta fornita dal produttore o costruita conformemente alle istruzioni.
- Non utilizzare mai un'asta di spinta danneggiata o tagliata.
- Non eseguire alcuna operazione a mani nude. Utilizzare sempre il calibro per quartabuono o la sponda per posizionare e guidare il pezzo da lavorare.
- Non sporgersi mai accanto o al di sopra della lama in rotazione.
- Fornire un supporto supplementare al pezzo di lavoro sul retro e/o sui lati del piano di taglio per pezzi lunghi e/o larghi, in modo da tenerli in piano.
- Fare avanzare il pezzo da lavorare con una velocità costante. Non piegare o torcere il pezzo da lavorare. In caso di inceppamento, spegnere immediatamente l'utensile, scollegarlo dalla rete di alimentazione e rimuovere l'ostacolo.
- Non rimuovere pezzi di materiale tagliato mentre la sega è in funzione.
- Utilizzare una sponda ausiliaria a contatto con il piano di lavoro durante il taglio longitudinale di pezzi di spessore inferiore a 2 mm.

### 4.3 Le cause del contraccolpo e relative avvertenze

Il contraccolpo è una reazione improvvisa del pezzo da lavorare dovuta all'inceppamento della lama o al disallineamento della linea di taglio nel pezzo da lavorare rispetto alla lama della sega oppure a una parte del pezzo da lavorare che resta incastrata tra la lama e la sponda o altro oggetto fisso.

Nella maggior parte dei casi, durante un contraccolpo il pezzo da lavorare viene sollevato dal piano di lavoro dalla parte posteriore della lama della sega e viene proiettato verso l'operatore. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'apparecchio e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato seguendo le precauzioni indicate di seguito.

- Non sostare mai direttamente sulla linea d'azione della lama. Posizionarsi sempre sullo stesso lato della lama su cui si trova anche la sponda.
- Non sporgersi mai al di sopra o sul retro della lama per tirare o sostenere il pezzo in lavorazione.
- Non tenere mai e premere il pezzo in lavorazione contro la lama in rotazione.
- Allineare la sponda in modo che risulti parallela alla lama.
- Utilizzare un pressore per guidare il pezzo in lavorazione contro il piano di lavoro e la sponda durante tagli non passanti per esempio rifiniture.
- Prestare particolare attenzione durante l'esecuzione di tagli su superfici cieche di pezzi assemblati.
- Ricorrere a supporti per sostenere pannelli di grandi dimensioni e ridurre il rischio che la lama resti schiacciata provocando un contraccolpo.
- Prestare particolare attenzione durante il taglio di un pezzo ritorto, annodato, deformato o privo di bordi dritti per guidarlo con un calibro per quartabuono o lungo la sponda.
- Non tagliare mai più di un pezzo per volta, posto in verticale o in orizzontale.
- Quando si riavvia la sega con la lama inserita nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel solco in modo che i denti non siano affondati nel materiale.
- Mantenere le lame della sega pulite, affilate e con un set sufficiente. Non usare mai lame deformate o con i denti rotti o incrinati.

#### **4.4 Avvertenze relative alla procedura di funzionamento della sega da banco**

- Spegnerla sega e scollegare il cavo di alimentazione durante la rimozione dell'inserito da tavolo, la sostituzione della lama o la regolazione del cuneo o del coprilama, nonché quando l'apparecchio viene lasciato incustodito.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione. Spegnerla apparecchio e non abbandonarlo prima che si sia completamente fermato.
- Collocare la sega da banco in un'area piana e ben illuminata in cui sia possibile mantenere i piedi saldamente a terra in modo da non perdere l'equilibrio. Essa dovrebbe essere installata in un'area che garantisca spazio a sufficienza per gestire facilmente le dimensioni del pezzo in lavorazione.
- Pulire e rimuovere frequentemente la segatura da sotto il banco della sega e/o il dispositivo di raccolta della polvere.
- La sega deve essere ben fissata.
- Rimuovere utensili, scarti di legno, ecc. dal piano di lavoro prima di azionare l'apparecchio.
- Usare sempre lame con diametro di alloggiamento di dimensioni e forma corrette (romboidali anziché circolari).
- Mai utilizzare mai dispositivi di montaggio delle lame danneggiati o non idonei come flange, rondelle, bulloni o dadi.
- Non montare mai sul piano di lavoro e non utilizzarlo come scalino.
- Assicurarsi che la lama sia montata in modo da ruotare nella direzione corretta. Non utilizzare mole, spazzole metalliche o dischi abrasivi su una sega da banco.

## **5 DISPOSITIVI DI SICUREZZA**

### **5.1 Cuneo fenditore**

Il cuneo fenditore (8) impedisce che il pezzo in lavorazione rimanga impigliato nel dente in fase di risalita, venendo così scagliato contro l'operatore. Il cuneo fenditore deve rimanere in posizione durante il funzionamento.

### **5.2 Coprilama**

Il coprilama (7) impedisce che l'operatore venga accidentalmente a contatto con la lama e lo protegge da eventuali schegge volanti. Il coprilama deve rimanere sempre in posizione durante il funzionamento.



### 5.3 Astina di spinta

L'astina di spinta (14) serve come prolungamento della mano e impedisce che l'operatore tocchi accidentalmente la lama. L'astina di spinta deve essere sempre utilizzata quando tra il dispositivo di arresto e la lama vi è una distanza inferiore a 120 mm.

## 6 DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO

Estrarre l'unità dall'imballaggio e assicurarsi che l'imballo contenga tutti i pezzi necessari. Abbassare la lama al di sotto della superficie del tavolo (vedere 8.4 Impostazione dell'altezza di taglio).

Capovolgere il tavolo della sega.



**Nota: se una qualunque delle parti di cui sopra dovesse mancare o presentare danni, rivolgersi al rivenditore.**

**Le parti di montaggio sono confezionate nel cartone sotto il motore dell'apparecchio.**

### 6.1 Montaggio (Fig. 1)

Collegare innanzitutto le prolunghie sinistra, destra e posteriore del tavolo alla sega da banco (senza le staffe).

Montare il telaio base e collegarlo alla sega da tavolo.

Il telaio base (13) è costituito da quattro gambe del tavolo con delle traverse che devono essere montate. Attrezzi necessari:

2 chiavi combinate

- Collegare le quattro gambe del tavolo (19) agli angoli del tavolo. Osservare che le gambe posteriori devono essere montate in modo che i fori per il montaggio dei dispositivi di antiribaltamento siano rivolti verso il retro della macchina.
- Montare le traverse (A) sul davanti e sul retro tra le gambe (13).
- Montare le traverse (A) sui lati tra le gambe (13).

Per fare questo, collegare ogni traversa sul lato interno di ogni gamba per mezzo di due viti, rondelle e dadi di bloccaggio.

- Spingere i piedini di gomma (17) nei supporti.
- Infine, applicare le quattro staffe (21) alla prolunga e alle gambe del tavolo.

Le staffe (21) sono inserite attraverso i fori delle viti nella scocca.



**Nota: posizionare l'apparecchio solo su una superficie piana e antiscivolo. L'apparecchio non deve essere assolutamente instabile.**

### 6.2 Collegare la protezione antiribaltamento (Fig. 2)

- Fissare la protezione antiribaltamento ai supporti posteriori per mezzo di bulloni (A), rondelle, rondelle elastiche e dadi.

### 6.3 Montaggio della spondina parallela (Fig. 3)

Inserire la spondina parallela (12) nella guida della scala graduata. Controllare l'impostazione alla finestra. Spingere la leva di bloccaggio (10) verso il basso per bloccare in posizione la spondina parallela (12). Al fine di ottenere un taglio perfettamente parallelo, controllare la distanza tra la spondina e la lama in due punti diversi servendosi di un righello.

### 6.4 Montaggio del fermo per tagli obliqui (Fig. 4)

Il fermo per tagli obliqui (11) è costituito da due parti – la piastra di blocco (A) e il dispositivo di regolazione angolo (B) che devono essere assemblati insieme.

- Inserire la piastra di blocco (A) negli appositi spazi del dispositivo di regolazione angolo (B) mediante le due viti di regolazione (C), spingerla nella posizione desiderata e serrare le viti di regolazione.

Spingere la piastra scorrevole (D) del fermo per tagli obliqui nella barra appropriata della superficie del tavolo.



**Gli operatori destrimani preferiscono spingere il fermo per tagli obliqui nella barra sinistra della superficie del tavolo.**

### 6.5 *Montaggio del coprilama (Fig. 5)*



**Rischio di lesioni! La lama deve essere impostata su un'altezza di almeno 30 mm.**

- Innanzitutto montare la manovella (2).
- Portare la lama sulla posizione più elevata.
- Posizionare il coprilama sul cuneo fenditore (8) in modo che il bullone (22) si inserisca nel foro. Premere e al tempo stesso serrare il bullone.

### 6.6 *Montaggio del flessibile di aspirazione (Fig. 6)*

- Applicare il flessibile di aspirazione (5) al raccordo sul coprilama (7).
- Applicare il flessibile di aspirazione (5) al raccordo (23) sul retro del dispositivo.

## 7 FUNZIONAMENTO



**Rischio di lesioni! In caso di guasto durante il funzionamento, premere immediatamente il pulsante rosso 0 sull'interruttore On/Off e togliere la spina dalla presa.**

### 7.1 *Controllare prima di avviare l'apparecchio!*



**Rischio di lesioni! L'apparecchio può essere messo in funzione solo se completamente privo di difetti. Se una parte è difettosa sostituirla prima di riutilizzare l'apparecchio.**

Controllare per accertarsi che l'apparecchio possa essere messo in funzione in tutta sicurezza:

- Controllare per accertarsi che non vi siano difetti visibili.
- Controllare per accertarsi che tutti i componenti dell'apparecchio siano montati correttamente.
- Controllare per accertarsi che i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente.
- Controllare per accertarsi che la lama si muova liberamente.
- Verificare il serraggio corretto della vite di regolazione per l'impostazione dell'angolo di inclinazione.

## 7.2 Componenti per la messa in funzione

### 7.2.1 Interruttore on/off

- Avvio: premere il pulsante verde 1 sull'interruttore On/Off (1) per avviare la sega. Prima di iniziare a tagliare, attendere che la lama raggiunga la velocità massima.
- Spegnimento: premere il pulsante rosso 0 sull'interruttore On/Off (1) per arrestare la sega.

### 7.2.2 Protezione da sovraccarico (18)

L'apparecchio è dotato di protezione da sovraccarico (18). Prima di riaccendere l'apparecchio, lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti. Per riaccendere, premere dapprima il pulsante di colore nero accanto all'interruttore, quindi premere quello di colore verde (1) per riavviare l'apparecchio.

### 7.2.3 Impostazione del meccanismo per l'angolo di inclinazione

La lama può essere regolata su qualsiasi angolo compreso tra 0° e 45°. Allentare il pomello di bloccaggio (3), premere la leva (2) e ruotarla sull'angolo di inclinazione desiderato, quindi serrare di nuovo il pomello di bloccaggio (3).

### 7.2.4 Manovella per l'impostazione dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio della lama deve essere regolata in base all'altezza del pezzo da lavorare. La lama deve essere sempre regolata in modo da superare di un dente l'altezza del pezzo da lavorare. Per regolare questo parametro, ruotare la manovella verso sinistra o verso destra.



**Nota: per poter sfruttare interamente la gamma di inclinazioni da 0 a 45° l'altezza di taglio deve essere ridotta di conseguenza.**

## 7.3 Fermi per il pezzo in lavorazione

### 7.3.1 Fermo per tagli obliqui

Il fermo può essere regolato su un valore massimo di 120 mm per tagli obliqui.



**Rischio di lesioni! Non spingere troppo in fondo il fermo (Fig. 4, A) in direzione della lama. Lo spazio tra il fermo (Fig. 4, A) e la lama dovrebbe essere di circa 2 cm.**

### 7.3.2 Tagli obliqui (Fig. 7)

- Spingere il fermo per tagli obliqui (11) nella barra appropriata della superficie del tavolo.
- Allentare la vite di regolazione (A), impostare l'angolo desiderato e quindi serrare nuovamente la vite di regolazione.
- Se necessario, spingere la piastra di arresto (C) in avanti o all'indietro. Per fare ciò, allentare entrambe le viti di regolazione (B), spingere la piastra di arresto (C) e poi serrare nuovamente le viti di regolazione (B).

### 7.3.3 Impostazione della battuta del fermo parallelo.

La battuta può essere rimossa e riposizionata dopo aver allentato entrambi i dadi ad alette: Spigolo di arresto alto:

- Per tagliare pezzi di spessore elevato.

Spigolo di arresto basso:

- Per tagliare pezzi di spessore ridotto.
- Se la lama è angolata

#### 7.3.4 Fermo parallelo

- Allentare la leva di bloccaggio (10) ruotando la manopola.
- Impostare il fermo parallelo sulla larghezza di taglio desiderata spingendo sulla scala graduata.
- Spingere verso il basso la leva di bloccaggio (10).

#### 7.4 Impostazione dell'altezza di taglio (Fig. 8)



**Rischio di lesioni! Le parti del corpo o gli oggetti che si trovano nell'area del dispositivo di regolazione potrebbero rimanere impigliati nella lama quando è in funzione! Regolare l'altezza di taglio solo quando la lama è a riposo!**

- Regolare la profondità di taglio ruotando la manovella (A).
- Ruotare la manovella in senso antiorario per ridurre la profondità di taglio. Ruotare la manovella in senso orario per aumentare la profondità di taglio.



**Nota: per bilanciare il gioco nell'impostazione dell'altezza di taglio, sollevare sempre la lama dal basso fino a portarla nella posizione desiderata.**



**La larghezza di taglio è impostata in modo ottimale quando dal pezzo in lavorazione fuoriesce un dente della lama.**

#### 7.5 Impostazione dell'angolo di taglio (Fig. 8)



**Rischio di lesioni! Le parti del corpo o gli oggetti che si trovano nell'area del dispositivo di regolazione potrebbero rimanere impigliati nella lama quando è in funzione! Regolare l'angolo di taglio solo quando la lama è a riposo!**

- Allentare la vite di fissaggio (3).
- Impostare l'angolo di inclinazione desiderato.
- L'ampiezza dell'angolo è indicata sulla scala graduata (4).
- Serrare la vite di fissaggio (3).



**Nota: per poter sfruttare interamente la gamma di inclinazioni da 0 a 45° l'altezza di taglio deve essere ridotta di conseguenza.**

#### 7.6 Taglio



**Rischio di lesioni! Se lo spazio tra il fermo parallelo e la lama è inferiore a 120 mm, usare l'astina di spinta.**



**Rischio di lesioni! Afferrare sempre il pezzo in lavorazione dalla parte che viene guidata, non tenere la parte da tagliare.**

**Danni all'apparecchio!**



**Controllare attentamente il legno in lavorazione. La presenza di oggetti estranei quali chiodi, viti e altri oggetti simili potrebbe danneggiare gravemente l'apparecchio.**

- Impostare lo spazio necessario tra il fermo parallelo e la lama.
- Impostare l'angolo necessario del fermo per tagli obliqui.
- Impostare l'altezza di taglio della lama.
- Impostare l'angolo di inclinazione della lama.
- Posizionare il pezzo in lavorazione contro il fermo per tagli obliqui.
- Premere il pulsante verde I sull'interruttore On/Off (1) per avviare la sega circolare da banco.
- Esercitare una pressione regolare e uniforme sul pezzo in lavorazione, spingendolo verso la parte posteriore, e tagliarlo in un unico passaggio. Verificare che la sega non sia sovraccaricata.
- Usare il pulsante rosso 0 sull'interruttore On/Off (1) per spegnere l'unità se non si intende proseguire il lavoro immediatamente.

## **8 PULIZIA E MANUTENZIONE**

### **8.1 Operazioni di pulizia e manutenzione – Quadro riassuntivo**

Prima di ogni utilizzo

<b>Cosa?</b>	<b>Come?</b>
Controllare che la lama sia correttamente posizionata e fissata nella sua sede.	Sostituzione della lama.
Verificare la presenza di eventuali trucioli/polvere di legno nella scatola del coprilama. Rimuovere i trucioli se necessario.	Usare aria compressa per soffiare via trucioli/polvere o in alternativa usare una spazzola.
Verificare che lo spazio tra la lama e il cuneo fenditore sia impostato tra 3 e 5 mm; correggerlo se necessario.	Regolazione del cuneo fenditore.
Controllare il cavo di collegamento per verificarne l'eventuale danneggiamento.	Effettuare un'ispezione visiva e far sostituire il cavo da un elettricista se necessario.
Regolarmente e a seconda delle condizioni di funzionamento.	
<b>Cosa?</b>	<b>Come?</b>
Avvitare i collegamenti.	Controllare tutti i collegamenti a vite e stringerli se necessario.
Pulire le feritoie di ventilazione sul motore per rimuovere la polvere.	Usare un aspirapolvere o una spazzola per rimuovere trucioli/polvere.

### **8.2 Pulizia dell'apparecchio**



**Rischio di scossa elettrica! Non schizzare mai l'apparecchio con acqua ed evitare che venga a contatto con l'acqua. Non usare mai detersivi o solventi per pulire l'apparecchio. Questo tipo di prodotti può causare danni irreparabili all'apparecchio. I pezzi in plastica potrebbero essere corrosi dagli agenti chimici.**

Se trattata con cura e pulita regolarmente l'apparecchio rimarrà funzionante e offrirà ottime prestazioni nel tempo.

- Rimuovere la sporcizia con una spazzola.
- Pulire l'utensile con uno straccio umido.
- Tenere le feritoie di ventilazione pulite e prive di polvere

### 8.3 *Manutenzione dell'apparecchio*



**Rischio di lesioni! Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione assicurarsi che la spina dell'apparecchio sia scollegata (scollegare l'alimentazione elettrica).**



**Rischio di lesioni! Poco tempo dopo aver arrestato l'apparecchio, la lama può essere ancora molto calda. Attendere che si raffreddi. Non pulire mai la lama calda con liquidi infiammabili.**



**La lama può ferire l'operatore anche quando è a riposo! Usare dei guanti per sostituire la lama.**

#### 8.3.1 Montaggio e sostituzione della lama (Fig. 9)



**Attenzione! Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.**

**Attenzione! Verificare che la scocca della sega sia adeguatamente illuminata.**

- Rimuovere la vite (24) della parte anteriore dell'insero del tavolo.
- Rimuovere l'insero del tavolo.
- Ruotare la manovella verso sinistra per sollevare la lama il più possibile.
- Utilizzare le chiavi (15) per rimuovere le viti della lama (Fig. 9) e sostituire la lama con una appropriata. Osservare la direzione di rotazione! Guardare la freccia sulla lama. I denti devono essere rivolti verso l'interruttore on/off (1).

#### 8.3.2 Regolazione del cuneo fenditore (Fig. 10)

La distanza tra il margine esterno della lama e il cuneo fenditore (8) deve essere compresa tra tre e cinque millimetri.

- Portare l'angolo della lama di taglio sulla posizione corrispondente a 0° e serrare.
- Portare la lama nella posizione rialzata.
- Rimuovere il coprilama.
- Rimuovere la superficie del tavolo.
- Allentare leggermente la vite (A) con una chiave combinata adeguata fino a liberare il cuneo fenditore (8) (non rimuovere la vite).
- Posizionare il cuneo fenditore più in basso o più in alto spingendo verso l'alto o verso il basso nel foro lungo.
- Montare seguendo la sequenza inversa tutti i componenti precedentemente smontati.

## 9 **IMMAGAZZINAGGIO, TRASPORTO**

### 9.1 *Immagazzinaggio*



**Rischio di lesioni! Conservare l'apparecchio in modo tale da evitare che sia messo in funzione da persone non autorizzate. Assicurarsi che nessuno possa ferirsi con l'apparecchio quando è immagazzinato.**

**Danni all'apparecchio! Non riporre l'apparecchio in ambienti umidi se sprovvisto di protezione adeguata.**

**9.2 Trasporto**

**Nota: per sollevare l'apparecchio afferrarlo esclusivamente per le apposite impugnature.**

- Abbassare il più possibile la lama della sega con l'aiuto della manovella.
- Rimuovere i componenti che sporgono dalla sega.
- Trasportare l'apparecchio con l'aiuto di un'altra persona e afferrandolo per le apposite impugnature.
- Se si ha necessità di spedire l'apparecchio, usare se possibile l'imballaggio originale.

**10 DATI TECNICI**

Tensione nominale	220-240 V
Frequenza nominale	50 Hz
Ingresso nominale	S1: 1800 W S6 25% 2000 W
Classe di protezione	II
Regime al minimo	5000 min-1
Diametro (esterno) della lama	250 mm
Foro (interno) della lama della sega	30 mm
Spessore della lama	2,8 mm
Numero di denti	24 D
Profondità max. di taglio a 90°	85 mm
Profondità max. di taglio a 45°	63 mm
Dimensioni del piano di lavoro	563 x 583 mm
Altezza del piano di lavoro (+ supporto)	820 mm
Presa di aspirazione polvere	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>APLICAÇÃO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Avisos relacionados com as proteções</i> .....	4
4.2	<i>Avisos relacionados com procedimentos de corte</i> .....	4
4.3	<i>Causas e avisos relacionados com ricochetes</i> .....	4
4.4	<i>Avisos de procedimento de funcionamento da serra de mesa</i> .....	5
<b>5</b>	<b>EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Cunha de clivagem</i> .....	5
5.2	<i>Protetor da lâmina de serra</i> .....	6
5.3	<i>Pau para empurrar</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DESEMBALAR E MONTAR</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Montagem (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Instale a proteção de inclinação (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Instalar a barreira paralela (Fig. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montar o batente do corte em ângulo (Fig. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Montar a proteção da lâmina de serra (Fig. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Montar o tubo de extração (Fig. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Verifique antes de iniciar o equipamento!</i> .....	7
7.2	<i>Elementos de operação</i> .....	8
7.2.1	<u>Interruptor Ligado (On)/Desligado (Off)</u> .....	8
7.2.2	<u>Proteção de sobrecarga (18)</u> .....	8
7.2.3	<u>Ajustar o mecanismo para o ângulo de inclinação</u> .....	8
7.2.4	<u>Manivela para ajuste da altura de corte</u> .....	8
7.3	<i>Paragens da peça de trabalho</i> .....	8
7.3.1	<u>Batente de corte em ângulo</u> .....	8
7.3.2	<u>Cortes em ângulo (Fig. 7)</u> .....	8
7.3.3	<u>Ajustar o carro de bloqueio do batente paralelo</u> .....	8
7.3.4	<u>Batente paralelo</u> .....	9



7.4	<i>Ajustar a altura de corte (Fig. 8)</i> .....	9
7.5	<i>Ajustar o ângulo da lâmina de serra (Fig. 8)</i> .....	9
7.6	<i>Serrar</i> .....	9
<b>8</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>10</b>
8.1	<i>Vista geral de limpeza e manutenção</i> .....	10
8.2	<i>Limpar o equipamento</i> .....	10
8.3	<i>Manutenção da unidade</i> .....	11
8.3.1	<i>Instalar e mudar a lâmina de serra (Fig. 9)</i> .....	11
8.3.2	<i>Ajustar a cunha de clivagem (Fig. 10)</i> .....	11
<b>9</b>	<b>ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Armazenamento</i> .....	11
9.2	<i>Transporte</i> .....	12
<b>10</b>	<b>ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b> .....	<b>12</b>

# SERRA DE BANCADA 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 APLICAÇÃO

O aparelho está concebido para abrir fendas e fazer cortes transversais em madeira sólida, madeira laminada, aglomerado, contraplacado e materiais de madeira similares. É possível que não se consiga serrar peças redondas pois a serra rotativa pode fazer com que estas rodem. Apenas podem ser processados aqueles materiais para os quais a lâmina de serra foi concebida. Apenas podem ser usadas lâminas de serra adequadas para a unidade (lâminas de serra em carboneto e cromo de vanádio). Não é permitido usar lâminas de aço de alta velocidade e rodas de corte de qualquer tipo. A unidade não pode ser usada em áreas onde existe o perigo de explosão. Não adequado para uso profissional.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Interruptor I On (verde) Interruptor O Off (vermelho)/paragem de emergência
2. Ajuste da altura da lâmina de serra e do ângulo de inclinação (manivela)
3. Interruptor de bloqueio da lâmina de serra (interruptor de rotação)
4. Indicador de ângulo de corte
5. Tubo de extração
6. Extensão de mesa
7. Proteção da lâmina de serra
8. Cunha de clivagem
9. Suporte
10. Alavanca de bloqueio para batente paralelo
11. Batente de corte em ângulo
12. Batente paralelo
13. Estrutura base
14. Alavanca de empurrar
15. Chave de boca
16. Proteção de inclinação
17. Pés de borracha
18. Proteção de sobrecarga
19. Balança de medição

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

Serra de bancada 2000 W  
Lâmina da serra  
Proteção da lâmina  
3 extensões de serra de bancada  
6 suportes

Barreira paralela  
Barreira de ângulo  
Alavanca de empurrar  
2 chaves para mudar a lâmina  
Saco com peças pequenas

Tubo do aspirador  
2 proteções de inclinação  
4 pernas de suporte  
Instruções de funcionamento



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

## 4 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

### 4.1 Avisos relacionados com as proteções

- Mantenha as proteções devidamente localizadas. As proteções devem estar em boas condições de funcionamento e devidamente montadas.
- Use sempre uma proteção da lâmina de serra, lâmina separadora para cada operação de corte transversal.
- Volte a fixar imediatamente o sistema de proteção depois de concluir uma operação (tais como cortes desdobrados) que exija a remoção da proteção e da lâmina separadora.
- Certifique-se de que a lâmina de serra não entra em contacto com a proteção, a serra separadora ou a peça de trabalho antes de o botão ser ligado.
- Ajuste a lâmina separadora conforme descrito neste manual de instruções.
- Para que a lâmina separadora funcione, deve ser engrenada na peça de trabalho.
- Utilize a lâmina de serra para a lâmina separadora.

### 4.2 Avisos relacionados com procedimentos de corte



**Nunca coloque os dedos ou mãos na proximidade ou em linha com a lâmina de serra.**

- Introduza a peça de trabalho na lâmina de serra ou cortador apenas contra a direção da rotação.
- Nunca utilize a bitola de chanfradura para introduzir a peça de trabalho ao serrar e não use a barreira de serragem como batente de comprimento ao cortar transversalmente com a bitola de chanfradura.
- Ao serrar, aplique sempre a força de introdução da peça de trabalho entre a barreira e a lâmina de serra. Use um bastão de pressão quando a distância entre a barreira e a lâmina de serra for inferior a 150 mm, e use um bloco de pressão quando esta distância for inferior a 50 mm.
- Use apenas o bastão de pressão fornecido pelo fabricante ou construído de acordo com as instruções.
- Nunca use um bastão de pressão danificado ou cortado.
- Não execute qualquer operação "sem mãos". Use sempre a barreira de serragem ou a bitola de chanfradura para posicionar e guiar a peça de trabalho.
- Nunca tente chegar junto de ou sobre uma lâmina de serra rotativa.
- Suporte a peça de trabalho auxiliar na traseira e/ou laterais da mesa de serragem para peças de trabalho longas e/ou largas para as manter niveladas.
- Introduza a peça de trabalho uniformemente. Não dobre ou torça a peça de trabalho. Se ocorrer qualquer obstrução, desligue a ferramenta imediatamente e desobstrua-a.
- Não retire peças de material cortado enquanto a serra estiver a funcionar.
- Use uma barreira auxiliar em contacto com a parte superior da mesa ao serrar peças de trabalho com menos de 2 mm de espessura.

### 4.3 Causas e avisos relacionados com ricochetes

Um ricochete é uma reação súbita da peça de trabalho devido a uma lâmina de serra alvo de constricção, obstrução ou linha de corte desalinhada na peça de trabalho relativamente à lâmina de serra ou quando uma parte da peça de trabalho interliga a lâmina de serra à barreira de serragem ou a outro objeto fixo.

É bastante frequente durante o ricochete verificar que a peça de trabalho é elevada da mesa pela traseira da lâmina de serra, sendo depois impulsionada na direção do operador. O ricochete é o resultado do uso indevido da serra e/ou procedimentos ou condições de funcionamento incorretas, e pode ser evitado ao assumir as precauções necessárias conforme indicado abaixo.

- Nunca permaneça diretamente alinhado com a lâmina de serra. Posicione o seu corpo sempre no mesmo lado da lâmina de serra como a barreira.
- Nunca tente alcançar sobre ou na traseira da lâmina de serra para puxar ou suportar a peça de trabalho.
- Nunca segure e prima a peça de trabalho que está a ser cortada contra a lâmina de serra.
- Alinhe a barreira para que fique paralela com a lâmina de serra.
- Use um *featherboard* para guiar a peça de trabalho contra a mesa e barreira ao efetuar cortes não transversais, tais como cortes desdobrados.
- Tenha cuidado adicional ao efetuar um corte nas zonas cegas das peças de trabalho montadas.
- Suporte os painéis maiores para minimizar o risco de constrição e ricochete da lâmina de serra.
- Tenha cuidado adicional ao cortar a peça de trabalho com torções, nós, empenas ou sem extremidade direta para a guiar com uma bitola de chanfradura ou ao longo da barreira.
- Nunca corte mais de uma peça de trabalho, empilhada na vertical ou na horizontal.
- Ao reiniciar a serra com a lâmina de serra na peça de trabalho, centre a lâmina de serra no corte para que os dentes de serragem não fiquem engrenadas no material.
- Mantenha as lâminas de serra limpas, afiadas e com ajuste suficiente. Nunca utilize lâminas de serra empenadas ou lâminas com dentes fissurados ou partidos.

#### **4.4 Avisos de procedimento de funcionamento da serra de mesa**

- Desligue a serra de mesa e desligue o fio de alimentação ao remover a inserção da mesa, mudando a lâmina de serra ou efetuando os ajustes na lâmina de serragem ou proteção da lâmina de serra, e quando a máquina é deixada sem supervisão.
- Nunca deixe a serra de mesa a funcionar sem supervisão. Desligue-a e não deixe a ferramenta até parar por completo.
- Coloque a serra de mesa numa zona bem iluminada e nivelada onde pode manter uma boa base e equilíbrio. Deve ser instalada numa zona que ofereça espaço suficiente para manusear facilmente a dimensão da sua peça de trabalho.
- Limpe frequentemente e remova a serradura sob a mesa de serragem e/ou dispositivo de recolha de poeiras.
- A serra de mesa deve ser fixa.
- Retire as ferramentas, fragmentos de madeira, etc. da mesa antes da serra de mesa ser ligada.
- Use sempre lâminas de serra com o tamanho e forma perfeitos (diamante em relação a redonda) de orifícios de pérgula.
- Nunca use meios de montagem da lâmina de serra danificados ou incorretos, tais como flanges, arruelas, parafusos ou porcas de lâminas de serra.
- Nunca se coloque sobre a serra de mesa, não a utilize como banco de apoio.
- Certifique-se de que a lâmina de serra é instalada para girar na direção adequada. Não use rodas de trituração, escovas de arame ou rodas abrasivas numa serra de mesa.

## **5 EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA**

### **5.1 Cunha de clivagem**

A cunha de clivagem (8) evita que a peça de trabalho fique presa nos dentes em ascensão e seja atirada contra o operador. A cunha de clivagem deve permanecer posicionada durante a operação.

### 5.2 Protetor da lâmina de serra

O Protetor da lâmina de serra (7) protege o utilizador de tocar acidentalmente na lâmina de serra e de fragmentos voadores. O Protetor da lâmina de serra deve permanecer posicionado durante a operação.

### 5.3 Pau para empurrar

O pau para empurrar (14) serve como uma extensão da mão e protege o utilizador de tocar acidentalmente na lâmina de serra. O pau para empurrar deve ser sempre usado quando o espaço entre o batente e a lâmina de serra for inferior a 120 mm.

## 6 DESEMBALAR E MONTAR

Desembale a unidade e certifique-se de que não falta nenhuma peça.

Desça a lâmina de serra por baixo da superfície da mesa (ver 8.4 Ajustar a altura de corte). Rode a mesa de serra ao contrário.



**Nota: Se faltar alguma peça ou estiver danificada contacte o vendedor.**

**Peças de montagem dentro de uma caixa de cartão por baixo do motor da máquina!!!**

### 6.1 Montagem (Fig. 1)

Primeiro instale as extensões esquerda, direita e traseira da mesa na serra de mesa (sem os suportes).

Monte a estrutura da base e instale-a na mesa.

A estrutura base (13) consiste em quatro pernas de mesa com barras transversais que devem ser montadas. Ferramentas necessárias:

2 chaves combinadas.

- Encaixe as quatro pernas (19) da mesa nos cantos da mesa de serra. Note que as pernas na parte traseira têm de estar montadas para que os orifícios para a montagem dos dispositivos de proteção à inclinação fiquem voltados para a parte traseira da máquina.
- Monte as barras transversais (A) na parte dianteira e traseira entre as pernas (13).
- Monte as barras transversais (A) nas laterais entre as pernas (13).

Para isto encaixe cada barra transversal no interior de cada perna da mesa com dois parafusos, anilhas e porcas de bloqueio.

- Empurre os pés de borracha (17) para as pernas de suporte.
- Finalmente, encaixe os quatro suportes (21) na extensão da mesa e nas pernas da mesa. Os suportes (21) estão instalados através dos orifícios de parafuso na armação.



**Nota: Coloque apenas o equipamento numa superfície nivelada e antiderrapante. O equipamento não deve oscilar.**

### 6.2 Instale a proteção de inclinação (Fig. 2)

- Aperte a proteção de inclinação às pernas de suporte usando parafusos (A), anilhas, anilhas de mola e porcas.

### 6.3 Instalar a barreira paralela (Fig. 3)

Insira a barreira paralela (12) no carroto da escala de medição. Verifique a configuração na janela. Empurre a alavanca de bloqueio (10) para baixo para bloquear a vedação paralela (12) em posição. Para obter um corte paralelo perfeito, deve verificar a folga entre a barreira e a lâmina de serra em duas posições usando uma régua métrica.

**6.4 Montar o batente do corte em ângulo (Fig. 4)**

O batente do corte em ângulo (11) consiste em duas peças – a placa de bloqueio (A) e o ajuste do ângulo (B) que deve ser montado juntamente.

- Insira a placa de bloqueio (A) nos espaços do ajuste do ângulo (B) com ambos os parafusos de ajuste (C), empurre para a posição pretendida e aperte os parafusos de ajuste.

Empurre a barra de deslizamento (D) do batente de corte em ângulo para a barra pretendida da superfície da mesa.



**Operadores dextros preferem empurrar o batente do corte em ângulo para a barra esquerda da superfície da mesa.**

**6.5 Montar a proteção da lâmina de serra (Fig. 5)**

**Perigo de ferimentos! A lâmina de serra deve estar definida, no mínimo, para 30 mm de altura.**

- Primeiro, monta a manivela (2).
- Coloque a lâmina na posição mais elevada.
- Posicione a proteção da lâmina de serra na cunha de clivagem (8) para que o parafuso (22) encaixe no orifício. Empurre e ao mesmo tempo aperte o parafuso.

**6.6 Montar o tubo de extração (Fig. 6)**

- Coloque o tubo do aspirador (5) na peça de união da proteção da lâmina de serra (7).
- Ponha o tubo do aspirador (5) na peça de união do aspirador (23) na traseira do dispositivo.

**7 OPERAÇÃO**

**Perigo de ferimentos! No caso de uma falha funcional, prima imediatamente o botão vermelho 0 no interruptor On/Off e retire da tomada.**

**7.1 Verifique antes de iniciar o equipamento!**

**Perigo de ferimentos! O equipamento apenas pode operado se não existir qualquer defeito. Se existir uma peça com defeito que represente perigo, esta deve ser substituída antes do equipamento ser novamente usado.**

Verifique para se certificar que o equipamento se encontra em condições seguras de operação:

- Verifique para se certificar que não existem defeitos visíveis.
- Verifique para se certificar que todos os componentes do equipamento estão corretamente montados.
- Verifique para se certificar que o equipamento de segurança está a funcionar corretamente.
- Verifique para se certificar que a lâmina de serra funciona livremente.
- Verifique se o parafuso de ajuste para ajustar o ângulo de inclinação está apertado.

## 7.2 Elementos de operação

### 7.2.1 Interruptor Ligado (On)/Desligado (Off)

- Ligar: Premir o botão I no interruptor On/Off (1) liga a serra. Antes de ligar a ferramenta, aguarde até que a lâmina de serra atinja a velocidade máxima.
- Desligar: Premir o botão vermelho 0 no interruptor On/Off (1) desliga a serra.

### 7.2.2 Proteção de sobrecarga (18)

A máquina está equipada com uma proteção de sobrecarga (18). Permita que a máquina arrefeça pelo menos 30 minutos antes de voltar a ligar. Para tal prima primeiro o botão preto ao lado do interruptor, de seguida prima o botão verde (1) para reiniciar a máquina.

### 7.2.3 Ajustar o mecanismo para o ângulo de inclinação

A lâmina de serra pode ser ajustada a qualquer ângulo entre 0° e 45°. Solte o interruptor de bloqueio (3), pressione a alavanca (2), rode para o ângulo de inclinação desejado e aperte o interruptor de bloqueio (3).

### 7.2.4 Manivela para ajuste da altura de corte

A altura de corte da lâmina de serra deve ser ajustada para a altura da peça de trabalho. A lâmina de serra deve ser sempre ajustada para um dente de lâmina superior à peça de trabalho. Pode fazer o ajuste a girar a manivela ou para o lado esquerdo ou para o lado direito.



**Nota: De forma a usar o alcance total dos ajustes a 45°, a altura de corte deve ser reduzida em conformidade.**

## 7.3 Paragens da peça de trabalho

### 7.3.1 Batente de corte em ângulo

O batente pode ser ajustado a um máximo de 120 mm para corte em ângulo.



**Perigo de ferimentos! Não empurre o batente (Fig. 4, A) para muito longe em direção à lâmina de serra. O espaço entre o batente (Fig. 4, A) e a lâmina de serra deve ser aproximadamente 2 cm.**

### 7.3.2 Cortes em ângulo (Fig. 7)

- Empurre o batente de corte em ângulo (11) para a barra pretendida na superfície da mesa.
- Desaperte o parafuso de ajuste (A), ajuste o ângulo pretendido e de seguida aperte novamente o parafuso de ajuste.
- Se necessário, empurre a placa de bloqueio (C) para trás e para a frente. Para tal, desaperte ambos os parafusos de ajuste (B), empurre a placa de bloqueio (C) e de seguida aperte novamente os parafusos de ajuste (B).

### 7.3.3 Ajustar o carroto de bloqueio do batente paralelo

O carroto de bloqueio pode ser removido e reposicionado após desapertar ambas as porcas borboleta.

Extremidade do batente elevada:

- Para serrar peças altas.

Extremidade do batente rebaixada:

- Para serrar peças planas.
- Se a lâmina de serra é angular.

### 7.3.4 Batente paralelo

- Liberte a alavanca de bloqueio (10) rodando o botão.
- Ajuste o batente paralelo para a largura de corte pretendida empurrando a escalonamento.
- Pressione para baixo a alavanca de bloqueio (10).

### 7.4 *Ajustar a altura de corte (Fig. 8)*



**Perigo de ferimentos! Partes do corpo ou objetos colocados na área de ajuste podem ser apanhados pela lâmina de serra em funcionamento! Ajuste apenas a altura de corte quando a lâmina de serra estiver imobilizada!**

- Ajuste a altura de corte rodando a manivela (A).
- Rodar a manivela manual no sentido contrário aos ponteiros do relógio reduz a profundidade de corte. Rodar a manivela manual no sentido dos ponteiros do relógio aumenta a profundidade de corte.



**Nota: Para equilibrar a folga no ajuste da altura de corte, levante sempre a lâmina de serra a partir de baixo para a posição desejada.**



**A altura de corte está corretamente ajustada quando a lâmina de serra estiver um dente de lâmina de serra acima da peça de trabalho.**

### 7.5 *Ajustar o ângulo da lâmina de serra (Fig. 8)*



**Perigo de ferimentos! Partes do corpo ou objetos colocados na área de ajuste podem ser apanhados pela lâmina de serra em funcionamento! Ajuste apenas o ângulo da lâmina quando a lâmina de serra estiver imobilizada!**

- Solte o parafuso de fixação (3).
- Ajuste o ângulo de inclinação necessário.
- O ângulo de inclinação ajustado pode ler-se na escala (4).
- Aperte o parafuso de fixação (3).



**Notas: De forma a usar o alcance total dos ajustes a 45°, a altura de corte deve ser reduzida em conformidade.**

### 7.6 *Serrar*



**Perigo de ferimentos! Se o espaço entre o batente paralelo e a lâmina de serra for inferior a 120 mm, deve usar-se o pau para empurrar.**



**Perigo de ferimentos! Segure sempre a guia da peça de trabalho e não a secção da peça que está a ser cortada.**

**Dano da máquina**





**Verifique atentamente a madeira a processar. Objetos estranhos tais como pregos, parafusos ou objetos similares podem provocar graves danos à unidade.**

- Ajuste o espaço pretendido do batente paralelo para a lâmina de serrar.
- Ajuste o ângulo pretendido para o batente transversal.
- Ajuste a altura de corte da lâmina de serrar.
- Ajuste o ângulo de inclinação pretendido da lâmina de serrar.
- Coloque a peça de trabalho para cima contra o batente transversal.
- Ligue a bancada de serra circular premindo o botão verde I no interruptor On/Off (1).
- Empurre a peça uniformemente para a traseira e serre num processo único. Certifique-se que a serra não está sobrecarregada.
- Use o botão 0 no interruptor On/Off (1) para desligar a unidade se não vai continuar a operar imediatamente.

## **8 LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

### **8.1 Vista geral de limpeza e manutenção**

Antes de cada utilização

<b>O quê?</b>	<b>Como?</b>
Verifique a lâmina de serrar para assegurar que está corretamente posicionada e fixa no local.	Substituir a lâmina de serrar.
Verifique se existem lascas/serradura na caixa do protetor da lâmina de serrar. Remova as lascas, se necessário.	Use ar comprimido para expulsar as lascas/pó ou use uma escova.
Verifique se o espaço entre a lâmina de serrar e a cunha de clivagem está ajustado de 3 a 5 mm; corrija se necessário.	Ajustar a cunha de clivagem.
Verifique sinais de danos no cabo de ligação.	Conduza uma inspeção visual e substitua o cabo recorrendo a um eletricitista, se necessário.
Regularmente e de acordo com as condições de operação	
<b>O quê?</b>	<b>Como?</b>
Ligações por parafuso.	Verifique as ligações por parafuso e aperte, se necessário.
Limpe as ranhuras de ventilação no motor para remover o pó.	Use um aspirador ou uma escova para remover as lascas/pó.

### **8.2 Limpar o equipamento**



**Perigo de choque elétrico! Nunca salpique com água ou exponha à água. Nunca use detergentes ou solventes para limpar. Estes podem provocar danos irreparáveis à unidade. As peças de plástico podem ser corroídas pelos químicos.**

Tratamento cuidadoso e limpeza regular irão assegurar que a unidade se mantenha funcional e possua um bom desempenho por um longo período de tempo.

- Remova a sujidade com uma escova.
- Limpe a ferramenta com um pano húmido.
- Mantenha as ranhuras de ventilação limpas e livres de pó.

### 8.3 *Manutenção da unidade*



**Perigo de ferimentos! Antes de levar a cabo qualquer trabalho de manutenção certifique-se que o equipamento se encontra desligado (retire a ficha da tomada).**



**Perigo de ferimentos! Logo após serrar, a lâmina de serra está muito quente. Deixe que a lâmina de serra arrefeça. Nunca limpe uma lâmina de serra quente com líquidos inflamáveis.**



**Uma lâmina de serra parada pode provocar danos! Use luvas para substituir a lâmina de serra.**

#### 8.3.1 Instalar e mudar a lâmina de serra (Fig. 9)



**Cuidado! Desligue da tomada.**

**Cuidado! Certifique-se que a armação da serra está bem iluminada.**

- Remova o parafuso (24) na dianteira da inserção da mesa.
- Remova o inserto da mesa.
- Use a manivela e rode para a esquerda para elevar a lâmina até ao máximo.
- Use as chaves (15) para remover o parafuso da lâmina de serra (Fig. 9) e substitua a lâmina por uma unidade adequada. Observe o sentido da operação! Veja a seta na lâmina de serra. Os dentes têm de apontar para o interruptor On/Off (1).

#### 8.3.2 Ajustar a cunha de clivagem (Fig. 10)

A folga entre a extremidade externa da lâmina de serra e a cunha de clivagem (8) devem ter entre três e cinco milímetros.

- Coloque o ângulo da lâmina de serra na posição de 0° e aperte.
- Coloque a lâmina de serra na posição superior.
- Remova o protetor da lâmina de serra
- Remova a superfície da mesa.
- Solte ligeiramente o parafuso (A) com uma chave combinada adequada até que a cunha de clivagem (8) seja liberada (não remova o parafuso).
- Ajuste a cunha de clivagem para baixo ou para cima empurrando para cima ou para baixo no orifício comprido.
- Monte todas as peças desmontadas na sequência inversa.

## **9 ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE**

### 9.1 *Armazenamento*



**Perigo de ferimentos! Armazene a unidade de forma a que não possa ser iniciada por pessoas não autorizadas. Certifique-se que ninguém possa ferir-se na unidade armazenada.**

**Danos da máquina! Não armazene desprotegida num ambiente húmido.**

**9.2 Transporte**

**Nota: Eleve apenas a unidade usando os punhos.**

- Desça a lâmina de serra o mais para baixo possível.
- Peças que se estendam além da serra devem ser removidas.
- Transporte a unidade com a ajuda de outra pessoa e use os punhos.
- Ao expedir, tente usar a embalagem original, se possível.

**10 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Tensão nominal	220-240 V
Frequência nominal	50 Hz
Consumo nominal	S1: 1800 W S6 25% 2000 W
Classe de proteção	II
Rotações em vazio	5000 min-1
Diâmetro da lâmina (externo)	250 mm
Orifício da lâmina (interno)	30 mm
Espessura da lâmina	2,8 mm
Número de dentes	24 D
Máx. profundidade de corte 90°	85 mm
Máx. profundidade de corte 45°	63 mm
Dimensão da bancada	563 x 583 mm
Altura da bancada (+ suporte)	820 mm
Saída de extração de pó	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>BRUKSOMRÅDE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Advarsler relatert til beskyttelsesvern</i> .....	4
4.2	<i>Advarsler for saging</i> .....	4
4.3	<i>Årsaker til tilbakeslag og relaterte advarsler</i> .....	4
4.4	<i>Advarsler for bruk av sagbordet</i> .....	5
<b>5</b>	<b>SIKKERHETSUTSTYR</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Kløyver</i> .....	5
5.2	<i>Sagbladvern</i> .....	5
5.3	<i>Skyvestang</i> .....	5
<b>6</b>	<b>UTPAKKING OG MONTERING</b> .....	<b>5</b>
6.1	<i>Montering (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Feste veltestøttene (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Montere parallellanlegget (Fig. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montering av gjæringsanlegg (Fig. 4)</i> .....	6
6.5	<i>Montere sagbladvernet (Fig. 5)</i> .....	6
6.6	<i>Montering av avtrekksslengen (Fig. 6)</i> .....	6
<b>7</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Kontroller før du starter sagen!</i> .....	7
7.2	<i>Betjeningsselementer</i> .....	7
7.2.1	<i>PÅ/AV-bryter</i> .....	7
7.2.2	<i>Overlastbeskyttelse (18)</i> .....	7
7.2.3	<i>Innstillingsmekanisme for vinkel</i> .....	7
7.2.4	<i>Håndsveiv for innstilling av sagehøyde</i> .....	7
7.3	<i>Arbeidstykkeanlegg</i> .....	7
7.3.1	<i>Gjæringsanlegg</i> .....	7
7.3.2	<i>Gjæresaging (Fig. 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Innstilling av anleggsskinnen til parallellanlegget</i> .....	8
7.3.4	<i>Parallellanlegg</i> .....	8

7.4	<i>Justering av sagehøyde (Fig. 8)</i> .....	8
7.5	<i>Innstilling av sagbladvinkel (Fig. 8)</i> .....	8
7.6	<i>Saging</i> .....	9
<b>8</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b> .....	<b>9</b>
8.1	<i>Oversikt over rengjøring og vedlikehold</i> .....	9
8.2	<i>Rengjøring av sagen</i> .....	9
8.3	<i>Vedlikehold</i> .....	10
8.3.1	<u><i>Montere og skifte sagbladet (Fig. 9)</i></u> .....	10
8.3.2	<u><i>Justering av kløyveren (Fig. 10)</i></u> .....	10
<b>9</b>	<b>OPPBEVARING OG TRANSPORT</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Oppbevaring</i> .....	10
9.2	<i>Transport</i> .....	11
<b>10</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>11</b>

# BORDSAG 2000 W – 250 MM POWX07595

## 1 BRUKSOMRÅDE

Verktøyet er beregnet på å kløyve og tversage helt tre, laminert tre, kartong, finerplater og lignende trematerialer. Runde treemner kan ikke sages, idet det roterende sagbladet kan få dem til å rulle. Sagen må kun brukes til slike materialer som den er beregnet på. Du må kun bruke sagblader som passer til sagen (blader av karbid og krom-vanadium). Det er ikke tillatt å bruke høyhastighets stålblader og kappskiver av noen art. Enheten kan ikke brukes på steder der det eksisterer eksplosjonsfare. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL!** Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følges med.

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. PÅ-bryter I (grønn) - AV-bryter 0 (rød)/ Nødstopp
2. Justering av sagbladets høyde og hellingsvinkel (sveiv)
3. Låseknot for sagbladet (dreieknott)
4. Indikator for sawevinkel
5. Avtrekkslange
6. Bordforlengelse
7. Sagbladvern
8. Kløyver
9. Brakett
10. Låsespak for parallellanlegget
11. Gjæringsanlegg
12. Parallellanlegg
13. Stativ
14. Skyvestang
15. Åpen fastnøkkel
16. Veltestøtte
17. Gummiføtter
18. Overlastbeskyttelse
19. Måleskala

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømedningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

2000 W gjæringsag  
Sagblad  
Bladvern  
3 sagbordforlengelser  
6 braketter

Parallellanlegg  
Vinkelanlegg  
Skyvestang  
2 nøkler for skifte av  
sagblad

Pose med smådeler  
Sugeslange  
2 veltestøtte  
4 stativben  
Bruksanvisning



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

## 4 EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### 4.1 Advarsler relatert til beskyttelsesvern

- Ha alle beskyttelsesvern på plass. Vern må fungere og være riktig montert.
- Bruk alltid sagbladvern og spaltekniv for alle gjennomgående kutt.
- Fest umiddelbart tilbake alle beskyttelsesvern etter et kutt (som f.eks. ved falser) som krever at sagbladvernet og spaltekniven fjernes.
- Forsikre deg om at sagbladet ikke er i kontakt med sagbladvernet, spaltekniven eller arbeidsstykket før bryteren slås på.
- Juster spaltekniven som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- For at spaltekniven skal fungere, må den være i kontakt med arbeidsstykket.
- Bruk korrekt sagblad for spaltekniven.

### 4.2 Advarsler for saging



**Aldri plasser fingrene eller hånden i nærheten av eller på linje med sagbladet.**

- Før arbeidsstykket mot sagbladet eller kutteren kun mot rotasjonsretningen.
- Aldri bruk gjæringsanlegget for å mate arbeidsstykket når du kløyver, og aldri bruk parallellanlegget som lengdestopper når du kutter på tvers med gjæringsanlegget.
- Når du kløyver, må du alltid føre arbeidsstykket fremover ved å påføre kraften mellom parallellanlegget og sagbladet. Bruk en skyvestang når avstanden mellom parallellanlegget og sagbladet er mindre enn 150 mm, og bruk en skyvekloss når avstanden er mindre enn 50 mm.
- Bruk kun skyvestangen som er levert av fabrikanten, eller som er laget i samsvar med instruksjonene.
- Aldri bruk en skadet eller avkuttet skyvestang.
- Ikke utfør noen operasjoner på "frihånd". Bruk alltid enten parallellanlegget eller gjæringsanlegget for å posisjonere og lede arbeidsstykket.
- Strekk deg aldri rundt eller over et roterende sagblad.
- Sørg for ekstra støtte bak og/eller på sidene av sagbordet for å støtte opp lange og/eller brede arbeidsstykker.
- Før arbeidsstykket fremover med jevn fart. Ikke bøy eller vri arbeidsstykket. Hvis arbeidsstykket setter seg fast, slå av verktøyet umiddelbart, trekk ut støpselet og fjern det fastkjørte arbeidsstykket.
- Ikke fjern avkapp når sagen er i gang.
- Bruk et ekstra anlegg i kontakt med bordflaten når du kløyver arbeidsstykker med en tykkelse mindre enn 2 mm.

### 4.3 Årsaker til tilbakeslag og relaterte advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon til arbeidsstykket på grunn av et klemt, fastkjørt sagblad eller en forskyvvet kuttlinje i arbeidsstykket med hensyn til sagbladet, eller når en del av arbeidsstykket setter seg fast mellom sagbladet og parallellanlegget eller et annet fast objekt. Ved et tilbakeslag vil arbeidsstykket som oftest løftes opp fra bordet av den bakre delen av sagbladet og slynges mot operatøren.

Tilbakeslag er et resultat av misbruk av sagen og/eller feil fremgangsmåte eller forhold som kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som beskrevet under.

- Aldri plasser deg selv på linje med sagbladet. Plasser kroppen på samme side av sagbladet som parallellanlegget.
- Strekk deg aldri over eller på baksiden av sagbladet for å dra eller støtte opp arbeidsstykket.

- Aldri hold eller press den delen av arbeidsstykket som skal sages av mot det roterende sagbladet.
- Juster parallellanlegget parallelt med sagbladet.
- Bruk et fjærbrett for å lede arbeidsstykket mot bordet og anlegget når du utfører ikke-gjennomgående kutt slik som f.eks. ved falser.
- Vis ekstra forsiktighet når du kutter i blindsoner i sammensatte arbeidsstykker.
- Støtt opp store paneler for å minimere risikoen for at sagbladet klemmes fast og tilbakeslag.
- Vis ekstra forsiktighet når du sager arbeidsstykker som er vridde, knudrete, ujevne eller som ikke har en rett kant for å lede dem med gjæringsanlegget eller langs parallellanlegget.
- Aldri sage mer enn ett arbeidsstykke om gangen, hverken stablet vertikalt eller horisontalt.
- Når sagen startes på nytt med sagbladet i arbeidsstykket, plasser sagbladet i midten av snittet slik at tennene ikke er i kontakt med materialet.
- Hold sagbladene rene og skarpe, og med korrekt innstilling. Aldri bruk vridde sagblad, eller sagblad med sprukne eller ødelagte tenner.

#### **4.4 Advarsler for bruk av sagbordet**

- Slå av sagbordet og trekk ut støpselet ved fjerning av bordinnsats, bytte av sagblad eller justering av spaltekniven eller sagbladvernet og når maskinen forlates.
- Aldri forlat bordet når sagen roterer. Slå den av, og ikke forlat verktøyet før det er fullstendig stoppet.
- Plasser bordet på et godt opplyst og jevnt område hvor du står godt og har god balanse. Det bør plasseres på et område som gir nok plass for å kunne håndtere størrelsen på arbeidsstykkene.
- Rengjør bordet jevnlig, og fjern sagflis under bordet og/eller fra støvoppsamlingsenheter.
- Sagbordet må sikres.
- Fjern verktøy, treskraper osv. fra bordet før bordsagen slås på.
- Bruk alltid sagblader med korrekt størrelse og form (diamant kontra rund) på akselhull.
- Aldri bruk skadede eller feil tilbehør for montering av sagblad, som f.eks. flenser, sagbladskiver, bolter eller mutre.
- Aldri stå på sagbordet, og ikke bruk det som en krakk.
- Kontroller at sagbladet er montert slik at det roterer i riktig retning. Ikke bruk slipeskiver eller stålborster på sagbordet.

## **5 SIKKERHETSUTSTYR**

### **5.1 Kløyver**

Kløyveren (8) hindrer at arbeidsstykket fanges av sagtenner på vei opp slik at det slynges mot operatøren. Kløyveren må alltid være på plass når sagen brukes.

### **5.2 Sagbladvern**

Sagbladvernet (7) beskytter brukeren mot å berøre sagbladet og mot flygende splinter. Sagbladvernet må alltid være på når sagen brukes.

### **5.3 Skyvestang**

Skyvestangen (14) fungerer som en forlengelse av hånden og beskytter brukeren mot å berøre sagbladet. Skyvestangen må alltid brukes når gapet mellom anlegget og sagbladet er mindre enn 120 mm.

## **6 UTPAKKING OG MONTERING**

Pakk ut sagen og kontroller at alle delene følger med.  
Senk sagbladet under bordflaten (se 8.4 Innstilling av sagehøyde).  
Snu sagbladet opp ned.





**Merk: Kontakt forhandleren dersom en del mangler eller er skadet.**

**Monter delene pakket i pappesken under maskinmotoren!!!**

### 6.1 **Montering (Fig. 1)**

Fest først venstre, høyre og bakre bordforlengelse til bordsagen (uten brakettene).

Monter bunnrammen og fest den til bordsagen.

Stativet (13) består av fire bordben med avstivere som må skrues sammen. Nødvendig verktøy: 2 kombinasjonsnøkler.

- Fest de fire bordbena (19) til hjørnene av bordet. Legg merke til at de bakre bena må monteres slik at hullene for montering av veltestøttene vender mot baksiden av maskinen.
- Monter avstiverne (A) mellom bena på fram- og baksiden av stativet (13).
- Monter avstiverne (A) mellom bena på sidene av stativet (13).

Gjør dette ved å feste hver avstiver på innsiden av hvert ben med to skruer, skiver og låsemutre.

- Skyv gummiføttene (17) inn på stativbena.
- Til slutt festes de fire brakettene (21) til bordforlengelsen og bordbena.

Brakettene (21) festes gjennom skruehullene i huset.



**Merk: Plasser enheten på et flatt og klisikkert underlag. Enheten må ikke slingre.**

### 6.2 **Feste veltestøttene (Fig. 2)**

- Fest veltestøttene til de bakre stativbena med bolter (A), skiver, fjærskiver og mutre.

### 6.3 **Montere parallellanlegget (Fig. 3)**

Sett parallellanlegget (12) inn på skinnen på måleskalaen. Sjekk innstillingen i vinduet. Skyv låsespaken (10) ned for å låse parallellanlegget (12) på plass. For å oppnå et perfekt parallellkutt, må du sjekke avstanden mellom anlegget og sagbladet på to steder med et målebånd.

### 6.4 **Montering av gjæringsanlegg (Fig. 4)**

Gjæringsanlegget (11) består av to deler – anleggsplaten (A) og vinkeljusteringen (B). Disse må monteres sammen.

- Sett anleggsplaten (A) inn i gapene på vinkeljusteringen (B) med begge justeringsskruene (C). Skyv den til ønsket posisjon og stram til justeringsskruene.

Skyv glideskinnen (D) på gjæringsanlegget inn på skinnen på bordflaten.



**Høyrehendte operatører foretrekker å skyve gjæringsanlegget inn på venstre skinne på bordflaten.**

### 6.5 **Montere sagbladvernet (Fig. 5)**



**Fare for personskade! Sagbladet må stilles på en høyde av minst 30 mm.**

- Monter sveiven (2) først.
- Sett bladet i høyeste posisjon.
- Plasser sagbladvernet på kløyvekilen (8) slik at bolten (22) går inn i hullet. Trykk inn og stram samtidig til bolten.

### 6.6 **Montering av avtrekksslangen (Fig. 6)**

- Plasser sugeslangen (5) på koblingsstykket til sagbladvernet (7).

- Sett sugeslangen (5) på koblingsstykket (23) på baksiden av enheten.

## 7 BRUK



**Fare for personskade! Ved enhver funksjonsfeil må du øyeblikkelig trykke på den røde stoppknappen (0) og trekke ut støpslet.**

### 7.1 *Kontroller før du starter sagen!*



**Fare for personskade! Sagen kan kun tas i bruk hvis det ikke finnes noen defekter. Hvis en del er defekt, må den repareres eller skiftes før sagen brukes igjen.**

Kontroller at sagen er i sikker brukstilstand:

- Kontroller at det ikke finnes synlige defekter.
- Kontroller at alle sagens komponenter er korrekt montert.
- Kontroller at alt sikkerhetsutstyr fungerer som det skal.
- Kontroller at sagbladet løper fritt.
- Kontroller at justeringskruen for vinkel eller gjæring er strammet til.

### 7.2 *Betjeningsselementer*

#### 7.2.1 PÅ/AV-bryter

- Slå på: Trykk på den grønne knappen I (1) for å slå på sagen. Vent til sagbladet har nådd full hastighet før du begynner å sage.
- Slå av: Trykk på den røde knappen 0 (1) for å slå av sagen.

#### 7.2.2 Overlastbeskyttelse (18)

Maskinen er utstyrt med en overlastbeskyttelse (18). La maskinen kjøles ned i minst 30 minutter før den slås på igjen. Til dette trykker du først på den svarte knappen ved siden av bryteren, deretter den grønne knappen (1) for å starte maskinen igjen.

#### 7.2.3 Innstillingsmekanisme for vinkel

Sagbladet kan justeres til alle vinkler mellom 0° og 45°. Løsne låseknotten (3), trykk inn sveiven (2), vri til ønsket hellingsvinkel og stram til låseknotten (3).

#### 7.2.4 Håndsveiv for innstilling av sagehøyde

Sagehøyden til sagbladet må justeres etter arbeidsstykkets høyde. Sagbladet må alltid stilles slik at det er én sagtann høyere enn arbeidsstykket. Du kan justere dette ved å dreie håndsveiven til venstre eller høyre.



**Merk: For å kunne utnytte alle vinkler opptil 45 grader, må sagehøyden justeres tilsvarende.**

### 7.3 *Arbeidstykkeanlegg*

#### 7.3.1 Gjæringsanlegg

Anlegget kan justeres med maksimalt 120 mm for gjæringsaging.



**Fare for personskade! Ikke skyv anlegget (Fig. 4, A) for langt mot sagbladet. Gapet mellom anlegget (Fig. 4, A) og sagbladet må være ca. 2 cm.**

### 7.3.2 Gjæresaging (Fig. 7)

- Skyv gjæringsanlegget (11) inn på relevant skinne på bordflaten.
- Løsne justeringskruen (A), still inn ønsket vinkel og stram skruen igjen.
- Om nødvendig skyves anleggsplaten (C) bakover eller fremover. Dette gjøres ved å løsne begge justeringskruene (B), skyve anleggsplaten (C) og deretter stramme til justeringskruene (B) igjen.

### 7.3.3 Innstilling av anleggsskinnen til parallellanlegget

Anleggsskinnen kan fjernes og flyttes etter at begge vingemuttere løsnes.

Høy anleggs kant:

- For å sage høye arbeidsstykker.

Lav anleggs kant:

- For å sage lave arbeidsstykker.
- Hvis sagbladet er vinklet.

### 7.3.4 Parallellanlegg

- Løsne låsespaken (10) ved å dreie på knotten.
- Sett parallellanlegget til ønsket sagebredde ved å skyve på skalaen.
- Trykk ned låsespaken (10).

## 7.4 *Justering av sagehøyde (Fig. 8)*



**Fare for personskade! Deler av kroppen eller objekter i justeringsområdet kan hektes opp i det roterende sagbladet. Juster sagehøyden kun når sagbladet står helt stille!**

- Juster sagehøyden ved å dreie på hånd sveiven (A).
- Sagdybden reduseres ved å sveive hånd sveiven mot klokken. Sagdybden økes ved å sveive hånd sveiven med klokken.



**Merk: For å balansere ut slark i sagehøydeinnstillingen må du alltid heve sagbladet nedenfra og opp til ønsket posisjon.**



**Sagehøyden er optimal når den øverste sagtannen stikker opp over arbeidsstykket.**

## 7.5 *Innstilling av sagbladvinkel (Fig. 8)*



**Fare for personskade! Deler av kroppen eller objekter i justeringsområdet kan hektes opp i det roterende sagbladet. Juster sagbladvinkelen kun når sagbladet står helt stille!**

- Løsne festeskruen (3).
- Still sagbladvinkelen.
- Den innstilte vinkelen kan leses på skalaen (4).
- Trekk til låseskruen (3).



**Merk: For å kunne utnytte alle vinkler opptil 45 grader, må sagehøyden justeres tilsvarende.**

7.6 *Saging*



**Fare for personskade! Skyvestangen må alltid brukes når gapet mellom parallellanlegget og sagbladet er mindre enn 120 mm.**



**Fare for personskade! Hold alltid i den førte delen av arbeidsstykket, aldri i den delen som sages av.**

**Maskinskade!**



**Sjekk materialet som skal sages nøye. Fremmedlegemer som spiker, skruer og andre lignende objekter kan skade sagen alvorlig.**

- Still inn ønsket gap mellom parallellanlegget og sagbladet.
- Still inn ønsket vinkel på tverrstoppen.
- Still in sagbladets sageshøyde.
- Still inn ønsket tippvinkel på sagbladet.
- Plasser arbeidsstykket langs tverrstoppen.
- Trykk på den grønne knappen (I) (1) for å slå på sagen.
- Skyv arbeidsstykket jevnt mot baksiden av sagen i en enkelt bevegelse. Påse at sagen ikke overbelastes.
- Bruk den røde knappen (0) på PÅ/AV-bryteren (1) til å slå av sagen hvis du ikke skal bruke den umiddelbart.

## 8 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### 8.1 *Oversikt over rengjøring og vedlikehold*

Før hver gangs bruk

Hva?	Hvordan?
Sjekk at sagbladet er korrekt posisjonert og godt festet.	Se skifte av sagbladet.
Sjekk om sagbladvernet er fylt med sagflis, og fjern dette om nødvendig.	Bruk trykkluft til å blåse sagflisen ut, eller bruk en børste.
Sjekk at gapet mellom sagbladet og kløyveren er satt til 3-5 mm. Korrigjer om nødvendig.	Justering av kløyveren.
Sjekk at strømledningen er uskadet.	Inspiser ledningen. Hvis den er skadet må den skiftes av en elektriker.
Jevnlig og iht. arbeidsforholdene	
Hva?	Hvordan?
Skrudde forbindelser.	Sjekk alle skrudde forbindelser og stram etter behov.
Rengjør lufteåpningene på motoren for å fjerne sagflis.	Bruk en støvsuger eller en børste for å fjerne sagflis.

### 8.2 *Rengjøring av sagen*



**Fare for elektrisk støt! Ikke sprut vann på sagen. Ikke bruk såpe eller løsemidler. Disse kan gjøre ubotelig skade. Plastdeler kan korroderes av kjemikaliene.**

Godt stell og jevnlig rengjøring gjør at sagen vil fungere godt i lang tid.

- Fjern skitt med en børste.
- Tørk av sagen med en fuktig klut.
- Hold luftenåpningene rene og fri for sagflis.

### 8.3 Vedlikehold



**Fare for personskade! Før du utfører vedlikehold må du trekke ut støpslet (koble fra strømmen).**



**Fare for personskade! Rett etter saging vil sagbladet være varmt. La bladet kjøles ned. Rengjør aldri et varmt sagblad med antenkelige væsker.**



**Også et stillestående sagblad kan skade deg! Bruk hansker når du skifter sagblad.**

#### 8.3.1 Montere og skifte sagbladet (Fig. 9)



**OBS! Trekk støpslet ut av stikkontakten.**

**OBS! Sørg for at saghuset er godt opplyst.**

- Fjern skruen (24) på fronten av bordinnsatsen.
- Ta ut bordinnlegget.
- Bruk sveiven og drei mot venstre for å bringe sagbladet så langt opp som det vil gå.
- Bruk nøklene (15) til å fjerne skruene som holder sagbladet (Fig. 9) og skift ut sagbladet med et passende nytt blad. Vær oppmerksom på rotasjonsretningen! Se pilen på sagbladet. Tennene må peke mot på/av-bryteren (1).

#### 8.3.2 Justering av kløyveren (Fig. 10)

Gapet mellom ytterkanten på sagbladet og kløyveren (8) skal være på 3-8 mm.

- Bring sagbladet til 0 grader og stram til.
- Bring sagbladet til øverste posisjon.
- Ta av sagbladvernet.
- Ta av bordplaten.
- Løsne skruen (A) litt med en passende kombinasjonsnøkkel til kløyveren (8) løsner (men ikke ta ut skruen).
- Still kløyveren høyere eller lavere ved å skyve opp eller ned i det ovale hullet.
- Monter alle demonterte deler i motsatt rekkefølge.

## 9 OPPBEVARING OG TRANSPORT

### 9.1 Oppbevaring



**Fare for personskade! Oppbevar sagen slik at den ikke kan startes av uautoriserte personer. Påse at ingen kan skade seg på enheten der den oppbevares.**

**Skade på sagen! Må ikke oppbevares ubeskyttet på et fuktig sted.**

9.2 *Transport*

**Merk: Må kun løftes etter håndtakene.**

- Sveiv ned sagbladet så langt det går.
- Deler som stikker utenfor sagen må fjernes.
- Transporter sagen med hjelp av en annen person, og bruk håndtakene.
- Hvis sagen skal sendes, bør du om mulig bruke den originale emballasjen.

**10 TEKNISKE DATA**

Nominell spenning	220-240V
Nominell frekvens	50 Hz
Nominell strøm	S1:1800 W S6 25 % 2000 W
Beskyttelsesklasse	II
Tomgangshastighet	5000 min-1
Sagbladets diameter (ytre)	250 mm
Sagbladets hull (innvendig)	30 mm
Sagbladets tykkelse	2,8 mm
Antall tenner	24 T
Maks kuttedybde ved 90°	85 mm
Maks kuttedybde ved 45°	63 mm
Bordstørrelse	563 x 583 mm
Bordhøyde (+ stativ)	820 mm
Kobling for støvavtrekk	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>ANVENDELSE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Skærmrelaterede advarsler</i> .....	4
4.2	<i>Advarsler i forbindelse med savning</i> .....	4
4.3	<i>Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler</i> .....	4
4.4	<i>Advarsler vedrørende brug af saven</i> .....	5
<b>5</b>	<b>SIKKERHEDSUDSTYR</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Kløvekile</i> .....	5
5.2	<i>Savklingskærm</i> .....	5
5.3	<i>Skubbestang</i> .....	5
<b>6</b>	<b>UDPAKNING OG SAMLING</b> .....	<b>5</b>
6.1	<i>Samling (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Påmontering af vippebeskyttelsesanordninger (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Påmontering af parallelanslaget (Fig. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montering af geringsanslag (Fig. 4)</i> .....	6
6.5	<i>Montering af savklingskærm (Fig. 5)</i> .....	6
6.6	<i>Montering af udsugningsslangen (Fig. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>BETJENING</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Kontrol før opstart af maskinen!</i> .....	7
7.2	<i>Betjeningsenheder</i> .....	7
7.2.1	<u>On/off-kontakt</u> .....	7
7.2.2	<u>Overbelastningsbeskyttelse (18)</u> .....	7
7.2.3	<u>Indstillingsmekanisme for hældningsvinkel</u> .....	7
7.2.4	<u>Håndsving for indstilling af snithøjde</u> .....	7
7.3	<i>Anslag for arbejdsemne</i> .....	8
7.3.1	<u>Geringsanslag</u> .....	8
7.3.2	<u>Geringsnit (Fig. 7)</u> .....	8
7.3.3	<u>Indstilling af anslagsskinnen til parallelanslaget</u> .....	8
7.3.4	<u>Parallelanslag</u> .....	8

7.4	<i>Indstilling af snithøjde (Fig. 8)</i> .....	8
7.5	<i>Indstilling af savklingens vinkel (Fig. 8)</i> .....	8
7.6	<i>Savning</i> .....	9
<b>8</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>9</b>
8.1	<i>Rengørings- og vedligeholdelsesoversigt</i> .....	9
8.2	<i>Rengøring af enheden</i> .....	10
8.3	<i>Vedligeholdelse af maskinen</i> .....	10
8.3.1	<u>Montering og udskiftning af savklingen (Fig. 9)</u> .....	10
8.3.2	<u>Indstilling af kløvekilen (Fig. 10)</u> .....	10
<b>9</b>	<b>OPBEVARING OG TRANSPORT</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Opbevaring</i> .....	11
9.2	<i>Transport</i> .....	11
<b>10</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>11</b>



# BORDRUNDSAV 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 ANVENDELSE

Denne maskine er udviklet til kløvning og tværsavning af massivt træ, lamineret træ, spånplader, krydsfiner med trækerne og lignende træmaterialer. Runde emner kan ikke saves, da den roterende savklinge kan få dem til at rulle. Der må kun saves materialer, som den konkrete savklinge er beregnet til. Der må kun anvendes savklinger, som er egnede til maskinen (klinger af karbidmetal og kromvanadium). Klinger af hårdmetal og skærehjul må ikke anvendes uanset type. Maskinen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. On-knap I (grøn)/Off-knap 0 (rød)/nødstop
2. Vinkel- og hældningsjustering for savklinge (drejehåndtag)
3. Låsehåndtag for savklinge (drejehåndtag)
4. Indikator for skærevinkel
5. Udsugningslange
6. Forlængerbord
7. Savklingskærm
8. Kløvekile
9. Beslag
10. Låsegreb for parallelanslag
11. Geringsanslag
12. Parallelanslag
13. Bundramme
14. Skubbestang
15. Svensknøgle
16. Vippebeskyttelse
17. Gummifødder
18. Overbelastningsbeskyttelse
19. Målelære

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømskiftet og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

Bordrundsav 2000  
Savklinge  
Klingeskærm  
3 savbænkforlængere  
6 beslag

Parallelanslag  
Vinkelanslag  
Skubbestang  
2 skruenøgler til klingskift  
Pose med små dele

Vakuumslange  
2 vippebeskyttelser  
4 støtteben  
Brugsanvisning



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER

### 4.1 Skærmrelaterede advarsler

- Behold skærmene på påmonterede. Skærmene skal være i funktionsdygtig stand og være korrekt monteret.
- Brug altid savklinge og kløvekile til alle gennemsavninger.
- Genmonter straks skærmsystemet efter at have afsluttet en operation (f.eks. gensavningssnit), som kræver afmontering af skærm og kløvekile.
- Sørg for, at savklingen ikke kommer i kontakt med skærmen, kløvekilen eller arbejdsemnet, før kontakten tændes.
- Juster kløvekilen som beskrevet i denne vejledning.
- Kløvekilen virker kun, hvis den er i indgreb med emnet.
- Brug den passende savklinge til kløvekilen.

### 4.2 Advarsler i forbindelse med savning



**Placer aldrig fingrene eller hænderne i nærheden eller på linje med savklingen.**

- Indfør kun emnet i savklinge eller skæret mod rotationsretningen.
- Brug aldrig geringslæren til at indføre emnet ved gennemsavning, og brug ikke parallelanslaget som en længdansson, når der saves på tværs med geringslæren.
- Ved gennemsavning skal arbejdsemnets fødekraft påføres mellem anslaget og savklingen. Brug en skubbestang, når afstanden mellem anslaget og savklingen er mindre end 150 mm, og brug en presseblok, når denne afstand er mindre end 50 mm.
- Brug kun skubbestangen, som leveres af fabrikanten eller konstrueres i overensstemmelse med instruktionerne.
- Brug aldrig en beskadiget eller skåret skubbestang.
- Udfør aldrig nogen handling med "fri hånd". Brug altid enten parallelanslaget eller geringslæren til at placere og styre emnet.
- Ræk aldrig rundt om eller over en roterende savklinge.
- Monter savbænkstøtten på bagsiden og/eller siderne af savbænken, hvis der skal saves lange og/eller brede emner for at holde dem lige.
- Indfør emnet i et jævnt tempo. Undgå at bøje eller vride emnet. Hvis der opstår fastklemning, skal der straks slukkes for værktøjet, stikket tages ud af kontakten og fastklemningen afhjælpes.
- Fjern ikke stykker af afskåret materiale, mens saven kører.
- Brug et ekstra anslag, der er i kontakt med bordpladen, når der gennemsaves emner, der er mindre end 2 mm tykke.

### 4.3 Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion fra arbejdsemnet på grund af en fastklemt savklinge eller et ujævnt snit i emnet i forhold til savklingen, eller når en del af emnet binder mellem savklingen og parallelanslaget eller et andet fast objekt.

Oftest under tilbageslag løftes arbejdsemnet fra bordet ved savklingens bageste del og slynges mod operatøren.

Tilbageslaget er et resultat af forkert brug af saven og/eller forkerte driftsprocedurer eller -betingelser og kan undgås ved at træffe passende forholdsregler som angivet nedenfor.

- Stå aldrig direkte på linje med savklingen. Placer altid din krop på samme side af savklingen som anslaget.
- Ræk aldrig over eller ind bag savklingen for at trække eller for at støtte arbejdsemnet.
- Hold og skub aldrig emnet, der saves af, mod den roterende savklinge.
- Juster anslaget til at være parallelt med savklingen.

- Brug et styrebræt til at styre emnet mod bordet og anslaget, når du foretager ikke-gennemgående skæring som f.eks. eftersavning af snit.
- Vær ekstra forsigtig, når du skærer ind i blinde områder på monterede emner.
- Understøt store plader for at minimere risikoen for fastklemning af savklingen og tilbageslag.
- Vær ekstra forsigtig, når der saves et emne, der er snoet, har knaster, er buet eller ikke har en lige kant, hvor der kan bruges en geringslære eller langs anslaget.
- Skær aldrig mere end et emne stablet lodret eller vandret.
- Ved genstart af savnen med savklingen i emnet, centrerer savklingen i kærven, således at savtænderne ikke er i indgreb i materialet.
- Hold savklingerne rene, skarpe og med tilstrækkeligt udlægning. Brug aldrig skæve savklinger eller savklinger med revnede eller ødelagte tænder.

#### **4.4 Advarsler vedrørende brug af savnen**

- Sluk bordrundsaven og tag stikket ud, når bordindsatsen fjernes, savklingen skiftes eller når der foretages justeringer til kløvekile eller savklingeskærmen, samt når maskinen er uden opsyn.
- Lad aldrig bordsaven køre uovervåget. Sluk for den, og gå ikke fra den, før den er stoppet helt.
- Anbring bordrundsaven i et godt oplyst og plant område, hvor du kan opretholde godt fodfæste og balance. Den skal installeres i et område, der giver plads nok til nemt at håndtere arbejdsemnets størrelse.
- Rengør ofte savnen og fjern savsmuld under savbordet og /eller fra støvopsamleren.
- Bordrundsaven skal sikres.
- Fjern værktøj, træaffald mv fra bordet, før bordrundsaven tændes.
- Brug altid savklinger med huller i korrekt størrelse og form (diamant kontra rund).
- Brug aldrig beskadigede eller forkerte savklinger, f.eks. flanger, savskivebolte eller møtrikker.
- Stå aldrig på bordrundsaven, brug den ikke som et trinbræt.
- Sørg for, at savklingen er monteret til at rotere i den rigtige retning. Brug ikke slibeskiver, stålborster eller slibende hjul på en bordrundsav.

## **5 SIKKERHEDSUDSTYR**

### **5.1 Kløvekile**

Kløvekilen (8) forhindrer arbejdsemnet i at blive fanget i de opadstigende tænder og derfra blive slynget ud mod brugeren. Kløvekilen skal blive på plads under brug.

### **5.2 Savklingeskærm**

Savklingeskærmen (7) beskytter brugeren mod utilsigtet berøring af savklingen samt mod udslyngede splinter. Savklingeskærmen skal altid være monteret under brug.

### **5.3 Skubbestang**

Skubbestangen (14) fungerer som en forlængelse af hånden og beskytter brugeren mod at røre ved savklingen ved et uheld. Skubbestangen skal altid anvendes, når mellemrummet mellem anslaget og savklingen er mindre end 120 mm.

## **6 UDPAKNING OG SAMLING**

Pak maskinen ud og kontroller, at alle delene er inkluderet.  
Sænk savklingen under bordfladen (se 8.4 Indstilling af snithøjde).  
Vend savbordet om.



**Bemærk:** Hvis nogen af delene mangler eller er beskadiget, skal du kontakte forhandleren.

**Monteringsdele pakket i kasse under maskinmotor!!!**

### 6.1 Samling (Fig. 1)

Start med at fastgøre venstre og højre forlænger til bordrundsaven (uden beslag). Fastgør først venstre, højre og bagerste forlængelse af bordsaven (uden beslagene). Monter bundrammen og fastgør den til bordsaven.

Bundrammen (13) består af fire bordben med tværstivere, som skal monteres.

Påkrævet værktøj:

2 kombinationsnøgler

- Sæt de fire bordben (19) på hjørnerne af savbordet. Bemærk, at benene på bagsiden skal monteres, så hullerne til montering af vippebeskyttelsesanordninger vender bagud på maskinen.
- Monter korbøjlerne (A) for og bag mellem benene (13).
- Monter korbøjlerne (A) på siderne mellem benene (13).

Dette gøres ved at fastgøre hver korbøjle på indersiden til hvert bordben med to skruer, skiver og låsemøtrikker.

- Skub gummifødderne (17) på støttebenene.
- Monter til sidst de fire beslag (21) med bordforlængelsen og bordbenene.

Beslagene (21) monteres gennem skruehullerne i huset.



**NB:** Enheden skal placeres på en plan og skridsikker overflade. Enheden må ikke vippe.

### 6.2 Påmontering af vippebeskyttelsesanordninger (Fig. 2)

- Bolt vippebeskyttelseanordning til det bageste støtteben med bolte (A), skiver, fjederskiver og møtrikker.

### 6.3 Påmontering af parallelanslaget (Fig. 3)

Sæt parallelanslaget (12) ind i skinnen på måleskalaen. Kontroller indstillingen ved vinduet. Skub låsearmen (10) nedad for at låse parallelanslaget (12) på plads. For at opnå et perfekt parallelsnit, skal du tjekke afstanden mellem anslaget og savklingen ved to positioner ved hjælp af en tommestok.

### 6.4 Montering af geringsanslag (Fig. 4)

Anslaget for geringsvinkel (11) består af to dele – anslagspladen (A) og vinkelindstillingen (B), som skal sættes sammen.

- Sæt anslagspladen (A) i hullerne på vinkelindstillingen (B) med begge justeringskruer (C). Skub til den ønskede position og spænd justeringskruerne.

Skub glideskinnen (D) på anslaget for geringsvinkel ind i den tilsigtede skinne på bordfladen.



Højrehåandede brugere foretrækker at skubbe geringsanslaget ind i den venstre skinne på bordfladen.

### 6.5 Montering af savklingskærm (Fig. 5)



**Skadesrisiko!** Savklingen skal mindst indstilles til 30 mm højde.

- Start med at montere drejehåndtaget (2).
- Sæt klingens i den højeste position.

- Anbring savklingsens skærm på spaltekilen (8), så bolten (22) går i indgreb i hullet. Skub og stram samtidig bolten.

### 6.6 **Montering af udsugningslangen (Fig. 6)**

- Anbring vakuumslangen (5) på savklingseskærmens (7) forbindelsesstykket.
- Sæt vakuumslangen (5) på vakuumbindelsesstykket (23) på bagsiden af enheden.

## 7 BETJENING



**Skadesrisiko! I tilfælde af driftssvigt skal der øjeblikkeligt trykkes på den røde knap 0 på ON/OFF-kontakten og maskinen kobles fra strømforsyningen.**

### 7.1 **Kontrol før opstart af maskinen!**



**Skadesrisiko! Saven må kun anvendes, hvis der ikke er nogen defekter. Hvis en del er defekt, skal den udskiftes, før maskinen tages i brug igen.**

Kontroller, at maskinen er i driftsmæssig stand ved at:

- Kontrollere at der ikke er nogen synlige defekter.
- Kontrollere at alle maskindele er monteret korrekt.
- Kontrollere at sikkerhedsudstyret virker korrekt.
- Kontrollere at savklingen kører uhindret.
- Kontrollere om justeringsskruen til hældningsvinklen er strammet til.

### 7.2 **Betjeningsenheder**

#### 7.2.1 On/off-kontakt

- Tænding: Saven startes ved at trykke på den grønne I-knap på On-/Off-kontakten (1). Vent med at save til klingens har nået sin maksimumshastighed.
- Slukning: Saven stoppes ved at trykke på den røde 0-knap på On-/Off-kontakten (1).

#### 7.2.2 Overbelastningsbeskyttelse (18)

Maskinen er udstyret med en overbelastningsbeskyttelse (18). Lad maskinen køle ned i mindst 30 minutter, før du tænder den igen. For at gøre dette, skal du først trykke på den sorte knap ved siden af kontakten, og derefter trykke på den grønne knap (1) for at genstarte maskinen.

#### 7.2.3 Indstillingsmekanisme for hældningsvinkel

The saw blade can be adjusted to any angle between 0° and 45°. Loosen the locking knob (3), press the lever (2) and turn to the desired tilt angle and tighten the locking knob (3). Savklingen kan justeres til enhver vinkel mellem 0° og 45°. Løsn låsehåndtaget (3), drej på drejhåndtaget (2) til den ønskede hældningsvinkel og stram låsehåndtaget igen (3).

#### 7.2.4 Håndsving for indstilling af snithøjde

Savklingsens snithøjde skal tilpasses højden på arbejdsemnet. Savklingen skal altid være indstillet til en klingetand højere end arbejdsemnet. Du kan indstille dette ved at dreje håndsvinget til venstre eller højre.



**NB: For at kunne anvende den fulde indstillingsvinkel på 45°, skal snithøjden reduceres tilsvarende.**

### 7.3 Anslag for arbejdsemne

#### 7.3.1 Geringsanslag

Anslaget kan justeres til et maksimum på 120 mm for geringssavning.



**Skadesrisiko! Anslaget (Fig. 4, A) må ikke skubbes for langt i savklingsretning. Mellemrummet mellem anslaget (Fig. 4, A) og savklingen skal være ca. 2 cm.**

#### 7.3.2 Geringsnit (Fig. 7)

- Skub anslaget for geringsvinkel (11) ind i den påkrævede skinne på bordfladen.
- Løsn justeringsskruen (A), indstil den ønskede vinkel og spænd derefter skruen igen.
- Skub om nødvendigt anslagspladen (C) bagud eller fremad. Dette gøres ved at løsne begge justeringsskruer (B), skubbe anslagspladen (C) og derefter spænde justeringsskruerne.

#### 7.3.3 Indstilling af anslagsskinnen til parallelanslaget

Anslagsskinnen kan afmonteres og genplaceres, når begge vingemøtrikker er blevet løsnet:

Øverste anslagskant:

- Til savning af høje arbejdsemner.

Nederste anslagskant:

- Til savning af flade arbejdsemner.
- Hvis savklingen er vinklet.

#### 7.3.4 Parallelanslag

- Løsn låsegrebet (11) ved at dreje grebet.
- Indstil parallelanslaget til den påkrævede snitbredde ved at skubbe på skalaen.
- Tryk låsegrebet ned (11).

### 7.4 Indstilling af snithøjde (Fig. 8)



**Skadesrisiko! Kropsdele eller genstande, som er placeret i justeringsområdet, kan blive ramt af den roterende savklinge. Snithøjden må kun indstilles, når savklingen ikke kører!**

- Indstil snithøjden ved at dreje på håndsvinget (A).
- Drej håndsvinget mod uret for at reducere skæredybden. Drej håndsvinget med uret for at øge skæredybden.



**NB: For at kompensere for eventuelt slør i højdeindstillingen skal savklingen altid hæves til den påkrævede position nedefra.**



**Snithøjden er indstillet optimalt, når savklingen er en klingetand højere end arbejdsemnet.**

### 7.5 Indstilling af savklingsvinkel (Fig. 8)



**Skadesrisiko! Kropsdele eller genstande, som er placeret i justeringsområdet, kan blive ramt af den roterende savklinge. Savvinklen må kun indstilles, når savklingen ikke kører!**

- Løsn låseskruen (3).
- Indstil den ønskede vinkel.
- Den indstillede hældningsvinkel kan aflæses på skalaen (4).
- Stram låseskruen (3).



**NB:** Før at kunne anvende den fulde indstillingsvinkel på 45° skal snithøjden reduceres tilsvarende.

## 7.6 Savning



**Skadesrisiko!** Hvis mellemrummet mellem parallelanslaget og savklingen er mindre end 120 mm, skal skubbestangen anvendes.



**Skadesrisiko!** Hold altid på det ledte arbejdsemne og ikke på den del af arbejdsemnet som saves af.

**Maskinskade!**



**Kontroller det træ, som skal saves, grundigt. Fremmedobjekter såsom søm, skruer og lign. kan forvolde svære skader på maskinen.**

- Indstil det påkrævede mellemrum mellem parallelanslaget og savklingen.
- Indstil den påkrævede vinkel på tværanslaget.
- Indstil savklingens snithøjde Indstil savklingens påkrævede hældningsvinkel.
- Placer arbejdsemnet op mod tværanslaget.
- Start saven ved at trykke på den grønne I-knap (1).
- Skub arbejdsemnet lige mod bagenden og saven i én proces. Sørg for at savklingen ikke overbelastes.
- Sluk for maskinen på den røde 0-knap på On/Off-kontakten (1), hvis du ikke fortsætter arbejdet med det samme.

## 8 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### 8.1 Rengørings- og vedligeholdelsesoversigt

Før hver ibrugtagning

Hvad?	Hvordan?
Kontroller savklingen for at sikre at den er placeret korrekt og er fastspændt.	Udskift savklingen
Kontroller savklingskærmens kasse for træspåner/savsmuld og fjern disse om nødvendigt.	Fjern dem med trykluft eller en børste.
Kontroller at mellemrummet mellem savklingen og kløvekilen er indstillet til 3 til 5 mm. Skal rettes til om nødvendigt.	Justering af kløvekile
Kontroller tilslutningskablet for tegn på skader.	Udfør en visuel kontrol og få om nødvendigt kablet udskiftet af en elektriker
Regelmæssigt og i henhold til driftsbetingelser	
Hvad?	Hvordan?
Skrueforbindelser	Kontroller alle skrueforbindelser og spænd den om nødvendigt til.

Rengør ventilationsåbningerne på motoren for støv.

Brug en støvsuger eller børste til dette.

## 8.2 Rengøring af enheden



**Risiko for elektrisk stød! Maskinen må aldrig sprøjtes til med vand eller udsættes for vand. Rengør aldrig med rensmidler eller opløsningsmidler. Disse kan forårsage uoprettelige skader på maskinen, da dens plastikdele kan blive ætset af kemikalierne.**

Forsigtig vedligeholdelse og regelmæssig rengøring sikrer, at enheden forbliver funktionsdygtig og effektiv i lang tid.

- Fjern snavs med en børste.
- Aftør maskinen med en fugtig klud.
- Hold ventilationsåbningerne rene og fri for støv.

## 8.3 Vedligeholdelse af maskinen



**Skadesrisiko! Før der udføres nogen som helst form for vedligeholdelsesarbejde skal det sikres, at maskinen er koblet fra (afbryd strømforsyningen).**



**Skadesrisiko! Savklingen kan være meget varm kort efter savning. Hvis klingen er varm skal man vente, til den er kølet af. Rengør aldrig en varm savklinge med brandbare væsker.**



**En savklinge som ikke kører, kan også forårsager skader! Brug handsker ved udskiftning af savklingen.**

### 8.3.1 Montering og udskiftning af savklingen (Fig. 9)



**Advarsel! Skal kobles fra strømkilden.**

**Advarsel! Sørg for, at savhuset godt belyst.**

- Fjern skruen (24) på forsiden af bordindsatsen.
- Fjern bordindsatsen.
- Brug håndsvinget og drej til venstre for at før savklingen så langt op som den kan.
- Brug skruenøglerne (15) til at fjerne skruen på savklingen (Fig. 9), og udskift bladet med en passende erstatning. Vær opmærksom på driftsretningen! Se pilen på savklingen. Tænderne skal pege mod tænd/sluk-kontakten (1).

### 8.3.2 Indstilling af kløvekilen (Fig. 10)

Mellemrummet mellem savklingens yderkant og kløvekilen (8) skal være mellem tre og fem millimeter.

- Bring savklingens vinkel til 0°-positionen og spænd.
- Sæt savklingen i den øverste position.
- Afmonter savklingeskærmen.
- Afmonter bordfladen.
- Løsn skruen (A) lidt med en passende kombinationsnøgle, indtil kløvekilen (8) er frigjort (fjern ikke skruen).



- Sæt kløvekilen lavere eller højere ved at skubbe opad eller nedad i det lange hul.
- Påmonter alle afmonterede dele i omvendt rækkefølge.

## 9 OPBEVARING OG TRANSPORT

### 9.1 Opbevaring



**Skadesrisiko! Opbevar enheden således, at den ikke kan startes af uautoriserede personer. Sørg for at man ikke kan komme til skade på maskinen under opbevaring.**

**Maskinskade! Maskinen må ikke opbevares ubeskyttet i et fugtigt miljø.**

### 9.2 Transport



**NB: Enheden må kun løftes i håndtagene.**

- Sænk savklingen så meget som muligt.
- Dele som går ind under saven skal fjernes.
- Transporter enheden med hjælp fra en anden person og brug håndtagene.
- Ved forsendelse skal man - så vidt det er muligt - anvende den originale emballage.

## 10 TEKNISKE DATA

Nominal spænding	220-240V
Nominal frekvens	50 Hz
Nominelt input/indgangseffekt	S1:1800 W S6 25 %2000 W
Beskyttelsesklasse	II
Omdrejninger i friløb	5000 min-1
Savklings diameter (eksternt)	250 mm
Savklings hul (internt)	30 mm
Savklings tykkelse	2,8 mm
Antal tænder	24 T
Max. Skæredybde ved 90 °:	85 mm
Max. Skæredybde ved 45°:	63 mm
Bordstørrelse	563 x 583 mm
Bordhøjde (+ stativ)	820 mm
Støvdugning	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>ANVÄNDNINGSSOMRÅDE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVNING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTIONER</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Varningar gällande säkerhetsanordningar</i> .....	4
4.2	<i>Varningar gällande sågningsförfarandet</i> .....	4
4.3	<i>Varningar gällande kast och dess orsaker</i> .....	4
4.4	<i>Varningar gällande bordssågens handhavande</i> .....	5
<b>5</b>	<b>SÄKERHETSANORDNINGAR</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Klyvkiel</i> .....	5
5.2	<i>Klingskydd</i> .....	5
5.3	<i>Påskjutare</i> .....	5
<b>6</b>	<b>UPPACKNING OCH MONTERING</b> .....	<b>5</b>
6.1	<i>Montering (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Montering av tipskyddet (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Montering av parallellanslaget (Fig. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montering av geringsanslag (Fig. 4)</i> .....	6
6.5	<i>Montering av klingskyddet (Fig. 5)</i> .....	6
6.6	<i>Montering av spånsuget (Fig. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Undersök följande innan du startar maskinen!</i> .....	7
7.2	<i>Driftsinställningar</i> .....	7
7.2.1	<i>Strömbrytaren</i> .....	7
7.2.2	<i>Överbelastningsskydd (18)</i> .....	7
7.2.3	<i>Inställning av sågklingans lutningsvinkel</i> .....	7
7.2.4	<i>Handvev för att ställa in såghöjden</i> .....	7
7.3	<i>Geringsanslag och parallellanslag</i> .....	8
7.3.1	<i>Geringsanslag</i> .....	8
7.3.2	<i>Geringsnitt (Fig. 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Inställning av parallellanslagets linjal</i> .....	8
7.3.4	<i>Inställning av parallellanslaget</i> .....	8

7.4	<i>Inställning av såghöjden (Fig. 8)</i> .....	8
7.5	<i>Inställning av sågklingans vinkel (Fig. 8)</i> .....	8
7.6	<i>Sågning</i> .....	9
<b>8</b>	<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	<b>9</b>
8.1	<i>Rengöring och underhåll - översikt</i> .....	9
8.2	<i>Rengöring av maskinen</i> .....	10
8.3	<i>Underhåll av maskinen</i> .....	10
8.3.1	<u><i>Montering och byte av sågklingan (Fig. 9)</i></u> .....	10
8.3.2	<u><i>Justering av klyvkilen (Fig. 10)</i></u> .....	10
<b>9</b>	<b>FÖRVARING, TRANSPORT</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Förvaring</i> .....	11
9.2	<i>Transport</i> .....	11
<b>10</b>	<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>11</b>

# BORDSCIRKELSÅG 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskinen är avsedd för klyvning, kapning och geringssågning av massivt trä, trälamnat, spånskivor, plywood och liknande material av trä. Runda arbetsstycken får inte sågas eftersom den roterande sågklingan kan få dem att rotera. Endast sådana material får sågas för vilka den specifika sågklingan är avsedd. Endast för maskinen passande sågklingor får användas (hårdmetall- och krom vanadium-klingor). Användningen av klingor eller kapskivor av snabbstål är inte tillåten. Maskinen får inte användas i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



**WARNING! Läs denna bruksanvisning, inklusive de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Till-knapp I (grön) / Från-knapp 0 (röd) / Nödstopp
2. Inställning av sågklingans höjd och lutningsvinkel (vev)
3. Låsvred för sågklingan
4. Sågvinkelindikator
5. Utsugningsslang
6. Sågbordsförlängning
7. Klingskydd
8. Klyvkiel
9. Vinkelstag
10. Låsspak för parallellanslag
11. Geringsanslag
12. Parallellanslag
13. Underrede
14. Påskjutare
15. U-nyckel
16. Tippettskydd
17. Gummitfötter
18. Överbelastningsskydd
19. Måtskala

## 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

Geringssåg 2000 W

Sågblad

Klingskydd

3 sågbordsförlängningar

6 vinkelstag

Parallellanslag

Geringsanslag

Påskjutare

2 nycklar för klingbyte

Påse med smådelar

Utsugningsslang

2 tippettskydd

4 bordsben

Bruksanvisning



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### 4.1 Varningar gällande säkerhetsanordningar

- Säkerhetsanordningarna ska alltid vara på plats. Säkerhetsanordningarna ska vara i fungerande skick och korrekt monterade.
- Vid genomsågning, använd alltid klingskydd och spaltkniv.
- Sätt omedelbart tillbaka säkerhetsanordningarna efter att ha slutfört en operation (t.ex. snitt vid delningssågning) som kräver att klingskydd eller spaltkniv avlägsnas.
- Kontrollera innan strömbrytaren slås på att sågklingan inte är i kontakt med klingskyddet, spaltkniven eller arbetsstycket.
- Justera spaltkniven så som beskrivs i denna bruksanvisning.
- För att spaltkniven ska fungera, måste den ha kontakt med arbetsstycket.
- Använden för spaltkniven lämplig sågklinga.

### 4.2 Varningar gällande sågningsförfarandet



**Placera aldrig fingrarna eller händerna i närheten av eller i linje med sågklingan.**

- Arbetsstycket ska alltid matas mot sågklingans rotationsriktning.
- Använd aldrig geringsanslaget för att mata arbetsstycket vid klyvning och använd inte sidoanslaget som längdstopp vid kapning med geringsanslaget.
- Vid klyvning, anbringa alltid arbetsstyckets matningskraft mellan sidoanslaget och sågklingan. Använd en påskjutare när avståndet mellan sidoanslaget och sågklingan är mindre än 150 mm och använd ett tryckblock när avståndet är mindre än 50 mm.
- Använd endast den påskjutare som tillhandahålls av tillverkaren eller en som är gjord enligt anvisningarna.
- Använd aldrig en skadad eller kluven påskjutare.
- Utför aldrig en operation «på fri hand». Använd alltid antingen sidoanslaget eller geringsanslaget för att positionera och styra arbetsstycket.
- Sträck dig aldrig runt eller över en roterande sågklinga.
- Ordna med extra stöd för långa och/eller breda arbetsstycken för att hålla dem vågräta.
- Mata arbetsstycket i jämn takt. Böj eller vrid inte arbetsstycket. Om sågningen kör fast, stäng omedelbart av strömmen, dra ur stickkontakten och åtgärda orsaken till fastkörningen.
- Försök inte ta bort bitar av avsågat material medan sågen är igång.
- Använd ett extra anhåll som är i kontakt med bordsskivan vid klyvning av arbetsstycken med en tjocklek mindre än 2 mm.

### 4.3 Varningar gällande kast och dess orsaker

Kast är en plötslig reaktion hos arbetsstycket beroende på att sågklingan klämts eller fastnat eller beroende på en felinriktad såglinje i arbetsstycket i förhållande till sågklingan eller beroende på att en del av arbetsstycket fastnat mellan sågklingan och anhållet eller annat fast föremål.

Oftast vid kast, lyfts arbetsstycket från sågbordet av den bakre delen av sågklingan och slungas mot operatören.

Kast är resultatet av att sågen används på fel sätt och/eller av felaktiga arbetsrutiner eller andra omständigheter och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt vad som beskrivs nedan.

Stå aldrig i direkt linje med sågklingan. Placera alltid din kropp på samma sida av sågbladet som anhållet.

- Sträck dig aldrig över eller på andra sidan om sågklingan för att dra arbetsstycket mot dig eller stöjda det.

- Håll eller tryck aldrig ett arbetsstycke mot den roterande sågklingan medan det sågas av.
- Rikta in anhållet så att det är parallellt med sågklingan.
- Använd en stödbräda för att hålla arbetsstycket mot sågbordet och anhållet vid utförande av sågningar som inte innebär kapning rakt av, t.ex. delningssågning.
- Var försiktig när du gör ett snitt i skymda områden av sammansatta arbetsstycken.
- Stöd stora paneler för att minimera risken att sågklingan kläms fast och kastar tillbaka.
- Var försiktig vid sågning av arbetsstycken som är snedvridna, har kvistar, är buktiga eller inte har en rak kant längs vilken man kan styra det med geringsanslaget eller anhållet.
- Såga aldrig mer än ett arbetsstycke åt gången, aldrig arbetsstycken staplade vertikalt eller horisontellt.
- När du återstartar sågen med sågklingan i arbetsstycket, centrera sågklingan i sågspåret så att sågtänderna inte griper in i materialet.
- Håll sågklingan ren, vass och rätt inställd. Använd aldrig skeva sågklingor eller sågklingor med spruckna eller avbrutna tänder.

#### **4.4 Varningar gällande bordssågens handhavande**

- Stäng av bordssågen och dra ur stickkontakten när du ska ta bort bordets insats, byta sågklinga eller göra justeringar på spaltkniven eller klingskyddet och när maskinen lämnas obebakad.
- Lämna aldrig bordssågen obebakad så länge den är igång. Stäng av den och lämna den inte förrän sågklingan helt slutat rotera.  
Placera bordssågen på jämnt underlag med god belysning där du kan stå säkert med god balans. Den ska placeras där det finns tillräckligt med utrymme för att enkelt hantera arbetsstycken av olika storlek.
- Rengör regelbundet och ta bort sågspån och damm under sågbordet och/eller töm dammuppsamlingsanordningen.
- Bordssågens uppställning måste vara säkrad.
- Avlägsna verktyg, sågavfall etc. från sågbordet innan bordssågen slås på.
- Använd alltid sågklingor med axelhål av rätt storlek och form (diamant resp. runda).
- Använd aldrig skadade eller felaktiga flänsar, brickor, bultar eller muttrar vid montering av sågklingan.
- Använd aldrig bordssågen som en pall, för att stå på.
- Kontrollera att sågklingan är installerad för att rotera i rätt riktning. Montera aldrig slipskivor, ståltrådsborstar eller rengöringsrondeller på bordssågen.

## **5 SÄKERHETSANORDNINGAR**

### **5.1 Klyvkiel**

Klyvkielen (8) förhindrar att arbetsstycket förs med av sågtändernas uppåtriktade rörelse och kastas mot operatören. Klyvkielen måste alltid finnas monterad under användning.

### **5.2 Klingskydd**

Klingskyddet (7) skyddar användaren från att oavsiktligt komma åt sågklingan och mot kringflygande flisor. Klingskyddet måste alltid finnas monterat under användning.

### **5.3 Påskjutare**

Påskjutaren (14) tjänstgör som handens förlängning och skyddar användaren mot att oavsiktligt röra sågklingan. Påskjutaren måste alltid användas när avståndet mellan anslaget och sågklingan är mindre än 12 cm.

## **6 UPPACKNING OCH MONTERING**

Packa upp maskinen och kontrollera att alla delar finns med.

Sänk sågklingan så att den kommer under sågbordet (se 8.4 Att ställa in såghöjden).

Vänd sågbordet upp och ner.



**Obs: Om någon av delarna saknas eller är skadad kontakta återförsäljaren.**

**Smådelar som behövs vid monteringen finns förpackade i en kartong under maskinens motor !!!**

### **6.1 Montering (Fig. 1)**

Montera först vänster, höger och bakre bordsförlängningar till bordssågen (utan vinkelstag). Montera underredet (enligt beskrivning nedan) och montera ihop det med sågenheten. Underredet (13) består av fyra bordsben med tvärbalkar som måste monteras. Erforderliga verktyg:

2 kombinationsnycklar.

- Gör fast de fyra bordsbenen (19) i hörnen på sågbordet. Observera att de bakre benen måste monteras så att hålen för att fästa tippskyddsanordningarna är vända mot baksidan på maskinen.
- Montera tvärbalkar (A) framtill och baktill mellan benen (13).
- Montera också tvärbalkar på sidorna mellan benen (13).

Tvärbalkarna monteras på benens insidor med användning av två skruvar, brickor och låsmuttrar.

- Skjut gummifötterna (17) på bordsbenen.
  - Fäst slutligen vinkelstagen (21) mellan bordsförlängningarna och bordsbenen.
- Vinkelstagen (21) görs fast genom skruvhålen i maskinhuset.



**Obs! Maskinen måste ställas på ett plant, halkfritt underlag. Maskinen får inte på något vis stå ostadigt.**

### **6.2 Montering av tippskyddet (Fig. 2)**

- Gör fast de två tippskydden i de bakre bordsbenen med hjälp av medföljande bultar (A), brickor, fjäderbrickor och muttrar.

### **6.3 Montering av parallellanslaget (Fig. 3)**

Sätt parallellanslaget (12) i mätskalans skena. Kontrollera inställningen i fönstret. Tryck parallellanslagets låsspak (10) nedåt för att låsa parallellanslaget (12) i inställt läge. För att få ett perfekt parallellt snitt, bör man kontrollera gapet mellan anslaget och sågklingan på två ställen med en tumstock.

### **6.4 Montering av geringsanslag (Fig. 4)**

Geringsanslaget (11) består av två delar – geringslinjalen (A) och vinkelinställningen (B) som måste monteras samman.

- Sätt geringslinjalen (A) med de båda justerskruvarna (C) i hacken på vinkelinställningen (B), skjut geringslinjalen i önskat läge och dra åt justerskruvarna.

Skjut geringsanslaget med sin visare (D) i den motsvarande skenan i arbetsbordet.



**Högerhänta användare föredrar att skjuta geringsanslaget i den vänstra skenan på arbetsbordet.**

### **6.5 Montering av klingskyddet (Fig. 5)**



**Risk för personskador! Sågklingan måste ställas in på minst 30 mm såghöjd.**

- Först måste veven (2) monteras.
- Ställ in den högsta såghöjden.

- Passa in klingskyddet på klyvkielen (8) så att bulten (22) passar in i sitt håll. Utöva tryck på bulten samtidigt som den dras åt.

### 6.6 *Montering av spånsuget (Fig. 6)*

- Sätt utsugsslangen (5) på klingskyddets (7) anlutningsmunstycke.
- Sätt utsugsslangens (5) andra ände på utsugsadaptorn (23) på sågchassits baksida.

## 7 ANVÄNDNING



**Risk för personskador! I den händelse maskinen inte fungerar som den ska, tryck omedelbart på den röda knappen 0 på strömbrytaren och dra ur stickkontakten.**

### 7.1 *Undersök följande innan du startar maskinen!*



**Risk för personskador! Maskinen får endast startas om den är helt felfri. Det kan vara farligt att starta maskinen om en komponent är defekt. Den måste bytas ut innan maskinen kan användas igen.**

Undersök följande för att säkerställa att maskinen är i ett säkert funktionsdugligt skick:

- Undersök att inga synbara defekter föreligger.
- Kontrollera att all maskinens delar är riktigt monterade.
- Kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar som de ska.
- Kontrollera att sågklingan löper fritt.
- Kontrollera att justerratten för att ställa in sågklingans vinkel är låst med låsspaken.

### 7.2 *Driftsinställningar*

#### 7.2.1 Strömbrytaren

- Igångsättning: Maskinen startas med den gröna knappen 1 på strömbrytaren (1). Innan sågningen påbörjas, vänta tills sågklingan nått maximalt varvtal.
- Avstängning: Maskinen stängs av med den röda knappen 0 på strömbrytaren (1).

#### 7.2.2 Överbelastningsskydd (18)



**Maskinen är utrustad med ett överbelastningsskydd (18). Om detta utlöses, låt maskinen svalna i minst 30 minuter innan du slår på den igen. För att återstarta maskinen, tryck först på den svarta knappen bredvid strömbrytaren, och tryck därefter på den gröna knappen (1).**

#### 7.2.3 Inställning av sågklingans lutningsvinkel

Sågklingan kan ställas in för lutningsvinklar mellan 0° och 45°. Lossa låsvredet (3), ställ in önskad lutningsvinkel med veven (2) och dra åt låsvredet (3).

#### 7.2.4 Handvev för att ställa in såghöjden

Sågklingans såghöjd måste anpassas till arbetsstyckets tjocklek. Såghöjden måste alltid ställas en sågtand högre än arbetsstyckets tjocklek. Såghöjden kan ställas in genom att handveven vevas medurs eller moturs.



**Anm.: För att göra bruk av hela skalan av inställningar 0-45° kan såghöjden behöva minskas i motsvarande grad.**



### 7.3 **Geringsanslag och parallellanslag**

#### 7.3.1 Geringsanslag

Geringsanslaget kan ställas in upp till 120 mm för geringsågning.



**Risk för personskador! Skjut inte anslaget (Fig. 4, A) för nära sågklingan. Avståndet mellan anslaget (Fig. 4, A) och sågklingan ska vara ungefär 2 cm.**

#### 7.3.2 Geringsnitt (Fig. 7)

- Skjut geringsanslaget (11) i sin skena på arbetsbordet.
- Lossa justerskruven (A), ställ in önskad vinkel och dra åter åt justerskruven.
- Geringslinjalen (C) kan skjutas fram och tillbaka efter behov. För detta lossas de båda justerskruvarna (B), geringslinjalen (C) ställs in varefter justerskruvarna (B) åter dras åt.

#### 7.3.3 Inställning av parallellanslagets linjal

Parallellanslagets linjal kan tas bort och placeras om efter det att de båda vingmuttrarna har lossats:

Hög linjalkant:

- För sågning av tjocka arbetsstycken

Låg linjalkant:

- För sågning av tunnare arbetsstycken.
- Om sågklingan vinklats.

#### 7.3.4 Inställning av parallellanslaget

- Vrid på läsvredet (10) för att frigöra parallellanslaget.
- Ställ in parallellanslaget till önskad sågbredd genom att skjuta det längs skalan.
- Tryck åter ned läsvredet (10).

### 7.4 **Inställning av såghöjden (Fig. 8)**



**Risk för personskador! Kroppsdelar eller andra föremål inom området för inställningen kan fastna i sågklingan om den rör sig! Såghöjden får endast ställas in när sågklingan står stilla!**

- Såghöjden ställs in med handveven (A).
- För att minska såghöjden, veva moturs med handveven, medurs för att öka såghöjden.



**Obs! För att utjämna spel i inställningen av såghöjden, res alltid upp sågklingan nerifrån till önskat sågläge.**



**Såghöjden är optimalt inställd när sågklingan befinner sig en sågtand högre än arbetsstycket.**

### 7.5 **Inställning av sågklingans vinkel (Fig. 8)**



**Risk för personskador! Kroppsdelar eller andra föremål inom området för inställningen kan fastna i sågklingan om den rör sig! Sågklingans vinkel får endast ställas in när sågklingan står stilla!**

- Lossa läsvredet (3).
- Ställ in sågvinkel.

- Den inställda sågvinkeln kan avläsas på skalan (4).
- Dra åter åt låsvredet (3).



**Anm.:** För att göra bruk av hela skalan av inställningar 0-45° kan såghöjden behöva minskas i motsvarande grad.

## 7.6 Sågning



**Risk för personskador!** Om avståndet mellan parallellanslaget och sågklingan är mindre än 120 mm måste påskjutaren användas.



**Risk för personskador!** Håll alltid i den del av arbetsstycket som har stöd, inte i den del som sågas av.



**Risk för maskinskador**

**Undersök noga det trä som ska sågas. Främmande föremål som spikar, skruvar och liknande kan orsaka allvarliga skador på maskinen.**

- Ställ in det önskade avståndet mellan parallellanslaget och sågklingan
- Ställ in den önskade vinkeln för tväranslaget.
- Ställ in såghöjden.
- Ställ in önskad vinkel på sågklingan.
- Placera arbetsstycket mot tväranslaget.
- Maskinen startas med den gröna knappen I på strömbrytaren.
- Skjut arbetsstycket bakåt med jämn fart och utför sågningen i en enda sekvens. Se till att maskinen inte överbelastas.
- Maskinen ska stängas av med den röda knappen 0 på strömbrytaren (1) om du inte omedelbart ska fortsätta arbetet.

## 8 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### 8.1 Rengöring och underhåll - översikt

Före varje användning:

Vad?	Hur?
Kontrollera sågklingan att den är rätt monterad och åtdragen.	Ställ in sågklingan och dra åt.
Undersök om klingskyddet innehåller rester av träflisor/sågspån. Avlägsna om nödvändigt.	Använd tryckluft för att blåsa rent eller en borste.
Kontrollera att avståndet mellan sågklingan och klyvkilen är 3 till 5 mm. Justera om nödvändigt.	Justering av klyvkilen.
Kontrollera att nätkabeln inte har några skador.	Kontrollera visuellt och låt en elektriker byta kabeln om nödvändigt.
Regelbundet och beroende av användningsomständigheterna:	
Vad?	Hur?
Skruvfästena.	Kontrollera alla skruvfästen och dra åt om nödvändigt.
Rensa ventilationsspringorna på motorn från damm.	Använd en dammsugare eller en borste för att avlägsna träflisor/sågspån/damm.

## 8.2 Rengöring av maskinen



**Risk för elektriska stötar! Stänk aldrig vatten på maskinen eller använd vatten för rengöring. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra maskinen. De kan medföra irreparabla skador på maskinen. Delar av plast kan frätas av kemikalier.**

Omsorgsfull skötsel och regelbunden rengöring är en garanti för att maskinen förblir funktionsduglig och arbetar effektivt under lång tid.

- Smuts ska avlägsnas med en borste.
- Maskinen kan torkas av med en fuktad trasa.
- Håll ventilationsspringorna rena och fria från damm.

## 8.3 Underhåll av maskinen



**Risk för personsador! Innan något underhåll företas se till att stickkontakten dragits ur eluttaget.**



**Risk för personsador! Då maskinen nyss använts kan sågklingan vara mycket het. Låt sågklingan svalna om den är het. Rengör aldrig en het sågklinga med lättantändliga vätskor.**



**Även en stillastående sågklinga kan ge upphov till skador! Använd handskar vid byte av sågklinga.**

### 8.3.1 Montering och byte av sågklingan (Fig. 9)



**Varning! Stäng av strömmen.**

**Varning! Se till att maskinhuset är väl upplyst.**

- Avlägsna skruven (24) som sitter framtill på sågbordsinsatsen.
- Ta bort sågbordsinsatsen.
- För sågklingan så högt upp det går genom att föra höjdställningsveven åt vänster.
- Använd de medföljande nycklarna (15) för att avlägsna muttern som håller sågklingan (Fig. 9) och byt ut sågklingan mot en godkänd och lämplig sådan. Var uppmärksam på sågklingans rotationsriktning, se pilen på sågklingan. Sågklingans tänder måste peka mot till/från-strömbrytaren (1).

### 8.3.2 Justering av klyvkilen (Fig. 10)

Gapet mellan sågtändernas yttre kant och klyvkilen (8) måste vara mellan 3 och 5 mm.

- Ställ in sågvinkeln på 0° och dra åt läsvredet.
- För sågklingan till sitt övre läge.
- Avlägsna klingskyddet.
- Avlägsna skivan på arbetsbordet.
- Lossa lätt muttern (A) med en lämplig kombinationsnyckel tills klyvkilen (8) går att justera (muttern ska sitta kvar).
- Ställ in klyvkilen lägre eller högre genom att skjuta den uppåt eller nedåt i det långa hålet.
- Montera alla demonterade delar i omvänd ordning.

## 9 FÖRVARING, TRANSPORT

### 9.1 Förvaring



**Risk för personskador! Maskinen ska förvaras så att den inte kan startas av obehöriga. Se till att ingen kan skada sig på maskinen under förvaring**

**Risk för maskinskador! Maskinen får inte förvaras utan skydd i en fuktig omgivning.**

### 9.2 Transport



**Obs! Maskinen får endast lyftas i handtagen.**

- Veva ned sågklingan så långt det går.
- Delar som sticker ut utanför sågen ska tas bort.
- Transportera maskinen med assistans av en annan person och använd handtagen.
- Vid transporter, försök om möjligt använda originalförpackningen.

## 10 TEKNISKA DATA

Märkspänning	220-240 V
Märkfrekvens	50 Hz
Märkeffekt	S1:1800 W S6 25 % 2000 W
Skyddsklass	II
Tomgångsvarvtal	5000 min-1
Ytterdiameter. sågklinga	250 mm
Innerdiameter sågklinga	30 mm
Tjocklek sågklinga	2,8 mm
Antal tänder	24 T
Max. såghöjd vid 90°	85mm
Max. såghöjd vid 45°	63mm
Sågbordets mått	563 x 583 mm
Sågbordets höjd (+ underrede)	820 mm
Dammsugsuttag	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>KUVAUS (KUVA A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>LISÄTURVALLISUUSOHJEITA</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Suojusta koskevat varoitukset</i> .....	4
4.2	<i>Leikkuutoimenpiteitä koskevat varoitukset</i> .....	4
4.3	<i>Takaisiniskun syyt ja sitä koskevat varoitukset</i> .....	4
4.4	<i>Pöytäsaahan käyttötoimenpiteitä koskevat varoitukset</i> .....	5
<b>5</b>	<b>SUOJAVARUSTEET</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Halkaisukiila</i> .....	5
5.2	<i>Sahanterän suojus</i> .....	5
5.3	<i>Työntökapula</i> .....	5
<b>6</b>	<b>PURKAMINEN JA KOKOAMINEN</b> .....	<b>5</b>
6.1	<i>Kokoonpano (kuva 1)</i> .....	6
6.2	<i>Kallistussuojan kiinnitys (kuva 2)</i> .....	6
6.3	<i>Rinnakkaisvasteen asennus (kuva 3)</i> .....	6
6.4	<i>Viistekulman vasteen asentaminen (kuva 4)</i> .....	6
6.5	<i>Sahanterän suojuksen asentaminen (kuva 5)</i> .....	6
6.6	<i>Purunpoistoletkun asentaminen (kuva 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Tarkasta ennen laitteen käynnistämistä!</i> .....	7
7.2	<i>Käytettävät osat</i> .....	7
7.2.1	<i>Virtakytkin</i> .....	7
7.2.2	<i>Ylikuormitussuoja (18)</i> .....	7
7.2.3	<i>Mekanismin asettaminen kallistuskulmaan</i> .....	7
7.2.4	<i>Käsikampi sahauskorkeuden asettamiseen</i> .....	7
7.3	<i>Työkappale pysähtyy</i> .....	8
7.3.1	<i>Viistekulman vaste</i> .....	8
7.3.2	<i>Viistosahaus (kuva 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Rinnakkaisvasteen vastekiskon asettaminen</i> .....	8
7.3.4	<i>Rinnakkaisvaste</i> .....	8

7.4	Sahauskorkeuden asettaminen (kuva 8) .....	8
7.5	Sahanterän kulman asettaminen (kuva 8) .....	8
7.6	Sahaus .....	9
<b>8</b>	<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....	<b>9</b>
8.1	Puhdistus ja kunnossapito .....	9
8.2	Laitteen puhdistaminen .....	10
8.3	Laitteen kunnossapito .....	10
8.3.1	Sahanterän asentaminen ja vaihtaminen (kuva 9) .....	10
8.3.2	Halkaisukiilan säätäminen (kuva 10) .....	10
<b>9</b>	<b>SÄILYTYS, KULJETUS</b> .....	<b>11</b>
9.1	Säilytys .....	11
9.2	Kuljetus .....	11
<b>10</b>	<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>11</b>

# PÖYTÄSAHA 2000 W – 250 MM POWX07595

## 1 KÄYTTÖ

Laitte on suunniteltu halkaisemaan ja katkaisemaan puuta, laminaattilevyjä, lastulevyä, vaneria ja samankaltaisia puita materiaaleja. Pyöreitä kappaleita ei voi ehkä sahata, koska pyörivä sahanterä voi saada ne vierimään. Vain niitä materiaaleja voi käsitellä, joita varten kyseinen sahanterä on suunniteltu. Vain tähän laitteeseen sopivia sahanterä (karbidi- ja kromivanadiiniterät) saa käyttää. HSS-terien käyttö ja minkä tahansa muun leikkuulaikan käyttö vain erillisen ohjeen mukaan. Laitetta ei saa käyttää alueilla, joilla on räjähdysvaara. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.**

## 2 KUVAUS (KUVA A)

1. Päälle-kytkin I (vihreä)/Pois päältä-kytkin 0 (punainen)/Hätäpysäytin
2. Sahanterän korkeuden ja kallistuskulman säätö (kampi)
3. Sahanterän lukitusnuppi (kiertonuppi)
4. Sahauskulman ilmaisin
5. Purunpoistoletku
6. Pöydän jatke
7. Sahanterän suojuus
8. Halkaisukiila
9. Kannatin
10. Rinnakkaisvasteen lukitusvipu
11. Viistekulman vaste
12. Rinnakkaisvaste
13. Runko
14. Työntökapula
15. Avopäinen ruuviavain
16. Kallistussuoja
17. Kumijalat
18. Ylikuormitussuoja
19. Mitta-asteikko

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätehuollon mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

Pöytäsaha 2000 W

Sahanterä

Terän suojuus

3 sahapöydän jatketta

6 kannatinta

Rinnakkaisvaste

Kulmavaste

Työntökapula

2 avainta terän vaihtoa varten

Pussi jossa pieniä osia

Imuletku

2 kallistussuojaa

4 tukijalat

Käyttöohjeet



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

## 4 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

### 4.1 Suojusta koskevat varoitukset

- Pidä suojukset aina paikoillaan. Suojusten on oltava työskentelyjärjestyksessä ja oikein asennettu.
- Käytä aina sahanterän suojusta ja halkaisuveistä kaikkiin läpileikkaustoimenpiteisiin.
- Kiinnitä suojusjärjestelmä välittömästi uudelleen toimenpiteen suorittamisen jälkeen (kuten uudelleensahaus), joka vaatii suojuksen, halkaisuveitsen poistamista.
- Varmista, että sahanterä ei koske suojusta, halkaisuveistä tai työkappaletta, ennen kuin katkaisin kytketään päälle.
- Säädä halkaisuveitsi tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Jotta halkaisuveistä voidaan käyttää, se on kiinnitettävä työkappaleeseen.
- Käytä halkaisuveitsen kanssa asianmukaista sahanterää.

### 4.2 Leikkuutoimenpiteitä koskevat varoitukset



**Älä koskaan aseta sormiasi tai käsiäsi sahanterän läheisyyteen tai sen suuntaisesti.**

- Syötä työkappale sahanterään tai leikkuriin vain pyörimissuunnan vastaisesti.
- Älä koskaan käytä kulmamittaa työkappaleen syöttämiseen halkaistessasi sitä, äläkä käytä halkaisuvastetta, sillä pituus pysähtyy, kun poikkileikkaus tehdään kulmamitalla.
- Kun teet halkaisutoimenpiteitä, käytä työkappaleen syöttövoimaa aina vasteen ja sahanterän välillä. Käytä työntökapulaa, kun vasteen ja sahanterän etäisyys on alle 150 mm, ja työntöpöytäintä, kun etäisyys on alle 50 mm.
- Käytä vain valmistajan toimittamaa tai ohjeiden mukaan valmistettua työntökapulaa.
- Älä koskaan käytä vioittunutta tai haljennutta työntökapulaa.
- Älä koskaan tee mitään toimenpiteitä "käsivaralla". Käytä aina joko halkaisuvastetta tai kulmamittaa työkappaleen ohjaamiseksi ja sijoittamiseksi.
- Älä koskaan ojentaudu pyörivän sahanterän päälle tai ympärille.
- Käytä ylimääräistä työkappaletukea sahapöydän takana ja/tai sivuilla pitääksesi pitkät ja/tai leveät työkappaleet vakaina.
- Syötä työkappaletta tasaisella vauhdilla. Älä taita tai väännä työkappaletta. Jos työkappale jää jumiin, sammuta työkalu välittömästi, irrota pistoke pistorasiasta ja poista jumiin jäänyt osa.
- Älä poista leikkuusta jääviä osia sahan pyöriessä.
- Käytä lisävastetta kosketuksissa pöydän yläosan kanssa, kun halkaiset alle 2 mm paksuja työkappaleita.

### 4.3 Takaisiniskun syyt ja sitä koskevat varoitukset

Takaisinisku on työkappaleen äkkinäinen reaktio, joka aiheutuu puristuksiin jääneestä tai jumiutuneesta sahanterästä tai työkappaleen leikkuun vääriinkohdistetusta linjasta sahanterään nähden tai kun työkappaleen osa jää kiinni sahanterän ja halkaisuvasteen tai muun kiinteän osan väliin.

Takaisiniskun aikana käy useimmiten niin, että sahanterän takaosa nostaa työkappaleen pöydältä ja kappale sinkoutuu kohti laitteen käyttäjää.

Takaisinisku on tulosta sahan vääriinkäytöstä ja/tai virheellisistä käyttötoimenpiteistä tai -olosuhteista, ja se voidaan estää ottamalla huomioon alla annetut varotoimenpiteet.

- Älä koskaan seiso suorassa linjassa sahanterän kanssa. Pidä kehosi aina samalla puolella sahanterää kuin vaste.
- Älä koskaan ojentaudu sahanterän yli tai sen taakse vetääksesi tai tukeaksesi työkappaletta.
- Älä koskaan pidä kiinni ja paina työkappaletta, jota leikataan pyörivässä sahanterässä.



- Kohdista vaste samansuuntaisesti sahanterän kanssa.
- Ohjaa työkappale paininkamman avulla pöytää ja vastetta vasten, kun teet muita kuin läpileikattavia leikkauksia, kuten esimerkiksi uudelleensahausta.
- Ole erittäin varovainen, kun leikkaat koottujen työkappaleiden "sokeita" alueita.
- Tue leveitä paneeleita minimoidaksesi sahanterän puristumisen ja takaisiniskun.
- Ole erittäin varovainen, kun leikkaat työkappaletta, joka on vääntynyt, solmussa, käyrästynyt tai jossa ei ole suoraa kulmaa jonka avulla sitä voi ohjata kulmamitalla tai vastetta vasten.
- Älä koskaan leikkaa yhtä työkappaletta enempää, pysty- tai vaakasuuntaisesti pinottua.
- Kun käynnistät sahan uudelleen sahanterän ollessa kiinni työkappaleessa, keskitä sahanterä uurrekseen niin, että sahan hampaat eivät koske materiaalia.
- Säilytä sahanterät puhtaina, terävinä ja riittävästi varusteltuina. Älä koskaan käytä vääntyneitä sahanteräitä tai sahanteriä, joiden hampaat ovat haljonneet tai menneet rikki.

#### **4.4 Pöytäsahan käyttötoimenpiteitä koskevat varoitukset**

- Sammuta pöytäsaha ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun irrotat pöydän upotteen, vaihdat sahanterän tai säädät halkaisuveistä tai sahanterän suojusta, ja aina kun jätät laitteen vartioimatta.
- Älä koskaan jätä pöytäsahaa käyntiin vartioimatta. Sammuta se ja jätä laite vasta, kun se on täysin pysähtynyt.
- Sijoita pöytäsaha hyvin valaistulle ja tasaiselle alueelle, jossa voit varmistua jalkojen hyvästä asennuksesta ja vakaudesta. Laite tulisi asentaa alueelle, jossa on tarpeeksi tilaa työkappaleen helpolle käsittelylle.
- Puhdista ja poista sahapöly säännöllisesti sahapöydän alta ja/tai pölynkeräyslaitteesta.
- Pöytäsaha on kiinnitettävä.
- Poista työkalut, puuhake jne. pöydältä ennen kuin kytket pöytäsahan päälle.
- Käytä aina oikeankokoisia ja -muotoisia sahanteriä (timantti vs. pyöreä) tuurnan aukoille.
- Älä koskaan käytä vioittuneita sahanterän kiinnitysosia, kuten laippoja, sahanterän aluslevyjä, pultteja tai muttereita.
- Älä koskaan seiso pöytäsahan päälle äläkä käytä sitä astinlautana.
- Varmista, että sahanterä on asennettu niin, että se pyörii oikeaan suuntaan. Älä käytä pöytäsahassa hiomalaikkoja, teräsharjoja tai hiontakiekoja.

## **5 SUOJAVARUSTEET**

### **5.1 Halkaisukiila**

Halkaisukiila (8) estää työkappaleen kiinni juuttumisen kohoaviin hampaisiin ja paiskautumisen käyttäjää vasten. Halkaisukiilan on pysyttävä paikoillaan käytön aikana.

### **5.2 Sahanterän suojuus**

Sahanterän suojuus (7) suojaa käyttäjää koskemasta vahingossa sahanterään ja lentäviltä kappaleilta. Sahanterän suojuksen on pysyttävä aina paikoillaan käytön aikana.

### **5.3 Työntökapula**

Työntökapula (14) toimii käden jatkeena ja suojelee käyttäjää koskemasta vahingossa sahanterään. Työntökapulaa on aina käytettävä, kun väli vasteen ja sahanterän välillä on alle 120 mm.

## **6 PURKAMINEN JA KOKOAMINEN**

Pura laite pakkauksesta ja varmista, että kaikki kappaleet ovat mukana.

Laske sahanterä pöydän pinnan alapuolelle (ks. 8.4 Sahauskorkeuden asettaminen).

Käännä sahapöytä ylösalaisin.



**Huom.:** Jos joku osista puuttuu tai on vioittunut, ota yhteys jälleenmyyjään.

**Kokoonpano-osat on pakattu pahvilaatikkoon koneen moottorin alle!!!**

### 6.1 Kokoonpano (kuva 1)

Kiinnitä ensin vasen, oikea ja takana oleva sahapöydän jatke pöytäsaahaan (ilman kannattimia).

Asenna runko ja kiinnitä se pöytäsaahaan.

Runko (13) käsittää neljä pöydän jalkaa sekä vinotuet, jotka on asennettava. Tarvittavat työkalut:

2 yhdistelmäruuviavainta.

- Liitä neljä pöydän jalkaa (19) sahapöydän kulmiin. Huomaa, että takajalat on kiinnitettävä niin, että kallistussuojalaitteiden kokoonpanon reiät ovat laitteen takaosaa vasten..
- Kiinnitä vinotuet (A) eteen ja taakse jalkojen (13) väliin.
- Kiinnitä vinotuet (A) sivuille jalkojen (13) väliin.

Tee tämä kiinnittämällä kukin vinotuki kunkin pöydän jalan sisäpuolelle kahdella ruuvilla, aluslevyllä ja lukitusmutterilla.

- Paina kumijalat (17) tukijalkoihin.
- Kiinnitä lopuksi neljä kannattinta (21) pöydän jatkeeseen ja pöydän jalkoihin.

Kannattimet (21) asennetaan kotelossa olevien ruuvireikien läpi.



**Huom.:** Aseta laite tasaiselle luistamattomalle pinnalle. Laite ei saa heilua.

### 6.2 Kallistussuojan kiinnitys (kuva 2)

- Kierrä kallistussuoja takatukijalkoihin käyttämällä pultteja (A), välilevyjä, joustolaattoja ja muttereita.

### 6.3 Rinnakkaisvasteen asennus (kuva 3)

Työnnä rinnakkaisvaste (12) mitta-asteikon kiskoon. Tarkasta asetus ruudulta. Paina lukitusvipua (10) alaspäin, jotta rinnakkaisvaste (12) lukkiutuu paikoilleen. Voidaksesi saada täysin samansuuntaisen viillon, sinun tulee tarkastaa väli suojuksen ja sahanterän välillä kahdessa kohtaa viivoittimella.

### 6.4 Viistekulman vasteen asentaminen (kuva 4)

Viistekulman vaste (11) käsittää kaksi osaa - vastelevy (A) ja kulman säätöosa (B) - jotka on koottava yhteen.

- Työnnä vastelevy (A) kulmasäätimen (B) rakoisiin (B) kahdella säätöruuvilla (C). Paina haluamaasi asentoon ja kiristä säätöruuvit.

Paina viistekulman vasteen liukutanko (D) haluamaasi pöydän pinnan tankoon.



**Oikeakätiset käyttäjät painavat mieluummin viistekulman vasteen pöydän pinnan vasempaan tankoon.**

### 6.5 Sahanterän suojuksen asentaminen (kuva 5)



**Loukkaantumisvaara! Sahanterä on asetettava vähintään 30 mm:n korkeuteen.**

- Asenna ensin kampi (2).
- Aseta terä korkeimpaan asentoon.
- Laita sahanterän suojus halkaisukielelle (8) niin, että pultti (22) asettuu reikään. Työnnä ja kiristä pulttia samaan aikaan.

## 6.6 Purunpoistoletkun asentaminen (kuva 6)

- Aseta imuletku (5) sahanterän suojuksen (7) liitoskappaleen päälle.
- Pane imuletku (5) imuletkun liitoskappaleen (23) päälle laitteen taakse.

## 7 KÄYTTÖ



**Loukkaantumisvaara! Jos ilmenee toiminnallinen vika, paina heti punaista painiketta virtakytkimen päällä ja irrota virtajohto.**

### 7.1 Tarkasta ennen laitteen käynnistämistä!



**Loukkaantumisvaara! Laitetta saa käyttää vain, jos siinä ei ole havaittu vikoja. Jos osa on viallinen, se on vaihdettava ennen kuin laitetta käytetään uudelleen.**

Tarkasta ja varmista, että laite voi toimia turvallisesti:

- Tarkasta ja varmista, että siinä ei ole näkyviä vikoja.
- Tarkasta ja varmista, että kaikki laitteen komponentit on asennettu oikein.
- Tarkasta ja varmista, että turvavarusteet toimivat oikein.
- Tarkasta ja varmista, että sahanterä pyörii vapaasti.
- Tarkasta onko kallistuskulman asetuksen säätöruuvi kiristetty.

### 7.2 Käytettävät osat

#### 7.2.1 Virtakytkin

- Kytkeminen päälle: Vihreän painikkeen I painanta virtakytkimen (1) päällä kytkee sahan päälle. Ennen kuin aloitat sahaamisen, odota kunnes terä on saavuttanut maksiminopeuden.
- Kytkeminen pois: Punaisen painikkeen 0 painanta virtakytkimen (1) päällä kytkee sahan pois.

#### 7.2.2 Ylikuormitussuoja (18)

Kone on varustettu ylikuormitussuojalla (18). Anna koneen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen päälle. Sitä varten paina ensin mustaa painiketta katkaisimen vieressä ja käynnistä kone uudelleen painamalla sitten vihreää painiketta (1).

#### 7.2.3 Mekanismin asettaminen kallistuskulmaan

Sahanterä voidaan säätää mihin tahansa kulmaan 0° ja 45° välillä. Löysää lukitusnuppia (3), paina vipua (2) ja käännä haluttuun kallistuskulmaan ja kiristä lukitusnuppia (3).

#### 7.2.4 Käsikampi sahauskorkeuden asettamiseen

Sahanterän sahauskorkeus on säädettävä työkappaleen korkeuteen. Sahanterä on aina asetettava yhtä terähammasta korkeammalle kuin työkappale. Voit tehdä tämän asetuksen kääntämällä käsikampea vasemmalle tai oikealle.



**Huom.: Jotta voitaisiin hyödyntää koko 45° asetusalue, sahauskorkeutta on vähennettävä sen mukaan.**

### 7.3 Työkappale pysähtyy

#### 7.3.1 Viistekulman vaste

Vastetta voi säätää korkeintaan 120 mm viistosahauksessa.



**Loukkaantumisvaara! Älä paina vastetta (Kuva 4, A) liian kauas sahanterän suunnassa. Väli vasteen (Kuva 4, A) ja sahanterän välissä tulisi olla noin 2 cm.**

#### 7.3.2 Viistosahaus (kuva 7)

- Paina viistekulmavaste (11) asianmukaiseen pöydän pinnan tankoon.
- Löysää säätöruuvi (A), aseta vaadittu kulma ja kiristä taas säätöruuvi.
- Paina tarvittaessa vastelevy (C) taaksepäin tai eteenpäin. Tätä varten löysää molemmat säätöruuvit (B), paina vastelevyä (C) ja kiristä sitten säätöruuvit (B) uudelleen.

#### 7.3.3 Rinnakkaisvasteen vastekiskon asettaminen

Vastekiskon voi irrottaa ja asettaa uudelleen, kun molemmat siipimutterit on löysätty:  
Korkea vastereuna:

- Korkeiden työkappaleiden sahaamiseen.

Matala vastereuna:

- Litteiden työkappaleiden sahaamiseen.
- Jos sahanterä on viistosti.

#### 7.3.4 Rinnakkaisvaste

- Löysää lukitusvipu (10) kääntämällä nuppia.
- Aseta rinnakkaisvaste vaadittuun sahausleveyteen painamalla asteikko.
- Paina alas lukkovipu (10).

### 7.4 Sahauskorkeuden asettaminen (kuva 8)



**Loukkaantumisvaara! Ruumiin osat tai kappaleet jotka ovat säätöalueella, voivat jäädä käyvän sahanterän väliin! Säädä sahauskorkeutta vain, kun sahanterä on pysäytetty!**

- Säädä sahauskorkeus kääntämällä käsikampea (A).
- Käsikammen kääntäminen vastapäivään pienentää sahauskorkeutta. Käsikammen kääntäminen myötäpäivään lisää sahauskorkeutta.



**Huom.: Voidaksesi tasapainottaa välin sahauskorkeuden asetuksessa, nosta sahanterä aina altpäin vaadittuun asentoon.**



**Sahauskorkeus on asetettu optimaalisesti, kun sahanterä on yhtä teräammasta korkeammalla kuin työkappale.**

### 7.5 Sahanterän kulman asettaminen (kuva 8)



**Loukkaantumisvaara! Ruumiin osat tai kappaleet jotka ovat säätöalueella, voivat jäädä käyvän sahanterän väliin! Säädä sahauskulmaa vain, kun sahanterä on pysäytetty!**

- Löysää kiinnitysruuvi (3).

- Aseta tarvittava kallistuskulma.
- Asetetun kallistuskulman voi lukea asteikolta (4).
- Kiristä kiinnitysruuvi (3).



**Huom.: Jotta voitaisiin hyödyntää koko 45° asetusaluetta, leikkuukorkeutta on vähennettävä sen mukaisesti.**

## 7.6 Sahaus



**Loukkaantumisvaara! Jos väli rinnakkaisvasteen ja sahanterän välillä on alle 120 mm, on käytettävä työntökäpälää.**



**Loukkaantumisvaara! Pidä aina kiinni ohjattavasta työkappaleesta, ei siitä työkappaleen osasta, joka katkaistaan pois.**

**Konevika**



**Tarkasta käsiteltävä puu huolellisesti. Vieraat kappaleet kuten naulat, ruuvit ja muut samankaltaiset kappaleet voivat vakavasti vioittaa laitetta.**

- Aseta rinnakkaisvasteen tarvitsema väli sahanterään.
- Aseta poikkivasteen tarvitsema kulma.
- Aseta sahanterän leikkuukorkeus.
- Aseta sahanterän tarvitsema kallistuskulma.
- Aseta työkappale poikkivastetta vastaan.
- Kytke pyöröpöytäsaha päälle painamalla vihreää painiketta I virtakytkimen päällä (1).
- Paina työkappaletta tasaisesti taaksepäin ja sahaa yhdellä liikkeellä. Varmista että sahaa ei ylikuormiteta.
- Kytke laite pois toiminnasta painamalla punaista painiketta 0 virtakytkimen päällä (1), ellei aio jatkaa työtä heti.

## 8 PUHDISTUS JA HUOLTO

### 8.1 Puhdistus ja kunnossapito

Ennen jokaista käyttöä

Mitä?	Kuinka?
Tarkasta sahanterä ja varmista, että se on asetettu ja kiinnitetty paikoilleen oikein.	Sahanterän vaihtaminen.
Tarkasta onko sahanterän suojakotelossa lastuja/sahanpurua. Poista lastut tarvittaessa.	Käytä paineilmaa puhaltamaan lastut/pöly pois tai käytä harjaa.
Tarkasta että väli sahanterän ja halkaisukiilan välillä on asetettu 3 - 5 mm; korjaa tarvittaessa.	Halkaisukiilan säätäminen.
Tarkasta onko liitäntäkaapelissa vioittumisen merkkejä.	Suorita silmämääräinen tarkastus ja anna sähkötekniikon vaihtaa kaapeli tarvittaessa.
Säännöllisesti ja käyttöolosuhteiden mukaan	
Mitä?	Kuinka?
Ruuviliitännät.	Tarkasta kaikki ruuviliitännät ja kiristä tarvittaessa.

Puhdista tuuletusaukot moottorin päällä ja poista pöly.

Irrota lastut/pöly imurilla tai harjalla.

## 8.2 Laitteen puhdistaminen



**Sähköiskun vaara! Älä roiskuta koskaan vettä tai altista laitetta vedelle. Älä käytä koskaan puhdistusaineita tai liuottimia puhdistuksessa. Ne voivat vioittaa laitetta niin, että sitä ei voi enää korjata. Kemikaalit voivat syövyttää muoviosia.**

Varovainen käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat, että laite pysyy toimintakunnossa ja toimii hyvin kauan aikaa.

- Irrota lika harjalla.
- Pyyhi työkalu kostealla pyyhkeellä.
- Pidä tuuletusaukot puhtaina ja pölyttöminä.

## 8.3 Laitteen kunnossapito



**Loukkaantumisvaara! Ennen kuin suoritat mitään kunnossapitotöitä, varmista että laite on irrotettu virtalähteestä (katkaise virrantulo).**



**Loukkaantumisvaara! Heti sahausksen jälkeen sahanterä saattaa olla hyvin kuuma. Anna kuuman terän jäähtyä. Älä puhdista kuumaa sahanterää herkästi syttyvillä nesteillä.**



**Liikkumaton sahanterä voi aiheuttaa loukkaantumisen! Käytä käsineitä kun vaihdat sahanterää.**

### 8.3.1 Sahanterän asentaminen ja vaihtaminen (kuva 9)



**Varo! Irrota virtalähteestä.**

**Varo! Varmista että sahan kotelo on hyvin valaistu.**

- Irrota ruuvit (24) pöydän upotteen etupuolelta.
- Irrota pöydän upote
- Käytä käsikankea ja käännä vasemmalle niin, että saat sahanterän niin ylös kuin se on mahdollista.
- Käytä ruuviavaimia (15) irrottamaan ruuvi sahanterän (Kuva 9) päältä ja vaihda terä sopivaan terään. Ota huomioon käyttösuunta! Katso sahanterän päällä olevaa nuolta. Hampaiden on oltava suunnattuna virtakytkimeen (1) päin.

### 8.3.2 Halkaisukiilan säätäminen (kuva 10)

Välän sahanterän ulkoreunan ja halkaisukiilan (8) välillä on oltava kolmen ja viiden millimetrin välillä.

- Pane sahanterän kulma 0° asentoon ja kiristä.
- Siirrä sahanterä yläasentoon.
- Irrota sahanterän suojuksen.
- Irrota pöydän pinta.
- Löysää ruuvia (A) hieman sopivalla yhdistelmäruuviavaimella, kunnes halkaisukiila (8) vapautuu (älä irrota ruuvi).

- Aseta halkaisukiila alemmaksi tai korkeammalle painamalla ylös- tai alaspäin pitkässä reiässä.
- Asenna kaikki irrotetut osat takaisin vastakkaisessa järjestyksessä.

## 9 SÄILYTYS, KULJETUS

### 9.1 Säilytys



**Loukkaantumisvaara! Säilytä laite sillä tavoin, että kukaan ei voi käynnistää sitä luvattomasti. Varmista että kukaan ei loukkaa itseään varastossa olevaan laitteeseen.**

**Konevika! Älä varastoi suojaamattomana kosteassa ympäristössä.**

### 9.2 Kuljetus



**Huom.: Nosta laitetta vain käyttämällä kahvoja.**

- Kampea sahanterä alas niin kauas kuin se menee.
- Osat jotka työntyvät sahan ulkopuolelle, on irrotettava.
- Kuljeta laitetta toisen henkilön avustuksella ja käytä kahvoja.
- Laitetta siirrettäessä yritä käyttää alkuperäistä pakkausta, mikäli mahdollista.

## 10 TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	220-240V
Nimellistaajuus	50 Hz
Nimellisteho	S1:1800 W S6 25% 2000 W
Suojausluokka	II
Joutokäyntinopeus	5000 min-1
Sahanterän läpimitta (ulko)	250 mm
Sahanterän reikä (sisä)	30 mm
Sahanterän paksuus	2,8 mm
Hampaiden lukumäärä	24 H
Maks. leikkuvyvyys 90° kulmassa	85 mm
Maks. leikkuvyvyys 45° kulmassa	63 mm
Pöydän koko	563 x 583 mm
Pöydän korkeus (+ jalusta)	820 mm
Purunpoistoaukko	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>ΕΦΑΡΜΟΓΗ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Προειδοποιήσεις σχετικά με τα προστατευτικά</i> .....	4
4.2	<i>Προειδοποιήσεις διαδικασιών κοπής</i> .....	4
4.3	<i>Αιτίες επιστροφής και σχετικές προειδοποιήσεις</i> .....	5
4.4	<i>Προειδοποιήσεις διαδικασίας λειτουργίας δισκοπρίονου</i> .....	5
<b>5</b>	<b>ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	<b>6</b>
5.1	<i>Σφήνα σχισίματος</i> .....	6
5.2	<i>Προστατευτικό πριονόλαμας</i> .....	6
5.3	<i>Ράβδος ώθησης</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ΑΠΟΣΥΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Συναρμολόγηση (Εικ. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Σύνδεση του προστατευτικού κλίσης (Εικ. 2)</i> .....	7
6.3	<i>Τοποθέτηση του παράλληλου οδηγού (Εικ. 3)</i> .....	7
6.4	<i>Τοποθέτηση του οδηγού φαλτσογωνιάς (Εικ. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Συναρμολόγηση του προστατευτικού πριονόλαμας (Εικ. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Τοποθέτηση του σωλήνα εξαγωγής (Εικ. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Ελέγχετε πριν ξεκινήσετε μηχανήμα!</i> .....	8
7.2	<i>Λειτουργικά στοιχεία</i> .....	8
7.2.1	<i>Διακόπτης ON/OFF</i> .....	8
7.2.2	<i>Προστασία υπερφόρτωσης (18)</i> .....	8
7.2.3	<i>Ρύθμιση του μηχανισμού για τη γωνία κλίσης</i> .....	8
7.2.4	<i>Χρήση τηςμανιβέλας για τη ρύθμιση του ύψους κοπής</i> .....	8
7.3	<i>Οδηγοί για την επεξεργασία των υλικών</i> .....	8
7.3.1	<i>Οδηγός φαλτσογωνιάς</i> .....	8
7.3.2	<i>Φαλτσκοπές (Εικ. 7)</i> .....	9
7.3.3	<i>Ρύθμιση της ράγας-αναστολέα του παράλληλου οδηγού</i> .....	9
7.3.4	<i>Παράλληλος οδηγός</i> .....	9



7.4	Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 8).....	9
7.5	Ρύθμιση της γωνίας της πριονόλαμας (Εικ. 8).....	9
7.6	Πριόνισμα.....	10
<b>8</b>	<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....</b>	<b>10</b>
8.1	Καθαρισμός και συντήρηση.....	10
8.2	Καθαρισμός του μηχανήματος.....	11
8.3	Συντήρηση του μηχανήματος.....	11
8.3.1	Τοποθέτηση και αλλαγή της πριονόλαμας (Εικ. 9).....	11
8.3.2	Ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (Εικ. 10).....	12
<b>9</b>	<b>ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ.....</b>	<b>12</b>
9.1	Αποθήκευση.....	12
9.2	Μεταφορά.....	12
<b>10</b>	<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....</b>	<b>13</b>

# ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ ΠΑΓΚΟΥ 2000 W – 250 MM POWX07595

## 1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για σχίσιμο και εγκάρσια κοπή στερεού ξύλου, επικολητού ξύλου, νοβοπάν, κόντρα πλακέ και παρόμοιων ξύλινων υλικών. Δεν πρέπει να πριονίζετε στρογγυλά κομμάτια ξύλου, γιατί η περιστρεφόμενη πριονόλαμα μπορεί να τα κάνει να κυλήσουν. Με αυτό το μηχάνημα πρέπει να κατεργάζεστε μόνο υλικά για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συγκεκριμένη πριονόλαμα. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο πριονόλαμες κατάλληλες για αυτό το μηχάνημα (λεπίδες καρβιδίου και χρωμιοβαναδιούχου χάλυβα). Δεν επιτρέπεται η χρήση λεπίδων από ασάλι υψηλής ταχύτητας και τροχών κοπής οποιουδήποτε είδους. Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Διακόπτης ανοικτός στη θέση I (πράσινο) / Διακόπτης κλειστός στη θέση 0 (κόκκινο) / Διακοπή έκτακτης ανάγκης
2. Ρύθμιση ύψους πριονόλαμας και γωνίας κλίσης (βίδα)
3. Ασφάλεια πριονόλαμας (περιστροφική ασφάλεια)
4. Δείκτης γωνίας κοπής
5. Σωλήνας εξαγωγής
6. Προέκταση τραπέζιου
7. Προστατευτικό πριονόλαμας
8. Σφήνα σχισίματος
9. Βραχίονας
10. Μοχλός κλειδώματος για παράλληλο οδηγό
11. Οδηγός φαλτσογωνιάς
12. Παράλληλος οδηγός
13. Πλαίσιο βάσης
14. Ράβδος ώθησης
15. Γερμανικό κλειδί
16. Προστατευτικό κλίσης
17. Λαστιχένια πέλαμα
18. Προστασία υπερφόρτωσης
19. Κλίμακα μέτρησης

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε την αριότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

Φαλτσοπρίονο 2000 W  
Πριονόλαμα  
Προστατευτικό λεπίδας  
3 προεκτάσεις πάγκου  
πριονιού  
6 βραχίονες

Παράλληλος οδηγός  
Οδηγός γωνίας  
Ράβδος ώθησης  
2 κλειδιά για αλλαγή λεπίδας  
Σάκος με μικρά εξαρτήματα

Εύκαμπτος σωλήνας  
αναρρόφησης  
2 x προστατευτικό κλίσης  
4 πόδια στήριξης  
Οδηγίες χρήσης



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

## 4 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### 4.1 Προειδοποιήσεις σχετικά με τα προστατευτικά

- Κρατήστε τα προστατευτικά στην θέση τους. Τα προστατευτικά θα πρέπει να διατηρούνται σε καλή κατάσταση και να είναι καλά στερεωμένα.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε προστατευτικό πριονολάμας και μαχαιριού σχισίματος σε κάθε εργασία κοπής.
- Αμέσως επανεγκαταστήστε το σύστημα προστασίας μετά την ολοκλήρωση μιας λειτουργίας (όπως κοπές επανασχίσματος), πράγμα που απαιτεί την αφαίρεση του προστατευτικού του μαχαιριού σχισίματος.
- Πριν ανοίξετε το διακόπτη λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η πριονολάμα δεν έρχεται σε επαφή με το προστατευτικό, το μαχαίρι σχισίματος ή το τεμάχιο εργασίας.
- Ρυθμίστε το μαχαίρι σχισίματος όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για να λειτουργεί σωστά το μαχαίρι σχισίματος, θα πρέπει να βρίσκεται εντός του τεμαχίου εργασίας.
- Χρησιμοποιήστε τη σωστή πριονολάμα για το μαχαίρι σχισίματος.

### 4.2 Προειδοποιήσεις διαδικασιών κοπής



**Ποτέ μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή τα χέρια σας κοντά ή στην ευθεία με την πριονολάμα.**

- Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας μέσα στην πριονολάμα ή τον κόπτη μόνο κατά την κατεύθυνση περιστροφής.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μετρητή φαλτσογωνιάς για να ωθείτε το τεμάχιο εργασίας κατά το σχίσμο και μην χρησιμοποιείτε τον φράκτη σχισίματος ως οδηγό μήκους όταν κάνετε εγκάρσια κοπή με το μετρητή φαλτσογωνιάς.
- Κατά το σχίσμο, εφαρμόστε πάντα τη δύναμη τροφοδοσίας του τεμαχίου μεταξύ του φράκτη και της πριονολάμας. Χρησιμοποιήστε μια ράβδο ώθησης όταν η απόσταση μεταξύ του φράκτη και της πριονολάμας είναι μικρότερη από 150 χιλιοστά και χρησιμοποιήστε ένα μπλοκ ώθησης όταν η απόσταση αυτή είναι μικρότερη από 50 χιλιοστά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη ράβδο ώθησης που παρέχεται από τον κατασκευαστή ή κατασκευάζεται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ράβδο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί.
- Μην εκτελέσετε καμία εργασία με ελεύθερο χέρι. Χρησιμοποιείτε πάντα είτε τον φράκτη σχισίματος είτε το μετρητή φαλτσογωνιάς για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το τεμάχιο εργασίας.
- Ποτέ μην απλώνετε χέρια γύρω ή πάνω από περιστρεφόμενη πριονολάμα.
- Τοποθετείτε βοηθητικό υποστήριγμα προς τα πίσω και / ή στις πλευρές του δισκοπριονιού πάγκου για μεγάλα και / ή μεγάλα τεμάχια προκειμένου να τα διατηρήσετε σε ίσια θέση.

- Ωθείστε το κομμάτι εργασίας με σταθερό ρυθμό. Μη λυγίζετε και μην στρίβετε το τεμάχιο εργασίας. Εάν παρουσιαστεί εμπλοκή, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο, αποσυνδέστε το και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το αντικείμενο εμπλοκής.
- Μην αφαιρείτε κομμένα τεμάχια ενώ το πριόνι λειτουργεί.
- Χρησιμοποιήστε ένα βοηθητικό φράκτη σε επαφή με το πάνω μέρος του τραπέζιού όταν σχίζετε τεμάχια εργασίας πάχους μικρότερου από 2 χιλ.

#### **4.3 Αιτίες επιστροφής και σχετικές προειδοποιήσεις**

Η επιστροφή είναι μια ξαφνική αντίδραση του τεμαχίου εργασίας λόγω μπλοκαρισμένου πριονιού ή λανθασμένης γραμμής κοπής στο τεμάχιο εργασίας σε σχέση με την πριονολάμα ή όταν ένα μέρος του τεμαχίου εργασίας παγιδεύεται μεταξύ της πριονολάμας και του φράκτη σχισίματος ή άλλου σταθερού αντικειμένου.

Πιο συχνά, κατά την επιστροφή το τεμάχιο εργασίας ανασηκώνεται από το τραπέζι από το πίσω μέρος της πριονολάμας και εκτοξεύεται προς τον χειριστή.

Η επιστροφή είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του πριονιού και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις που αναφέρονται στη συνέχεια.

- Ποτέ μην στέκεστε στην ίδια ευθεία με την πριονολάμα. Τοποθετείτε πάντα το σώμα σας στην ίδια πλευρά με τον φράκτη της πριονολάμας.
- Ποτέ μην απλώνετε χέρια από πάνω ή πίσω από την πριονολάμα για να τραβήξετε ή να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας.
- Ποτέ μην κρατάτε και μην πιέζετε το αποκοπόμενο τεμάχιο εργασίας πάνω προς την περιστρεφόμενη πριονολάμα.
- Ευθυγραμμίστε τον φράκτη παράλληλα με την πριονολάμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα περύγιο για να καθοδηγήσετε το τεμάχιο προς το τραπέζι και το φράκτη όταν εκτελείτε μη εγκάρσιες κοπές όπως επανασχισίματα.
- Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν εκτελείτε κοπή σε τυφλές περιοχές συναρμολογημένων τεμαχίων εργασίας.
- Υποστηρίξτε τυχόν μεγάλες πλάκες ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος μπλοκαρίσματος και επιστροφής της πριονολάμας.
- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν κόβετε ένα τεμάχιο που είναι συστραμμένο, με κόμπους, στρεβλωμένο ή δεν έχει ευθύγραμμο άκρο για να το οδηγήσει με τη βοήθεια του μετρητή φαλτσογωνιάς ή κατά μήκος του φράκτη.
- Ποτέ μην κόβετε περισσότερα από ένα κομμάτια εργασίας, στοιβαγμένα κάθετα ή οριζόντια.
- Κατά την επανεκκίνηση του πριονιού με την πριονολάμα μέσα στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε την πριονολάμα στο κέλυφος, έτσι ώστε τα δόντια του πριονιού να μην σφηνώνουν στο υλικό.
- Διατηρείστε τις πριονολάμες καθαρές, αιχμηρές και σε επαρκή αριθμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε στραβές πριονολάμες ή πριονολάμες με ραγισμένα ή σπασμένα δόντια.

#### **4.4 Προειδοποιήσεις διαδικασίας λειτουργίας δισκοπριονίου**

- Απενεργοποιήστε το δισκοπριόνιο πάγκου και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος όταν αφαιρέτε το ένθετο του τραπέζιού, αλλάζετε πριονολάμα ή ρυθμίζετε το προστατευτικό πριονολάμας ή μαχαιριού και όταν το εργαλείο παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε το δισκοπριόνιο πάγκου να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση. Απενεργοποιήστε το και μην αφήσετε το εργαλείο μέχρι να σταματήσει τελείως.
- Τοποθετήστε το δισκοπριόνιο πάγκου σε καλά φωτισμένη και επίπεδη θέση, όπου μπορείτε να διασφαλίσετε σταθερότητα και σωστή τοποθέτηση. Το εργαλείο θα πρέπει να εγκατασταθεί σε θέση που παρέχει αρκετό χώρο για εύκολο χειρισμό ανάλογα με το μέγεθος του τεμαχίου εργασίας σας.
- Καθαρίζετε συχνά και απομακρύνετε τα πριονίδια κάτω από το δισκοπριόνιο και/ή την συσκευή συλλογής σκόνης.

- Καθαρίζετε συχνά και απομακρύνετε τα πριονίδια κάτω από το δισκοπρίονο και/ή την συσκευή συλλογής σκόνης.
- Καθαρίζετε συχνά και απομακρύνετε τα πριονίδια κάτω από το δισκοπρίονο και/ή την συσκευή συλλογής σκόνης.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονολάμες με σωστό μέγεθος και σχήμα (ρομβοειδείς ή στρογγυλές) όπως κορμού.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή ακατάλληλα μέσα στερέωσης πριονολάμας όπως φλάντζες, ροδέλες, βίδες ή παξιμάδια.
- Ποτέ μην στέκεστε πάνω στο δισκοπρίονο πάγκου ούτε να το χρησιμοποιείτε ως σκαλοπάτι.
- Βεβαιωθείτε ότι η πριονολάμα έχει εγκατασταθεί και περιστρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση. Μην χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης, συμμάτινες βούρτσες ή τροχούς σε πριόνι πριονίσματος.

## 5 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### 5.1 Σφήνα σχισίματος

Η σφήνα σχισίματος (8) εμποδίζει το υλικό εργασίας να πιαστεί από τα δόντια του πριονιού καθώς ανεβαίνουν και να πεταχτεί πάνω στον χειριστή. Η σφήνα σχισίματος πρέπει να παραμένει στη θέση της σε όλη τη διάρκεια της λειτουργίας.

### 5.2 Προστατευτικό πριονόλαμας

Το προστατευτικό της πριονόλαμας (7) προστατεύει τον χρήστη από το να αγγίξει κατά λάθος την πριονόλαμα και από τα θραύσματα που πετάγονται. Το προστατευτικό πρέπει να παραμένει στη θέση του σε όλη τη διάρκεια της λειτουργίας.

### 5.3 Ράβδος ώθησης

Η ράβδος ώθησης (14) χρησιμεύει ως προέκταση του χεριού και προστατεύει τον χειριστή από το να αγγίξει κατά λάθος την πριονόλαμα. Η ράβδος ώθησης πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα όταν το διάκενο μεταξύ του οδηγού και της πριονόλαμας είναι μικρότερο από 120 χλστ.

## 6 ΑΠΟΣΥΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αποσυσκευάστε το μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα κομμάτια.

Κατεβάστε την πριονόλαμα κάτω από την επιφάνεια του τραπέζιου (βλ. ενότητα 8.4 Ρύθμιση του ύψους κοπής)



**Σημείωση: Αν λείπει ή έχει καταστραφεί οποιοδήποτε εξάρτημα, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς.**

**Τα προς συναρμολόγηση κομμάτια βρίσκονται στο χαρτονένιο κουτί κάτω το μοτέρ του μηχανήματος!!!**

### 6.1 Συναρμολόγηση (Εικ. 1)

Πρώτα συνδέστε την αριστερή (L), τη δεξιά (R) και την πίσω επέκταση τραπέζιου στο τραπέζι του πριονιού (χωρίς τους βραχίονες).

Στήστε το πλαίσιο βάσης (12) και τις επεκτάσεις και προεκτάσεις του τραπέζιου. Το πλαίσιο βάσης (13) αποτελείται από τέσσερα πόδια τραπέζιου με τραβέρσες που πρέπει να συναρμολογηθούν. Εργαλεία που χρειάζονται:

2 γερμανοπολύγωνα κλειδιά

- Τοποθετήστε τα τέσσερα πόδια (19) στις γωνίες του τραπέζιου του πριονιού. Προσέξτε ότι τα πίσω πόδια θα πρέπει να στερεωθούν έτσι ώστε οι τρύπες για το προστατευτικό κλίσης να βλέπουν το πίσω μέρος του μηχανήματος.
- Στερεώστε τις τραβέρσες (A) στο εμπρός και το πίσω μέρος, ανάμεσα στα πόδια (13).
- Στερεώστε τις τραβέρσες (A) στα πλαϊνά του τραπέζιου ανάμεσα στα πόδια (13).

Αυτό πρέπει να γίνει τοποθετώντας κάθε τραβέρσα στο μέσα μέρος κάθε ποδιού με δύο βίδες, ροδέλες και παξιμάδια.

- Σπρώξτε τα λαστιχένια πέλματα (17) πάνω στα πόδια στήριξης.
- Τέλος, συναρμολογήστε τους βραχιόνες (21) με την επέκταση και τα πόδια του τραπεζιού. Οι βραχιόνες (21) έχουν τοποθετηθεί μέσα από τις τρύπες των βιδών στο περίβλημα.



**Σημείωση: Τοποθετείτε το μηχάνημα μόνο σε επίπεδη και αντιολισθητική επιφάνεια. Το μηχάνημα δεν πρέπει να ταλαντεύεται.**

### 6.2 **Σύνδεση του προστατευτικού κλίσης (Εικ. 2)**

- Βιδώστε το προστατευτικό κλίσης στα πίσω πόδια στήριξης χρησιμοποιώντας μπουλόνια (Α), ροδέλες, ελατηριωτές ροδέλες και παξιμάδια.

### 6.3 **Τοποθέτηση του παράλληλου οδηγού (Εικ. 3)**

Βάλτε τον παράλληλο οδηγό (12) μέσα στη ράγα της κλίμακας μέτρησης. Ελέγξτε τη ρύθμιση στο παραθυράκι. Σπρώξτε τον μοχλό ασφάλισης (10) προς τα κάτω για να ασφαλίσετε τον παράλληλο οδηγό (12) στη θέση του. Για να έχετε τέλεια παράλληλη κοπή, πρέπει να ελέγξετε το διάκενο ανάμεσα στον οδηγό κοπής και την πριονόλαμα σε δύο θέσεις με έναν χάρακα.

### 6.4 **Τοποθέτηση του οδηγού φαλτσογωνιάς (Εικ. 4)**

Ο οδηγός φαλτσογωνιάς (11) αποτελείται από δύο τμήματα - το έλασμα του οδηγού (Α) και τον ρυθμιστή γωνιάς (Β), που πρέπει να συναρμολογηθούν μαζί.

- Βάλτε το έλασμα του οδηγού (Α) μέσα στα ανοίγματα του ρυθμιστή γωνιάς (Β), χρησιμοποιώντας τις δύο ρυθμιστικές βίδες (C), σπρώξτε το να πάει στην απαιτούμενη θέση και σφίξτε τις ρυθμιστικές βίδες.

Σπρώξτε τη ράβδο ολίσθησης (D) του οδηγού φαλτσογωνιάς μέσα στη ράβδο πάνω στην επιφάνεια του τραπεζιού.



**Οι δεξιόχειρες προτιμούν να σπρώχνουν τον οδηγό φαλτσογωνιάς στην αριστερή ράβδο της επιφάνειας του τραπεζιού.**

### 6.5 **Συναρμολόγηση του προστατευτικού πριονόλαμας (Εικ. 5)**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Η πριονόλαμα πρέπει να ρυθμιστεί σε ύψος τουλάχιστον 30 χλστ.**

- Πρώτα, στερεώστε τη βίδα (2).
- Ρυθμίστε τη λεπίδα στην ψηλότερη θέση.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό πριονόλαμας πάνω στη σφήνα σχισίματος (8) έτσι ώστε το μπουλόνι (22) να εμπλακεί στην τρύπα. Σπρώξτε σφίγγοντας παράλληλα το μπουλόνι.

### 6.6 **Τοποθέτηση του σωλήνα εξαγωγής (Εικ. 6)**

- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (5) πάνω στο συνδετικό τμήμα του προστατευτικού πριονόλαμας (7).
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (5) πάνω στο συνδετικό τμήμα του σωλήνα αναρρόφησης (23) στο πίσω μέρος του μηχανήματος.

## 7 **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση λειτουργικής βλάβης, πιέστε αμέσως το κόκκινο κουμπί 0 πάνω στον διακόπτη ON/OFF και απουσυνδέστε το μηχάνημα από το ρεύμα.**

**7.1 Ελέγχετε πριν ξεκινήσετε μηχανήμα!**

**Κίνδυνος τραυματισμού! Το μηχανήμα πρέπει να τίθεται σε λειτουργία μόνο αν δεν έχει κανένα ελάττωμα. Αν κάποιο εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να είναι αντικαθίσταται πριν το μηχανήμα χρησιμοποιηθεί πάλι.**

Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και ασφαλές να το χρησιμοποιήσετε:

- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα ορατό ελάττωμα.
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος είναι σωστά τοποθετημένα.
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ασφαλείας λειτουργεί σωστά.
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι η πριονόλαμα κινείται ελεύθερα.
- Ελέγχετε αν η ρυθμιστική βίδα για τη ρύθμιση της γωνίας κλίσης είναι καλά σφιγμένη.

**7.2 Λειτουργικά στοιχεία****7.2.1 Διακόπτης ON/OFF**

- Άναμμα: Πιέζοντας το πράσινο κουμπί στη θέση I πάνω στον διακόπτη ON/OFF (1), τίθεται σε λειτουργία το πριόνι. Πριν αρχίσετε να πριονίζετε, περιμένετε μέχρις ότου η λεπίδα φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα.
- Σβήσιμο: Πιέζοντας το κόκκινο κουμπί στη θέση 0 πάνω στον διακόπτη ON/OFF (1), διακόπτεται η λειτουργία του πριονιού.

**7.2.2 Προστασία υπερφόρτωσης (18)**

Το μηχανήμα διαθέτει προστασία υπερφόρτωσης (18). Αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν το ανάψετε πάλι. Γι' αυτό, πρώτα πιέστε το μαύρο κουμπί δίπλα στον διακόπτη, και μετά το πράσινο κουμπί (1) για να ξεκινήσει πάλι το μηχανήμα.

**7.2.3 Ρύθμιση του μηχανισμού για τη γωνία κλίσης**

Η λεπίδα της πριονόλαμας μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε γωνία μεταξύ 0° και 45°. Χαλαρώστε την ασφάλεια, στρέψτε τη στην επιθυμητή γωνία και σφίξτε την ασφάλεια (3).

**7.2.4 Χρήση της μανιβέλας για τη ρύθμιση του ύψους κοπής**

Το ύψος κοπής της πριονόλαμας πρέπει να ρυθμίζεται στο ύψος του τεμαχίου εργασίας. Η πριονόλαμα πρέπει πάντα να τίθεται κατά ένα δόντι λεπίδας υψηλότερα από το τεμάχιο εργασίας. Μπορείτε να το ρυθμίσετε αυτό περιστρέφοντας τη μανιβέλα προς τα αριστερά ή τα δεξιά.



**Σημείωση: Για να κάνετε χρήση όλων των ρυθμίσεων 45°, το ύψος κοπής πρέπει να μειώνεται ανάλογα.**

**7.3 Οδηγοί για την επεξεργασία των υλικών****7.3.1 Οδηγός φαλτοσγωνιάς**

Ο οδηγός μπορεί να ρυθμιστεί έως 120 mm για φαλτοσκοπές.



**Κίνδυνος τραυματισμού! Μη σπρώχνετε τον οδηγό (Εικ. 4, A) πάρα πολύ κοντά στην πριονόλαμα. Το διάκενο μεταξύ του οδηγού (Εικ. 4, A) και της πριονόλαμας πρέπει να είναι περίπου 2 εκ.**

### 7.3.2 Φαλτσοκοπές (Εικ. 7)

- Σπρώξτε τον οδηγό φαλτσογωνιάς (11) μέσα στην κατάλληλη ράβδο της επιφάνειας του τραπέζιου.
- Ξεσφίξτε τη ρυθμιστική βίδα (A), ρυθμίστε την απαιτούμενη γωνία και μετά σφίξτε πάλι τη ρυθμιστική βίδα.
- Αν χρειάζεται, σπρώξτε το έλασμα του οδηγού (C) προς τα πίσω ή προς τα εμπρός): Ξεσφίξτε και τις δύο ρυθμιστικές βίδες (B), σπρώξτε το έλασμα του οδηγού (C) και μετά ξανασφίξτε τις ρυθμιστικές βίδες (B).

### 7.3.3 Ρύθμιση της ράγας-αναστολέα του παράλληλου οδηγού

Η ράγα του οδηγού μπορεί να αφαιρεθεί και να επανατοποθετηθεί, ξεσφίγγοντας και τις δύο πεταλούδες:

Άκρο συγκράτησης ψηλά:

- Για πριόνισμα υψηλών υλικών εργασίας.

Άκρο συγκράτησης χαμηλά:

- Για πριόνισμα επίπεδων υλικών εργασίας.
- Αν η πριονόλαμα είναι υπό γωνία.

### 7.3.4 Παράλληλος οδηγός

- Ξεσφίξτε τον μοχλό κλειδώματος (10) γυρίζοντας το κουμπί.
- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό στο απαιτούμενο πλάτος κοπής, σπρώχνοντάς τον πάνω στην κλίμακα.
- Πιέστε προς κάτω τον μοχλό κλειδώματος (10).

## 7.4 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 8)



**Κίνδυνος τραυματισμού! Μέρη του σώματος ή αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στην περιοχή ρύθμισης μπορούν να πιαστούν από την πριονόλαμα που είναι σε λειτουργία! Ρυθμίστε το ύψος κοπής μόνο όταν η πριονόλαμα είναι τελείως ακίνητη!**

- Ρυθμίστε το ύψος κοπής γυρίζοντας τημανιβέλα (A).
- Γυρίζοντας τημανιβέλα προς τα αριστερά μειώνετε το βάθος κοπής. Γυρίζοντας τημανιβέλα προς τα δεξιά αυξάνετε το βάθος κοπής.



**Σημείωση: Για να μειώσετε τα μπόσικα στη ρύθμιση του ύψους κοπής, σηκώστε πάντα την πριονόλαμα από κάτω προς την απαιτούμενη θέση.**



**Το ύψος κοπής είναι ρυθμισμένο άριστα όταν η πριονόλαμα βρίσκεται ένα δόντι λεπίδας υψηλότερα από το υλικό εργασίας.**

## 7.5 Ρύθμιση της γωνίας της πριονόλαμας (Εικ. 8)



**Κίνδυνος τραυματισμού! Μέρη του σώματος ή αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στην περιοχή ρύθμισης μπορούν να πιαστούν από την πριονόλαμα που είναι σε λειτουργία! Ρυθμίστε τη γωνία κοπής μόνο όταν η πριονόλαμα είναι τελείως ακίνητη!**

- Ξεσφίξτε τη βίδα στερέωσης (3).
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη γωνία κλίσης.
- Η ρυθμισμένη γωνία κλίσης φαίνεται πάνω στην κλίμακα (4).



- Σφίξτε τη βίδα στερέωσης (3).



**Σημείωση:** Για να κάνετε χρήση όλων των ρυθμίσεων 45°, το ύψος κοπής πρέπει να μειώνεται ανάλογα.

## 7.6 Πριόνισμα



**Κίνδυνος τραυματισμού!** Αν το διάκενο μεταξύ του παράλληλου οδηγού και της πριονόλαμας είναι μικρότερο από 120 χλστ., πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ράβδος ώθησης.



**Κίνδυνος τραυματισμού!** Κρατάτε πάντα το τμήμα του υλικού εργασίας που καθοδηγείται, και όχι το τμήμα που κόβεται.

**Ζημιά στο μηχάνημα!**



**Ελέγχετε προσεκτικά το ξύλο προς κατεργασία. Ξένα σώματα, όπως καρφιά, βίδες και άλλα μικρά αντικείμενα μπορούν να κάνουν σοβαρή ζημιά στο μηχάνημα.**

- Ρυθμίστε το απαιτούμενο διάκενο μεταξύ του παράλληλου οδηγού και της πριονόλαμας.
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη γωνία του αναστολέα εγκάρσιας κοπής.
- Ρυθμίστε το ύψος κοπής της πριονόλαμας.
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη γωνία κλίσης της πριονόλαμας.
- Τοποθετήστε το υλικό εργασίας ενάντια στον αναστολέα εγκάρσιας κοπής.
- Θέστε σε λειτουργία το διακοπτήριο πιέζοντας το πράσινο κουμπί στη θέση I πάνω στον διακόπτη ON/OFF (1).
- Σπρώξτε το υλικό εργασίας ομοιόμορφα προς τα πίσω και πριονίστε με μία μόνο εκτέλεση. Φροντίζετε να μην υπερφορτώνετε το πριόνι.
- Χρησιμοποιήστε το κόκκινο κουμπί στη θέση 0 πάνω στον διακόπτη ON/OFF (1) για να διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος αν δεν πρόκειται να συνεχίσετε την εργασία αμέσως.

## 8 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 8.1 Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν από κάθε χρήση

Τι	Πώς
Ελέγξτε την πριονόλαμα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένη και στερεωμένη στη θέση της.	Αλλάξτε την πριονόλαμα.
Ελέγξτε το περιβλήμα του προστατευτικού της πριονόλαμας για ροκανίδια/πριονίδια. Αφαιρέστε τα αν χρειάζεται.	Χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα για να απομακρύνετε με φύσημα τα ροκανίδια/πριονίδια ή χρησιμοποιήστε μια βούρτσα.
Ελέγξτε αν τον διάκενο μεταξύ πριονόλαμας και σφήνας σχισίματος είναι 3 έως 5 χλστ. Διορθώστε το αν χρειάζεται.	Ρυθμίστε τη σφήνα σχισίματος.
Ελέγξτε του καλωδίου σύνδεσης για οποιεσδήποτε ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς.	Ελέγξτε οπτικά και δώστε σε έναν ηλεκτρολόγο να σας αντικαταστήσει το καλώδιο αν χρειάζεται.

Τακτικά και σύμφωνα με τις συνθήκες λειτουργίας	
Τι	Πώς
Συνδέσεις βιδών.	Ελέγξτε όλες τις βίδες και σφίξτε τις αν χρειάζεται.
Καθαρίστε τις σχισμές εξαιρισμού πάνω στο μοτέρ για να αφαιρέσετε τη σκόνη.	Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα ή μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τ τα ροκανίδια/πριονίδια.

## 8.2 Καθαρισμός του μηχανήματος



**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην καταβρέχετε ποτέ με νερό ή εκθέτετε σε νερό το μηχάνημα. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ απορρυπαντικά ή διαλύτες για τον καθαρισμό. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στο μηχάνημα. Τα πλαστικά τμήματα μπορεί να χαλάσουν με τις χημικές ουσίες.**

Με προσεκτική φροντίδα και τακτικό καθαρισμό, θα εξασφαλίσετε τη συνεχή καλή λειτουργία και απόδοση του μηχανήματος για πάρα πολύ καιρό.

- Αφαιρείτε τις βρωμιές με μια βούρτσα.
- Σκουπίζετε το μηχάνημα με ένα υγρό πανί.
- Διατηρείτε τις σχισμές εξαιρισμού καθαρές και χωρίς σκόνη.

## 8.3 Συντήρηση του μηχανήματος



**Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης βεβαιώνετε ότι το μηχάνημα είναι αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα (αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας).**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Αμέσως μετά το πριόνισμα, η πριονόλαμα μπορεί να είναι πολύ ζεστή. Αφήνετε πάντα τη λεπίδα να κρυώσει. Μην καθαρίζετε ποτέ με εύφλεκτο υγρό τη πριονόλαμα όταν είναι ζεστή.**



**Ακόμη και ακίνητη, η πριονόλαμα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό! Χρησιμοποιείτε γάντια για να αλλάξετε την πριονόλαμα.**

### 8.3.1 Τοποθέτηση και αλλαγή της πριονόλαμας (Εικ. 9)



**Προσοχή! Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ρεύμα.**

**Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι το περιβλήμα του πριονιού φωτίζεται καλά.**

- Αφαιρέστε τη βίδα (24) από το μπροστινό μέρος του ένθετου πάγκου.
- Αφαιρέστε την πλάκα υποδοχής.
- Γυρίστε τη μανιβέλα προς τα αριστερά για να φέρετε την πριονόλαμα όσο γίνεται πιο πάνω.
- Χρησιμοποιήστε τα κλειδιά (15) για να αφαιρέσετε τη βίδα πάνω στην πριονόλαμα (Εικ. 9) και αντικαταστήστε τη λεπίδα με μια άλλη κατάλληλη. Προσέξτε την κατεύθυνση λειτουργίας! Δείτε το βέλος πάνω στην πριονόλαμα. Τα δόντια πρέπει να είναι στραμμένα προς τον διακόπτη λειτουργίας (1).

**8.3.2 Ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (Εικ. 10)**

Το διάκενο ανάμεσα στο εξωτερικό άκρο της πριονόλαμας και το μαχαίρι σχισίματος (8) πρέπει να είναι τρία έως πέντε χιλιοστά.

- Θέστε τη γωνία της πριονόλαμας στις 0° και σφίξτε.
- Θέστε την πριονόλαμα στην πάνω θέση.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό της πριονόλαμας.
- Αφαιρέστε την επιφάνεια του τραπεζιού.
- Ξεσφίξτε λίγο τη βίδα (A) με ένα κατάλληλο πολύγωνο κλειδί μέχρι να απελευθερωθεί το μαχαίρι σχισίματος (8) (μην αφαιρέσετε τη βίδα).
- Θέστε τη σφήνα σχισίματος χαμηλότερα ή υψηλότερα στρώχνοντάς τη προς τα πάνω ή κάτω μέσα στη βαθιά τρύπα.
- Συναρμολογήστε όλα τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα με την αντίστροφη σειρά.

**9 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ****9.1 Αποθήκευση**

**Κίνδυνος τραυματισμού! Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε μέρος ή με τρόπο που να μην μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από άτομα που δεν επιτρέπεται να το χρησιμοποιήσουν. Βεβαιώνεστε ότι δεν κινδυνεύει κανένας να τραυματιστεί με το αποθηκευμένο μηχάνημα.**



**Ζημιά στο μηχάνημα! Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα ακάλυπτο μέσα σε υγρό περιβάλλον.**

**9.2 Μεταφορά**

**Σημείωση: Σηκώνετε το μηχάνημα μόνο από τα χερούλια.**

- Γυρίστε τη μανιβέλα της πριονόλαμας όσο πάει.
- Τα εξαρτήματα που προεξέχουν από το πριόνι θα πρέπει να αφαιρούνται.
- Μεταφέρετε το μηχάνημα με τη βοήθεια ενός ατόμου και χρησιμοποιείτε τα χερούλια.
- Αν κάνετε αποστολή, προσπαθήστε να χρησιμοποιήσετε την αρχική συσκευασία, αν είναι δυνατόν.

**10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Όνομαστική τάση	220-240 V
Όνομαστική συχνότητα	50 Hz
Όνομαστική ισχύς εισόδου	S1:1800 W S6 25% 2000 W
Κατηγορία προστασίας	II
Στροφές στο ρελαντί	5000 min-1
Διάμετρος πριονόλαμας (εξωτερική)	250 mm
Τρύπα πριονόλαμα (εσωτερική)	30 mm
Πάχος πριονόλαμας	2,8 mm
Αριθμός δοντιών	24 T
Μέγ. βάθος κοπής στις 90°	85 mm
Μέγ. βάθος κοπής στις 45°	63 mm
Μέγεθος τραπεζιού	563 x 583 mm
Ύψος τραπεζιού (+βάση)	820 mm
Στόμιο εξαγωγής σκόνης	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>PRIMJENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>POPIS SADRŽAJA PAKETA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>DODATNE SIGURNOSNE UPUTE</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Upozorenja u svezi štitnika</i> .....	4
4.2	<i>Upozorenja u svezi postupaka rezanja</i> .....	4
4.3	<i>Uzroci povratnog udara i povezana upozorenja</i> .....	4
4.4	<i>Upozorenja u svezi postupaka korištenja pile sa stolom</i> .....	5
<b>5</b>	<b>SIGURNOSNA OPREMA</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Klin za kalanje</i> .....	5
5.2	<i>Štitnik lista pile</i> .....	5
5.3	<i>Štap za guranje</i> .....	6
<b>6</b>	<b>RASPAKIRAVANJE I SASTAVLJANJE</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Sastavljanje (slika 1)</i> .....	6
6.2	<i>Sklapanje zaštite od naginjanja (slika 2)</i> .....	6
6.3	<i>Učvršćivanje paralelnog graničnika (slika 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montaža graničnika za rezanje pod kutom (slika 4)</i> .....	6
6.5	<i>Postavljanje štitnika lista pile (slika 5)</i> .....	7
6.6	<i>Montaža isisavanja (slika 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>UPOTREBA</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Izvršite ove provjere prije pokretanja uređaja!</i> .....	7
7.2	<i>Radni elementi</i> .....	7
7.2.1	<i>Sklopka za uključivanje/isključivanje</i> .....	7
7.2.2	<i>Zaštita od preopterećenja (18)</i> .....	7
7.2.3	<i>Podešavanje mehanizma za kut nagiba</i> .....	8
7.2.4	<i>Okretna ručica za podešavanje visine reza</i> .....	8
7.3	<b>Graničnici izrađevine</b> .....	<b>8</b>
7.3.1	<i>Graničnik za rezanje pod kutom</i> .....	8
7.3.2	<i>Kosi rezovi (slika 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Podešavanje granične tračnice paralelnog graničnika</i> .....	8
7.3.4	<i>Paralelni graničnik</i> .....	8

7.4	<i>Podešavanje visine rezanja (slika 8)</i> .....	8
7.5	<i>Podešavanje kuta lista pile (slika 8)</i> .....	9
7.6	<i>Piljenje</i> .....	9
<b>8</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>10</b>
8.1	<i>Pregled čišćenja i održavanja</i> .....	10
8.2	<i>Čišćenje uređaja</i> .....	10
8.3	<i>Održavanje jedinice</i> .....	10
8.3.1	<u><i>Učvršćivanje i promjena lista pile (slika 9)</i></u> .....	<u>11</u>
8.3.2	<u><i>Podešavanje klina za kalanje (slika 10)</i></u> .....	<u>11</u>
<b>9</b>	<b>SKLADIŠTENJE, TRANSPORT</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Skladištenje</i> .....	11
9.2	<i>Transport</i> .....	11
<b>10</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	<b>12</b>

# PILA SA STOLOM 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 PRIMJENA

Ovaj stroj je namijenjen za uzdužno i poprečno rezanje krutog drveta, slojevitog drveta, iverice, panel ploče i sličnih drvenih materijala. Okrugli komadi drveta ne mogu se rezati jer bi ih pila pokušala valjati. Rezati se smiju samo oni materijali za koje je pila predviđena. Smiju se koristiti samo one pile koje su prikladne za stroj (pile od karbida i krom-vanadijske pile). Upotreba brzoreznih čeličnih pila i reznih ploča bilo koje vrste nije dozvoljena. Stroj se ne smije koristiti na područjima gdje postoji opasnost od eksplozije. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.**

## 2 OPIS (SL. A)

1. Sklopka za uključivanje I (zelená)  
Sklopka za isključivanje 0 (crvena)/  
Zaustavljanje u slučaju nužde
2. Podešavanje visine i kuta nagiba lista pile (ručica)
3. Gumb za blokadu lista pile (okretni gumb)
4. Indikator kuta rezanja
5. Crijevo za isisavanje
6. Produžetak stola
7. Štitnik lista pile
8. Klin za kalanje
9. Nosač
10. Ručica blokade za paralelni graničnik
11. Graničnik za rezanje pod kutom
12. Paralelni graničnik
13. Osnovni okvir
14. Šipka za guranje
15. Viličasti ključ
16. Zaštita od naginjanja
17. Gumena stopica
18. Zaštita od preopterećenja
19. Mjerna skala

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

Stolna pila 2000 W

Montirani list pile

Štitnik oštrice

3 produžetka stola za pilu

6 nosača

Paralelni graničnik

Kutni graničnik

Štap za guranje

2 kliješta za promjenu lista pile

Torba sa sitnim dijelovima

Crijevo za usisavanje

2 uređaja za zaštitu od

naginjanja

4 noge stalka

Upute za rad



**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.**

## 4 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

### 4.1 Upozorenja u svezi štitnika

- Štitnike držite na mjestu. Štitnici moraju biti u radnom stanju i pravilno ugrađeni.
- Prilikom svakog postupka piljenja ili rezanja uvijek koristite štitičnik lista pile, noža za cijepanje.
- Odmah nakon završetka postupka koji zahtijeva uklanjanje štitičnika (poput piljenja uzduž izrađevine), nož za cijepanje ponovno postavite sustav štitičnika.
- Prije uključivanja sklopke provjerite kako list pile ne dodiruje štitičnik, nož za cijepanje ili izrađevinu.
- Nož za cijepanje namjestite kako je opisano u ovom priručniku s uputama.
- Nož za cijepanje mora zahvatiti izrađevinu kako bi djelovao.
- Koristite odgovarajući list pile za nož za cijepanje.

### 4.2 Upozorenja u svezi postupaka rezanja



**Nikad ne stavljajte prste ili ruke u blizinu, u pravcu rezanja ili paralelno s listom pile.**

- Izrađevinu dovodite do lista pile ili rezača samo u smjeru rotacije.
- Nikad ne koristite napravo za kose kutove za dovođenje izrađevine prilikom piljenja po širini izrađevine niti ne koristite vodilicu-graničnik kao graničnik duljine prilikom poprečnog izrezivanja napravom za kose kutove.
- Prilikom piljenja po širini izrađevine silu dovođenja izrađevina primijenite uvijek između vodilice i lista pile. Kad je razdaljina između vodilice i lista pile manja od 150 mm koristite štap za guranje, a kad je manja od 50 mm koristite blok za guranje.
- Koristite isključivo štap za guranje koji isporučuje proizvođač ili koji je izrađen u skladu s uputama.
- Nikad ne koristite oštećen ili izrezan štap za guranje.
- Ne vršite nikakve postupke samo rukama. Za smještanje i vođenje izrađevine uvijek koristite vodilicu-graničnik ili napravo za kose kutove.
- Nikad ne protežite tijelo oko ili iznad lista pile koji se okreće.
- Za dugačke i/ili široke izrađevine postavite pomoćni oslonac na stražnjoj i/ili bočnim stranama stola za piljenje kako bih ih održavali u ravnini.
- Izrađevinu dovodite jednolikom brzinom. Ne savijajte niti ne zakrećite izrađevinu. U slučaju zaglavljivanja isključite odmah alat, iskopčajte napajanje alata i zatim očistite zaglavljivi materijal.
- Ne uklanjajte dijelove izrezanog materijala dok pila radi.
- Prilikom piljenja po širini izrađevina tanjih od 2 mm koristite pomoćnu vodilicu u kontaktu s vrhom stola.

### 4.3 Uzroci povratnog udara i povezana upozorenja

Povratni udar je iznenadna reakcija kao rezultat priklještenog, zaglavljeno lista pile ili neporavnate linije reza izrađevine u odnosu na list pile ili kad se dio izrađevine zaglavi između lista pile i vodilice-graničnika ili drugog učvršćenog predmeta.

Tijekom povratnog udara najčešće se na stražnjoj strani lista pile izrađevina podiže od stola što je odbacuje u smjeru rukovatelja.

Povratni udar je posljedica nepravilnog korištenja pile i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta, a moguće ga je izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza kako je navedeno dolje.

- Nikad ne stojite u pravcu lista pile. Tijelo uvijek postavite s one strane lista pile s koje se nalazi vodilica-graničnik.
- Nikad se ne naginjite preko ili iza lista pile radi povlačenja ili podupiranja izrađevine.



- Nikad ne držite niti ne pritišćite izrađevinu koju izrezujete prema listu pile koji rotira.
- Poravnajte vodilicu paralelno s listom pile.
- Prilikom rezova koji ne prolaze kroz izrađevinu, poput rezova uzduž izrađevine koristite ploču s unaprijed izrezanim utorima za vođenje kako bi vodili izrađevinu duž stola i vodilice.
- Potrebna je dodatna pažnja prilikom izrade rezova u nepregledna područja poput sklopljenih izrađevina.
- Poduprite velike ploče kako bi smanjili opasnost od uklještenja lista pile i povratnog udara.
- Potrebna je dodatna pažnja prilikom izrezivanja uvijenih, čvorastih, zakrivljenih izrađevina ili onih koje nemaju ravne rubove po kojima ih je moguće voditi napravom za kose rezove ili duž vodilice.
- Nikad ne izrezujte više izrađevina koje su postavljene okomito jedna na drugu ili vodoravno jedna pored druge.
- Prilikom ponovnog pokretanja pile s listom pile u izrađevini, centrirajte list pile u usjeku tako da listovi pile ne zahvaćaju materijal.
- Listove pile održavajte čistima, oštima i u odgovarajućem stanju. Nikad ne koristite izobličene, savijene listove pile ili one s oštećenim ili slomljenim zupcima.

#### **4.4 Upozorenja u svezi postupaka korištenja pile sa stolom**

- Prije skidanja umetka stola, promjene lista pile ili namještanja štitnika noža za cijepanje ili lista pile te kada stroj ostavljate bez nadzora isključite pilu sa stolom i odvojite kabel za napajanje.
- Nikad ne ostavljajte pilu sa stolom u radu bez nadzora. Isključite alat i pričekajte dok se potpuno ne zaustavi.
- Pilu sa stolom postavite na ravno i dobro osvijetljeno mjesto na kojem možete održavati čvrst i stabilan položaj tijela. Alat treba biti postavljen na mjesto koje osigurava dovoljno prostora za jednostavno rukovanje izrađevinama.
- Često čistite i uklanjajte piljevinu ispod pile sa stolom i/ili prašinu iz uređaja za prikupljanje prašine.
- Pila sa stolom mora biti učvršćena.
- Prije uključivanja pile uklonite alate, drvene strugotine i slično sa stola.
- Uvijek koristite listove pile pravilne veličine i oblika otvora za pričvršćivanje (dijamantni ili okrugli).
- Nikad ne koristite oštećena ili nepravilna učvršćenja lista pile poput prirubnica, podložnih pločica, usadnih vijaka ili matica lista pile.
- Nikad nemojte stajati na radnom stolu pile, ne koristite ga kao oslonac za stajanje ili hodanje.
- Provjerite kako je list pile ugrađen za rotaciju u pravilnom smjeru. Na ovom alatu pile sa stolom ne koristite brusne kotače, žičane četke ili abrazivne kotače.

## **5 SIGURNOSNA OPREMA**

### **5.1 Klin za kalanje**

Klin za kalanje (8) sprječava da izrađevina bude zahvaćena uzlaznim zubom pile i odbačena prema rukovatelju. Klin za kalanje mora biti na svom mjestu za vrijeme rada.

### **5.2 Štitnik lista pile**

Štitnik lista pile (7) pruža zaštitu korisniku od nehotičnog doticanja oštrice pile i od letećeg iverja. Štitnik lista pile mora uvijek ostati na svom mjestu za vrijeme rada.

### 5.3 Štap za guranje

Štap za guranje (14) služi kao produžetak ruke i pruža zaštitu korisniku od nehotičnog dodirivanja lista pile. Štap za guranje se mora uvijek koristiti kad se razmak između lista pile i graničnika smanji ispod 120 mm.

## 6 RASPAKIRAVANJE I SASTAVLJANJE

Otpakirajte stroj i provjerite da li su svi dijelovi na broju.

Spustite list pile ispod površine stola (pogledajte 8.4 Podešavanje visine rezanja).

Otklopite stol pile naopako.



**Napomena: Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se prodavaču.**

**Sastavite dijelove zapakirane u kartonskoj kutiji ispod motora stroja!!!**

### 6.1 Sastavljanje (slika 1)

Najprije spojite lijevi, desni i stražnji produžetak na stol pile (bez držača).

Postavite okvir osnovice i spojite ga na stol pile

Osnovni okvir sastoji se od četiri noge stola s poprečnim držačima koji se moraju montirati.

Potreban alat:

2 kombinirana ključa.

- Sklopite četiri noge stola (19) na kutove stola za pilu. Imajte na umu kako noge na stražnjem dijelu treba ugraditi tako da su otvori za sklapanje uređaja za zaštitu od naginjanja usmjereni prema stražnjem dijelu stroja.
- Montirajte poprečne držače (A) na prednji i stražnji kraj između nogu stola (13).
- Postavite poprečne držače (A) na bočne strane između nogu stola (13).
- Svaki poprečni držač učvrstite na svaku nogu stola s unutrašnje strane pomoću dva vijka, podlošnih pločica i sigurnosnih matica.
- Stavite gumene stopice (17) na noge stalka.
- Na kraju postavite četiri nosača (21) na produžetak i noge stola.

Nosači (21) su učvršćeni kroz otvore za vijak u kućištu.



**Napomena: Uređaj uvijek postavite na ravnu i protukliznu površinu. Uređaj se smije podrtavati.**

### 6.2 Sklapanje zaštite od naginjanja (slika 2)

- Učvrstite zaštitu od naginjanja na stražnje noge stalka vijcima (A), podloškama, opružnim podloškama i maticama.

### 6.3 Učvršćivanje paralelnog graničnika (slika 3)

Umetnite paralelni graničnik (12) u vodilicu ravnala za mjerenje. Provjerite postavku na prozoru. Gurnite ručicu za blokadu (10) prema dolje radi blokiranja paralelnog graničnika (12) na mjestu. Da biste postigli savršeno paralelni rez, potrebno je na dva mjesta ravnalom provjeriti razmak između graničnika i lista pile.

### 6.4 Montaža graničnika za rezanje pod kutom (slika 4)

Graničnik za rezanje pod kutom (11) sastoji se od dva dijela - granične ploče (A) i podešivača kuta (B) koji se moraju zajedno montirati.

- Umetnite graničnu ploču (A) u raspore na kutnom podešivaču kuta (B) s oba vijka za podešavanje (C), gurnite na mjesto i stegnite vijke za podešavanje.

Gurnite kliznu letvu (D) graničnika za rezanje pod kutom u potrebnu letvu na površini stola.



Desnoruki rukovatelji preferiraju gurnuti graničnik za kutno rezanje u lijevu letvu površine stola.

### 6.5 Postavljanje štitnika lista pile (slika 5)



Opasnost od ozljede! List pile mora biti postavljen na visinu od najmanje 30 mm.

- Najprije ugradite ručicu (2).
- Stavite list pile u najviši položaj.
- Postavite štitnik lista pile na klin za kalanje (8) tako da vijak (22) zahvati otvor. Gurnite i istodobno pritegnite vijak.

### 6.6 Montaža isisavanja (slika 6)

- Stavite crijevo za usisavanje (5) na spojni dio štitnika lista pile (7).
- Stavite crijevo za usisavanje (5) na spojni dio za usisavanje (23) na stražnjem dijelu uređaja

## 7 UPOTREBA



Opasnost od ozljede! U slučaju greške u radu, odmah pritisnite crveni gumb 0 na sklopci za uključivanje/isključivanje i iskopčajte utikač.

### 7.1 Izvršite ove provjere prije pokretanja uređaja!



Opasnost od ozljede! Ovaj uređaj se smije pustiti u pogon samo ako na njemu nema oštećenja. Ako je koji dio oštećen predstavlja opasnost i mora se zamijeniti prije ponovne upotrebe uređaja.

Provjerite i utvrdite da li je uređaj u stanju sigurnom za rad:

- Provjerite kako na uređaju nema vidljivih oštećenja.
- Provjerite i uvjerite se da su svi sastavni dijelovi uređaja propisno montirani.
- Provjerite i uvjerite se da sigurnosni elementi rade besprijekorno.
- Provjerite i uvjerite se da se list pile nesmetano okreće.
- Provjerite da li je vijak za podešavanje kuta nagiba stegnut.

### 7.2 Radni elementi

#### 7.2.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje

- Uključivanje: Pritiskom na zeleni gumb i na sklopci za uključivanje/isključivanje (1) uključit će se pila. Prije početka piljenja pričekajte dok list pile ne dosegne maksimalnu brzinu.
- Isključivanje: Pritiskom na crveni gumb 0 na sklopci za uključivanje/isključivanje (1) isključit će se pila.

#### 7.2.2 Zaštita od preopterećenja (18)

Stroj je opremljen zaštitom od preopterećenja (18). Prije ponovnog uključivanja stroja, ostavite stroj da se hladi barem 30 minuta. Da biste to učinili najprije pritisnite crni gumb kraj sklopke, zatim pritisnite zeleni gumb (1) za ponovno pokretanje stroja.

### 7.2.3 Podešavanje mehanizma za kut nagiba

List pile može se namjestiti na bilo koji kut između 0° i 45°. Opustite gumb za blokadu (3), pritisnite ručicu (2) i gurnite u željeni kut nagiba pa ponovno pritegnite gumb za blokadu (3).

### 7.2.4 Okretna ručica za podešavanje visine reza

Visinu rezanja lista pile treba prilagoditi visini izrađevine. List pile treba uvijek postaviti za jedan zubac pile više od izrađevine. To možete postaviti zakretanjem okretno ručice ulijevo ili udesno.



**Napomena: Kako bi se moglo obaviti podešavanje kuta u punom opsegu od 45°, visina reza mora se u skladu s tim smanjiti.**

## 7.3 **Graničnici izrađevine**

### 7.3.1 Graničnik za rezanje pod kutom

Graničnik se može podesiti na maksimalni kut od 120 mm za kutno rezanje.



**Opasnost od ozljede! Ne gurajte graničnik (slika 4, A) predaleko u smjeru lista pile. Razmak između graničnika (slika 4, A) i lista pile mora biti približno 2 cm.**

### 7.3.2 Kosi rezovi (slika 7)

- Gurnite graničnik za rezanje pod kutom (11) u potrebnu letvu na površini stola.
- Otpustite vijak za podešavanje (A), podesite potrebni kut i zatim opet stegnite vijak za podešavanje.
- Ako je potrebno, gurnite ploču graničnika (C) natrag ili naprijed. Radi toga otpustite oba vijka za podešavanje (B), gurnite graničnu ploču (C) i zatim opet stegnite vijke za podešavanje (B).

### 7.3.3 Podešavanje granične tračnice paralelnog graničnika

Granična tračnica može se skinuti i tračnica premjestiti kad se otpuste obje krilne matice: Visoki brid graničnika:

- Za piljenje visokih komada.

Niski brid graničnika:

- Za piljenje niskih komada.
- Ako je pila nagnuta po kutom.

### 7.3.4 Paralelni graničnik

- Opustite ručicu blokade (10) okretanjem gumba.
- Podesite paralelni graničnik prema potrebnoj širini rezanja tako da ga gurate po skali.
- Pritisnite ručicu blokade prema dolje (10).

## 7.4 **Podešavanje visine rezanja (slika 8)**



**Opasnost od ozljede! Dijelovi tijela ili predmeti koji se nalaze u području podešavanja mogu biti zahvaćeni aktiviranjem lista pile! Visinu rezanja podešavajte samo dok se list pile nalazi u mirovanju!**

- Podesite dubinu reza okretanjem okretno ručice (A).
- Okretanjem ručice u smjeru suprotnom od kazaljke sata smanjit će se dubina reza. Okretanjem ručice u smjeru kazaljke sata povećat će se dubina reza.



**Napomena:** Za balansiranje zračnosti pri podešavanju visine rezanja, uvijek podižite pilu iz donjeg prema potrebnom položaju.



Visina rezanja će biti optimalno podešena kad list pile bude za jedan zub viši od izrađevine.

### 7.5 Podešavanje kuta lista pile (slika 8)



**Opasnost od ozljede!** Dijelovi tijela ili predmeti koji se nalaze u području podešavanja mogu biti zahvaćeni aktiviranjem lista pile! Kut pile podešavajte samo dok se list pile nalazi u mirovanju!

- Otpustite vijak za učvršćivanje (3).
- Postavite željeni kut nagiba.
- Postavljeni kut nagiba može se očitati sa ljestvice (4).
- Zategnite vijak za učvršćivanje (3).



**Napomena:** Kako bi se moglo obaviti podešavanje kuta u punom opsegu od 45°, visina reza mora se u skladu s tim smanjiti.

### 7.6 Piljenje



**Opasnost od ozljede!** Štap za guranje se mora koristiti kad se razmak između lista pile i paralelnog graničnika smanji ispod 120 mm.



**Opasnost od ozljede!** Uvijek pridržavajte izrađevinu koja se gura uz vodilicu, a ne komad koji će biti otpiljen.

Oštećenje stroja



**Provjerite pažljivo drvo koje trebate obrađivati.** Strani predmeti kao što su čavli, vijci i drugi slični predmeti mogu ozbiljno oštetiti jedinicu

- Podesite potrebni razmak paralelnog graničnika do lista pile.
- Podesite potrebni kut poprečnog graničnika.
- Podesite visinu rezanja lista pile.
- Podesite potrebni kut nagiba lista pile.
- Postavite izrađevinu uz poprečni graničnik.
- Uključite kružnu pilu sa stolom pritiskom na zeleni gumb I na sklopci za uključivanje/isključivanje (1).
- Gurajte izrađevinu ravnomjerno prema stražnjem dijelu i u jednom prolazu završite proces piljenja. Pripazite da se pila ne preoptereti.
- Crvenim gumbom 0 na sklopci za uključivanje/isključivanje (1) isključite jedinicu ako nećete odmah nastaviti s procesom piljenja.

## 8 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 8.1 Pregled čišćenja i održavanja

Prije svake upotrebe

Što?	Kako?
Provjerite list pile i uvjerite se da je pravilno postavljen i učvršćen na svom mjestu.	Zamjena lista pile.
Provjerite da li u kutiji štitnika lista pile ima iverja / piljevine. Prema potrebi odstranite iverje.	Komprimiranim zrakom ispušite iverje / piljevinu ili upotrijebite četku.
Provjerite da li je razmak između lista pile i klina za kalanje podešen na 3 do 5 mm; i prema potrebi ispravite.	Podešavanje klina za kalanje.
Provjerite ima li na kabelu znakova oštećenja.	Provedite vizualni pregled i prema potrebi prepustite električaru da zamijeni kabel.
Redovito i u skladu s uvjetima rada	
Što?	Kako?
Vijčani spojevi.	Provjerite sve vijčane spojeve i po potrebi ih stegnite.
Očistite utore za ventilaciju na motoru i odstranite prašinu.	Koristite usisivač za prašinu ili četku kako biste odstranili iverje / piljevinu.

### 8.2 Čišćenje uređaja



**Opasnost od električnog udara! Nikad ne polijevajte vodom niti ne izlažite djelovanju vode. Nikad ne koristite deterdžente ili otapala za čišćenje. Oni mogu dovesti do nepopravljivih oštećenja jedinice. Plastični dijelovi mogli biti nagrizeni kemijskim sredstvima.**

Pažljiva obrada i redovito čišćenje će osigurati da jedinica ostane funkcionalna i da dugo radi dobro.

- Prijavštinu odstranite četkom.
- Kućište obrišite vlažnom krpom.
- Ventilacijske otvore održavajte čistima i bez prašine

### 8.3 Održavanje jedinice



**Opasnost od ozljede! Prije izvođenja bilo kakvih radova na održavanju pobrinite se da iskopčate uređaj (odvojite ga od izvora napajanja).**



**Opasnost od ozljede! Odmah nakon piljenja list pile može biti vrlo vruć. Vrući list pile ostavite da se ohladi. Nikad ne čistite list pile zapaljivim tekućinama.**



**List pile i u mirovanju može izazvati ozljedu! Prilikom zamjene ista pile koristite rukavicu.**

**8.3.1** Učvršćivanje i promjena lista pile (slika 9)

**Oprez! Isključite iz izvora napajanja.**

**Oprez! Osigurajte dobro osvjetljenje kućišta pile.**

- Skinite vijak (24) s prednjeg dijela umetka stola.
- Izvadite umetak srednjeg dijela stola s otvorom za list pile.
- Okretnu ručicu i okrenite je ulijevo da biste list pile podigli što je više moguće.
- Ključevima (15) izvadite vijak s listu pile (sl. 9) i zamijenite list odgovarajućim zamjenskim. Gledajte smjer rada! Uočite strelicu na listu pile. Zubac mora biti usmjeren prema sklopki za uključivanje i isključivanje (1).

**8.3.2** Podošavanje klina za kalanje (slika 10)

Razmak između vanjskog ruba lista pile i klina za kalanje (8) treba biti između tri i pet milimetara.

- Dovedite list pile na kut od 0° i zategnite.
- Dovedite list pile u gornji položaj.
- Skinite štitnik lista pile.
- Skinite površinu stola.
- Lagano opustite vijak (A) odgovarajućom kombinacijom ključa dok se klin za kalanje (8) ne oslobodi (ne skidajte vijak).
- Podesite klin za kalanje niže ili više potiskivanjem prema gore ili prema dolje u ovalnoj rupi.
- Montirajte sve demontirane dijelove obrnutim redom.

## **9 SKLADIŠTENJE, TRANSPORT**

**9.1** *Skladištenje*

**Opasnost od ozljede! Uskladištite jedinicu tako da je ne može pokrenuti neovlaštena osoba. Pobrinite se da se nitko ne može ozlijediti na uskladištenoj jedinici.**

**Oštećenje stroja! Nemojte skladištiti nezaštićenu i mokru opremu.**

**9.2** *Transport*

**Napomena: Podižite samo uz pomoć drške.**

- Okretnom ručicom spustite list pile dolje do kraja.
- Dijelovi koji se prostiru izvan pile moraju se skinuti.
- Transportirajte jedinicu uz pomoć druge osobe i za to koristite drške.
- Prilikom otpremanja pokušajte prema mogućnostima koristiti originalnu ambalažu.

**10 TEHNIČKI PODACI**

Nazivni napon	220 - 240 V
Nazivna frekvencija	50 Hz
Nazivna snaga	S1:1800 W S6 25% 2000 W
Brzina vrtnje u praznom hodu	5000 o/min
Promjer lista pile (vanjski)	250 mm
Otvor lista pile (unutarnji)	30 mm
Debljina lista pile	2,8 mm
Broj zubaca	24 T
Maks. dubina rezanja pri 90°	85 mm
Maks. dubina rezanja pri 45°	63 mm
Veličina stola	563 x 583 mm
Visina stola (+stalak)	820 mm
Izlaz za izvlačenje prašine	Ø 35,5 mm



<b>1</b>	<b>PRIMENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Upozorenja koja se odnose na štítнике</i> .....	4
4.2	<i>Upozorenja za procedure sećenja</i> .....	4
4.3	<i>Uzroci povratnog udarca i povezana upozorenja</i> .....	4
4.4	<i>Upozorenja za radne procedure stone testere</i> .....	5
<b>5</b>	<b>ZAŠTITNA OPREMA</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Klin za razdvajanje</i> .....	5
5.2	<i>Štítnik lista testere</i> .....	5
5.3	<i>Štap za guranje</i> .....	6
<b>6</b>	<b>RASPAKIVANJE I MONTAŽA</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Montaža (Sl. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Pričvršćivanje zaštíte od preturanja (Sl. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Postavljanje paralelnog graničnika (Sl. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montiranje kosog graničnika (Sl. 4)</i> .....	6
6.5	<i>Postavljanje štítnika lista testere (Sl. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Montiranje creva za uklanjanje prašine (Sl. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>RAD</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Proverite pre uključivanja uređaja!</i> .....	7
7.2	<i>Elementi rada</i> .....	7
7.2.1	<i>Prekidač za uključivanje/isključivanje</i> .....	7
7.2.2	<i>Zaštíta od preopterećenja (18)</i> .....	7
7.2.3	<i>Postavljanje mehanizma za ugao nagiba</i> .....	8
7.2.4	<i>Ručna obrtna ručica za postavljanje visine sećenja</i> .....	8
7.3	<b>Graničnici za radni predmet</b> .....	<b>8</b>
7.3.1	<i>Kosi graničnik</i> .....	8
7.3.2	<i>Koso sećenje (Sl. 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Postavljanje granične šine paralelnog graničnika</i> .....	8
7.3.4	<i>Paralelni graničnik</i> .....	8

7.4	<i>Postavljanje visine sečenja (Sl. 8)</i> .....	8
7.5	<i>Podešavanje ugla lista testere (Sl. 8)</i> .....	9
7.6	<i>Sečenje testerom</i> .....	9
<b>8</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>10</b>
8.1	<i>Pregled čišćenja i održavanja</i> .....	10
8.2	<i>Čišćenje uređaja</i> .....	10
8.3	<i>Održavanje uređaja</i> .....	10
8.3.1	<i>Nameštanje i zamena lista testere (Sl. 9)</i> .....	11
8.3.2	<i>Podešavanje klina za razdvajanje (Sl. 10)</i> .....	11
<b>9</b>	<b>ODLAGANJE, TRANSPORT</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Odlaganje</i> .....	11
9.2	<i>Transport</i> .....	11
<b>10</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	<b>12</b>

# STONA TESTERA 2000 W – 250 MM POWX07595

## 1 PRIMENA

Uređaj je konstruisan za sečenje punog drveta, laminiranog drveta, iverica, panel ploča i sličnih materijala od drveta u pravcu pružanja vlakana i upravno na njih. Okrugli komadi se ne smeju seći jer list testere koji se okreće može izazvati njihovo kotrljanje. Mogu se obrađivati samo oni materijali za koje je određen list testere konstruisan. Mogu se koristiti samo oni listovi testere koji su odgovarajući za ovaj uređaj (listovi od karbidnog i hrom vanadijum čelika). Korišćenje listova ili bilo koje vrste reznih ploča od brzorezućeg čelika nije dozvoljeno. Uređaj se ne sme koristiti u sredinama u kojima postoji opasnost od eksplozije. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.**

## 2 OPIS (SL. A)

1. Prekidač za uključivanje I (zeleno)/Prekidač za isključivanje 0 (crveno)/Zaustavljanje u slučaju nužde
2. Dugme za blokadu lista testere (rotaciono dugme)
3. Indikator ugla sečenja
4. Crevo za uklanjanje prašine
5. Produžetak stola
6. Štitnik lista testere
7. Klin za razdvajanje
8. Nosač
9. Ručica za blokiranje paralelnog graničnika
10. Kosi graničnik
11. Paralelni graničnik
12. Okvir postolja
13. Štap za guranje
14. Viljuškasti ključ
15. Zaštita od preturanja
16. Gumene stopice
17. Zaštita od preopterećenja
18. Merna skala

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

Stona testera 2000 W

List testere, montiran

Štitnik sečiva

3 produžetka stola testere

6 x nosača

Paralelni graničnik

Ugaoni graničnik

Štap za guranje

2 x ključa za zamenu lista testere

Vreća sa sitnim delovima

Uisno crevo

2 x uređaj za zaštitu od preturanja

4 x oslonačke noge

Uputstvo za upotrebu



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

## 4 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

### 4.1 Upozorenja koja se odnose na štitnike

- Držite štitnike na njihovom mestu. Štitnici moraju da budu u radnom stanju i pravilno montirani.
- Zvek koristite štitnik lista testere, kiln za razdvajanje za svaku operaciju prosecanja.
- Odmah ponovo pričvrstite sistem štitnika nakon završetka operacije (kao što su operacije stanjivanja) koja zahteva uklanjanje štitnika, klina za razdvajanje.
- Osigurajte da list testere ne dodiruje štitnik, klin za razdvajanje ni radni predmet pre nego što se uključi prekidač.
- Podestite kiln za razdvajanje kao što je do opisano u ovom priručniku za upotrebu.
- Da bi kiln za razdvajanje funkcionisao, on mora da bude zahvaćen radnim predmetom.
- Koristite odgovarajući list testere za kiln za razdvajanje.

### 4.2 Upozorenja za procedure sečenja



**Nikada ne postavljajte prste ili ruke u blizini ili u liniji sa listom testere.**

- Pomerajte radni predmet ka listu testere ili sečivu samo u smeru suprotnom od smeru rotacije.
- Nikada ne koristite merač kosog ugla da biste pomerali radni predmet prilikom podužnog sečenja i ne koristite podužni graničnik kao graničnik za dužinu prilikom poprečnog rezanja sa meračem kosog ugla.
- Prilikom podužnog sečenja, uvek nanosite silu pomeranja radnog predmeta između graničnika i lista testere. Koristite štap za guranje kada je rastojanje između graničnika i lista testere manje od 150 mm i koristite blok za guranje kada je ovo rastojanje manje od 50 mm.
- Koristite samo onaj štap za guranje koji je obezbedio proizvođač ili koji je napravljen u skladu sa uputstvima.
- Nikada ne koristite oštećen ili isečen štap za guranje.
- Ne vršite ni jednu operaciju "slobodoručno". Uvek koristite bilo podužni graničnik ili merač kosog ugla da biste pozicionirali i vodili radni predmet.
- Nikada ne pokušavajte da doprete rukom oko ili preko rotirajućeg lista testere.
- Obezbedite pomoćni oslonac za radni predmet na zadnjoj i/ili na bočnim stranama stola za dugačke i/ili široke radne predmete da bi bili u horizontali.
- Radni predmet pomerajte ujednačenom brzinom. Ne savijajte i ne uvrćite radni predmet. Ukoliko dođe do zaglavljivanja, odmah isključite rad alata, isključite ga iz struje i zatim otklonite zaglavljivanje.
- Ne uklanjajte parčiće odsečenog materijala kada je testera u radu.
- Koristite pomoćni graničnik u kontaktu sa gornjom površinom stola kada podužno sečete radne predmete čija je debljina manja od 2 mm.

### 4.3 Uzroci povratnog udarca i povezana upozorenja

Povratni udarac je iznenadna reakcija radnog predmeta usled uklještenog, zaglavljenog lista testere ili neparalelnosti linije reza u radnom predmetu u odnosu na list testere ili kada se deo radnog predmeta čvrsto priklubi između lista testere i podužnog graničnika ili nekog drugog nepomičnog predmeta.

Najčešće se pri povratnom udarcu radni predmet podigne sa stola zadnjim delom lista testere i biva odbačen ka operateru.

Povratni udarac je rezultat nepravilne upotrebe testere i/ili nepravilnih procedura rada ili uslova i može se izbexi preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti kao što je dato u produžetku teksta.

- Nikada nemojte da stojite direktno u liniji sa listom testere. Uvek postavite telo na istoj strani lista testere na kojoj je graničnik.
- Nikada ne posežite preko ili ka zadnjoj strani lista testere da biste vukli ili poduprli radni predmet.
- Nikada nemojte da držite i pritisakate radni predmet koji se odseca uz rotirajući list testere.
- Poravnajte graničnik tako da bude paralelan sa listom testere.
- Koristite federbord (featherboard) za vođenje radnog predmeta uz sto i graničnik kada vršite rezove koji ne prosecaju radni predmet, kao što je stanjivanje.
- Budite izuzetno oprezni kada vršite rez u slepim zonama sklopljenih (koji se sastoje iz više delova) radnih predmeta.
- Oslonite velike panele kako biste sveli na minimum rizik od uklještenja sečiva i povratnog udarca.
- Budite izuzetno oprezni kada sečete radni predmet koji je uvrnut, sa čvorovima, izvitoperen ili koji nema pravu ivicu kojom bi se vodio pomoću merača kosog ugla ili duž graničnika.
- Nikada ne secite više od jednog radnog predmeta, naslagane vertikalno ili horizontalno.
- Kada ponovo uključujete u rad testeru sa listom u radnom predmetu, centrišite list u zaseku tako da zubi testere nisu zahvaćeni u materijalu.
- Održavajte listove čistim, ostrim i u dovoljnom kompletu. Nikada ne koristite izvitoperene listove testere ni listove sa napuklim ili polomljenim zubima.

#### **4.4 Upozorenja za radne procedure stone testere**

- Isključite rad stone testere i isključite napojni kabl kada uklanjate umetak stola, vršite zamenu lista ili kada vršite podešavanje noža za razdvajanje ili štitnika lista, i kada se mašina ostavlja bez nadzora.
- Nikada ne ostavljajte stonu testeru da radi bez nadzora. Isključite je iz rada i ne napuštajte je sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Postavite stonu testeru na dobro osvetljenom i horizontalnom mestu na kome možete da održavate dobar položaj i ravnotežu. Testera treba da bude montirana u sredini koja obezbeđuje dovoljno prostora da se lako može rukovati veličinom vašeg radnog predmeta.
- Često čistite i uklanjajte piljevinu ispod stola testere i/ili iz uređaja za sakupljanje prašine.
- Stona testera mora da bude obezbeđena.
- Uklonite sav alat, otpatke drveta, itd. sa stola pre nego što uključite testeru u rad.
- Uvek koristite listove odgovarajućih dimenzija i oblika (oblika romba u odnosu na okrugla) za otvor osovine.
- Nikada ne koristite oštećena ili neodgovarajuća sredstva za pričvršćivanje lista testere kao što su prirubnice, podloške, zavrtnevi ili navrtke za list testere.
- Nikada nemojte da stojite na stonoj testeri, ne koristite je kao stolicu-stepenic.
- Osigurajte da list testere bude montiran tako da se obrće u pravilnom smeru. Ne koristite brusne diskove, čelične četke ni abrazivne diskove na stonoj testeri.

## **5 ZAŠTITNA OPREMA**

### **5.1 Klin za razdvajanje**

Klin za razdvajanje (8) sprečava da radni predmet bude uhvaćen zubima lista koji se spuštaju i da bude izbačen prema operateru. Klin za razdvajanje mora da bude na svom mestu za vreme rada testere.

### **5.2 Štitnik lista testere**

Štitnik lista testere (7) štiti korisnika od slučajnog dodira lista testere i od iverja koje leti. Štitnik lista testere uvek mora da bude na svom mestu za vreme rada.

### 5.3 Štap za guranje

Štap za guranje (14) služi kao produžetak ruke i štiti korisnika od nenamernog dodirivanja lista testere. Štap za guranje se uvek mora koristiti kada je razmak između graničnika i lista testere manji od 120 mm.

## 6 RASPAKIVANJE I MONTAŽA

Raspakujte uređaj i proverite da li su svi delovi na broju.

Spustite list testere ispod površine stola (videti 8.4 Postavljanje visine sečenja).

Okrenite sto testere tako da gornja strana gleda na dole.



**Napomena: Ukoliko je bilo koji deo oštećen ili ukoliko nedostaje kontaktirajte prodavca.**

**Delovi za sklapanje su upakovani u kartonskoj kutiji ispod motora mašine!!!**

### 6.1 Montaža (Sl. 1)

Prvo pričvrstite levi, desni i zadnji produžetak za sto (bez držača).

Montirajte okvir postolja i pričvrstite ga za stonu testeru.

Okvir postolja (13) se sastoji od četiri noge stola sa poprečnim ukrućenjima koja se moraju montirati. Potreban alat:

2 kombinovana ključa.

- Pričvrstite četiri noge stola (19) za uglove stola testere. Imajte u vidu da noge na zadnjoj strani moraju da budu pričvršćene tako da rupe za sklapanje uređaja za zaštitu od preturanja budu okrenute ka zadnjem delu mašine.
- Montirajte poprečna ukrućenja (A) na prednjoj i zadnjoj strani između nogu (13).
- Montirajte poprečna ukrućenja (A) na bočnim stranama između nogu (13).

Ovo uradite tako što ćete svako poprečno ukrućenje pričvrstiti sa unutrašnje strane za svaku nogu stola sa po dva vijka, podloške i sigurnosne navrtke.

- Gurnite gumene stopice (17) na oslonačke noge.
- Na kraju, postavite četiri nosača (21) sa produžetkom stola i nogama stola. Nosači (21) su pričvršćeni kroz rupe za vijke u kućištu.



**Napomena: Postavite uređaj samo na horizontalnu protiv kliznu površinu. Uređaj mora da bude stabilan i nepomičan.**

### 6.2 Pričvršćivanje zaštite od preturanja (Sl. 2)

- Pričvrstite zaštitu od preturanja za zadnje oslonačke noge zavrtnjima (A), podloškama, elastičnim podloškama i navrtkama.

### 6.3 Postavljanje paralelnog graničnika (Sl. 3)

Stavite paralelni graničnik (12) u šinu razmernika. Proverite postavku kroz prozorčić. Gurnite ručicu za blokadu (10) na dole da biste blokirali paralelni graničnik (12) u mestu. Da biste dobili idealno paralelni rez, proverite razmak između graničnika i lista testere na dva mesta pomoću lenjira za merenje.

### 6.4 Montiranje kosog graničnika (Sl. 4)

Kosi graničnik (11) se sastoji iz dva dela - ploče graničnika (A) i podešavanja ugla (B) koji se moraju povezati.

- Stavite ploču graničnika (A) u proreze podešavanja ugla (B) sa oba zavrtnja za podešavanje (C), gurnite u željeni položaj i pritegnite zavrtnje za podešavanje. Gurnite kliznu traku (D) kosog graničnika u željenu traku površine stola.

Operateri koji su dešnjaci rađe stavljaju graničnik za koso sečenje u levu traku površine stola.



**6.5 Postavljanje štitnika lista testere (Sl. 5)**



**Opasnost od povrede! List testere mora da bude postavljen na visinu od najmanje 30 mm.**

- Prvo montirajte obrtnu ručicu (2).
- Postavite list u najviši položaj.
- Postavite štitnik lista testere na klin za razdvajanje (8) tako da zavrtanj (22) uđe u rupu. Gurnite i istovremeno pritegnite zavrtanj.

### **6.6 Montiranje creva za uklanjanje prašine (Sl. 6)**

- Postavite usisno crevo (5) na spojni komad štitnika lista testere (7).
- Stavite usisno crevo (5) na usisni spojni komad (23) na zadnjoj strani uređaja.

## **7 RAD**



**Opasnost od povrede! U slučaju greške u funkcionisanju, odmah pritisnite crveno dugme 0 na prekidaču uključeno / isključeno i isključite utikač iz utičnice.**

### **7.1 Proverite pre uključivanja uređaja!**



**Opasnost od povrede! Uređaj se sme pustiti u rad samo ukoliko je bez defekata. Ukoliko je neki deo neispravan ili oštećen opasnost mora se zameniti pre nego što se uređaj ponovo upotrebi.**

Proverite da biste se uverili da je uređaj u bezbednom radnom stanju:

- Proverite da biste se uverili da nema vidnih defekata.
- Proverite da biste se uverili da su svi delovi uređaja ispravno montirani.
- Proverite da biste se uverili da zaštitna oprema ispravno funkcioniše.
- Proverite da biste se uverili da se list testere slobodno okreće.
- Proverite da li je zavrtanj za podešavanje za postavljanje ugla nagiba pritegnut.

### **7.2 Elementi rada**

#### **7.2.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje**

- **Uključivanje:** Pritiskom na zeleno dugme I na prekidaču za uključivanje / isključivanje testera se uključuje. Pre nego što počnete da sečete, sačekajte da list testere postigne maksimalnu brzinu.
- **Isključivanje:** Pritiskom na crveno dugme 0 na prekidaču za uključivanje / isključivanje testera se isključuje.

#### **7.2.2 Zaštita od preopterećenja (18)**

Ova mašina je opremljena zaštitom od preopterećenja (18). Sačekajte najmanje 30 minuta da se mašina ohladi pre nego što je ponovo uključite. Da biste to uradili, prvo pritisnite crno dugme koje se nalazi do prekidača, zatim pritisnite zeleno dugme (1) da biste ponovo startovali mašinu.

### 7.2.3 Postavljanje mehanizma za ugao nagiba

List testere se može postaviti pod bilo kojim uglom između 0° i 45°. Otpustite dugme za blokadu (3), pritisnite ručicu (2) i okrenite do željenog ugla nagiba i pritegnite dugme za blokadu (3).

### 7.2.4 Ručna obrtna ručica za postavljanje visine sečenja

Visina sečenja lista testere se mora podesiti prema visini radnog predmeta. List testere se mora uvek podesiti tako da bude viši od radnog predmeta za jedan zub lista. Ovo možete da podesite okretanjem obrtne ručice ulevo ili udesno.



**Napomena: Da bi se iskoristio ceo opseg podešavanja od 45°, visina sečenja se u skladu sa time mora smanjiti.**

## 7.3 **Graničnici za radni predmet**

### 7.3.1 Kosi graničnik

Graničnik se može podesiti za maksimalno 120 mm za koso sečenje.



**Opasnost od povrede! Ne gurajte graničnik (Sl. 4, A) predaleko u pravcu lista testere. Zazor između graničnika (Sl. 4, A) i lista testere treba da bude približno 2 cm.**

### 7.3.2 Koso sečenje (Sl. 7)

- Gurnite kosi graničnik (11) u željenu traku površine stola.
- Otpustite zavrtnaj za podešavanje (A), podesite željeni ugao a zatim ponovo pritegnite zavrtnaj za podešavanje.
- Po potrebi gurnite ploču graničnika (C) unazad ili unapred. Da biste ovo uradili, otpustite oba zavrtnja za podešavanje (B), gurnite ploču graničnika (C) a zatim ponovo pritegnite zavrtnje za podešavanje (B).

### 7.3.3 Postavljanje granične šine paralelnog graničnika

Granična šina se može skinuti i ponovo postaviti posle otpuštanja obeju leptirastih navrtki: Visoka ivica graničnika:

- za sečenje visokih radnih predmeta.

Niska ivica graničnika:

- za sečenje pljosnatih radnih predmeta.
- ukoliko je list testere pod uglom.

### 7.3.4 Paralelni graničnik

- Otpustite ručicu za blokiranje paralelnog graničnika (10) okretanjem točkića.
- Postavite paralelni graničnik na željenu širinu sečenja guranjem po skali.
- Pritisnite ručicu za blokiranje (10) na dole.

## 7.4 **Postavljanje visine sečenja (Sl. 8)**



**Opasnost od povrede! Delovi tela ili predmeti koji se nalaze u zoni podešavanja mogu da budu zahvaćeni listom testere koji se okreće! Podešavajte visinu sečenja samo kada je list testere u mirovanju!**

- Podesite visinu sečenja okretanjem obrtne ručice (A).



- Okretanjem obrtne ručice u smeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje se dubina sečenja. Okretanjem obrtne ručice u smeru kazaljke na satu povećava se dubina sečenja.



**Napomena: Da biste postigli ravnotežu prilikom postavljanja visine sečenja, uvek podignite list testere iz donjeg do željenog položaja.**



**Visina sečenja je optimalno podešena kada je list testere viši za jedan zub lista od radnog predmeta.**

### 7.5 *Podešavanje ugla lista testere (Sl. 8)*



**Opasnost od povrede! Delovi tela ili predmeti koji se nalaze u zoni podešavanja mogu da budu zahvaćeni listom testere koji se okreće! Podešavajte ugao lista samo kada je list testere u mirovanju!**

- Otpustite pričvrсни vijak (3).
- Postavite u željeni ugao nagiba.
- Postavljeni ugao nagiba se može očitati na skali (4).
- Pritegnite pričvrсни vijak.



**Napomena: Da bi se iskoristio ceo opseg podešavanja od 45°, visina sečenja se u skladu sa time mora smanjiti.**

### 7.6 *Sečenje testerom*



**Opasnost od povrede! Ukoliko je razmak između paralelnog graničnika i lista testere manji od 120 mm, mora se koristiti štap za guranje.**



**Opasnost od povrede! Uvek držite vođeni radni komad, ne deo radnog komada koji treba da se odseče.**



**Oštećenje mašine! Pažljivo pogledajte drvo koje treba da se obradi. Strani predmeti kao što su ekseri, zavrtnji i drugi slični predmeti mogu ozbiljno da oštete uređaj.**

- Postavite željeni razmak između paralelnog graničnika i lista testere.
- Postavite željeni ugao poprečnog graničnika.
- Postavite visinu sečenja lista testere.
- Postavite željeni ugao nagiba lista testere.
- Postavite radni predmet uz poprečni graničnik.
- Uključite stonu kružnu testeru pritiskom na zeleno dugme I na prekidaču za uključivanje / isključivanje (1).
- Ravnomerno gurajte radni komad unazad i testerišite u jedinstvenom procesu. Vodite računa o tome da testera ne bude preopterećena.
- Pritisnite crveno dugme 0 na prekidaču za uključivanje / isključivanje da biste isključili uređaj ukoliko ne nameravate da odmah nastavite sa radom.

## 8 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 8.1 Pregled čišćenja i održavanja

Pre svake upotrebe

Šta?	Kako?
Proverite list testere da bi ste osigurali da je pravilno postavljen i pričvršćen.	Zamena lista testere.
Proverite da li u kutiji štitnika lista testere ima iverja ili strugotine; uklonite iverje ukoliko je to potrebno.	Upotrebite komprimovani vazduh da izduvate iverje/strugotinu ili upotrebite četku.
Proverite da li je razmak između lista testere i klina za razdvajanje postavljen na 3 do 5 mm; korigujte ukoliko je to potrebno.	Podešavanje klina za razdvajanje.
Proverite da li na napojnom kablju ima bilo kakvih znakova oštećenja.	Sprovedite vizuelnu proveru i dajte da ga zameni električar ukoliko je to potrebno.
Redovno i u skladu sa radnim uslovima	
Šta?	Kako?
Spojevi sa zavrtnjima.	Proverite sve spojeve sa zavrtnjima i pritegnite ih ukoliko je to potrebno.
Očistite otvore za ventilaciju na motoru radi uklanjanja prašine.	Upotrebite usisivač ili četku za uklanjanje iverja/strugotine.

### 8.2 Čišćenje uređaja



**Opasnost od strujnog udara! Nikada nemojte prskati vodom ili izložiti vodi. Nikada ne koristite deterdžente ili rastvarače prilikom čišćenja. Oni mogu da nanesu nepopravljivu štetu uređaju. Hemikalije mogu da nagrizu plastične delove.**

Pažljivo postupanje i redovno čišćenje će osigurati da uređaj ostane funkcionalan i da dobro radi dugo vremena.

- Uklanjajte nečistoću četkom.
- Čistite alat vlažnom krpom.
- Održavajte proreze za ventilaciju čistim i bez prašine.

### 8.3 Održavanje uređaja



**Opasnost od povrede! Pre vršenja bilo kakvih radova na održavanju obavezno isključite utikač iz utičnice (isključite napajanje strujom).**



**Opasnost od povrede! Odmah posle sečenja, list testere može da bude jako vruć; sačekajte da se vruć list testere ohladi. Nikada nemojte čistiti vruć list testere zapaljivim tečnostima.**



**List testere koji miruje može da izazove povredu! Nosite rukavice prilikom zamene lista testere.**

**8.3.1** Nameštanje i zamena lista testere (Sl. 9)

**Oprez! Isključite mašinu iz izvora napajanja električnom strujom.**

**Oprez! Osigurajte da kućište testere bude dobro osvetljeno.**

- Uklonite vijak (24) sa prednje strane umetka ploče.
- Izvadite umetak ploče.
- Upotrebite obrtnu ručicu i okrenite u levo da biste doveli list testere u najudaljeniji mogući položaj.
- Koristite ključeve (15) da biste odvili vijak na listu testere (Sl. 9) i zamenite list odgovarajućim. Obratite pažnju na smer rada! Pogledajte strelicu na listu testere. Zupci moraju da budu okrenuti ka prekidaču za uključivanje/isključivanje (1).

**8.3.2** Podešavanje klina za razdvajanje (Sl. 10)

Razmak između spoljne ivice lista testere i klina za razdvajanje (8) mora da bude između tri i pet milimetara.

- Dovedite ugao lista testere u položaj 0° i pritegnite.
- Dovedite list testere u gornji položaj.
- Skinite štitnik lista testere.
- Skinite površinu stola.
- Otpustite malo zavrtnaj (A) odgovarajućim kombinovanim ključem dok se klin za razdvajanje (8) ne oslobodi (nemojte uklanjati zavrtnaj).
- Postavite klin za razdvajanje niže ili više guranjem na gore ili na dole u dugačkoj rupi.
- Montirajte sve demontirane delove obrnutim redosledom.

**9 ODLAGANJE, TRANSPORT****9.1** *Odlaganje*

**Opasnost od povrede! Odložite uređaj na takav način da ga ne mogu pokrenuti neovlašćene osobe. Osigurajte da niko ne može da se povredi na odloženom uređaju.**

**Oštećenje mašine! Nemojte čuvati nezaštićen uređaj u vlažnoj okolnoj sredini.**

**9.2** *Transport*

**Napomena: Podižite uređaj isključivo držeći ga za ručke.**

- Gurnite list testere na dole sve dok može da ide.
- Treba ukloniti delove koji su izvan gabarita testere.
- Prenosite uređaj uz pomoć još jedne osobe i koristite ručke.
- Prilikom otpremanja pokušajte da koristite originalno pakovanje ukoliko je to moguće.

**10 TEHNIČKI PODACI**

Nominalni napon	220-240 V
Nominalna frekvencija	50 Hz
Nominalna ulazna snaga	S1:1800 W S6 25% 2000 W
Klasa zaštite	II
Broj obrtaja praznog hoda	5000 min-1
Prečnik lista testere (spoljašnji)	250 mm
Otvor lista testere (unutrašnji)	30 mm
Debljina lista testere	2,8 mm
Broj zuba	24 T
Maksimalna dubina sečenja na 90°	85 mm
Maksimalna dubina sečenja na 45°	63 mm
Dimenzije radne površine	563 x 583 mm
Visina stola (+ stalak)	820 mm
Otvor za odstranjivanje prašine	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>OBLAST POUŽITÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>DOPLŇUJICÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Varování ohledně ochrany</i> .....	4
4.2	<i>Výstrahy pro řezací postupy</i> .....	4
4.3	<i>Příčiny zpětného vrhu a související výstrahy</i> .....	4
4.4	<i>Výstraha k provoznímu postupu se stolovou pilou</i> .....	5
<b>5</b>	<b>BEZPEČNOSTNÍ VYBAVENÍ</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Štípací klín</i> .....	5
5.2	<i>Chránič pilového kotouče</i> .....	5
5.3	<i>Přítlačná tyčka</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ROZBALENÍ A MONTÁŽ</b> .....	<b>5</b>
6.1	<i>Montáž (obr. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Připojte chránič před náklonem (obr. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Montáž paralelního ohrazení (obr. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montáž zarážky úhlu pokosu (obr. 4)</i> .....	6
6.5	<i>Instalace krytu pilového kotouče (obr. 5)</i> .....	6
6.6	<i>Montáž odsávacího ústrojí (obr. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>PROVOZ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Zkontrolujte před spuštěním zařízení!</i> .....	7
7.2	<i>Provozní prvky</i> .....	7
7.2.1	<i>Hlavní vypínač</i> .....	7
7.2.2	<i>Ochrana proti přetížení (18)</i> .....	7
7.2.3	<i>Stavěcí mechanismus úhlu náklonu</i> .....	7
7.2.4	<i>Ruční páka pro nastavení řezací výšky</i> .....	7
7.3	<i>Zarážky obrobku</i> .....	8
7.3.1	<i>Zarážka úhlu pokosu</i> .....	8
7.3.2	<i>Řezání na pokos (obr. 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Nastavení dorazové tyče paralelní zarážky</i> .....	8
7.3.4	<i>Paralelní zarážka</i> .....	8

7.4	Nastavování řezací výšky (obr. 8) .....	8
7.5	Nastavení úhlu pilového kotouče (obr. 8) .....	8
7.6	Řezání .....	9
<b>8</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	<b>9</b>
8.1	Přehled čištění a údržby .....	9
8.2	Čištění zařízení .....	10
8.3	Údržba zařízení .....	10
8.3.1	Montáž a výměna pilového listu (obr. 9) .....	10
8.3.2	Nastavení štípacího klínu (obr. 10) .....	10
<b>9</b>	<b>SKLADOVÁNÍ, PŘEVÁŽENÍ</b> .....	<b>11</b>
9.1	Skladování .....	11
9.2	Přeprava .....	11
<b>10</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>11</b>

# STOLNÍ OKRUŽNÍ PILA 2000 W – 250 MM POWX07595

## 1 OBLAST POUŽITÍ

Zařízení je konstruováno k dělení a řezání masivního dřeva, laminovaného dřeva, dřevotřísky, překližek s dřevěným jádrem a podobných materiálů na bázi dřeva. Nesmějí se řezat kulaté kusy, protože by je otáčející se řezný kotouč mohl roztočit. Smějí se zpracovávat jen ty materiály, pro které je daný pilový kotouč určen. Smějí se používat jen pilové kotouče vhodné pro dané zařízení (karbidové a chromvanadiové kotouče). Není dovoleno používat jakékoli vysokorychlostní ocelové břitvy a řezací kotouče. Zařízení se nesmí používat v oblastech s hrozícím nebezpečím výbuchu. Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.**

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Vypínač zapnut I (zelená)/Vypínač vypnut 0 (červená)/Nouzové zastavení
2. Seřízení výšky a úhlu náklonu pilového kotouče (klikou)
3. Jisticí knoflík pilového kotouče (otočný knoflík)
4. Ukazatel úhlu řezání
5. Hadice odsávání
6. Prodloužení stolu
7. Kryt pilového kotouče
8. Štípací klín
9. Držák
10. Uzamykací páka pro paralelní zarážku
11. Zarážka úhlu pokosu
12. Paralelní zarážka
13. Rám stroje
14. Přítlačná tyčka
15. Stranový klíč
16. Chránič před náklonem
17. Pryžové nožky
18. Ochrana před přetížením
19. Měřicí stupnice

## 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



**VAROVÁNÍ Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!**

Stolní pila 2000 W  
Pilový kotouč (nasazený)  
Chránič kotouče  
3 prodlužovací prvky lavice pily  
6 držáky

Paralelní ohrazení  
Úhlové ohrazení  
Přítlačná tyčka  
2 klíče pro výměnu pilového kotouče  
Taška s malými díly

Podtlaková hadice  
2 x chránič před náklonem  
4 opěrné nohy  
Provozní návod



**Jestliže nějaké díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého obchodníka.**

## 4 DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 4.1 Varování ohledně ochrany

- Udržujte ochrany na místě. Ochranné prvky musejí být funkční a řádně namontované.
- Vždy používejte chránič čepele štípačky pro každou prořezávací operaci.
- Ihned znovu připevněte ochranný systém po skončení operace (např. opakovaném provádění řezů), což vyžaduje sejmutí chrániče a rozevřacího klínu.
- Ujistěte se před zapnutím vypínače, že se kotouč pily nedotýká chrániče, rozevřacího klínu nebo obrobku.
- Nastavte rozevřací klín dle popisu v této příručce.
- Aby rozevřací klín fungoval, musí již zasahovat obrobek.
- Pro každý rozevřací klín použijte vhodný pilový kotouč.

### 4.2 Výstrahy pro řezací postupy



**Nikdy nekladte prsty nebo ruce do blízkosti nebo rovnoběžně s pilovým kotoučem.**

- Nasuňte obrobek do pilového kotouče nebo řezače pouze proti směru otáčení.
- Nikdy nepoužívejte pokosník pro podávání obrobku při rozevírání a nepoužívejte podélný řezač jako délkový doraz při prořezávání pokosníkem.
- Při rozevírání vždy použijte podávací sílu obrobku mezi řezačem a pilovým kotoučem. Použijte postrkovací kolík, když je vzdálenost mezi řezačem a pilovým kotoučem menší než 50 mm.
- Používejte postrkovací kolík dodaný výrobcem nebo vyrobený v souladu s pokyny.
- Nikdy nepoužívejte poškozený nebo pořezaný postrkovací kolík.
- Neprovádějte žádnou operaci „z volné ruky“. Vždy použijte buď podélný řezač nebo pokosník, abyste nastavili polohu a vodítko obrobku.
- Nikdy nesahejte do okolí ani přes otočný pilový kotouč.
- Poskytněte podpůrný obrobek dozadu a/nebo do stran pilového stolu pro dlouhé nebo široké obrobky, aby byly zarovnané.
- Podávejte obrobek rovnoměrným tempem. Obrobek nikdy neohýbejte ani jím nekrutě. Dojde-li k ucpání, nástroj ihned vypněte, vytáhněte šňůru ze zásuvky a pak odstraňte ucpávací prvky (nečistoty).
- Neodstraňujte kousky odřezaného materiálu za chodu pily.
- Použijte pomocnou ohrádku dotýkající se vršku stolu při rozřezávání obrobků tloušťky menší než 2 mm.

### 4.3 Příčiny zpětného vrhu a související výstrahy

Zpětný vrh je náhlá reakce obrobku vyvolaná zaškrcením, vzpříčeným pilovým kotoučem nebo nerovnou linií řezu v obrobku s ohledem na pilový kotouč, nebo když se část obrobku zadrhne mezi pilovým kotoučem a podélným řezačem nebo jiným pevně upevněným předmětem.

Nejčastěji v průběhu zpětného vrhu je obrobek zvednut se stolu zadní částí a vržen ve směru operátora.

Zpětný vrh je výsledkem špatného používání nebo nesprávných provozních postupů a podmínek pily nebo nesprávných provozních postupů uvedených níže.

- Nikdy nestůjte přímo v linii pilového kotouče. Vždy si stoupejte na stejnou stranu pilového kotouče, kde je ohrádka.
- Nikdy nesahejte přes pilový kotouč nebo dozadu za něj, abyste potáhli obrobek nebo ho podepřeli.
- Nikdy nedržte a netlačte na obrobek, jenž se odřezává proti otáčejícímu se pilovému kotouči.



- Zarovnejte ohrádku tak, aby byla paralelní s pilovým kotoučem.
- Použijte pružinovou plošku pro vedení obrobku na stole a ohrazení při nepřerušovaných řezech, jako když řše něco řeže znovu.
- Dávejte maximální pozor při řezání do slepých oblastí propojených obrobků.
- Podporujte velké panely, aby se minimalizovalo riziko sevření pilového listu a zpětného vrhu.
- Používejte mimořádnou pozornost při řezání obrobku, který je zkroucený, propletený, zdeformovaný nebo nemá rovný okraj, aby mohl být veden pokosníkem nebo podél ohrádky.
- Nikdy neřezejte více než jeden obrobek uložený svisle či vodorovně.
- Při restartu pily s kotoučem v obrobku, vycentrujte pilový kotouč v rošti tak, aby zuby pily nebyly zachyceny v materiálu.
- Udržujte pilové kotouče čisté, ostré a mějte jich dost. Nikdy nepoužívejte pokřivené pilové kotouče nebo pilové kotouče s popraskanými nebo polámanými zuby.

#### **4.4 Výstraha k provoznímu postupu se stolovou pilou**

- Vypněte stolní pilu a odpojte přívodní šňůru při vyjímání stolové vložky, výměně pilového kotouče nebo úpravách na rozvíracím klínu nebo chrániče pilového kotouče, když je stroj ponechán bez dozoru.
- Nikdy nenechávejte zapnutou pilu běžet bez dozoru. Vypněte ji a neodcházejte od stroje, dokud se zcela nezastaví.
- Umístěte řezací stůl v dobře osvětlené a rovné oblasti, kde udržíte dobrý postoj a rovnováhu. Mělo by to být v oblasti, jež poskytuje dostatečný prostor pro snadnou manipulaci s velikostí vašeho obrobku.
- Často čistěte a odstraňujte piliny zpod pilového stolu pomocí zařízení na sběr prachu.
- Pilový stůl musí být zabezpečen.
- Odstraňte nástroje, dřevěné odštěpky atd. se stolu, než se stolní pila zapne.
- Vždy používejte pilové kotouče o správné velikosti a tvaru (diamantové vůči kulatým) otvorů ve dřevě.
- Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné montážní prostředky jako příruby, přírubové podložky, šrouby či matice.
- Nikdy na pilovém stole nestůjte, nepoužívejte jej jako stoličku k nakročení.
- Ujistěte se, že je pilový kotouč instalován tak, aby se otáčel ve správném směru. Na stolní pile nepoužívejte brusná kola, drátěné kartáče nebo abrazivní kotouče.

## **5 BEZPEČNOSTNÍ VYBAVENÍ**

### **5.1 Štípací klín**

Štípací klín (8) zabraňuje tomu, aby byl obrobek zachycen stoupajícími zuby a mrštěn na pracovníka obsluhy. Štípací klín musí být za provozu vždy na místě.

### **5.2 Chránič pilového kotouče**

Chránič pilového kotouče (7) chrání uživatele před náhodným kontaktem s pilovým kotoučem a před odletujícími třískami. Chránič pilového kotouče musí být za provozu vždy na místě.

### **5.3 Přítlačná tyčka**

Přítlačná tyčka (14) slouží jako prodloužení ruky a chrání uživatele před náhodným kontaktem s pilovým kotoučem. Přítlačnou tyčku je třeba použít, kdykoliv je mezera mezi zarážkou a pilovým kotoučem menší než 120 mm.

## **6 ROZBALENÍ A MONTÁŽ**

Zařízení rozbalte a ujistěte se, že obsahuje veškeré díly.

Spusťte pilový kotouč pod desku stolu (viz 8.4 Nastavování řezací výšky).

Otočte pilový stůl vzhůru nohama.

**Poznámka: Jestliže některý z dílů chybí nebo je poškozen, obraťte se na prodejce.**



**Díly sestavy jsou v kartonové krabici pod motorem stroje!**

### 6.1 Montáž (obr. 1)

Nejprve namontujte levé, pravé a zadní prodloužení stolu pily (bez držáků).

Nasadte základní rám a připevněte jej k pilovému stolu.

Rám stroje (13) se skládá ze čtyř stolových noh s příčnými vzpěrami, které je nezbytně třeba namontovat. Požadované nástroje:

2 kombinované klíče.

- Připevněte čtyři stolové nohy (19) k rohům pilového stolu. Všimněte si, že nohy vzadu musejí být nasazeny tak, aby byly otvory pro montáž mechanismu náklonu otočeny směrem k zadní části stroje.
- Nasadte příčné výztuhy (A) dopředu a dozadu mezi nohy (13).
- Nasadte příčné výztuhy (A) na boky mezi nohy (13).

Každou příčnou výztuhu připevněte zevnitř ke každé noze dvěma šrouby, podložkami a kontramaticemi.

- Nasadte pryžové nožky (17) na opěrné nohy.
  - Nakonec zarovnejte čtyři držáky (21) s prodloužením stolu a nohami stolu.
- Držáky (21) se upevňují prostrčením skrz otvory šroubů v krytu.



**Poznámka: Zařízení umíst'ujte jen na rovný neklouzavý povrch. Zařízení se nesmí kývat.**

### 6.2 Připojte chránič před náklonem (obr. 2)

- Našroubujte chránič před náklonem k zadním opěrným nohám pomocí šroubů (A), podložek, pružných podložek a matic.

### 6.3 Montáž paralelního ohrazení (obr. 3)

Zasaňte paralelní ohrazení (12) do kolejničky měřicí stupnice. Zkontrolujte nastavení u okénka. Zatačte jisticí páčku (10) dolů a zaaretujte paralelní ohrazení (12) na místo. S cílem získat dokonale paralelní řez byste měli zkontrolovat mezeru mezi ohrazením a pilovým kotoučem metrickým měřidlem na dvou místech.

### 6.4 Montáž zarážky úhlu pokosu (obr. 4)

úhlu pokosu zarážka (11) být nasazena na připevňovací mechanismus s lupou pro nastavování stupňů podle výšky zarážky.

- Vložte desku zarážky (A) do otvorů mechanismu pro nastavení úhlu (B) společně s oběma stavěcími šrouby (C), posuňte do požadované polohy a stavěcí šrouby utáhněte.

Vsuňte kluznou tyč (D) zarážky úhlu pokosu do požadované tyče na desce stolu.



**Pracovníci obsluhy, kteří jsou praváci, upřednostňují zasouvání zarážky úhlu pokosu do levé tyče na desce stolu.**

### 6.5 Instalace krytu pilového kotouče (obr. 5)



**Nebezpečí úrazu! Pilový kotouč musí být nastaven na výšku alespoň 30 mm.**

- Nejprve namontujte kliku (2).
- Uvedte kotouč do nejvyšší polohy.

- Umístěte kryt pilového kotouče na štípací klín (8) tak, aby šroub (22) zabral v drážce. Zatlačte a zároveň dotáhněte šroub.

### 6.6 Montáž odsávacího ústrojí (obr. 6)

- Umístěte sací hadice (5) na spojovací díl krytu pilového kotouče (7).
- Položte sací hadici (5) na podtlakový spojovací díl (23) na zadní straně zařízení.

## 7 PROVOZ



**Nebezpečí úrazu! V případě funkční závady ihned stiskněte červené tlačítko 0 na hlavním vypínači a odpojte zařízení od sítě.**

### 7.1 Zkontrolujte před spuštěním zařízení!



**Nebezpečí úrazu! Zařízení se smí uvést do provozu pouze v případě, že na něm nejsou žádné poruchy. Je-li nějaký díl vadný, musí se nejprve vyměnit a teprve potom se smí zařízení zase používat.**

Kontrola bezpečného provozního stavu zařízení:

- Zkontrolujte, že na zařízení nejsou viditelné závady.
- Zkontrolujte, že jsou veškeré součásti zařízení správně namontovány.
- Zkontrolujte, že jsou všechny bezpečnostní mechanismy funkční.
- Zkontrolujte, že se pilový kotouč volně otáčí.
- Zkontrolujte, zda je utažen stavěcí šroub pro nastavení úhlu náklonu.

### 7.2 Provozní prvky

#### 7.2.1 Hlavní vypínač

- Zapnutí: Pila se zapíná stiskem zeleného tlačítka I na hlavním vypínači (1). Nežli začnete řezat, vyčkejte, dokud se pilový kotouč neroztočí maximální rychlostí.
- Vypnutí: Pila se vypíná stiskem červeného tlačítka 0 na hlavním vypínači (1).

#### 7.2.2 Ochrana proti přetížení (18)

Stroj je vybaven ochranou proti přetížení (18). Před opětovným zapnutím nechte stroj vychladat po dobu alespoň 30 minut. Za tímto účelem nejprve stiskněte černé tlačítko vedle spínače, potom stiskněte zelené tlačítko (1) a restartujte stroj.

#### 7.2.3 Stavěcí mechanismus úhlu náklonu

Pilový kotouč lze seřídit do jakéhokoliv úhlu mezi 0° a 45°. Povolte jisticí knoflík (3), stiskněte páčku (2) a otočte do požadovaného úhlu sklonu a utáhněte jisticí knoflík (3).

#### 7.2.4 Ruční páka pro nastavení řezací výšky

Řezací výšku pilového kotouče je třeba seřídit podle výšky obrobku. Pilový kotouč musí být vždy nastaven o jeden zub kotouče výše než je obrobek. To můžete nastavit otočením ruční klíčky doleva nebo doprava.



**Poznámka: Aby se využil celý interval nastavení až do 45°, je třeba odpovídajícím způsobem snížit řezací výšku.**

### 7.3 **Zarážky obrobku**

#### 7.3.1 Zarážka úhlu pokosu

Zarážku lze pro pokosové řezání seřídit na maximum 120 mm.



**Nebezpečí úrazu! Nezatlačujte zarážku (obr. 4, A) příliš daleko ve směru pilového kotouče. Mezera mezi zarážkou (obr. 4, A) a pilovým kotoučem by měla činit přibližně 2 cm.**

#### 7.3.2 Řezání na pokos (obr. 7)

- Vsuňte zarážku úhlu pokosu (11) do požadované tyče na desce stolu.
- Povolte stavěcí šroub (A), nastavte požadovaný úhel a potom stavěcí šroub znovu utáhněte.
- V případě potřeby posuňte desku zarážky (C) dozadu nebo dopředu. To provedete povolením stavěcích šroubů (B), posunutím desky zarážky (C) a opětným utážením stavěcích šroubů (B).

#### 7.3.3 Nastavení dorazové tyče paralelní zarážky

Vodící tyč zarážky lze odstranit a vrátit na místo po povolení obou křídlových matic:

Horní hrana zarážky:

- Řezání vysokých obrobků.

Dolní hrana zarážky:

- Řezání plochých obrobků.
- Je-li pilový kotouč pod úhlem.

#### 7.3.4 Paralelní zarážka

- Povolte zajišťovací páčku (10) otáčením knoflíku.
- Nastavte paralelní zarážku na požadovanou řezací šířku zatlačením na měřítko.
- Stiskněte zajišťovací páčku (10) dolů.

### 7.4 **Nastavování řezací výšky (obr. 8)**



**Nebezpečí úrazu! Otáčející se pilový kotouč může zachytit části těla nebo předměty umístěné v oblasti, kde se provádí seřizování! Řezací výšku seřizujte jen tehdy, když je pilový list v klidu!**

- Řezací výšku seříďte otáčením ruční kliky (A).
- Otáčení ruční kliky proti směru pohybu hodinových ručiček snižuje hloubku řezu. Otáčení ruční kliky ve směru pohybu hodinových ručiček zvyšuje hloubku řezu.



**Poznámka: K vyrovnání vůle v nastaveních řezací výšky vždy pilový kotouč zvedněte zdola do požadované polohy.**



**Řezací výška je nastavena optimálně, když je pilový kotouč o zub výše než obrobek.**

### 7.5 **Nastavení úhlu pilového kotouče (obr. 8)**



**Nebezpečí úrazu! Otáčející se pilový kotouč může zachytit části těla nebo předměty umístěné v oblasti, kde se provádí seřizování! Řezací výšku seřizujte jen tehdy, když je pilový list v klidu!**

- Uvolněte upevňovací šroub (3).
- Nastavte požadovaný úhel náklonu.
- Nastavený úhel náklonu lze odečíst na stupnici (4).
- Utáhněte upevňovací šroub (3).



**Poznámky:** Aby se využil celý interval nastavení až do 45°, je třeba odpovídajícím způsobem snížit řezací výšku.

## 7.6 Řezání



**Nebezpečí úrazu!** Přítlačnou tyčku je třeba použít, kdykoliv je mezera mezi paralelní zarážkou a pilovým kotoučem menší než 120 mm.



**Nebezpečí úrazu!** Vždy přidržujte procházející obrobek, ne část obrobku, která se odřezává.

**Poškození stroje.**



**Pečlivě zkontrolujte dřevo, s nímž budete pracovat. Cizí předměty, jakými jsou hřebíky, šrouby a jiné podobné, mohou zařízení vážně poškodit.**

- Nastavte požadovanou mezera mezi paralelní zarážkou a pilovým kotoučem.
- Nastavte požadovaný úhel zarážky úhlu pokosu.
- Nastavte řezací výšku pilového kotouče.
- Nastavte požadovaný úhel náklonu pilového kotouče.
- Umístěte obrobek na dotyk s se zarážkou úhlu pokosu.
- Zapněte stolní okružní pilu stiskem zeleného tlačítka I na hlavním vypínači (1).
- Přitlačte obrobek rovnoměrně dozadu a jedním tahem proveďte řez. Ujistěte se, že pila není přetížena.
- Nebudete-li ihned pracovat, vypněte zařízení stiskem červeného tlačítka 0 na hlavním vypínači (1).

## 8 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### 8.1 Přehled čištění a údržby

Před každým použitím

Co?	Jak?
Zkontrolujte pilový kotouč a ujistěte se, že je upevněn a na správném místě.	Výměna pilového kotouče.
Zkontrolujte skříň chrániče pilového kotouče, zda v ní nejsou třísky a piliny; v případě potřeby třísky a piliny odstraňte.	Použijte k vyfoukání třísek / prachu tlakový vzduch nebo použijte kartáč.
Zkontrolujte, že je mezera mezi pilovým kotoučem a štípacím klínem nastavena v rozmezí 3 až 5 mm; v případě potřeby ji opravte.	Seřídte štípací klín.
Zkontrolujte spojovací kabel, zda nevykazuje známky poškození.	Proveďte vizuální kontrolu a v případě potřeby zadejte výměnu kabelu elektrikáři.
Pravidelně a podle provozních podmínek	
Co?	Jak?

Šroubové spoje.	Zkontrolujte všechny šroubové spoje a v případě potřeby je dotáhněte.
Vyčistěte větrací štěrby motoru, abyste z nich odstranili prach.	Odstraňte třísky a prach vysavačem nebo kartáčem.

## 8.2 Čištění zařízení



**nebezpečí zasažení elektrickým proudem! Nepostříkujte vodou ani nevystavujte působení vody. Při čištění nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohou zařízení neopravitelně poškodit. Chemikálie mohou naleptat plastové díly.**

Pečlivé zacházení a pravidelné čištění zajistí, že zařízení zůstane dlouho provozuschopné a výkonné.

- Nečistoty odstraňujte kartáčem.
- Nástroj otírejte vlhkým hadrem.
- Větrací štěrby udržujte čisté a bez prachu.

## 8.3 Údržba zařízení



**Nebezpečí úrazu! Před výkonem libovolné údržby se ujistěte o tom, že je zařízení odpojeno od sítě (odpojte přívod elektřiny).**



**Nebezpečí úrazu! Krátce po řezání může být pilový kotouč velmi horký. Nechte horký kotouč vychladnout. Nikdy nečistěte horký pilový kotouč hořlavou kapalinou.**



**I stojící pilový kotouč může způsobit úraz! Při výměně pilového kotouče použijte rukavice.**

### 8.3.1 Montáž a výměna pilového listu (obr. 9)



**Pozor! Odpojte od zdroje napájení.**

**Pozor! Ujistěte se, že je kryt pily dobře osvětlen.**

- Odstraňte šroub (24) z přední části stolové vložky.
- Vyjměte vložku stolu.
- Uchopte kliku a otáčejte jí doleva, aby pilový kotouč vystoupal co nejvýše.
- Použijte klíč (15) k odebrání šroubu na pilovém kotouči (obr. 9) a vyměňte kotouč za vhodnou náhradu. Sledujte směr provozu! Viz šipku na pilovém kotouči. Zuby musejí ukazovat k hlavnímu vypínači (1).

### 8.3.2 Nastavení štípacího klínu (obr. 10)

Mezera mezi vnějším okrajem pilového kotouče a štípacím klínem (8) musí být mezi třemi a osmi milimetry.

- Uvedte pilový kotouč do polohy 0° a utáhněte.
- Uvedte pilový kotouč do horní polohy.
- Odeberte chránič pilového kotouče.
- Odeberte desku stolu.

- Mírně povolujte šroub (A) vhodným kombinačním klíčem, dokud se štípací klín (8) neuvolní (šroub nevyjímajte).
- Štípací klín nastavte níže nebo výše posouváním nahoru nebo dolů v dlouhém otvoru.
- Všechny demontované díly namotujte zpět v opačném pořadí.

## 9 SKLADOVÁNÍ, PŘEVÁŽENÍ

### 9.1 Skladování



**Nebezpečí úrazu! Zařízení skladujte tak, aby ho nemohly spustit neoprávněné osoby. Zabezpečte, aby se o uskladněné zařízení nemohl nikdo zranit.**

**Riziko poškození stroje! Neskladujte bez ochrany ve vlhkém prostředí.**

### 9.2 Přeprava



**Poznámka: Zařízení zvedejte jen za držáky.**

- Spustte pilový kotouč co nejnižše.
- Je třeba odstranit díly přesahující přes pilový kotouč.
- Zařízení přepravujte za pomoci jiné osoby a používejte přitom držadla.
- Při odesílání se snažte v rámci možností použít originální obal.

## 10 TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	220–240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	S1:1800 W S6 25% 2000 W
Třída krytí	II
Otáčky při chodu naprázdno	5000 min <sup>-1</sup>
Průměr pilového kotouče (vnější)	250 mm
Otvor pilového kotouče (vnitřní)	30 mm
Tloušťka pilového kotouče	2,8 mm
Počet zubů	24 zubů
Max. řezací hloubka při 90°	85 mm
Max. řezací hloubka při 45°	63 mm
Rozměr stolu	563 x 583 mm
Výška stolu (+ stojanu)	820 mm
Přípojka pro odsavač prachu	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>POUŽÍVANIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Varovania týkajúce sa ochranných prvkov</i> .....	4
4.2	<i>Varovania týkajúce sa rezacích postupov</i> .....	4
4.3	<i>Príčiny vyhodenia a súvisiace varovania</i> .....	4
4.4	<i>Varovania týkajúce sa prevádzkových postupov stolnej píly</i> .....	5
<b>5</b>	<b>BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Štiepací klin</i> .....	5
5.2	<i>Chránič pílového kotúča</i> .....	5
5.3	<i>Zatláčacia tyč</i> .....	5
<b>6</b>	<b>VYBALENIE A MONTÁŽ</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Montáž (obr. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Pripevnenie ochrany proti preklopeniu (obr. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Montáž paralelnej zarážky (obr. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montáž zarážky pokosového uhla (obr. 4)</i> .....	6
6.5	<i>Montáž chrániča pílového kotúča (obr. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Montáž vysávacej hadice (obr. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Skontrolujte pred spustením zariadenia!</i> .....	7
7.2	<i>Ovládacie prvky</i> .....	7
7.2.1	<i>Hlavný vypínač</i> .....	7
7.2.2	<i>Ochrana pred preťažením (18)</i> .....	7
7.2.3	<i>Nastavovací mechanizmus pre uhol naklonenia</i> .....	7
7.2.4	<i>Ručná kľuka pre nastavenie výšky rezania</i> .....	7
7.3	<i>Zarážky obrobku</i> .....	8
7.3.1	<i>Zarážka pokosového uhla</i> .....	8
7.3.2	<i>Šikmé rezy (obr. 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Nastavenie dorazovej lišty paralelného dorazu</i> .....	8
7.3.4	<i>Paralelný doraz</i> .....	8



7.4	Nastavenie výšky rezania (obr. 8) .....	8
7.5	Nastavenie uhla pílového kotúča (obr. 8) .....	9
7.6	Pílenie .....	9
<b>8</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>9</b>
8.1	Čistenie a údržba - prehľad .....	9
8.2	Čistenie zariadenia .....	10
8.3	Údržba jednotky .....	10
8.3.1	Inštalácia a výmena pílového listu .....	10
8.3.2	Nastavenie štiepacieho kľinu (obr. 10) .....	11
<b>9</b>	<b>SKLADOVANIE, PREPRAVA</b> .....	<b>11</b>
9.1	Skladovanie .....	11
9.2	Preprava .....	11
<b>10</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>11</b>

# STOLOVÁ PÍLA 2000 W- 250 MM POWX07595

## 1 POUŽÍVANIE

Zariadenie je určené na štiepenie a priečne rezanie pevného dreva, laminovaného dreva, drevotriesky, drevenej preglejky a podobných drevených materiálov. Okrúhle diely sa nesmú píliť, pretože rotujúci pílový list by mohol spôsobiť, že sa budú točiť. Môžu sa spracúvať len tie materiály, na ktoré je určený konkrétny pílový list. Môžu sa používať len pílové listy vhodné pre jednotku (karbómové a chrómovo-vanádové). Použitie pílových listov z rýchloreznej ocele a rezných kotúčov iného typu nie je povolené. Jednotka sa nesmie používať v oblastiach, kde existuje riziko výbuchu.

Nevhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.**

## 2 POPIS (OBR. A)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Zapínač I (zelená)/Vypínač 0 (červená)/Núdzové zastavenie | 9. Konzola                               |
| 2. Nastavenie výšky a uhla sklonu pílového kotúča (kľuka)    | 10. Zaisťovacia páka pre paralelný doraz |
| 3. Zaisťovacia páčka pílového kotúča (otočná)                | 11. Zarážka pokosového uhla              |
| 4. Indikátor uhla rezania                                    | 12. Paralelná zarážka                    |
| 5. Vysávací hadica   | 13. Rám základne                         |
| 6. Predĺženie stola  | 14. Zatláčacia tyč                       |
| 7. Chránič pílového listu                                    | 15. Vidlicový kľúč                       |
| 8. Štiepací klin   | 16. Chránič proti preklopeniu            |
|  | 17. Gumené podnožky                      |
|  | 18. Ochrana pred preťažením              |
|  | 19. Mierka                               |

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpory (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhodte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



**VAROVANIE Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!**

Stolová píla 2000 W  
Namontovaný pílový list  
Chránič kotúča  
3 predĺženia stola píly  
6 konzoly

Paralelná zarážka  
Zarážka na uhlový rez  
Zatláčacia tyč  
2 kľúče pre výmenu kotúča  
Vrecko s malými súčiastkami

Hadica vysávača  
2 chrániče proti nakloneniu  
4 oporné nožičky  
Prevádzkové pokyny



**Nebezpečenstvo udusení! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.**

## 4 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 4.1 Varovania týkajúce sa ochranných prvkov

- Ponechajte ochranné prvky na mieste. Ochranné prvky musia byť vo funkčnom stave a správne nainštalované.
- Vždy používajte ochranný kryt listu píly a rezací klin pri všetkých postupoch zahŕňajúcich rezanie.
- Okamžite znovu pripojte ochranný systém hneď po dokončení operácie (napríklad pri rozmietačích rezoch) vyžadujúcej odstránenie ochranného prvku či rezacieho klinu.
- Uistite sa, že sa list píly nedotýka ochranného prvku, rezacieho klinu ani obrobka, než zapnete spínač.
- Upravte polohu rezacieho klinu podľa pokynov v tomto návode.
- Aby plnil rezací klin svoju funkciu, musí byť zaseknutý do obrobka.
- Použite vhodný list píly pre daný rezací klin.

### 4.2 Varovania týkajúce sa rezacích postupov



**Nikdy neumiestňujte prsty ani ruky do blízkosti listu píly ani do jednej roviny s ňou.**

- Obrobok podávajte na list píly alebo rezač iba proti smeru rotácie.
- Nikdy nepoužívajte uhlové pravítko na podávanie obrobka pri pozdĺžnych rezoch a nikdy nepoužívajte vodiaci prvok pre pozdĺžne rezy pri priečných rezoch pomocou uhlového pravítka.
- Pri pozdĺžnych rezoch vždy aplikujte podávaciu silu na obrobok medzi vodiacim prvkom a listom píly. Ak je vzdialenosť medzi vodiacim prvkom a listom píly menšia než 150 mm, použite posúvací prvok – ak je vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite posúvací blok.
- Používajte iba posúvací prvok dodaný výrobcom alebo vyrobený v súlade s pokynmi.
- Nikdy nepoužívajte poškodený ani skrútený posúvací prvok.
- Nevykonávajte žiadny postup „voľnou rukou“. Vždy používajte na umiestnenie a vedenie obrobka buď uhlové pravítko, alebo vodiaci prvok.
- Nikdy nenaťahujte ruku okolo alebo nad točiacim sa listom píly.
- Poskytnite dodatočnú oporu obrobku na zadnej a/alebo bočných stranách rezacieho stola pre dlhé a/alebo široké obrobky, aby ste zachovali ich vodorovnú polohu.
- Obrobok podávajte rovnomernou rýchlosťou. Nekrúťte obrobkom ani ho nezohýbajte. Ak dôjde k zaseknutiu obrobku, okamžite vypnite nástroj, odpojte ho od napájania a potom zaseknutie odstráňte.
- Neodstraňujte odrezky materiálu, kým je píla spustená.
- Pri pozdĺžnom rezaní obrobkov tenších ako 2 mm použite pomocný vodiaci prvok, ktorý je v kontakte s doskou stola.

### 4.3 Príčiny vyhodenia a súvisiace varovania

Vyhodenie predstavuje náhlu reakciu obrobka v dôsledku stlačenia alebo zaseknutia listu píly alebo nerovného rezu v obrobku vzhľadom k listu píly, prípadne v dôsledku zaseknutia obrobka medzi listom píly a vodiacim prvkom či iným pevným predmetom.

Pri vyhodení obyčajne dochádza k zdvihnutiu obrobka zo stola zadnou časťou listu čepele. Obrobok je potom vymrštený smerom k obsluhu.

Vyhodenie je dôsledkom nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov či podmienok, a môžete sa mu vyhnúť použitím správnych opatrení, ako je to uvedené nižšie.

- Nikdy nestojte priamo v línii listu píly. Vždy stojte na rovnakej strane listu píly, ako sa nachádza vodiaci prvok.
- Nikdy nenaťahujte ruku nad ani za list píly, aby ste potiahli alebo podopreli obrobok.

- Nikdy nedržte rezaný obrobok a netlačte ho na točiaci sa list píly.
- Zarovnajte vodiaci prvok tak, aby bol rovnobežný s listom píly.
- Použite prítláčny hrebeň na vedenie obrobku po stole a popri vodiacom prvku, ak vykonávate neúplné rezy, napríklad rozmietačné rezy.
- Zachovajte zvláštnu opatrosť pri rezaní do slepých oblastí zostavených obrobkov.
- Podoprite veľké panely tak, aby ste minimalizovali riziko stlačenia listu píly a vyhodenia obrobka.
- Zachovajte zvláštnu opatrosť pri rezaní obrobka, ktorý je skrútený, obsahuje suky alebo nerovnosti, prípadne nemá rovný okraj, ktorý znemožňuje jeho vedenie pomocou uhlového pravítka alebo popri vodiacom prvku.
- Nikdy nerezte viac ako jeden obrobok – obrobky nestohujte ani zvislo ani vodorovne.
- Ak znova spúšťate pílu, pričom sa list píly nachádza v obrobku, vystredte list píly v záreze tak, aby neboli zuby píly zarezané do materiálu.
- Uchovávajte listy píly čisté, ostré a v dostatočnom počte. Nikdy nepoužívajte nerovné listy píly ani listy píly s prasknutými alebo zlomenými zubami.

#### **4.4 Varovania týkajúce sa prevádzkových postupov stolnej píly**

- Ak odstránite vložku stola, meníte list píly alebo upravujete polohu rezacieho klinu alebo ochranného prvku listu píly, prípadne ak nechávate stroj bez dozoru, vypnite stolnú pílu a odpojte napájaciu šnúru.
- Nikdy nenechávajte stolnú pílu bežať bez dozoru. Vypnite ju a od nástroja neodchádzajte, kým sa úplne nezastaví.
- Umiestnite stolnú pílu na dobre osvetlené a rovné miesto, kde si môžete udržať stabilný postoj a rovnováhu. Mali by ste ju inštalovať na miesto, ktoré poskytuje dostatok priestoru pre jednoduché zvládnutie zamýšľaných veľkostí obrobkov.
- Často upratujte a odstraňujte piliny spod rezacieho stola a/alebo zo zariadenia na zachytávanie prachu.
- Stolná píla musí byť pripevnená.
- Pred zapnutím stolnej píly odstráňte zo stola nástroje, odrezky dreva atď.
- Vždy používajte listy píly so správnou veľkosťou a tvarom (kosoštvorcové alebo okrúhle) otvorov na vreteno.
- Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne montážne prvky listu píly, ako sú príruby, podložky listu píly, skrutky či matky.
- Nikdy nestojte na stolnej pile a nepoužívajte ju ako podnožku na dosiahnutie vyššie položených miest.
- Uistite sa, že je list píly nainštalovaný tak, aby sa točil v správnom smere. Nepoužívajte brúsne kotúče, rotačné brúsky ani drôtené brúsky na brúsenie listu píly.

## **5 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE**

### **5.1 Štiepací klin**

Štiepací klin (8) zabraňuje, aby sa obrobok zachytil zostupujúcimi zubami a bol vyhodенý k operátorovi. Štiepací klin musí počas prevádzky ostať na svojom mieste.

### **5.2 Chránič pílového kotúča**

Chránič pílového kotúča (7) chráni používateľa od náhodného kontaktu s pílovým kotúčom a od vyletujúcich úlomkov. Chránič pílového kotúča musí počas prevádzky vždy ostať na svojom mieste.

### **5.3 Zatláčacia tyč**

Zatláčacia tyč (14) slúži ako predĺženie ruky a chráni používateľa od náhodného kontaktu s pílovým kotúčom. Zatláčacia tyč sa musí použiť vtedy, keď je medzera medzi zádržkou a pílovým kotúčom menej ako 120 mm.

## 6 VYBALENIE A MONTÁŽ

Jednotky vybalte a zabezpečte, aby boli prítomné všetky časti.  
Znížte pilový kotúč pod povrch stola (pozri 8.4 Nastavenie výšky rezania).  
Stôl píly prevráťte hornou stranou dole.



**Poznámka: V prípade, že niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.**

**Diely zostavy sú uložené v kartónovom balení pod motorom stroja!**

### 6.1 Montáž (obr. 1)

Najprv pripojte ľavé, pravé a zadné predĺženia stola k stolovej píle (bez konzol).  
Namontujte rám základne a pripevnite ho k stolovej píle.  
Rám základne (13) pozostáva zo 4 nôh s priečnymi výstužami, ktoré sa musia namontovať.  
Požadované nástroje:  
2 kombinované kľúče.

- Pripevnite všetky štyri nohy (19) do rohov stolovej píly. Nezabúdajte, že nohy na zadnej strane musia byť namontované tak, aby otvory na montáž ochrán proti preklopeniu smerovali k zadnej časti stroja.
  - Namontujte krížové výstuže (A) na prednej a zadnej strane medzi nohy (13).
  - Namontujte krížové výstuže (A) na boky medzi nohy (13).
- Pri montáži upevnite všetky krížové výstuže na všetkých stolových nohách dvoma skrutkami, podložkami a zaist'ovacími maticami.
- Gumené podnožky (17) zatlačte na oporné nožičky.
  - Nakoniec zarovnajete štyri podpery (21) s predĺžením stola a nohami stola.
- Konzoly (21) sa inštalujú cez skrutkové otvory v kryte.



**Poznámka: Zariadenie umiestnite len na rovný, nešmykľavý povrch. Zariadenie sa nesmie kývať.**

### 6.2 Pripevnenie ochrany proti preklopeniu (obr. 2)

- Priskrutkujte ochranu proti preklopeniu k zadným oporným nohám pomocou skrutiek (A), podložiek, pružinových podložiek a matíc.

### 6.3 Montáž paralelnej zarážky (obr. 3)

Vložte paralelnú zarážku (12) do koľajničky meracej stupnice. Skontrolujte nastavenia v okienku. Zaist'ovaciu páku (10) zatlačte nadol, aby zaistila paralelnú zarážku (12) na svoje miesto. Aby ste získali vynikajúci paralelný rez, mali by ste skontrolovať medzeru medzi zarážkou a pilovým kotúčom v dvoch polohách pomocou metrového pravítka.

### 6.4 Montáž zarážky pokosového uhla (obr. 4)

Zarážka pokosového uhla (11) sa skladá z dvoch častí - dorazovej dosky (A) a nastavenia uhla (B), ktoré musia byť spolu zmontované.

- Dorazovú dosku (A) vložte do medzier nastavenia uhla (B) oboma nastavovacími skrutkami (S), zatlačte do požadovanej polohy a utiahnite nastavovacími skrutkami. Posúvaciu tyč (D) zarážky pokosového uhla zatlačte do požadovanej tyče povrchu stola.



**Operátori - praváci uprednostňujú zatlačiť zarážku pokosového uhla do ľavej tyče povrchu stola.**

**6.5 Montáž chrániča pílového kotúča (obr. 5)**

**Nebezpečenstvo zranenia! Pílový kotúč musí byť nastavený aspoň na 30 mm výšku.**

- Najskôr namontujte kľuku (2).
- Umiestnite kotúč do najvyššej polohy.
- Ochranu pílového kotúča umiestnite na štiepací klin (8) tak, aby skrutka (22) zapadla do otvoru. Zatiačte na skrutku a zároveň ju dotiahnite.

**6.6 Montáž vysávacej hadice (obr. 6)**

- Vysávaciu hadicu (5) položte na spojovací diel chrániča pílového kotúča (7).
- Vysávaciu hadicu (5) položte na vysávací spojovací diel (23) na zadnej strane nástroja.

**7 PREVÁDZKA**

**Nebezpečenstvo zranenia! V prípade funkčnej chyby okamžite stlačte tlačidlo 0 na hlavnom vypínači a odpojte.**

**7.1 Skontrolujte pred spustením zariadenia!**

**Nebezpečenstvo zranenia! Zariadenie možno uviesť do prevádzky, len ak nie sú prítomné žiadne chyby. Ak chybný diel spôsobuje nebezpečenstvo, treba ho vymeniť a až potom možno zariadenie opäť používať.**

Skontrolujte, či je zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave:

- Skontrolujte, či nie sú viditeľné žiadne chyby.
- Skontrolujte a ubezpečte sa, že všetky komponenty zariadenia sú správne namontované.
- Skontrolujte a ubezpečte sa, že bezpečnostné zariadenie správne funguje.
- Skontrolujte a ubezpečte sa, že pílový kotúč voľne beží.
- Skontrolujte, či je utiahnutá nastavovacia skrutka pre nastavenia uhla naklonenia.

**7.2 Ovládacie prvky****7.2.1 Hlavný vypínač**

- Zapnutie: Stlačenie zeleného tlačidla I na hlavnom vypínači (1) zapne pílu. Pred spustením píly počkajte, kým kotúč nedosiahne plnú rýchlosť.
- Vypnutie: Stlačenie červeného tlačidla 0 na hlavnom vypínači (1) vypne pílu.

**7.2.2 Ochrana pred preťažením (18)**

Stroj je vybavený ochranou pred preťažením (18). Stroj nechajte najprv aspoň 30 minút vychladiť, až potom ho znovu zapnite. Na zapnutie stlačte čierne tlačidlo vedľa spínača, potom stlačte zelené tlačidlo (1), aby ste znovu zapli stroj.

**7.2.3 Nastavovací mechanizmus pre uhol naklonenia**

Kotúč je možné nastaviť na ľubovoľný uhol medzi 0° a 45°. Povoľte zaistovaciu páčku (3), stlačte kľuku (2) a otočte na požadovaný uhol sklonu. Uťahnite zaistovaciu páčku (3).

**7.2.4 Ručná kľuka pre nastavenie výšky rezania**

Výška rezania pílového kotúča musí byť upravená podľa výšky obrobku. Pílový kotúč sa musí vždy nastaviť o jeden zub kotúča vyššie, ako je obrobok. Môžete to nastaviť otočením ručnej kľuky doľava alebo doprava.



**Poznámka: Aby ste mohli využiť plný rozsah nastavení 45°, musíte príslušne znížiť výšku rezania.**

### 7.3 **Zarážky obrobku**

#### 7.3.1 Zarážka pokosového uhla

Zarážku možno nastaviť na max. 120 mm pre pokosové rezanie.



**Nebezpečenstvo zranenia! Zarážku nezatláčajte (obr. 4, A) príliš ďaleko v smere pílového kotúča. Medzera medzi zarážkou (obr. 4, A) a pílovým kotúčom by mala byť približne 2 cm.**

#### 7.3.2 Šikmé rezy (obr. 7)

- Zarážku pokosového uhla (11) zatlačte do požadovanej tyče povrchu stola.
- Povoľte nastavovaciu skrutku (A), nastavte požadovaný uhol a potom nastavovaciu skrutku znovu utiahnite.
- Ak je to potrebné, zatlačte dorazovú dosku (C) dozadu alebo dopredu. Povoľte preto nastavovacie skrutky (B), zatlačte dorazovú dosku (C) a znovu utiahnite nastavovacie skrutky (B).

#### 7.3.3 Nastavenie dorazovej lišty paralelného dorazu

Dorazovú lištu možno odstrániť a preploňovať po uvoľnení oboch krídlových matíc:

Vysoký dorazový okraj:

- Na pílenie vysokých obrobkov.

Nízky dorazový okraj:

- Na pílenie plochých obrobkov.
- Ak je pílový kotúč nastavený do uhla.

#### 7.3.4 Paralelný doraz

- Otočením zaistovacej páky (10) ju povoľte.
- Paralelný doraz nastavte do požadovanej šírky rezania tak, že zatlačíte na mierku.
- Zaistovaciu páku stlačte nadol (10).

### 7.4 **Nastavenie výšky rezania (obr. 8)**



**Nebezpečenstvo zranenia! Časti tela alebo predmety umiestnené v oblasti nastavenia môžu byť zachytené pohybujúcim sa pílovým kotúčom! Výšku rezu nastavujte len vtedy, keď je pílový kotúč v nečinnosti!**

- Výšku rezania nastavte otáčaním ručnej kľuky (A).
- Otáčaním ručnej kľuky proti smeru hodinových ručičiek znížite hĺbku rezania. Otáčaním ručnej kľuky v smere hodinových ručičiek zvýšite hĺbku rezania.



**Poznámka: Na vyváženie vôle v nastavení výšky rezania vždy zvýšte pílový kotúč zospodu požadovanej polohy.**



**Výška rezania je optimálne nastavená vtedy, keď je pílový kotúč o jeden pílový zub vyššie ako obrobok.**

7.5 **Nastavenie uhla pílového kotúča (obr. 8)**



**Nebezpečenstvo zranenia!** Časti tela alebo predmety umiestnené v oblasti nastavenia môžu byť zachytené pohybujúcim sa pílovým kotúčom! Uhol pílového kotúča nastavujte len vtedy, keď je pílový kotúč v nečinnosti!

- Uvoľnite upevňovaciu skrutku (3).
- Nastavte požadovaný uhol naklonenia.
- Nastavenie uhla naklonenia môžete prečítať na stupnici (4).
- Uťahnite upevňovaciu skrutku (3).



**Poznámky:** Aby ste mohli využiť plný rozsah nastavení 45°, musíte príslušne znížiť výšku rezania.

7.6 **Pílenie**



**Nebezpečenstvo zranenia!** Keď je medzera medzi paralelným dorazom a pílovým kotúčom menej ako 120 mm, musíte použiť zatláčaciu tyč.



**Nebezpečenstvo zranenia!** Vždy držte vedený obrobok, nie časť obrobku, ktorá sa reže.



**Poškodenie stroja**

**Drevo spracúvajte opatrne.** Cudzie predmety, ako napr. klnce, skrutky a iné podobné predmety môžu vážne poškodiť jednotku.

- Nastavte požadovanú medzeru od paralelného dorazu k pílovému kotúču.
- Nastavte požadovaný uhol priečného dorazu.
- Nastavte výšku rezania pílového kotúča.
- Nastavte požadovaný uhol naklonenia pílového kotúča.
- Obrobok umiestnite proti priečnému dorazu.
- Kotúčovú stolovú pílu zapnite stlačením zeleného tlačidla I na hlavnom vypínači (1).
- Obrobok zatláčajte rovnomerne dozadu a pílte v jednom procese. Zabezpečte, aby píla nebola preťažená.
- Ak neplánujete okamžite pokračovať v práci, jednotku vypnite použitím červeného tlačidla 0 hlavného vypínača (1).

## 8 ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 8.1 Čistenie a údržba - prehľad

Pred každým použitím

Čo?	Ako?
Skontrolujte pílový kotúč, aby ste zabezpečili, že je správne umiestnený a upevníte ho na svojom mieste.	Výmena pílového kotúča.
Skontrolujte, či sa v skrinke chrániča pílového kotúča nenachádzajú úlomky dreva/piliny. V prípade potreby úlomky odstráňte.	Na odfúknutie úlomkov/pilín použite stlačený vzduch alebo kefku.



Skontrolujte, či je medzera medzi pílovým kotúčom a štiepacím klinom nastavená na 3 až 5 mm. V prípade potreby opravte.	Nastavenie štiepacieho uhla.
Skontrolujte, či nie je poškodený spojovací kábel.	Vizuálne skontrolujte a kábel v prípade potreby dajte vymeniť elektrikárovi.
Pravidelne a podľa prevádzkových podmienok	
Čo?	Ako?
Skrutkové spoje.	Skontrolujte všetky skrutkové spoje a v prípade potreby ich utiahnite.
Vyčistite ventilačné otvory na motor a odstráňte z nich prach.	Na odstránenie úlomkov/pílín použite vysávač alebo kefku.

## 8.2 Čistenie zariadenia



**Riziko zásahu elektrickým prúdom! Nikdy nestriekajte vodou ani nevystavujte vode. Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť neopraviteľné poškodenie jednotky. Plastové diely môžu skorodovať v dôsledku pôsobenia chemikálií.**

Starostlivé ošetrovanie a pravidelné čistenie zabezpečí, že jednotka zostane funkčná a bude dlho dobre fungovať.

- Nečistoty odstráňte kefkou.
- Nástroj utrite vlhkou handričkou.
- Ventilačné otvory udržiavajte čisté a bez prachu.

## 8.3 Údržba jednotky



**Nebezpečenstvo zranenia! Pred vykonávaním údržbárskych prác zabezpečte, aby bolo zariadenie odpojené od elektriny (odpojte napájanie).**



**Nebezpečenstvo zranenia! Krátko po pílení môže byť pílový kotúč veľmi horúci. Horúci pílový list nechajte vychladnúť. Horúci pílový list nikdy nečistíte horľavými kvapalinami.**



**Nečinný pílový list môže spôsobiť zranenie! Pri výmene pílového listu používajte rukavice.**

### 8.3.1 Inštalácia a výmena pílového listu



**Varovanie! Odpojte od napájacieho zdroja.**

**Varovanie! Zabezpečte, aby bol kryt píly dobre osvetlený.**

- Vyberte skrutku (24) na prednej strane vložky stola.
- Vyberte vložku stola.
- Použite kľuku a otáčajte doľava, aby sa pílový list dostal čo najvyššie.
- Pomocou kľúčov (15) odskrutkujte skrutku na pílovom liste (obr. 9) a list vymeňte za vhodnú náhradu. Dbajte na smer prevádzky! Pozrite si šípku na pílovom liste. Zuby musia smerovať k hlavnému vypínaču (1).

**8.3.2 Nastavenie štiepacieho klinu (obr. 10)**

Medzera medzi vonkajšou hranou pílového listu a štiepacím klinom (8) musí byť tri až päť milimetrov.

- Uhol pílového listu nastavte na 0° a utiahnite.
- Pílový list zaveďte do hornej polohy.
- Odoberte chránič pílového listu.
- Odoberte povrch stola.
- Mierne povoľte skrutku (A) vhodným kombinačným kľúčom, kým neuvoľníte štiepací klin (8) (neodstraňujte skrutku).
- Nastavte štiepací klin nižšie alebo vyššie zatlačením nahor alebo nadol v dlhom otvore.
- Všetky demontované časti namontujte v opačnom poradí.

**9 SKLADOVANIE, PREPRAVA****9.1 Skladovanie**

**Nebezpečenstvo zranenia! Jednotku skladujte takým spôsobom, aby ju nemohli zapnúť neoprávnené osoby. Zabezpečte, aby sa na skladovanej jednotke nemohol nikto zraniť.**

**Poškodenie stroja! Neskladujte nechránený stroj vo vlhkom prostredí.**

**9.2 Preprava**

**Poznámka: Jednotku dvíhajte len za rukoväte.**

- Kľukou posuňte pílový list čo najnižšie.
- Časti, ktoré pretŕčajú za pílu, by ste mali odstrániť.
- Jednotku prepravujte s pomocou inej osoby a použítím rukovätí.
- Pri zasielaní používajte podľa možnosti originálne balenie.

**10 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Menovité napätie	220-240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Menovitý príkon	S1:1800 W S6 25 % 2000 W
Ochranná trieda	II
Rýchlosť voľnobežných otáčok	5000 min <sup>-1</sup>
Priemer pílového listu (vonkajší)	250 mm
Otvor pílového listu (vnútorný)	30 mm
Hrúbka pílového listu	2,8 mm
Počet zubov	24 T
Max. hĺbka rezania pri 90°	85 mm
Max. hĺbka rezania pri 45°	63 mm
Veľkosť stola	563 x 583 mm
Výška stola (+ stojan)	820 mm
Vývod vysávaného prachu	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>DOMENII DE UTILIZARE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Avertismente aferente apărătorilor</i> .....	4
4.2	<i>Avertismente aferente procedurilor de tăiere</i> .....	4
4.3	<i>Cauzele reculului și avertismente aferente</i> .....	4
4.4	<i>Avertismente aferente utilizării mesei de ferăstrău</i> .....	5
<b>5</b>	<b>ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Pana de despicare</i> .....	5
5.2	<i>Dispozitivul de protecție pentru discul ferăstrăului</i> .....	6
5.3	<i>Bagheta de împingere</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DESPACHETAREA ȘI ASAMBLAREA</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Montarea (Fig. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Montați protecția la înclinare (Fig. 2)</i> .....	6
6.3	<i>Montarea ghidajului paralel (Fig. 3)</i> .....	6
6.4	<i>Montarea limitatorului transversal (Fig. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Montarea apărătoarei de disc (Fig. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Montarea furtunului de extracție (Fig. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>MOD DE UTILIZARE</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Verificarea înainte de a porni dispozitivul!</i> .....	7
7.2	<i>Butoanele</i> .....	7
7.2.1	<i>Înterupătorul de pornire / oprire</i> .....	7
7.2.2	<i>Protecția la suprasarcină (18)</i> .....	8
7.2.3	<i>Reglarea mecanismului la unghiul de înclinare</i> .....	8
7.2.4	<i>Maneta pentru setarea adâncimii de tăiere</i> .....	8
7.3	<i>Limitatoarele piesei de prelucrat</i> .....	8
7.3.1	<i>Limitatorul unghiular</i> .....	8
7.3.2	<i>Tăierea în unghi (Fig. 7)</i> .....	8
7.3.3	<i>Reglarea șina de oprire a limitatorului paralel</i> .....	8
7.3.4	<i>Limitatorul paralel</i> .....	8

7.4	<i>Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 8)</i> .....	8
7.5	<i>Setarea unghiului discului (Fig. 8)</i> .....	9
7.6	<i>Tăierea</i> .....	9
<b>8</b>	<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b> .....	<b>10</b>
8.1	<i>Curățarea și întreținerea – prezentare generală</i> .....	10
8.2	<i>Curățarea aparatului</i> .....	10
8.3	<i>Întreținerea aparatului</i> .....	10
8.3.1	<u>Montarea și schimbarea discului ferăstrăului (Fig. 9)</u> .....	10
8.3.2	<u>Reglarea penei de despicare (Fig. 10)</u> .....	11
<b>9</b>	<b>DEPOZITAREA, TRANSPORTUL</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Depozitarea</i> .....	11
9.2	<i>Transportul</i> .....	11
<b>10</b>	<b>DATE TEHNICE</b> .....	<b>12</b>

# FERĂSTRĂU CU MASĂ 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 DOMENII DE UTILIZARE

Aparatul este proiectat pentru despicarea și tăierea transversală a lemnului masiv, a lemnului laminat, a plăcilor aglomerate, lemnului masiv placat cu furnir și a altor materiale similare. Piesele rotunde nu pot fi tăiate întrucât discul rotativ al ferăstrăului le poate cauza rotirea. Se pot procesa doar materialele pentru care a fost proiectat acest ferăstrău special. Se pot utiliza doar discuri de ferăstrău adecvate utilajului (discuri de crom-vanadium sau carbură). Se interzice utilizarea discurilor de oțel pentru turație mare și a discurilor abrazive de orice tip. Aparatul nu poate fi utilizat în zone cu pericol de explozie. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A)

- |   |   |
|---|---|
| 1. Întrerupător On (pornire) I (verde) / Întrerupător Off (oprire) O (roșu) / Întrerupător de urgență | 9. Suport                                       |
| 2. Reglarea înălțimii discului și a unghiului de înclinare (manivelă)                                 | 10. Pârghie de blocare pentru limitator paralel |
| 3. Buton de blocare a discului de ferăstrău (buton rotativ)   | 11. Limitator unghiular                         |
| 4. Indicator unghi de tăiere  | 12. Limitator paralel                           |
| 5. Furtun de extracție  | 13. Cadru de bază                               |
| 6. Extensie longitudinală masă  | 14. Manetă de avans                             |
| 7. Apărătoarea de disc  | 15. Cheie fixă cu cap deschis                   |
| 8. Pană de despicare  | 16. Protecție la înclinare                      |
|   | 17. Picioare de cauciuc                         |
|   | 18. Protecție la suprasarcină                   |
|   | 19. Scală gradată                               |

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**

Ferăstrău cu masă 2000 W  
Lamă montată  
Apărătoare de disc  
3 prelungitoare de masă de ferăstrău  
6 console

Ghidaj paralel  
Ghidaj unghiular  
Manetă de avans  
2 chei de piulițe, pentru schimbarea discului  
Geantă cu componente mici

Furtun aspirator  
2 protecție la înclinare  
4 picioare de susținere  
Instrucțiuni de utilizare



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

## 4 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

### 4.1 Avertismente aferente apărătorilor

- Păstrați montate la locul lor apărătorile. Apărătorile trebuie să fie funcționale și trebuie montate în mod corespunzător.
- Utilizați întotdeauna apărătoarea de lamă și cuțitul de despicat pentru fiecare operațiune de perforare.
- Montați la loc sistemul de apărători imediat după finalizarea unei operațiuni (cum ar fi tăierea de muchii) care necesită demontarea apărătorii și a cuțitului de despicat.
- Verificați ca lama să nu atingă apărătoarea, cuțitul de despicat sau piesa de prelucrat, înainte de pornirea de la comutator.
- Reglați cuțitul de despicat conform celor descrise în acest manual de utilizare.
- Pentru funcționare, cuțitul de despicat trebuie să pătrundă în piesa de prelucrat.
- Utilizați discul de ferăstrău corespunzător pentru cuțitul de despicat.

### 4.2 Avertismente aferente procedurilor de tăiere



**Nu țineți degetele sau mâinile în apropierea sau în prelungirea discului de ferăstrău.**

- Puneți în contact piesa de prelucrat cu discul de ferăstrău sau cu dispozitivul de tăiere pe direcția de rotație.
- Nu utilizați niciodată raportorul pentru a avansa piesa de prelucrat în timpul despicării și nu utilizați ghidajul longitudinal ca opritor longitudinal la debitarea longitudinală cu raportorul.
- Pentru despicare, forța de avans al piesei de prelucrat trebuie aplicată între ghidaj și discul ferăstrăului. Utilizați o baghetă de împingere atunci când distanța dintre ghidaj și discul ferăstrăului este mai mică de 150 mm; utilizați un bloc de împingere atunci când această distanță este mai mică de 50 de mm.
- Utilizați doar bagheta de împingere furnizată de către producător sau fabricată în conformitate cu instrucțiunile.
- Nu utilizați niciodată o baghetă de împingere deteriorată sau secționată.
- Nu lucrați niciodată cu mâna liberă. Utilizați întotdeauna fie ghidajul longitudinal, fie raportorul pentru a poziționa și pentru a ghida piesa de prelucrat.
- Nu vă întindeți și nu vă aplecați peste disc în timpul rotirii.
- Asigurați susținere suplimentară pentru piesa de prelucrat în partea din spate și/sau părțile laterale ale mesei ferăstrăului pentru piesele de prelucrat lungi și/sau late, pentru a le menține orizontale.
- Avansați piesa de prelucrat cu viteză uniformă. Nu îndoiiți și nu răsuciți piesa de prelucrat. În cazul blocării, opriți imediat aparatul, scoateți-l din priză, apoi deblocați-l.
- Nu îndepărtați resturile materialului debitat în timpul funcționării ferăstrăului.
- Utilizați un ghidaj suplimentar aflat în contact cu suprafața mesei atunci când despicăți piese de prelucrat mai subțiri de 2 mm.

### 4.3 Cauzele reculului și avertismente aferente

Reculul este o mișcare neprevăzută a piesei de prelucrat cauzată de prinderea sau blocarea discului sau de linia de tăiere aliniată necorespunzător față de disc sau de fixarea unei părți a piesei de prelucrat între disc și ghidajul longitudinal sau alt obiect fix.

Cel mai frecvent în cazul reculului, piesa de prelucrat este ridicată de pe tablă de către partea din spate a discului și este propulsată către operator.

Reculul rezultă din utilizarea necorespunzătoare a ferăstrăului și/sau din proceduri de utilizare sau condiții incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate, după cum se arată mai jos.

- Nu stați niciodată direct în linia de tăiere a discului de ferăstrău. Așezați-vă întotdeauna pe aceeași latură a discului de ferăstrău cu ghidajul.
- Nu vă întindeți și nu staționați în partea din spate a discului de ferăstrău pentru a trage sau pentru a susține piesa de prelucrat.
- Nu țineți și nu apăsați piesa de prelucrat în timpul debitării acesteia.
- Aliniați ghidajul paralel cu discul ferăstrăului.
- Utilizați o placă „featherboard” pentru a ghida piesa de prelucrat față de masă și ghidaj atunci când realizați tăieri fără perforare, cum ar fi tăierile de muchii.
- Fiți extrem de atenți atunci când faceți o tăiere în zonele fără vizibilitate ale pieselor de prelucrat asamblate.
- Așezați pe suporturi panourile de mari dimensiuni pentru a minimiza pericolul de blocare și recul al discului.
- Fiți extrem de atenți atunci când tăiați o piesă de prelucrat care este răsucită, cu noduri, îndoită sau nu are o riglă de precizie pentru ghidarea acesteia cu raportor sau de-a lungul ghidajului.
- Nu tăiați niciodată mai multe piese de prelucrat stivuite vertical sau orizontal.
- La repornirea ferăstrăului cu discul în piesa de prelucrat, centrați discul în tăietură astfel încât dinții discului să nu intre în material.
- Păstrați discurile curate, ascuțite și în cantitate suficientă. Nu utilizați niciodată discuri îndoite sau discuri cu crăpături sau cu dinți rușiți.

#### **4.4 Avertismente aferente utilizării mesei de ferăstrău**

- Opriti ferăstrăul și scoateți din priză cordonul de alimentare atunci când demontați piesa inserată în masă, atunci când înlocuiți discul sau faceți reglaje la cuțitul de despicare sau la apărătoarea de disc; de asemenea, atunci când lăsați aparatul nesupravegheat.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării. Opriti-l și nu plecați de lângă aparat până când nu s-a oprit complet.
- Amplasați masa ferăstrăului într-un spațiu bine iluminat și plan, unde puteți avea sprijin stabil pe picioare și echilibru. Aceasta trebuie instalat într-un loc ce oferă spațiu suficient pentru manipularea cu ușurință a piesei de prelucrat.
- Curățați și îndepărtați cu regularitate rumegușul de sub masă și/sau din dispozitivul de colectare a prafului.
- Masa ferăstrăului trebuie fixată în siguranță.
- Înainte de pornirea ferăstrăului, îndepărtați de sub masă uneltele, deșeurile de lemn, etc.
- Utilizați întotdeauna discuri având forma și dimensiunea alezajului central corect (diamant /vs./ rotund).
- Nu utilizați niciodată discuri deteriorate sau montate necorespunzător cu elemente cum ar fi flanșe, șaibe, bolțuri sau piulițe.
- Nu vă așezați niciodată pe masa ferăstrăului și nu vă urcați pe ea cu picioarele.
- Asigurați-vă că discul de ferăstrău este montat astfel încât să se rotească în direcția corespunzătoare. Nu utilizați discuri de polizare, perii de sârmă sau discuri abrazive la masa ferăstrăului.

## **5 ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ**

### **5.1 Pana de despicare**

Pana de despicare (8) împiedică prinderea unei piese de prelucrat în dinții ascendenți și proiectarea sa înspre lucrător. Pana de despicare trebuie să rămână montată pe durata exploatării.

### 5.2 Dispozitivul de protecție pentru discul ferăstrăului

Dispozitivul de protecție pentru discul ferăstrăului (7) îl protejează pe utilizator de atingerea accidentală a discului ferăstrăului și de fragmentele de material proiectate. Dispozitivul de protecție a discului ferăstrăului

### 5.3 Bagheta de împingere

Bagheta de împingere (14) se folosește în prelungirea mâinii și îl protejează pe utilizator de atingerea accidentală a discului ferăstrăului. Bagheta de împingere trebuie utilizată întotdeauna atunci când intervalul dintre limitator și disc este mai mic de 120 mm.

## 6 DESPACHETAREA ȘI ASAMBLAREA

Despachetați utilajul și asigurați-vă că sunt prezente toate piesele.

Coborâți discul ferăstrăului sub suprafața mesei (vezi 8.4., Reglarea adâncimii de tăiere).

Întoarceți masa ferăstrăului cu susul în jos.



**Notă: Dacă lipsește vreo componentă sau este deteriorată, anunțați comerciantul.**

**Asamblați piesele ambalate în cutia de carton de sub motorul aparatului!!!**

### 6.1 Montarea (Fig. 1)

Fixați mai întâi extensiile de masă stânga, dreapta și spate la ferăstrăul de banc (fără console).

Montați cadrul de bază și cuplați-l la masa ferăstrăului.

Cadrul de bază (13) este alcătuit din cele patru picioare ale mesei cu suporturi transversale ce trebuie montate. Instrumente necesare:

2 chei combinate

- Fixați cele patru picioare ale mesei (19) la colțurile mesei ferăstrăului. Rețineți că picioarele din spate trebuie montate astfel încât orificiile pentru montarea dispozitivelor de protecție a înclinării să fie îndreptate către partea din spate a mașinii.
- Montați traversele (A) în partea din față și în partea din spate, între picioare (13).
- Montați traversele (A) în părțile laterale, între picioare (13).

Faceți acest lucru fixând fiecare traversă pe partea interioară, la fiecare picior de masă, cu două șuruburi, șaibe și piulițe de blocare.

- Împingeți picioarele de cauciuc (17) pe picioarele de susținere.
- La sfârșit, fixați cele patru suporturi (21) la extensia de masă și la picioarele mesei. Suporturile (21) sunt fixate cu șuruburi prin orificiile carcasei.



**Notă: Așezați utilajul doar pe o suprafață plană, nealunecoasă. Utilajul nu trebuie să se clatine.**

### 6.2 Montați protecția la înclinare (Fig. 2)

- Fixați protecția la înclinare de șuruburile posterioare de susținere cu șuruburi (A), șaibe, șaibe elastice și piulițe.

### 6.3 Montarea ghidajului paralel (Fig. 3)

Introduceți ghidajul paralel (12) în șina scalei gradate. Verificați reglajul în deschizătură.

Împingeți pârghia de blocare (10) în jos pentru a bloca în poziție limitatorul paralel (12). Pentru a obține o tăiere paralelă perfectă, trebuie să verificați în două poziții distanța dintre ghidaj și disc, cu o riglă gradată.



#### 6.4 Montarea limitatorului transversal (Fig. 4)

Limitatorul transversal (11) este alcătuit din două părți – placa limitatorului (A) și reglajul unghiular (B) ce trebuie asamblate împreună.

- Introduceți placa limitatorului (A) în spațiile reglajului unghiular (B), utilizând ambele șuruburi de reglare (C). Apăsăți în poziția corespunzătoare și strângeți șuruburile de reglare.

Împingeți bara glisantă (D) a limitatorului transversal în bara corespunzătoare a suprafeței mesei.



**Operatorii dreptaci preferă să împingă limitatorul transversal în bara din stânga a suprafeței mesei.**

#### 6.5 Montarea apărătoarei de disc (Fig. 5)



**Pericol de rănire! Discul ferăstrăului trebuie reglat la minim 30 mm înălțime.**

- Mai întâi montați manivela (2).
- Așezați discul în poziția cea mai de sus.
- Poziționați apărătoarea discului pe pana de despicare (8) astfel încât șurubul (22) să intre în orificiu. Simultan, împingeți și strângeți bolțul.

#### 6.6 Montarea furtunului de extracție (Fig. 6)

- Așezați furtunul de extracție (5) pe piesa de racord a apărătorii de disc (7).
- Cuplați furtunul de extracție (5) pe piesa de racord pentru aspirație (23) de pe spatele aparatului

## 7 MOD DE UTILIZARE



**Pericol de rănire! În eventualitatea unei defecțiuni de funcționare, apăsați imediat butonul roșu 0 de pe întrerupătorul pornire/oprire și scoateți din priză.**

#### 7.1 Verificarea înainte de a porni dispozitivul!



**Pericol de rănire! Dispozitivul poate fi pus în funcțiune doar dacă nu este defect. Dacă o componentă este defectă, acest lucru reprezintă un pericol și componenta trebuie înlocuită înainte de a folosi din nou dispozitivul.**

Pentru a vă asigura că dispozitivul este în stare de funcționare sigură, verificați:

- Verificați dacă nu există defecțiuni vizibile.
- Verificați dacă toate componentele sunt corect montate.
- Verificați dacă echipamentul funcționează corect.
- Verificați dacă discul funcționează liber.
- Verificați dacă șurubul de reglare pentru setarea unghiului de înclinare este strâns.

#### 7.2 Butoanele

##### 7.2.1 Întrerupătorul de pornire / oprire

- Pornirea: Ferăstrăul pornește prin apăsarea butonului verde I de pe întrerupătorul On / Off (1). Înainte de pornirea ferăstrăului, așteptați ca ferăstrăul să ajungă la turație maximă.
- Oprirea: Ferăstrăul se oprește prin apăsarea butonului roșu 0 de pe întrerupătorul On / Off (1).

### 7.2.2 Protecția la suprasarcină (18)

Mașina este prevăzută cu protecție la suprasarcină (18). Lăsați mașina să se răcească timp de 30 de minute înainte de a o porni din nou. Pentru aceasta, apăsați mai întâi butonul negru de lângă comutator, apoi apăsați butonul verde (1) pentru a reporni mașina.

### 7.2.3 Reglarea mecanismului la unghiul de înclinare.

Discul ferăstrăului se poate regla la orice unghi între 0° și 45°. Slăbiți butonul de blocare (3), apăsați manivela (2) și aduceți-o la unghiul de înclinare dorit, apoi strângeți butonul de blocare (3).

### 7.2.4 Maneta pentru setarea adâncimii de tăiere

Înălțimea de tăiere a discului trebuie reglată la înălțimea piesei de prelucrat. Discul trebuie reglat permanent la o înălțime mai mare cu un dinte față de piesa de prelucrat. Puteți efectua acest reglaj rotind către stânga sau către dreapta maneta.



**Notă: Pentru a utiliza întregul interval de setări de 45°, adâncimea de tăiere trebuie redusă în consecință.**

## 7.3 *Limitatoarele piesei de prelucrat*

### 7.3.1 Limitatorul unghiular

Limitatorul se poate regla cu maxim 120 mm pentru tăierea transversală.



**Pericol de rănire! Nu apăsați limitatorul (Fig. 4, A) prea mult în direcția discului. Distanța dintre limitatorul (Fig. 4, A) și disc trebuie să fie de aproximativ 2 cm.**

### 7.3.2 Tăierea în unghi (Fig. 7)

- Împingeți limitatorul unghiular (11) în bara adecvată de pe suprafața mesei.
- Slăbiți șurubul de reglare (A), setați unghiul potrivit și apoi strângeți din nou șurubul.
- Dacă este necesar, apăsați placa limitatorului (C) înainte sau înapoi. În acest scop, slăbiți ambele șuruburi de reglare (B), apăsați placa limitatorului (C) și apoi strângeți din nou șuruburile de reglare (B).

### 7.3.3 Reglarea șina de oprire a limitatorului paralel

Șina de oprire se poate demonta și se poate re poziționa după slăbirea ambelor piulițe flutute. Marginea superioară a limitatorului:

- Pentru tăierea pieselor de prelucrat înalte

Marginea inferioară a limitatorului:

- Pentru tăierea pieselor de prelucrat plate
- Dacă discul de ferăstrău este sub un anumit unghi.

### 7.3.4 Limitatorul paralel

- Slăbiți pârghia de blocare (10) rotind butonul.
- Setați limitatorul paralel la lățimea de tăiere corespunzătoare apăsând pe scală.
- Apăsați în jos pârghia de blocare (10).

## 7.4 *Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 8)*



**Pericol de rănire! Părți ale corpului sau obiecte amplasate în zona de reglare pot fi prinse de discul în funcțiune! Reglați adâncimea de tăiere doar atunci când discul este în repaus!**

- Reglați adâncimea de tăiere rotind maneta (A).
- Rotirea în sens invers orar a manivelei reduce adâncimea de tăiere. Rotirea în sens orar a manivelei mărește adâncimea de tăiere.



**Notă:** Pentru a echilibra setarea adâncimii de tăiere, ridicați întotdeauna discul în poziția dorită.



Adâncimea de tăiere este setată optim atunci când discul este cu un dinte mai înalt decât piesa de prelucrat.

### 7.5 Setarea unghiului discului (Fig. 8)



**Pericol de rănire! Părți ale corpului sau obiecte amplasate în zona de reglare pot fi prinse de discul în funcțiune! Reglați adâncimea de tăiere doar atunci când discul este în repaus!**

- Slăbiți șurubul de fixare (3).
- Reglați unghiul de înclinare necesar.
- Unghiul de înclinare reglat poate fi citit pe scală (4).
- Strângeți șurubul de fixare (3).



**Note:** Pentru a utiliza întregul interval de setări de 45°, adâncimea de tăiere trebuie redusă în consecință.

### 7.6 Tăierea



**Pericol de rănire! Dacă distanța dintre limitatorul paralel și disc este mai mică de 120 mm, trebuie utilizată bagheta de împingere.**



**Pericol de rănire! Țineți întotdeauna piesa ghidată, nu secțiunea de piesă ce este debitată.**

**Deteriorarea mașinii!**



**Verificați cu atenție lemnul de procesat. Obiectele străine, precum cuiele, șuruburile sau alte obiecte similare pot deteriora grav mașina.**

- Setări distanța dorită pe limitatorul paralel la disc.
- Setări unghiul dorit al limitatorului transversal.
- Setări adâncimea de tăiere a discului.
- Setări unghiul de înclinare dorit al discului.
- Așezați piesa de prelucrat din nou pe limitatorul transversal.
- Porniți ferăstrăul prin apăsarea butonului verde I de pe întrerupătorul On / Off (1).
- Apăsați uniform piesa de prelucrat spre față și spre spate și tăiați într-un singur proces
- Asigurați-vă că nu suprasolicitați ferăstrăul.
- Opriți unitatea de la butonul roșu 0 de pe întrerupătorul pornire/oprire (1) dacă nu continuați imediat lucrul.

## 8 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

### 8.1 Curățarea și întreținerea – prezentare generală

Înainte de fiecare utilizare

Ce?	Cum?
Verificați poziția și fixarea discului.	Schimbați discul.
Verificați cutia de rumeguș/praf a dispozitivului de protecție a discului. Înlăturați la nevoie rumegușul.	Utilizați aer comprimat sau o perie pentru a îndepărta rumegușul/praful.
Verificați dacă distanța dintre disc și pana de despicare este setată la 3-5 mm. Corectati la nevoie.	Reglați pana de despicare.
Verificați cablul de racordare să nu fie deteriorat.	Inspectați vizual și cereți înlocuirea cablului de către un electrician dacă este necesar.
În mod regulat și în funcție de condițiile de lucru.	
Ce?	Cum?
Racordurile cu șurub.	Verificați toate racordurile cu șurub și strângeți dacă este necesar.
Curățați de praf orificiile de ventilare de pe motor.	Îndepărtați rumegușul/praful cu un aspirator sau o perie.

### 8.2 Curățarea aparatului



**Pericol de electrocutare! Nu stropiți cu apă și nu expuneți la apă. Nu utilizați detergenți sau solvenți pentru curățare. Acestea pot deteriora definitiv aparatul. Piesele de plastic pot fi afectate de substanțele chimice.**

Tratarea atentă și curățarea regulată vor asigura starea de funcționare și performanțe îndelungate.

- Îndepărtați murdăria cu o perie.
- Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă.
- Păstrați orificiile de ventilare curate și fără praf.

### 8.3 Întreținerea aparatului



**Pericol de rănire! Înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere, asigurați-vă că aparatul este nealimentat cu energie (deconectați de la priză).**



**Pericol de rănire! Imediat după debitare, discul poate fi foarte fierbinte. Lăsați discul fierbinte să se răcească. Nu curățați un disc fierbinte cu lichide inflamabile.**



**Un disc imobil poate răni! La înlocuirea discului, utilizați mănuși.**

#### 8.3.1 Montarea și schimbarea discului ferăstrăului (Fig. 9)



**Atenție! Decuplați de la sursa de alimentare cu energie electrică.**

**Atenție! Asigurați-vă că aveți o iluminare bună a carcasi ferăstrăului.**

- Scoateți șurubul (24) din partea din față a inserției mesei.
- Demontați inserția mesei.
- Utilizați manivela și roțiți-o spre stânga pentru a aduce discul ferăstrăului cât de sus se poate.
- Utilizați cheile (15) pentru a desface șurubul de pe disc (Fig. 9) și înlocuiți discul cu unul corespunzător. Observați direcția de funcționare! Vezi săgeata de pe disc. Dinții trebuie să fie îndreptați către întrerupătorul de pornire / oprire (1).

### 8.3.2 Reglarea penei de despicare (Fig. 10)

Spațiul dintre marginea exterioară a discului și pana de despicare (8) trebuie să fie de 3-8 mm.

- Aduceți discul în poziția 0° și strângeți.
- Aduceți discul în poziția superioară.
- Demontați dispozitivul de protecție pentru disc.
- Demontați suprafața mesei.
- Slăbiți puțin șurubul (A) cu o cheie combinată până când este eliberată pana de despicare (8) (nu scoateți șurubul).
- Reglați pana de despicare mai sus sau mai jos, împingând în sus sau în jos pe toată distanța orificiului.
- Montați toate piesele demontate în ordine inversă.

## 9 DEPOZITAREA, TRANSPORTUL

### 9.1 *Depozitarea*



**Pericol de rănire! Depozitați utilajul astfel încât să nu poată fi pornit de persoane neautorizate. Asigurați-vă că nimeni nu se poate răni pe unitatea depozitată.**

**Deteriorarea utilajului! Nu depozitați în mediu umed fără protecție.**

### 9.2 *Transportul*



**Notă: Ridicați unitatea doar de mână.**

- Îndoțiți în jos discul cât este posibil.
- Componentele care trec de disc trebuie demontate.
- Transportați utilajul cu ajutorul unei alte persoane și ținând de mână.
- La expediere, utilizați, pe cât posibil, ambalajele originale.

**10 DATE TEHNICE**

Tensiune nominală	220-240 V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală consumată	S1:1800 W S6 20% 2200 W
Clasă de protecție	II
Turații la ralanti	5000 min-1
Diametru disc (extern)	254 mm
Orificiu disc (interior)	30 mm
Grosime disc	2,8 mm
Număr de dinți	24T
Adâncime maximă de tăiere la 90°	85 mm
Adâncime maximă de tăiere la 45°	63 mm
Dimensiuni masă	640 x 485 mm
Înălțime masă (+ suport)	820 mm
Evacuare extractor de praf	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>ZASTOSOWANIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (RYC. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPIS CZĘŚCI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Ostrzeżenia związane z osłoną</i> .....	4
4.2	<i>Ostrzeżenia dotyczące procedury cięcia</i> .....	4
4.3	<i>Przyczyny odbicia i powiązane ostrzeżenia</i> .....	5
4.4	<i>Ostrzeżenia związane z procedurą obsługi stolika pilarki</i> .....	5
<b>5</b>	<b>ELEMENTY ZABEZPIECZAJĄCE</b> .....	<b>6</b>
5.1	<i>Klin rozdzielający</i> .....	6
5.2	<i>Oslona tarczy tnącej</i> .....	6
5.3	<i>Popychacz</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ROZPAKOWANIE I MONTAŻ</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Montaż (ryc. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Zamocować osłonę uchylną (ryc. 2)</i> .....	7
6.3	<i>Montaż prowadnicy równoległej (ryc. 3)</i> .....	7
6.4	<i>Montaż ogranicznika cięcia ukosowego (ryc. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Montaż osłony tarczy tnącej (ryc. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Montaż odprowadzenia pyłu (ryc. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Do sprawdzenia przed uruchomieniem urządzenia!</i> .....	7
7.2	<i>Elementy sterowania</i> .....	8
7.2.1	<u>Przełącznik włącz./wyłącz.</u> .....	8
7.2.2	<u>Ochrona przed przeciążeniem (18)</u> .....	8
7.2.3	<u>Mechanizm regulacji kąta odchylenia</u> .....	8
7.2.4	<u>Korba do ustawiania wysokości cięcia</u> .....	8
7.3	<i>Ograniczniki ciętego elementu</i> .....	8
7.3.1	<u>Ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego</u> .....	8
7.3.2	<u>Cięcie ukosowe (ryc. 7)</u> .....	8
7.3.3	<u>Ustawianie szyny ograniczającej ogranicznika równoległego</u> .....	9
7.3.4	<u>Ogranicznik równoległy</u> .....	9

7.4	<i>Ustawianie wysokości cięcia (ryc. 8)</i> .....	9
7.5	<i>Ustawianie kąta tarczy tnącej (ryc. 8)</i> .....	9
7.6	<i>Przecinanie</i> .....	9
<b>8</b>	<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>10</b>
8.1	<i>Przegląd czyszczenia i konserwacji</i> .....	10
8.2	<i>Czyszczenie urządzenia</i> .....	10
8.3	<i>Konserwacja urządzenia</i> .....	11
8.3.1	<i>Mocowanie i wymiana tarczy tnącej (ryc. 9)</i> .....	11
8.3.2	<i>Regulacja klina rozdzielającego (ryc. 10)</i> .....	11
<b>9</b>	<b>PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT</b> .....	<b>12</b>
9.1	<i>Przechowywanie</i> .....	12
9.2	<i>Transport</i> .....	12
<b>10</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b> .....	<b>12</b>



# PILARKA STOŁOWA 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 ZASTOSOWANIE

Urządzenie jest przeznaczone do rozcinania i przecinania litego drewna, płyt laminowanych, płyt wiórowych, sklejki z rdzeniem drewnianym i podobnych materiałów z drewna. Nie wolno ciąć okrągłaków, ponieważ obracająca się tarcza mogłaby spowodować ich toczenie się. Można obrabiać wyłącznie takie materiały, które zgodne są z przeznaczeniem zastosowanej tarczy tnącej. Można używać wyłącznie tarcz tnących przeznaczonych do stosowania z tym urządzeniem, czyli tarcz o krawędziach z węglików i tarcz chromowo-wanadowych. Niedopuszczalne jest stosowanie jakichkolwiek ostrz i tarcz tnących ze stali szybko tnącej. Urządzenia nie wolno używać w rejonach zagrożonych wybuchem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem**

## 2 OPIS (RYC. A)

1. Włącznik „I” (zielony)/wyłącznik „0” (czerwony)/wyłącznik awaryjny
2. Regulacja wysokości i kąta nachylenia tarczy tnącej (korba)
3. Gałka blokująca tarczy tnącej (gałka obrotowa)
4. Wskaźnik kąta cięcia
5. Wąż do odprowadzania pyłu
6. Przedłużenie stolika
7. Ochrona tarczy tnącej
8. Klin rozdzielający
9. Wspornik
10. Dźwignia blokująca ogranicznika równoległego
11. Ogranicznik cięcia ukosowego
12. Ogranicznik równoległy
13. Rama podstawowa
14. Popychacz
15. Klucz płaski otwarty
16. Ośłona wierzchołkowa
17. Gumowe stopki
18. Ochrona przed przeciężeniem
19. Podziałka pomiarowa

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeżeli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

Pilarka stołowa 2000 W  
Zamontowana tarcza tnąca  
Osłona ostrza  
3 przedłużenie stolika pilarki  
6 wsporników

Prowadnica równoległa  
Prowadnica kątowa  
Popychacz  
2 klucze do wymiany tarczy  
Torba z drobnymi częściami



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 4 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### 4.1 Ostrzeżenia związane z osłoną

- Zachować osłony na miejscu. Osłony muszą być w dobrym stanie czynnościowym i prawidłowo zamontowane.
- Zawsze używać osłony tarczy tnącej i klina rozszczepiającego do każdej operacji cięcia precyzyjnego.
- Niezwłocznie ponownie zamocować system osłon po zakończeniu operacji (np. rozcinania), która wymaga usunięcia osłony i klina rozszczepiającego.
- Tarcza tnąca nie może dotykać osłony, klina rozszczepiającego ani elementu ciętego przed włączeniem włącznika.
- Wyrównać klin rozszczepiający zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji.
- Aby klin rozszczepiający działał, musi być zablokowany w przedmiocie obrabianym.
- Użyć tarczy tnącej odpowiedniej do klina rozszczepiającego.

### 4.2 Ostrzeżenia dotyczące procedury cięcia



**Nigdy nie umieszczać palców ani dłoni w pobliżu ani w jednej linii z tarczą tnącą.**

- Przedmiot obrabiany należy dosuwać do tarczy tnącej lub przecinaka wyłącznie przeciwnie do kierunku obrotów.
- Nigdy nie używać kątomierza do cięcia ukosowego do wprowadzania przedmiotu obrabianego podczas cięcia wzdłużnego i nie wykorzystywać ogranicznika równoległego jako ogranicznika długości podczas przecinania poprzecznego z kątomierzem do cięcia ukosowego.
- Podczas cięcia wzdłużnego zawsze należy stosować dociskanie przy podawaniu przedmiotu obrabianego między prowadnicą i tarczą tnącą. Używać popychacza, kiedy odległość między prowadnicą i tarczą tnącą jest mniejsza niż 150 mm, a klocka popychającego, kiedy ta odległość jest mniejsza niż 50 mm.
- Używać wyłącznie popychacza dostarczonego przez producenta lub skonstruowanego zgodnie z instrukcjami.
- Nigdy nie używać uszkodzonego ani przeciętego popychacza.
- Nie wolno prowadzić materiału „z wolnej ręki”. Zawsze używać prowadnicy do cięcia wzdłużnego lub kątomierza do cięcia ukosowego do pozycjonowania i prowadzenia przedmiotu obrabianego.
- Nigdy nie sięgać wokół obracającej się tarczy tnącej ani nad nią.
- Zapewnić dodatkowe podparcie przedmiotu obrabianego z tyłu i/lub po bokach stolika pilarki w przypadku długich i/lub szerokich przedmiotów obrabianych, by utrzymać je w poziomie.
- Podawać przedmiot obrabiany z równomierną szybkością. Nie wyginać ani nie skręcać przedmiotu obrabianego. Jeśli wystąpi niedrożność, natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania elektrycznego i usunąć niedrożność.
- Nie wyjmować kawałków odcinanego materiału w trakcie pracy pilarki.

- Użyć prowadnicy pomocniczej w kontakcie z białem stolika podczas cięcia wzdłużnego przedmiotów obrabianych o grubości mniejszej niż 2 mm..

#### **4.3 Przyczyny odbicia i powiązane ostrzeżenia**

Odbicie to gwałtowna reakcja przedmiotu obrabianego spowodowana przez przyszczypniętą, zablokowaną tarczę tnącą lub niewyrównaną linię cięcia w przedmiocie obrabianym w odniesieniu do tarczy tnącej albo kiedy część przedmiotu obrabianego utknie między tarczą tnącą i prowadnicą do cięcia wzdłużnego lub innym stałym obiektem.

W trakcie odbicia przedmiot obrabiany jest najczęściej unoszony ze stolika przez tylną część tarczy tnącej i jest odrzucany w kierunku operatora.

Odbicie jest skutkiem nieprawidłowego użycia i/lub nieprawidłowych procedur operacyjnych lub warunków i można go uniknąć, stosując niżej wymienione środki ostrożności.

- Nigdy nie stać w jednej linii z tarczą tnącą. Zawsze ustawiać ciało po tej samej stronie tarczy tnącej, po której jest prowadnica.
- Nigdy nie sięgać nad ani z tyłu tarczy tnącej w celu pociągnięcia lub podparcia przedmiotu obrabianego.
- Nie wolno trzymać i dociskać przedmiotu obrabianego, który jest odcinany, do obracającej się tarczy tnącej.
- Ustawić prowadnicę równoległe do tarczy tnącej..
- Używać grzebienia dociskowego do prowadzenia przedmiotu obrabianego przy stoliku i prowadnicy podczas wykonywania cięć nieprzelotowych, takich jak rozcinanie.
- Zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania wcinania do ślepych obszarów zmontowanych przedmiotów obrabianych.
- Zawsze podierać duże płyty, by zminimalizować ryzyko przyszczypnięcia i „odbicia” tarczy tnącej.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia przedmiotu obrabianego, który jest skręcony, wypaczony lub nie ma prostej krawędzi do prowadzenia go kątomierzem do cięcia ukosowego lub wzdłuż prowadnicy.
- Nigdy nie ciąć dwóch bądź większej liczby przedmiotów obrabianych zestawionych ze sobą w pionie lub poziomie.
- Podczas ponownego uruchamiania pilarki z tarczą tnącą umieszczoną w przedmiocie obrabianym należy wyśrodkować tarczę tnącą w rzemień w taki sposób, by jej zęby nie były uchwycone w materiale.
- Tarcze tnące muszą być zawsze czyste, ostre i odpowiednio ustawione. Nigdy nie używać wypaczonych tarcz tnących ani tarcz z pękniętymi lub złamanymi zębami.

#### **4.4 Ostrzeżenia związane z procedurą obsługi stolika pilarki**

- Odkręcić pilarkę stołową i odłączyć przewód zasilający podczas wyjmowania wkładu stolika, zmieniania tarczy tnącej lub dokonywania regulacji klina rozszczepiającego lub osłony tarczy tnącej, a także przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- Nie wolno pozostawiać uruchomionej pilarki stołowej bez nadzoru. Wyłączyć ją i nie odchodzić od niej, dopóki się całkowicie nie zatrzyma.
- Ustawić pilarkę stołową w dobrze oświetlonym i płaskim miejscu, w którym można zapewnić dobre oparcie dla stóp i równowagę. Należy ją zainstalować w miejscu zapewniającym wystarczającą przestrzeń do łatwego manipulowania przedmiotem obrabianym.
- Często czyścić i usuwać wióry spod stolika pilarki i/lub odciągu pyłu.
- Pilarka stołowa musi być zamocowana.
- Usunąć narzędzia, odpady drewna itd. ze stolika przed włączeniem pilarki stołowej.
- Używać tarcz tnących o prawidłowej wielkości i profilu (diamentowy albo okrągły) oraz odpowiedniej średnicy wewnętrznej.
- Nigdy nie używać elementów mocujących tarczę, takich jak kołnierze, podkładki tarczy tnącej, śruby lub nakrętki, które są uszkodzone lub mają nieprawidłowy rozmiar.
- Nigdy nie stawiać na pilarkę stołową i nie używać jej jako stołka do wchodzenia.

- Upewnić się, że tarcza tnąca jest tak założona, by mogła się obracać w prawidłowym kierunku. Nie używać tarcz szlifierskich, szczotek drucianych ani tarcz ściernych w pilarsce stołowej.

## 5 ELEMENTY ZABEZPIEZAJĄCE

### 5.1 Klin rozdzielający

Klin rozdzielający (8) zabezpiecza cięty element przed uchwyceniem przez poruszające się w górę zęby i odrzuceniem w kierunku operatora. Klin rozdzielający musi być unieruchomiony w trakcie pracy.

### 5.2 Osłona tarczy tnącej

Osłona tarczy tnącej (7) chroni użytkownika przed przypadkowym dotknięciem tarczy tnącej i uderzeniem wyrzucanymi drzazgami. W trakcie pracy osłona tarczy tnącej musi być zawsze założona.

### 5.3 Popychacz

Popychacz (14) służy jako przedłużenie ręki i chroni użytkownika przed przypadkowym dotknięciem tarczy tnącej. Popychacz musi być używany zawsze wtedy, kiedy odstęp pomiędzy ogranicznikiem i tarczą tnącą jest mniejszy niż 120 mm.

## 6 ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy jest kompletne.

Opuścić tarczę tnącą pod powierzchnię stolika (zob. 8.4 Ustawianie wysokości cięcia). Odwrócić stolik pilarki do góry dnem.



**Uwaga: Jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje, skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym.**

**Zamontować części zapakowane w kartonowym pudełku pod silnikiem urządzenia!!!**

### 6.1 Montaż (ryc. 1)

Najpierw przymocować lewe, prawe i tylne rozszerzenia stolika pilarki (bez wsporników).

Rama podstawowa (13) składa się ze stolika o czterech nóżkach i poprzeczkach, które muszą

być zamontowane. Potrzebne narzędzia:

2 klucze płasko-oczkowe.

- Przymocować cztery nóżki stolika (19) do narożników stolika. Pamiętać, że nóżki z tyłu muszą być tak zamontowane, aby otwory do montażu urządzenia zabezpieczającego przed przechyleniem były skierowane do tyłu narzędzia.
- Zamontować poprzeczki (A) z przodu i z tyłu między nóżkami (13).
- Zamontować poprzeczki (A) po bokach między nóżkami (13).

Zrobić to, przymocowując każdą poprzeczkę po wewnętrznej stronie każdej nóżki stolika, używając dwóch śrub, podkładek i nakrętek blokujących.

- Nasunąć gumowe stopki (17) na nóżki podporowe.
- Na koniec przymocować cztery uchwyty (21) z rozszerzeniem stolika i nóżkami stolika. Wsporniki (21) są mocowane przez przeznaczone na śruby otwory w obudowie.



**Uwaga: Należy pamiętać o ustawieniu urządzenia na płaskiej, zabezpieczonej przed poślizgiem powierzchni. Urządzenie nie może się chwiać.**

**6.2 Zamocować osłonę uchylną (ryc. 2)**

- Przykręcić osłonę uchylną do tylnych nóżek podporowych, używając śrub (A), podkładek, podkładek sprężynowych i nakrętek.

**6.3 Montaż prowadnicy równoległej (ryc. 3)**

Wprowadzić prowadnicę równoległą (12) do szyny podziałki pomiarowej. Sprawdzić ustawienie w okienku. Docisnąć dźwignię blokującą (10) w dół, aby zablokować prowadnicę równoległą (12) we właściwym położeniu. Aby uzyskać doskonale równoległe cięcie, należy sprawdzić szczelinę między prowadnicą i tarczą tnącą w dwóch miejscach, używając suwmiarki.

**6.4 Montaż ogranicznika cięcia ukosowego (ryc. 4)**

Ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego (11) składa się z dwóch części – płyty ograniczającej (A) i regulatora kąta (B), które muszą być ze sobą zmontowane.

- Wsunąć płytę ograniczającą (A) w szczeliny regulatora kąta (B), używając obydwu śrub regulacyjnych (C), wcisnąć ją w żądane położenie i dokręcić śruby regulacyjne.

Wsunąć pręt ślizgowy (D) ogranicznika przesuwu cięcia ukosowego do odpowiedniego pręta na powierzchni stolika.



**Praworęcznym operatorom łatwiej jest wsuwać ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego do lewego pręta na powierzchni stolika.**

**6.5 Montaż osłony tarczy tnącej (ryc. 5)**

**Ryzyko obrażeń! Tarcza tnąca musi być ustawiona na co najmniej 30 mm wysokości.**

- Najpierw zamontować korbę (2).
- Umieścić tarczę w najwyższym położeniu.
- Ustawić osłonę tarczy tnącej na klinie rozszczepiającym (8) w taki sposób, aby śruba (22) została zablokowana w otworze. Docisnąć, równocześnie dokręcając śrubę.

**6.6 Montaż odprowadzenia pyłu (ryc. 6)**

- Umieścić wąż próżniowy (5) na elemencie łączącym osłony tarczy tnącej (7).
- Nałożyć wąż próżniowy (5) na próżniowy element łączący (23) w tylnej części urządzenia.

**7 OBSŁUGA**

**Ryzyko odniesienia obrażeń! W przypadku zakłóceń w pracy urządzenia należy natychmiast wcisnąć czerwony przycisk „0” na przełączniku włącz/wyłącz i odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.**

**7.1 Do sprawdzenia przed uruchomieniem urządzenia!**

**Ryzyko odniesienia obrażeń! Wolno włączać tylko takie urządzenie, które nie wykazuje wad. Jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, należy ją wymienić przed ponownym użyciem urządzenia.**

Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym, zapewniającym bezpieczną pracę:

- upewnić się, że nie wykazuje widocznych wad.
- upewnić się, że wszystkie składniki urządzenia są prawidłowo zamocowane.

- upewnić się, że element zabezpieczający działa prawidłowo.
- upewnić się, że tarcza tnąca swobodnie się obraca.
- sprawdzić, czy śruba regulacyjna do ustawiania kąta odchylenia jest dokręcona.

## 7.2 Elementy sterowania

### 7.2.1 Przełącznik włącz./wyłącz.

- Włączanie: Naciśnięcie zielonego przycisku „I” na przełączniku ON/OFF [włącz./wyłącz.] (1) powoduje uruchomienie pilarki. Przed uruchomieniem pilarki należy odczekać na osiągnięcie maksymalnej prędkości przez tarczę.
- Wyłączanie: Naciśnięcie czerwonego przycisku „0” na przełączniku ON/OFF [włącz./wyłącz.] (1) powoduje zatrzymanie pilarki.

### 7.2.2 Ochrona przed przeciążeniem (18)

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przeciążeniem (18). Odstawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 30 minut przed ponownym włączeniem. Najpierw nacisnąć czarny przycisk obok przełącznika, a następnie nacisnąć zielony przycisk (1), aby ponownie uruchomić urządzenie.

### 7.2.3 Mechanizm regulacji kąta odchylenia

Kąt tarczy tnącej może być wyregulowany na dowolną wartość w przedziale od 0° do 45°. Poluzować gałkę blokującą (3), nacisnąć dźwignię (2), przekręcić na żądany kąt nachylenia i dokręcić gałkę blokującą (3).

### 7.2.4 Korba do ustawiania wysokości cięcia

Wysokość cięcia tarczy tnącej musi być dostosowana do wysokości ciętego elementu. Tarcza tnąca musi być zawsze ustawiona o jeden ząb tarczy wyżej niż cięty element. Można to ustawić, kręcąc korbą ręczną w lewo lub w prawo.



**Uwaga: Aby wykorzystać pełny zakres ustawień 45°, wysokość cięcia musi być odpowiednio zmniejszona.**

## 7.3 Ograniczniki ciętego elementu

### 7.3.1 Ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego

Ogranicznik można wyregulować na maksymalnie 120 mm do cięcia ukosowego.



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Nie wolno dociskać ogranicznika ( ryc. 4 A) zbyt daleko w kierunku tarczy tnącej. Szczelina między ogranicznikiem ( ryc. 4 A) i tarczą tnącą powinna wynosić ok. 2 cm.**

### 7.3.2 Cięcie ukosowe ( ryc. 7)

- Wsunąć ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego (11) do odpowiedniego pręta na powierzchni stolika.
- Poluzować śrubę regulacyjną (A), ustawić żądany kąt i ponownie dokręcić śrubę regulacyjną.
- W razie potrzeby należy dosunąć płytę ograniczającą do tyłu lub do przodu. W tym celu należy poluzować obie śruby regulacyjne (B), dopchnąć płytę ograniczającą (C) i dokręcić śruby regulacyjne (B).

### 7.3.3 Ustawianie szyny ograniczającej ogranicznika równoległego

Szyna regulacyjna może być zdejmowana i ponownie zakładana po poluzowaniu obu nakrętek skrzydełkowych:

Wysoka krawędź ograniczająca:

- do cięcia wysokich elementów.

Niska krawędź ograniczająca:

- do cięcia płaskich elementów;
- jeśli tarcza tnąca jest ustawiona ukośnie.

### 7.3.4 Ogranicznik równoległy

- Poluzować dźwignię blokującą (10) przez przekręcenia gałką.
- Ustawić ogranicznik równoległy na żądanej szerokości cięcia, naciskając na skalę.
- Wcisnąć dźwignię blokującą (10).

## 7.4 **Ustawianie wysokości cięcia (ryc. 8)**



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Części ciała lub obiekty znajdujące się w obszarze regulacji mogą zostać wciągnięte przez pracującą tarczę tnącą! Regulacji wysokości cięcia należy dokonywać wyłącznie przy nieruchomej tarczy tnącej!!!**

- Wyregulować głębokość cięcia, kręcąc korbą (A).
- Przekręcanie korbą w lewo powoduje zmniejszenie głębokości cięcia. Przekręcanie korbą w prawo powoduje zwiększenie głębokości cięcia.



**Uwaga: Aby zrównoważyć luz w ustawieniu wysokości cięcia, należy zawsze unieść tarczę tnącą z dołu do żądanej połozenia.**



**Głębokość cięcia jest ustawiona optymalnie, jeśli tarcza tnąca znajduje się o jeden ząb tarczy wyżej niż cięty element.**

## 7.5 **Ustawianie kąta tarczy tnącej (ryc. 8)**



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Części ciała lub obiekty znajdujące się w obszarze regulacji mogą zostać wciągnięte przez pracującą tarczę tnącą! Regulacji kąta tarczy tnącej należy dokonywać wyłącznie przy nieruchomej tarczy tnącej!**

- Poluzować śrubę mocującą (3).
- Ustawić odpowiedni kąt nachylenia.
- Wartość ustawionego kąta nachylenia można odczytać z podziałki (4).
- Dokręcić śrubę mocującą (3).



**Uwagi: Aby wykorzystać pełny zakres ustawień 44°, wysokość cięcia musi być odpowiednio zmniejszona.**

## 7.6 **Przecinanie**



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Jeśli odstęp pomiędzy ogranicznikiem równoległym i tarczą tnącą jest mniejszy niż 120 mm, konieczne jest użycie popychacza.**



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Zawsze należy trzymać za prowadzony fragment ciętego materiału, a nie za fragment odcinany.**

**Uszkodzenie urządzenia**



**Dokładnie sprawdzić stan drewna, które ma być cięte. Ciała obce (gwoździe, śruby itp.) mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.**

- Ustawić odpowiednią szczelinę pomiędzy ogranicznikiem równoległym i tarczą tnącą;
- Ustawić odpowiedni kąt ogranicznika poprzecznego.
- Ustawić wysokość cięcia tarczy tnącej.
- Ustawić odpowiedni kąt odchylenia tarczy tnącej.
- Dosunąć cięty element w górę do ogranicznika poprzecznego.
- Włączyć pilarkę stołową, naciskając zielony przycisk „I” na przełączniku „ON/OFF” (1).
- Równomiernie docisnąć cięty element do tyłu i przeciąć go w ramach jednego procesu. Należy uważać, aby nie przeciążyć pilarki.
- Jeśli nie zamierza się niezwłocznie rozpocząć pracy, należy wyłączyć urządzenie czerwonym przyciskiem „0” na przełączniku ON/OFF [włącz./wyłącz.] (1).

## **8 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

### **8.1 Przegląd czyszczenia i konserwacji**

Co należy zrobić przed każdym użyciem?

<b>Czego?</b>	<b>Jak?</b>
Sprawdzić, czy tarcza tnąca jest prawidłowo ustawiona i zamocowana.	Wymiana tarczy tnącej
Sprawdzić, czy skrzynka na wióry/pył przy osłonie tarczy tnącej jest zapełniona i opróżnić ją w razie potrzeby.	Wydmuchać wióry/pył sprężonym powietrzem lub wymieść je szczotką.
Upewnić się, że szczelina pomiędzy tarczą tnącą i klinem rozdzielającym jest ustawiona na 3-5 mm i skorygować ją w razie potrzeby.	Regulacja klina rozdzielającego
Sprawdzić, czy kabel łączący nie wykazuje oznak zniszczenia.	Dokonać wizualnej kontroli, a w razie potrzeby zlecić wymianę kabla elektrykowi.
<b>Regularnie, w zależności od warunków pracy</b>	
<b>Czego?</b>	<b>Jak?</b>
Połączenia śrubowe	Sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i dokręcić je w razie potrzeby.
Oczyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, usuwając z nich pył.	Usunąć wióry/pył odkurzaczem lub szczotką.

### **8.2 Czyszczenie urządzenia**



**Zagrożenie porażeniem elektrycznym. Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą ani wystawiać go na działanie wody. Do czyszczenia nie wolno używać detergentów ani rozpuszczalników. Mogłyby one doprowadzić do**



**nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia. Plastikowe części mogą ulegać korozji pod wpływem takich środków chemicznych.**

Dzięki ostrożnemu obchodzeniu się i regularnemu czyszczeniu urządzenie zachowa sprawność i wysoką wydajność przez długi czas.

- Zabrudzenia należy usuwać szczotką.
- Narzędzie należy przecierać wilgotną szmatką.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze czyste i wolne od pyłu.

### 8.3 **Konserwacja urządzenia**



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilającego (odłączyć prąd zasilający).**



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Wkrótce po cięciu tarcza tnąca może być bardzo gorąca. Odczekać na ostygnięcie gorącej tarczy tnącej. Nie wolno czyścić gorącej tarczy tnącej cieczami łatwopalnymi.**



**Nieruchoma tarcza tnąca może powodować urazy! Używać rękawic do zmiany tarczy tnącej.**

#### 8.3.1 Mocowanie i wymiana tarczy tnącej (ryc. 9)



**Ostrożnie! Odłączyć wtyczkę od zasilania elektrycznego.**

**Przeostrożnie! Upewnić się, że obudowa pilarki jest dobrze oświetlona.**

- Wykręcić śrubę (24) z przedniej części wkładki stołu.
- Usunąć wkładkę stolika.
- Użyć korbki i kręcić nią w lewo, aby przesunąć tarczę tnącą maksymalnie w górę.
- Użyć kluczy płaskich (15) do wykręcenia śruby z tarczy tnącej (ryc. 9) i wymiany tarczy na odpowiedni zamiennik. Zwracać uwagę na kierunek pracy! Zwrócić uwagę na strzałkę na tarczy tnącej. Ząb musi być skierowany w stronę przełącznika włącz/wyłącz (1)

#### 8.3.2 Regulacja klina rozdzielającego (ryc. 10)

Szczelina pomiędzy krawędzią zewnętrzną tarczy tnącej i klinem rozdzielającym (8) musi wynosić od 3 do 5 mm.

- Ustawić kąt tarczy tnącej w położeniu 0° i dokręcić ją.
- Przetawić tarczę tnącą w górne położenie.
- Zdjąć osłonę tarczy tnącej.
- Zdjąć blat stolika.
- Lekko poluzować śrubę (A) odpowiednim kluczem płasko-oczkowym aż do zwolnienia klina rozdzielającego (8); nie zdejmować śruby.
- Ustawić klin rozdzielający niżej lub wyżej, wciskając go w górę lub w dół do długiego otworu.
- Zamontować wszystkie zdemontowane części w odwrotnej kolejności.

## 9 PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

### 9.1 Przechowywanie



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający jego uruchomienie przez osoby nieupoważnione. Zabezpieczyć przechowywane urządzenie w taki sposób, aby nie stwarzało ryzyka odniesienia obrażeń dla kogokolwiek.**



**Uszkodzenie urządzenia! Nie wolno przechowywać niezabezpieczonego urządzenia w wilgotnym środowisku.**

### 9.2 Transport



**Uwaga: Urządzenie należy podnosić trzymając wyłącznie za uchwyty.**

- Podkręcić tarczę tnącą w dół do oporu.
- Usunąć wszystkie części wystające poza obrys pilarki.
- Urządzenie należy przemieszczać przy pomocy drugiej osoby, trzymając za uchwyty.
- Wszelka wysyłka powinna być w miarę możliwości dokonywana w oryginalnym opakowaniu.

## 10 PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Moc znamionowa	S1:1800 W S6 25% 2000 W
Klasa ochrony	II
Prędkość obrotowa	5000 obr./min
Średnica tarczy tnącej (zewn.)	250 mm
Średnica otworu tarczy tnącej (wewn.)	30 mm
Grubość tarczy tnącej	2,8 mm
Liczba zębów	24Z
Maks. głębokość cięcia pod kątem 90°	85 mm
Maks. głębokość cięcia pod kątem 45°	63 mm
Wymiary stolika	563 x 583 mm
Wysokość stolika (+ stojak)	820 mm
Złącze odprowadzania pyłu	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>ALKALMAZÁS</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>LEÍRÁS (A ÁBRA)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CSOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Védőberendezésekkel kapcsolatos figyelmeztetések</i> .....	4
4.2	<i>Figyelmeztetések a vágási eljárásához</i> .....	4
4.3	<i>Visszaütés okai és az ahhoz kapcsolódó figyelmeztetések</i> .....	4
4.4	<i>Figyelmeztetések az asztali fűrész működtetéséhez</i> .....	5
<b>5</b>	<b>BIZTONSÁGI FELSZERELÉS</b> .....	<b>5</b>
5.1	<i>Biztonsági ék</i> .....	5
5.2	<i>Fűrészlap védő</i> .....	5
5.3	<i>Tolópálca</i> .....	6
<b>6</b>	<b>KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Összeszerelés (1. ábra)</i> .....	6
6.2	<i>A billenésvédő felszerelése (2. ábra)</i> .....	6
6.3	<i>A párhuzamvezető felszerelése (3. ábra)</i> .....	6
6.4	<i>Félderékszög vezető (4. ábra)</i> .....	6
6.5	<i>A fűrészlap védő felszerelése (5. ábra)</i> .....	7
6.6	<i>A bővítmény felszerelése (6. ábra)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>HASZNÁLAT</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Az eszközt elindítás előtt ellenőrizze!</i> .....	7
7.2	<i>Kezelőszervek</i> .....	7
7.2.1	<i>Be/ki kapcsoló</i> .....	7
7.2.2	<i>Túlterhelés-védelem (18)</i> .....	7
7.2.3	<i>A dőlésszög beállítása</i> .....	7
7.2.4	<i>Kézi forgattyú a vágásmagasság beállítására</i> .....	8
7.3	<i>Munkadarab vezetők</i> .....	8
7.3.1	<i>Félderékszög-vezető</i> .....	8
7.3.2	<i>Merőleges vágás (7. ábra)</i> .....	8
7.3.3	<i>A párhuzamvezető sínjének beállítása</i> .....	8
7.3.4	<i>Párhuzamvezető</i> .....	8

7.4	A vágásmagasság beállítása (8. ábra) .....	8
7.5	A fűrészlap dőlésének beállítása (8. ábra) .....	9
7.6	Fűrészelés .....	9
<b>8</b>	<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	<b>9</b>
8.1	Tisztítás és karbantartás .....	9
8.2	Az eszköz tisztítása .....	10
8.3	A szerszám karbantartása .....	10
8.3.1	A fűrészlap felszerelése és cseréje (9. ábra) .....	10
8.3.2	A biztonsági ék igazítása (10. ábra) .....	11
<b>9</b>	<b>TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS</b> .....	<b>11</b>
9.1	Tárolás .....	11
9.2	Szállítás .....	11
<b>10</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	<b>11</b>

# ASZTALI FŰRÉSZ 2000 W - 250 MM POWX07595

## 1 ALKALMAZÁS

Az eszköz tömör fa, laminált fa, farostlemez, fa magos furnér és hasonló faanyagok hossz- és haránt irányú vágására készült. Kerek darabok nem fűrészeltetők vele, mert a forgó fűrészlap azokat elforgathatja. Csak olyan anyagokat szabad vele feldolgozni, amelyekhez az adott fűrészlap készült. Csak az adott szerszámhoz való fűrészlapok (karbid és króm-vanádium fűrészlapok) használhatók. Semmilyen gyorsacél fűrészlap és vágókorong használata nem megengedett. A szerszám használata robbanásveszélyes helyeken tilos. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.**

## 2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

1. Bekapcsoló I (zöld)/Kikapcsoló 0 (piros)/Vészleállító
2. Fűrészlap magasság és dőlésszög beállító (fogantyú)
3. Fűrészlap reteszelőgombja (forgógomb)
4. Túlterhelés-védelem
5. Eltávolító cső
6. Az asztal kiterjesztése
7. Fűrészlap védő
8. Biztonsági ék
9. Konzol
10. Rögzítőkár a párhuzamvezetőhöz
11. Félderékszög-vezető
12. Párhuzamvezető
13. Alapkeret
14. Tolópálca
15. Nyitott végű csavarkulcs
16. Dőlésgátló
17. Gumitalp
18. Vágási szög kijelző
19. Mérőskála

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!**

Asztali fűrész 2000 W

Fűrészlap felszerelt

3 fűrészasztal bővítmény

6 konzol

Párhuzamvezető

Szögvezető

Tolóúrd

2 csavarkulcs a fűrészlaphoz

Táska az apró alkatrészeknek

Vákuumos tömlő

2 dőlésgátló eszköz

4 támasztóláb

Kezelési útmutató



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

## 4 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 4.1 Védőberendezésekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- A védőberendezéseket ne távolítsa el. A védőberendezéseknek jó működési állapotban kell lenniük és megfelelően kell őket felszerelni.
- Mindig használja a fűrészlap, hasítókéscs védőt valamennyi vágási művelet során.
- Azonnal helyezze vissza a védőberendezéseket az olyan műveletek elvégzése után, amelyek a fűrészlap vagy a hasítókéscs védőberendezésének eltávolítását igénylik (pl. újrafűrészelés esetén).
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap hozzá ér-e a fűrészlaphoz, a hasítókéscshez vagy a munkadarabhoz.
- Állítsa be a hasítókéscs kezelési útmutató szerint.
- A működéséhez a hasítókéscs bele kell helyezni a munkadarabba.
- Használja a megfelelő fűrészlapot a hasítókéscshez.

### 4.2 Figyelmeztetések a vágási eljáráshoz



**Tilos az kezét a fűrészlap közelébe vagy azzal egy vonalba helyezni.**

- A munkadarabot csak a forgásiránnyal ellentétesen adagolja a fűrészlapra vagy a vágóeszköze.
- Hasítás esetén soha ne használja a gérvágó mérőskálát a munkadarab adagolásához, és ne használja a párhuzamvezetőt hosszúságútközlőként, amikor keresztben vág a gérvágó mérőskálával.
- Hasításkor mindig alkalmazzon nyomást a munkadarabra a párhuzamvezető és a fűrészlap között. Használjon tolórudat, amikor a korlát és a fűrészlap közötti távolság 150 mm-nél kevesebb, és használjon tolóblokkot, amikor ez a távolság 50 mm-nél kevesebb.
- Csak a gyártó által mellékelte vagy az utasításoknak megfelelően kialakított tolórudat használja.
- Ne használjon sérült, vagy megvágott tolórudat.
- Tilos bármilyen műveletet „szabad kézből” végezni. A munkadarab elhelyezéséhez és vezetéséhez használja mindig használja vagy a párhuzamvezetőt vagy a gérvágó mérőskálát.
- Soha ne nyúljon át a működő fűrészlap felett, vagy a körül.
- A hosszú és/vagy széles munkadarabot szintben tartásához biztosítsa a munkadarab kiegészítő megtámasztását a fűrészasztal hátsó részén és/vagy az oldalain.
- Egyenletes sebességgel adagolja a munkadarabot. Ne hajlítsa meg és ne csavarja meg a munkadarabot. Ha elakadás jelentkezik, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, majd távolítsa el az elakadást.
- Ne távolítsa el a levágott anyag darabjait addig, amíg a fűrész működik.
- A 2 mm-nél vékonyabb munkadarabok levágásakor használjon kiegészítő korlátot az asztallaphoz.

### 4.3 Visszaütés okai és az ahhoz kapcsolódó figyelmeztetések

A visszaütés a munkadarab hirtelen reakciója a becsípődött, elakadt fűrészlap esetén, vagy a munkadarabban a fűrészlaphoz képest nem megfelelően beállított vágási vonal következtében, vagy akkor, amikor a munkadarab egy része beakad a fűrészlap és a párhuzamvezető korlát vagy egyéb fix tárgy közé.

Visszaütés esetén a munkadarab többnyire felemelkedik az asztalról a fűrészlap hátsó részén, és a kezelő felé repül.

A visszaütés a fűrész helytelen használatának és/vagy helytelen működtetési eljárásának vagy feltételeinek a következménye, és az alábbiakban felsorolt óvintézkedésekkel elkerülhető.

- Soha ne álljon a fűrészlappal közvetlenül egy vonalba. Mindig helyezkedjen a fűrészlapnak azon oldalára, ahol a korlát található.
- A munkadarab megtámasztása érdekében soha ne nyúljon át a fűrészlap felett vagy a mögött.
- Soha ne fogja a levágandó munkadarabot, és ne nyomja a levágandó munkadarabot a forgó fűrészlaphoz.
- Állítsa be a korlátot a fűrészlappal párhuzamosan.
- Használjon toloésközt a munkadarab asztalhoz és korláthoz történő vezetéséhez, amikor csak bevágást végez, pl. ismételt vágás esetén.
- Különös figyelemmel járjon el, amikor összeszerelt munkadarabon vagy vak területen kíván vágást végezni.
- A nagy munkadarabokat támassza meg a fűrészlap becsípődésének és visszaütésének elkerülése érdekében.
- Különös gonddal járjon el, amikor eldeformálódott, csomós, elhajlott vagy egyenes széllel nem rendelkező munkadarabot vág. Vezesse végig a gervágó mérőskála vagy a párhuzamvezető mentén.
- Tilos egyszerre egynél több munkadarabot vágni függőlegesen vagy vízszintesen egymásra helyezve.
- Amikor úgy indítja újra a fűrész, hogy a fűrészlap a munkadarabban van, akkor állítsa a vágásban középre a fűrészlapot, hogy a fűrészfogak ne akadjanak bele az anyagba.
- A fűrészlapokat tartsa tisztán és élesen, és legyen mindig elegendő készlet. Tilos az eldeformálódott fűrészlapok, vagy a repedt és letört fogakkal rendelkező fűrészlapok használata.

#### **4.4 Figyelmeztetések az asztali fűrész működtetéséhez**

- Kapcsolja ki a fűrész és húzza ki a hálózati kábelt, amikor az asztalbetétet eltávolítja, a fűrészlapot kicseréli, vagy amikor a hasítóké és a fűrészlap védőkorlátján beállításokat végez, és amikor a készüléket felügyelet nélkül hagyja.
- Tilos a készüléket működés közben felügyelet nélkül hagyni. Kapcsolja ki és ne hagyja ott a készüléket addig, amíg az teljesen le nem áll.
- Helyezze a fűrész jól megvilágított és egy szintben lévő helyre, ahol stabil lábtámaszt és egyensúlyt tud fenntartani. Olyan helyre kell telepíteni, ahol elegendő hely van az Ön által használt munkadarabokhoz, és ahol könnyen tudja munkavégzés közben kezelni.
- Rendszeresen tisztítsa meg és távolítsa el a fűrészport a fűrészasztal alól és/vagy a porszívó eszközből.
- A fűrészasztalt megfelelően rögzíteni kell.
- A fűrész bekapcsolása előtt távolítson el minden eszközt, fa maradékot stb. az asztrólól.
- Mindig a megfelelő méretű és formájú (rombusz vagy kerek) orsónyílású fűrészlapot használja.
- Soha ne használjon sérült vagy hibás fűrészlap-rögzítő eszközöket, például peremeket, alátéteket, csavarokat vagy csavaranyákat.
- Tilos a készülékre ráállni, ne használja fellépőként.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap a forgási iránynak megfelelően van-e felszerelve. Ne használjon csiszolótarcsát, drótkéfé vagy csiszolókorongot a fűrészhez.

## **5 BIZTONSÁGI FELSZERELÉS**

### **5.1 Biztonsági ék**

A biztonsági ék (8) gátolja meg, hogy a kiemelkedő fogak elkapják a munkadarabot, és a használó felé vessék azt. A biztonsági éknek a használat közben a helyén kell maradnia.

### **5.2 Fűrészlap védő**

A fűrészlap védő (7) védi a használót a fűrészlap véletlen megérintésétől és a kirepülő forgáctól. A fűrészlap védőnek a használat közben mindig a helyén kell maradnia.

### 5.3 Tolópálca

A tolópálca (14) a kezünk meghosszabbításaként szolgál, védve a használót a fűrészlap megérintésétől. Amikor a vezetőelem és a fűrészlap között 120 mm-nél kisebb a rés, használni kell a tolópalcát.

## 6 KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

A szerszám kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy minden darab megvan-e! Engedje le a fűrészlapot az asztal felülete alá (ld. 8.4 A vágásmagasság beállítása). Forgassa a fűrészasztalt fejfelé.



**Megjegyzés: Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, akkor forduljon a termék forgalmazójához.**

**Szerelje össze a készülék motorja alatt lévő karton dobozban található alkatrészeket!!!**

### 6.1 Összeszerelés (1. ábra)

Először csatlakoztassa a bal, jobb és a hátsó asztalbővítményt az asztali fűrészhez (a konzolok nélkül).

Szerelje össze az alapkeretet, majd csatlakoztassa azt az asztali fűrészhez.

Az alapkeret (13) részei: négy asztalláb keresztartókkal, amelyeket fel kell szerelni.

Szükséges szerszámok:

2 kombinált csavarkulcs.

- Illessze be a négy asztallábat (19) a fűrészasztal négy sarkába. Ne feledje, hogy a hátsó lábakat úgy kell felszerelni, hogy a dőlésgátló eszközök felszerelésére szolgáló lyukak a készülék hátulja felé nézzenek.
- Szerelje fel a kereszt rögzítőket (A) az első és a hátsó lábak között (13).
- Szerelje fel a kereszt rögzítőket (A) az oldalakon a lábak (13) között.
- Ezt úgy kell elvégezni, hogy az egyes kereszt rögzítőket belülről két csavarral, alátéttel és rögzítőanyával az egyes asztallábakhoz rögzítjük.
- Tolja a gumitalpakot (17) a támasztólábakra.
- Végül rögzítse a négy konzolt (21) az asztalbővítményhez és az asztallábakhoz.

A konzolokat (21) a kereten található lyukak segítségével lehet rögzíteni.



**Megjegyzés: A szerszámot csak vízszintes, csúszásálló felületen helyezték el! Stabílan kell állnia.**

### 6.2 A billenésvédő felszerelése (2. ábra)

- Csavarozza a billenésvédőt a hátsó támasztólábakra a csavarok (A), alátétek, rugós alátétek és csavaranyák segítségével.

### 6.3 A párhuzamvezető felszerelése (3. ábra)

Helyezze a párhuzamvezetőt (12) a mérőskála sínjébe. Ellenőrizze a beállítást az ablaknál.

Forgassa el a gombot (10) a párhuzamvezető (12) rögzítéséhez. A tökéletesen párhuzamos vágás érdekében vonalzóval ellenőrizze a vezető és a fűrészlap közötti rést két helyen.

### 6.4 Félderékszög vezető (4. ábra)

A félderékszög vezető (11) két része a vezetőlemez (A) és a szögállító (B), ezeket össze kell szerelni.

- Illessze a vezetőlemezt (A) a szögállító (B) réseibe, tolja a kívánt pozícióba, és mindkét állítócsavar (C) megszorításával rögzítse.

Tolja a szögvezető csúszósínjét (D) az asztalfelület megfelelő sínjébe.





A jobbkezes használók jellemzően az asztalfelület bal oldali széljébe szokták tolni a szögvezetőt.

### 6.5 A fűrészlap védő felszerelése (5. ábra)



**Sérülésveszély! A fűrészlapot legalább 30 mm magasságba kell helyezni.**

- Először szerelje fel a fogantyút (2).
- Helyezze a fűrészlapot a legmagasabb helyzetbe.
- Helyezze a fűrészlap védőt a biztonsági ékre (8) úgy, hogy a csavar (22) a nyílásban legyen. Nyomja meg és ezzel egyidejűleg húzza meg a csavart.

### 6.6 A bővítmény felszerelése (6. ábra)

- Helyezze a vákuumtömlőt (5) a fűrészlap védő (7) a csatlakozódarabjára.
- Tegye a vákuumtömlőt (5) a készülék hátoldalán található vákuumos csatlakozódarabra (23).

## 7 HASZNÁLAT



**Sérülésveszély! Működési hiba esetén azonnal nyomja meg a be/ki kapcsoló piros 0 gombját, és húzza ki az eszközt a konnektorból!**

### 7.1 Az eszközt elindítás előtt ellenőrizze!



**Sérülésveszély! Az eszközt csak akkor szabad működésbe hozni, ha hibátlan. Ha egy része hibás, az veszélyes lehet, és az eszköz újbóli használata esetén ki kell cserélni.**

Ellenőrizze, hogy az eszköz biztonságosan használható állapotban van-e:

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható hibák!
- Ellenőrizze, hogy az eszköz minden része helyesen van-e rögzítve!
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági felszerelés megfelelően működik-e!
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap útjában nincs-e akadály!
- Ellenőrizze, hogy a dőlésszög beállítására szolgáló csavar meg van-e szorítva!

### 7.2 Kezelőszervek

#### 7.2.1 Be/ki kapcsoló

- Bekapcsolás: A fűrész a be/ki kapcsoló (1) zöld | gombját megnyomva kapcsolható be. A fűrész elindítása előtt várja meg, amíg a fűrészlap teljesen felgyorsul.
- Kikapcsolás: A fűrész a be/ki kapcsoló (1) piros 0 gombját megnyomva kapcsolható ki.

#### 7.2.2 Túlterhelés-védelem (18)

A készülék túlterhelés-védelemmel (18) rendelkezik. Mielőtt a készüléket ismételtlen bekapcsolja, hagyja azt legalább 30 percig lehűlni. Ennek érdekében nyomja be a kapcsoló mellett található fekete gombot, majd a készülék újbóli elindításához nyomja meg a zöld gombot (1).

#### 7.2.3 A dőlésszög beállítása

A fűrészlap bármely 0° és 45° közötti szögben beállítható. Lazítsa ki a reteszelőgombot (3), nyomja meg a kart (2), majd forgassa el a fűrészlapot a kívánt dőlésszögbe, és húzza meg a reteszelőgombot (3).

#### 7.2.4 Kézi forgattyú a vágásmagasság beállítására

A fűrészlap vágási magasságát a munkadarab magasságához kell állítani. A fűrészlapot a munkadarabnál mindig egy fűrészfoggal magasabbra kell állítani. Ezt a kézi forgattyú balra vagy jobbra történő elforgatásával lehet beállítani.



**Megjegyzés: A teljes 45°-os tartomány kihasználásához a vágásmagasságot megfelelően csökkenteni kell.**

### 7.3 **Munkadarab vezetők**

#### 7.3.1 Félderékszög-vezető

A félderékszög-vezető félderékszögű vágáshoz, legfeljebb 120 mm-ben állítható.



**Sérülésveszély! Ne tolja a szögvezetőt (4. ábra, A) túlzottan a fűrészlaphoz! A szögvezető (4. ábra, A) és a fűrészlap között legyen kb. 2 cm rés!**

#### 7.3.2 Merőleges vágás (7. ábra)

- Tolja a szögvezetőt (11) az asztalfelület megfelelő sínjébe.
- Lazítsa meg a beállítócsavart (A), állítsa be a kívánt szöget, majd szorítsa meg a beállítócsavart újra.
- Szükség esetén tolja a vezetőlemezt (C) oda és vissza. Ehhez lazítsa meg mindkét beállítócsavart (B), tolja a megfelelő helyzetbe a vezetőlemezt (C), majd szorítsa meg újra a beállítócsavarokat (B).

#### 7.3.3 A párhuzamvezető sínjének beállítása

Miután mindkét szárnyas anyát eltávolította, a párhuzamvezető sínje eltávolítható és áthelyezhető:

Magas vezetősél:

- Magas munkadarabok fűrészeléséhez.

Alacsony vezetősél:

- Lapos munkadarabok fűrészeléséhez.
- Ha a fűrészlap nem az asztalra merőleges helyzetbe van állítva.

#### 7.3.4 Párhuzamvezető

- Lazítsa ki a párhuzamvezetőt (10) a gomb elforgatásával.
- A skálán tolva állítsa a párhuzamvezetőt a kívánt vágásszélességhez.
- Nyomja lefelé a rögzítőkart (10).

### 7.4 **A vágásmagasság beállítása (8. ábra)**



**Sérülésveszély! A beállítási területen lévő testrészeket és tárgyakat a működő fűrészlap elkaphatja! Csak olyankor állítson a vágásmagasságon, amikor a fűrészlap teljesen áll!**

- A vágásmagasságot a kézi forgattyú elforgatásával (C) lehet állítani.
- A kézi forgattyú órajárással ellentétes irányú elforgatásával lehet a vágási mélységet csökkenteni. A kézi forgattyú órajárással megegyező irányú elforgatásával növelni lehet a vágási mélységet.



**Megjegyzés: A vágásmagassági beállítás holtjátékának a kiegyensúlyozásához mindig emelje fel a fűrészlapot a kívánt pozícióba.**



A vágásmagasság akkor van optimálisan beállítva, amikor a fűrészlap egy fűrészfognyival van a munkadarab fölött.

### 7.5 A fűrészlap dőlésének beállítása (8. ábra)



Sérülésveszély! A beállítási területen lévő testrészeket és tárgyakat a működő fűrészlap elkaphatja! Csak olyankor állítson a fűrészlap dőlésszögén, amikor a fűrészlap teljesen áll!

- Lazítsa ki a forgógombot (3).
- Állítsa be a dőlés kívánt szögét.
- A beállított dőlésszög nagyságát a skáláról lehet leolvasni (4).
- Húzza meg a forgógombot (3).



**Megjegyzések:** A teljes 45°-os tartomány kihasználásához a vágásmagasságot megfelelően csökkenteni kell.

### 7.6 Fűrészelés



Sérülésveszély! Ha a stop és a fűrészlap között 120 mm-nél kisebb a rés, akkor a nyomópálcát kell használni.



Sérülésveszély! Mindig a vezetett munkadarab legyen megfogva, ne az épp levágás alatt lévő rész!



A gép sérülése! Alaposan ellenőrizze a feldolgozandó fát! Az abba nem való tárgyak (például szögek, csavarok és hasonlók) súlyosan károsíthatják a szerszámot.

- Állítsa a párhuzamvezető megfelelő részét a fűrészlaphoz.
- Állítsa be a félderékszög-vezető szögét.
- Állítsa be a fűrészlap vágásmagasságát.
- Állítsa be a fűrészlap kívánt dőlésszögét.
- Illessze a munkadarabot a félderékszög-vezetőhöz.
- A fűrész be/ki kapcsoló (1) zöld I gombját megnyomva kapcsolja be a körfűrész.
- Tolja a munkadarabot egyenletesen hátrafelé, és egyetlen folyamatban fűrészelve.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrész ne legyen túlterhelve!
- Ha nem folytatja a munkát azonnal, a fűrész a be/ki kapcsoló (1) piros 0 gombját megnyomva kapcsolja ki a szerszámot!

## 8 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### 8.1 Tisztítás és karbantartás

Minden egyes használat előtt

Teendő	Hogyan?
Ellenőrizze a fűrészlapot, és gondoskodjon arról, hogy az jól legyen pozicionálva és a helyére rögzítve.	A fűrészlap cseréje.
Ellenőrizze a fűrészlap védő dobozt, hogy nem maradt-e faforgács vagy fűrészpor. Szükség esetén távolítsa el a forgácsot!	Sűrített levegővel vagy kefével távolítsa el a forgácsot és a port.

Ellenőrizze, hogy a fűrészlap és a biztonsági ék közötti távolság 3 és 5 mm közöttire van-e állítva; szükség esetén korrigálja.	A biztonsági ék igazítása.
Ellenőrizze a csatlakozókábelt, hogy nincs-e rajta sérülés jele.	Nézze végig, és szükség esetén cseréltesse ki a kábelt egy villamossági szakemberrel.
Rendszeresen és a működés körülményeinek megfelelően	
Teendő	Hogyan?
Csavarkötések.	Ellenőrizze mindegyik csavarkötést, és szükség esetén szorítsa meg.
Távolítsa el a port a szellőzőnyílásokból.	Porszívóval vagy kefével távolítsa el a forgácsot és a port.

## 8.2 Az eszköz tisztítása



**Áramütésveszély! Semmilyen esetben se fröccsenjen víz az eszközre, és más hogy se érintkezzen vízzel! Semmilyen esetben se használjon a tisztításhoz mosószeret vagy oldószeret! Ezek javíthatatlanul károsíthatják a szerszámot. A műanyag darabokat a vegyszerek korrodálhatják.**

Az alapos karbantartás és a rendszeres tisztítás biztosíthatja a szerszám működőképességét és hosszú élettartamát.

- Kefével távolítsa el a port.
- Nedves ruhával törölje meg a szerszámot.
- A szellőzőnyílásokat tartsa tisztán és pormentesen.

## 8.3 A szerszám karbantartása



**Sérülésveszély! Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, gondoskodjon arról, hogy az eszköz ki legyen húzva a konnektorból!**



**Sérülésveszély! A fűrész használata után a fűrészlap egy ideig még igen forró lehet. Hagyja lehűlni! Gyúlékony folyadékot semmilyen esetben se használjon a tisztításhoz!**



**Az álló fűrészlap is okozhat sérülést! A fűrészlap cseréjét kesztyűben végezze!**

### 8.3.1 A fűrészlap felszerelése és cseréje (9. ábra)



**Vigyázat! Húzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból.**

**Vigyázat! Gondoskodjon arról, hogy készülék burkolat jól meg legyen világítva.**

- Távolítsa el a csavart (24) az asztalbetét első részéből.
- Távolítsa el az asztalbetétet.
- A kar segítségével forgassa el balra, hogy a fűrészlapot a lehető legmagasabbra fel tudja emelni.
- Használja a kulcsokat (15) a fűrészlapon lévő csavarok eltávolításához (9. ábra) és cserélje ki a fűrészlapot a megfelelő pótalkatrészre. Figyeljen oda a működési irányra!

Tekintse meg a fűrészlapon található nyilat. A fogaknak a be/ki kapcsoló (1) felé kell nézniük.

### 8.3.2 A biztonsági ék igazítása (10. ábra)

A fűrészlap külső széle és a biztonsági ék (8) közötti hézagnak három és öt milliméter között kell lennie.

- Vigye a fűrészlap szöveget 0° helyzetbe és húzza meg.
- Állítsa a fűrészlapot a felső helyzetbe.
- Vegye le a fűrészlap védőt.
- Vegye le az asztalfelületet.
- A megfelelő kombinációs kulccsal kissé lazítsa ki a csavart (A) addig, hogy a biztonsági ék (8) kioldódjon (Ne távolítsa el a csavart).
- A biztonsági éket a hosszú lyukban tolva állíthatja alacsonyabbra vagy magasabbra.
- A szétszedett részeket fordított sorrend szerint szerelje vissza.

## 9 TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS

### 9.1 Tárolás



**Sérülésveszély! A szerszámot úgy tárolják, hogy illetéktelenek ne tudják elindítani! Gondoskodjanak arról, hogy a tárolt szerszám senkinek se okozhasson sérülést!**

**A gép sérülése! Ne tárolják védelem nélkül nedves környezetben!**

### 9.2 Szállítás



**Megjegyzés: Csak az emelőfogantyúval emeljék a szerszámot!**

- Fordítsák le a fűrészlapot addig, ameddig lehet.
- A fűrészzen túlnyúló részeket célszerű eltávolítani.
- A szállításához vegyék igénybe valaki segítségét, és használják a fogantyúkat.
- Csomagként történő továbbításkor lehetőleg az eredeti csomagolást használják.

## 10 MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	S1:1800 W S6 20% 2200 W
Védelmi besorolás	II
Üresjárat fordulatszám	5000 min <sup>-1</sup>
Fűrészlap átmérője (külső)	254 mm
Fűrészlap furata (belső)	30 mm
Fűrészlap vastagsága	2,8 mm
Fogak száma	24 T
Max. vágási mélység 90°-nál	85 mm
Max. vágási mélység 45°-nál	63 mm
Asztal mérete	640 x 485 mm
Asztal magassága (+ állvány)	820 mm
Por elszívó kimenet	Ø 35,5 mm

<b>1</b>	<b>ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (РИС. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Предупреждения, связанные с защитными устройствами</i> .....	4
4.2	<i>Предупреждения по процедурам распиливания</i> .....	4
4.3	<i>Причины отдачи и соответствующие предупреждения</i> .....	5
4.4	<i>Предупреждения по порядку работы с настольной циркулярной пилой</i> .....	5
<b>5</b>	<b>ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА</b> .....	<b>6</b>
5.1	<i>Расклинивающий нож</i> .....	6
5.2	<i>Защитный кожух пильного диска</i> .....	6
5.3	<i>Толкатель</i> .....	6
<b>6</b>	<b>РАСПАКОВКА И СБОРКА</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Сборка (Рис. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Крепление стоек для защиты от опрокидывания (Рис. 2)</i> .....	7
6.3	<i>Установка параллельного упора (Рис. 3)</i> .....	7
6.4	<i>Установка углового упора для косых распилов (Рис. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Установка защитного кожуха пильного диска (Рис 5)</i> .....	7
6.6	<i>Установка отсасывающего шланга (Рис. 6)</i> .....	8
<b>7</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Проверка устройства перед запуском!</i> .....	8
7.2	<i>Элементы управления</i> .....	8
7.2.1	<u>Выключатель Вкл/выкл</u> .....	8
7.2.2	<u>Защита от перегрузки (18)</u> .....	8
7.2.3	<u>Настройка механизма регулировки угла наклона</u> .....	8
7.2.4	<u>Рукоятка для настройки глубины пропила</u> .....	8
7.3	<i>Остановка обрабатываемой заготовки</i> .....	9
7.3.1	<u>Угловой упор для косых распилов</u> .....	9
7.3.2	<u>Косые распилы (Рис. 7)</u> .....	9
7.3.3	<u>Настройка упорной планки параллельного упора</u> .....	9

7.3.4	Параллельный упор.....	9
7.4	<i>Настройка глубины пропила (Рис. 8) .....</i>	9
7.5	<i>Настройка угла наклона пильного диска (Рис. 8).....</i>	10
7.6	<i>Пиление .....</i>	10
<b>8</b>	<b>ЧИСТКА И УХОД.....</b>	<b>11</b>
8.1	<i>Общий обзор работ по очистке и обслуживанию.....</i>	11
8.2	<i>Очистка устройства.....</i>	11
8.3	<i>Техническое обслуживание станка.....</i>	11
8.3.1	<i>Установка и замена пильного диска .....</i>	12
8.3.2	<i>Регулировка расклинивающего ножа (Рис. 10) .....</i>	12
<b>9</b>	<b>ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА .....</b>	<b>13</b>
9.1	<i>Хранение .....</i>	13
9.2	<i>Транспортировка .....</i>	13
<b>10</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....</b>	<b>13</b>

# НАСТОЛЬНАЯ ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА

## 2000 ВТ - 250 ММ

### POWX07595

#### 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Устройство предназначено для продольной и поперечной распиловки массивной древесины, ламинированной древесины, ДСП, многослойной фанеры и подобных древесных материалов. Круглые заготовки распиливать нельзя, так как вращающийся пильный диск может вызвать их скатывание. Можно распиливать только те материалы, для которых предназначен конкретный пильный диск. Можно использовать только пильные диски, подходящие для устройства (с режущими пластинами из карбида и хром-ванадиевых сплавов). Не разрешается использование пильных и отрезных дисков любого типа из быстрорежущей стали. Устройство нельзя использовать в местах, где существует опасность взрыва. Не предназначен для коммерческого использования.



**ВНИМАНИЕ!** Для Вашей личной безопасности тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с машиной. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

#### 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Кнопка включения «I» (зеленая)/Кнопка выключения «O» (красная)/Выключатель аварийной остановки
2. Регулировка высоты и угла наклона пильного диска (рукоятка)
3. Фиксирующая ручка пильного диска (поворотная ручка)
4. Указатель угла резки
5. Отсасывающий шланг
6. Удлинение стола
7. Защитный кожух пильного диска
8. Расклинивающий нож
9. Держатель
10. Фиксирующая рукоятка для параллельного упора
11. Угловой упор для косых распилов
12. Параллельный упор
13. Опорная рама
14. Толкатель
15. Двусторонний гаечный ключ
16. Стойка для защиты от опрокидывания
17. Резиновые опоры
18. Защита от перегрузки
19. Измерительная линейка

#### 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовую кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ВНИМАНИЕ!** Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушения!



Настольная циркулярная пила 2000 Вт  
Установленный пильный диск  
Защитный кожух пильного диска  
3 удлинения стола станка  
6 держателей

Параллельный упор  
Угловой упор  
Толкатель  
2 ключа для замены пильного диска  
Пакет с небольшими деталями  
Отсасывающий шланг

2 стойки для защиты от опрокидывания  
4 опорные ножки  
Руководство по эксплуатации



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

## 4 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### 4.1 Предупреждения, связанные с защитными устройствами

- Держите защитные устройства на месте. Защитные устройства должны находиться в рабочем состоянии и быть правильно смонтированы.
- Всегда используйте защитный кожух пильного диска, расклинивающий нож для каждой операции сквозного распила.
- Снова закрепите систему защиты сразу же после завершения операции (например, распилов на заготовки определенного размера), которая требует снятия защитного кожуха, расклинивающего ножа.
- Перед включением выключателя убедитесь, что пильный диск не касается защитного кожуха, расклинивающего ножа или заготовки.
- Отрегулируйте расклинивающий нож, как описано в этом руководстве по эксплуатации.
- Для работы расклинивающего ножа он должен быть введен в контакт с заготовкой.
- Используйте соответствующий пильный диск для расклинивающего ножа.

### 4.2 Предупреждения по процедурам распиливания



Никогда не размещайте ваши пальцы или руки вблизи пильного диска или на одной линии с ним.

- Подавайте заготовку на пильный диск или нож против направления вращения.
- Никогда не используйте шаблон косой резки для подачи заготовки при продольной резке и не используйте направляющую планку в качестве упора для установки длины при поперечной резке с шаблоном косой резки.
- При продольной резке всегда прикладывайте усилие подачи заготовки между направляющей планкой и пильным диском. Используйте толкатель, если расстояние между направляющей планкой и пильным диском меньше 150 мм, и используйте толкающий блок, если расстояние меньше 50 мм.
- Используйте только толкатель, предоставляемый изготовителем или сконструированный в соответствии с инструкциями.
- Никогда не используйте поврежденный или разрезанный толкатель.
- Не выполняйте никаких работ «от руки». Для позиционирования и направления заготовки всегда используйте либо направляющую планку, либо шаблон косой резки.
- Никогда не тянитесь вблизи или над вращающимся пильным диском.

- Обеспечьте дополнительный упор для заготовки по задним и/или боковым сторонам стола пилы для выдерживания горизонтального положения длинных и/или широких заготовок.
- Подавайте заготовку с равномерным шагом. Не изгибайте и не скручивайте заготовку. Если произойдет заклинивание, немедленно выключите станок, отключите его от сети и затем устраните заклинивание.
- Не удаляйте части отрезанного материала при работающем диске.
- При продольной резке заготовок толщиной менее 2 мм используйте дополнительную направляющую, контактирующую с верхней поверхностью стола.

#### **4.3 Причины отдачи и соответствующие предупреждения**

Отдача - это внезапная реакция заготовки на зажатый, заклиненный пильный диск или смещенную линию распила в заготовке относительно пильного диска, или когда часть заготовки защемляется между пильным диском и направляющей планкой или другим неподвижным объектом.

При отдаче чаще всего заготовка поднимается от стола задней частью пильного диска и выбрасывается в направлении оператора.

Отдача является результатом неправильного использования пилы и/или неправильных рабочих процедур или режимов, и ее можно предотвратить, приняв надлежащие меры предосторожности, указанные ниже.

- Никогда не вставляйте прямо на одной линии с пильным диском. Всегда располагайте ваше тело на той же стороне от пильного диска, как направляющая планка.
- Никогда не тянитесь над пильным диском или позади него, чтобы протаскивать или поддерживать заготовку.
- Никогда не удерживайте и не прижимайте распиливаемую заготовку к вращающемуся пильному диску.
- Выровняйте направляющую планку параллельно пильному диску.
- Используйте гребенчатый прижим для направления заготовки по столу и направляющей планке при выполнении несквозных распилов, таких как распилы на заготовки определенного размера.
- Соблюдайте особые меры предосторожности при выполнении распила в невидимых зонах сборных заготовок.
- Поддерживайте крупные панели, чтобы свести к минимуму риск заклинивания пильного диска и отдачи.
- Соблюдайте особые меры предосторожности при распиливании скрученной, сучковатой, искривленной заготовки или не имеющей прямолинейной кромки для ее направления с помощью шаблона косой резки или вдоль направляющей планки.
- Никогда не распиливайте более одной заготовки, уложенной в вертикальную или горизонтальную стопку.
- При повторном запуске пилы с пильным диском, находящемся в заготовке, сцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не входили в контакт с материалом.
- Держите пильные диски чистыми, острыми и с достаточным разводом зубьев. Никогда не используйте искривленные пильные диски или пильные диски с треснутыми или сломанными зубьями.

#### **4.4 Предупреждения по порядку работы с настольной циркулярной пилой**

- Выключите настольную циркулярную пилу и отсоедините сетевой шнур при снятии вставки стола, замене пильного диска или выполнении регулировок для расклинивающего ножа или защитного кожуха пильного диска, и если станок остается без присмотра.
- Никогда не оставляйте работающую настольную циркулярную пилу без присмотра. Выключите пилу и не оставляйте ее до полной остановки.

- Разместите настольную циркулярную пилу в хорошо освещенном и ровном месте, где может сохраняться надлежащее устойчивое положение и равновесие. Она должна устанавливаться в месте, которое имеет достаточное свободное пространство для легкого обращения с размерами вашей заготовки.
- Периодически очищайте и удаляйте опилки из-под настольной циркулярной пилы и/или устройства для улавливания пыли.
- Настольная циркулярная пила должна быть надежно закреплена.
- Перед включением настольной циркулярной пилы удалите со стола инструменты, обрезь древесины и т.д.
- Всегда используйте пильные диски с правильными размерами и формой (алмазные в отличие от круглых) центровых отверстий.
- Никогда не используйте поврежденные или неправильные монтажные средства для пильного диска, такие как фланцы, шайбы, болты или гайки для пильного диска.
- Никогда не вставляйте на настольную циркулярную пилу, не используйте ее в качестве стула-стремянки.
- Убедитесь, что пильный диск установлен с вращением в надлежащем направлении. Не используйте на настольной циркулярной пиле шлифовальные круги, проволочные щетки или абразивные круги.

## 5 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

### 5.1 *Расклинивающий нож*

Расклинивающий нож (8) предотвращает захват обрабатываемой заготовки поднимающимися зубьями и ее отбрасывание в направлении оператора. Расклинивающий нож должен находиться на месте во время работы.

### 5.2 *Защитный кожух пильного диска*

Защитный кожух пильного диска (7) предохраняет оператора от случайного касания пильного диска и от разлетающихся осколков. Защитный кожух пильного диска должен всегда находиться на месте во время работы.

### 5.3 *Толкатель*

Толкатель (14) служит в качестве удлинения руки и защищает оператора от случайного касания пильного диска. Толкатель нужно всегда использовать, когда расстояние между упором и пильным диском менее 120 мм.

## 6 РАСПАКОВКА И СБОРКА

Распакуйте устройство и убедитесь в наличии всех деталей.

Опустите пильный диск ниже поверхности стола (см. 8.4 «Настройка глубины пропила»). Переверните стол пилы верхней стороной вниз.



**Примечание:** Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к розничному продавцу.

**Сборочные детали упакованы в картонную коробку, находящуюся под двигателем станка!!!**

### 6.1 *Сборка (Рис. 1)*

Сначала прикрепите к настольной циркулярной пиле левое, правое и заднее удлинения стола (без держателей).

Смонтируйте опорную раму и прикрепите ее к настольной циркулярной пиле.

Опорная рама (13) состоит из четырех ножек стола с поперечинами, которые необходимо смонтировать.

Требуемые инструменты:

2 комбинированных гаечных ключа.

- Соедините четыре ножки стола (19) с уголками стола пилы. Обратите внимание на то, что ножки в задней части должны устанавливаться так, чтобы отверстия для монтажа стоек для защиты от опрокидывания были обращены к задней части станка.
- Смонтируйте поперечины (А) в передней и задней части между ножками (13).
- Смонтируйте поперечины (А) на боковых сторонах между ножками (13).
- Для этого прикрепите каждую поперечину изнутри к каждой ножке стола двумя винтами, шайбами и контргайками.
- Наденьте резиновые опоры (17) на опорные ножки.
- В заключение, установите четыре держателя (21) с удлинением стола и ножки стола.

Держатели (21) крепятся с помощью резьбовых отверстий в корпусе.



**Примечание: Устанавливайте устройство только на ровной, нескользкой поверхности. Устройство не должно качаться.**

### 6.2 Крепление стоек для защиты от опрокидывания (Рис. 2)

Прикрутите стойки для защиты от опрокидывания к задним опорным ножкам с помощью болтов (А), шайб, пружинных шайб и гаек.

### 6.3 Установка параллельного упора (Рис. 3)

Вставьте параллельный упор (12) в направляющую измерительной линейки. Проверьте установку в окне. Нажмите фиксирующую рукоятку (10) вниз для крепления параллельного упора (12) на месте. Для достижения идеально параллельного пропила необходимо проверить зазор между упором и пильным диском в двух положениях с помощью измерительной линейки.

### 6.4 Установка углового упора для косых распилов (Рис. 4)

Угловой упор для косых распилов (11) состоит из двух частей – упорной планки (А) и регулятора угла (В), которые должны собираться вместе.

- Установите упорную планку (А) в отверстия регулятора угла (В) с помощью двух регулировочных винтов (С), сдвиньте ее в требуемое положение и затяните регулировочные винты.

Сдвиньте подвижную планку (D) углового упора для косых распилов на необходимую планку поверхности стола.



**Операторы, пользующиеся преимущественно правой рукой, предпочитают сдвигать угловой упор для косых распилов на левую планку поверхности стола.**

### 6.5 Установка защитного кожуха пильного диска (Рис 5)



**Риск травмы! Пильный диск должен быть установлен на высоту минимум 30 мм.**

- Сначала смонтируйте рукоятку (2).
- Приведите пильный диск в самое верхнее положение.
- Расположите защитный кожух пильного диска на расклинивающем ноже (8) так, чтобы болт (22) вошел в отверстие. Нажмите и одновременно затяните болт.

**6.6 Установка отсасывающего шланга (Рис. 6)**

- Наденьте отсасывающий шланг (5) на патрубок защитного кожуха пильного диска (7).
- Наденьте отсасывающий шланг (5) на патрубок для отсасывания (23) в задней части устройства.

**7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**Риск травмы! В случае функциональной неисправности немедленно нажмите красную кнопку «0» на выключателе Вкл / Выкл и вытащите вилку из розетки.**

**7.1 Проверка устройства перед запуском!**

**Риск травмы! Устройство может быть введено в эксплуатацию только при отсутствии дефектов. Дефектная деталь является опасной и должна быть заменена перед повторным использованием устройства.**

Убедитесь, что устройство находится в безопасном рабочем состоянии:

- Убедитесь, что отсутствуют видимые дефекты.
- Убедитесь, что все компоненты устройства правильно смонтированы.
- Убедитесь, что правильно функционируют предохранительные устройства.
- Убедитесь, что пильный диск вращается свободно.
- Проверьте, затянут ли регулировочный винт для установки угла наклона.

**7.2 Элементы управления****7.2.1 Выключатель Вкл/выкл**

- Включение: Для включения пилы нажмите зеленую кнопку «I» на выключателе Вкл / Выкл (1). Перед началом пиления дождитесь, когда пильный диск наберет максимальные обороты.
- Выключение: Для выключения пилы нажмите красную кнопку «0» на выключателе Вкл / Выкл (1).

**7.2.2 Защита от перегрузки (18)**

Станок оснащен защитой от перегрузки (18). Перед повторным включением станка дайте ему остыть в течение как минимум 30 минут. Для этого сначала нажмите черную кнопку рядом с выключателем, затем нажмите зеленую кнопку (1) для повторного запуска станка.

**7.2.3 Настройка механизма регулировки угла наклона**

Пильный диск может быть настроен на любой угол от 0° до 45°. Ослабьте фиксирующую ручку (3), нажмите на рукоятку (2), поверните диск на желаемый угол наклона и затяните фиксирующую ручку (3).

**7.2.4 Рукоятка для настройки глубины пропила**

Глубина пропила пильного диска должна быть отрегулирована в соответствии с высотой обрабатываемой заготовки. Пильный диск всегда должен быть установлен на один зуб диска выше обрабатываемой заготовки. Вы можете это настроить поворотом рукоятки влево или вправо.



**Примечание:** Чтобы воспользоваться всем диапазоном настроек на угол 45°, соответственно должна уменьшаться глубина пропила.

### 7.3 Остановка обрабатываемой заготовки

#### 7.3.1 Угловой упор для косых распилов

Для выполнения косых распилов упор можно регулировать максимум на угол 120°.



**Риск травмы! Не сдвигайте упор (Рис. 4, А) слишком далеко в направлении пильного диска. Зазор между упором (Рис. 4, А) и пильным диском должен составлять приблизительно 2 см.**

#### 7.3.2 Косые распилы (Рис. 7)

- Сдвиньте угловой упор для косых распилов (11) на необходимую планку поверхности стола.
- Ослабьте регулировочный винт (А), установите необходимый угол и затем снова затяните регулировочный винт.
- При необходимости, сдвиньте упорную планку (С) назад или вперед. Для этого, ослабьте оба регулировочных винта (В), сдвиньте упорную планку (С) и снова затяните регулировочные винты (В).

#### 7.3.3 Настройка упорной планки параллельного упора

Упорную планку можно снимать и снова устанавливать после того, как откручены обе крыльчатые гайки.

Высокая комка упора:

- Для распиливания высоких обрабатываемых заготовок.

Низкая кромка упора:

- Для распиливания плоских обрабатываемых заготовок.
- Если пильный диск наклонен под углом.

#### 7.3.4 Параллельный упор

- Ослабьте фиксирующую рукоятку (10), повернув ручку.
- Настройте параллельный упор на требуемую ширину пропила, сдвигая его по шкале.
- Нажмите вниз фиксирующую рукоятку (10).

### 7.4 *Настройка глубины пропила (Рис. 8)*



**Риск травмы! Части тела или предметы, находящиеся в зоне регулировки, могут быть захвачены работающим пильным диском! Выполняйте регулировку глубины пропила только при полностью остановленном пильном диске!**

- Отрегулируйте глубину пропила, повернув рукоятку (А).
- При повороте рукоятки против часовой стрелки глубина пропила уменьшается. При повороте рукоятки по часовой стрелке глубина пропила увеличивается.



**Примечание:** Для выравнивания зазора при настройке глубины пропила всегда поднимайте пильный диск снизу в требуемое положение.



Глубина пропила настроена оптимально, когда один зуб пильного диска находится выше обрабатываемой заготовки.

### 7.5 *Настройка угла наклона пильного диска (Рис. 8)*



**Риск травмы! Части тела или предметы, находящиеся в зоне регулировки, могут быть захвачены работающим пильным диском! Выполняйте регулировку угла наклона диска только при полностью остановленном пильном диске!**

- Ослабьте фиксирующий винт (3).
- Установите необходимый угол наклона.
- Установленный угол наклона можно считать по шкале (4).
- Затяните фиксирующий винт (3).



**Примечание: Чтобы воспользоваться всем диапазоном настроек на угол 45°, соответственно должна уменьшаться глубина пропила.**

### 7.6 *Пиление*



**Риск травмы! Если зазор между параллельным упором и пильным диском менее 120 мм, необходимо использовать толкатель.**



**Риск травмы! Всегда держите направляемую заготовку не за отпиливаемую часть заготовки.**

**Повреждение станка!**



**Тщательно проверьте обрабатываемую деревянную заготовку. Посторонние предметы, такие как гвозди, шурупы и другие подобные предметы, могут вызвать серьезное повреждение устройства.**

- Настройте необходимый зазор между параллельным упором и пильным диском.
- Настройте необходимый угол наклона упора для косых распилов.
- Настройте глубину пропила пильного диска.
- Настройте необходимый угол наклона пильного диска.
- Расположите обрабатываемую заготовку напротив упора для косых распилов.
- Включите настольную циркулярную пилу, нажав зеленую кнопку «I» на выключателе Вкл / Выкл (1).
- Равномерно продвиньте обрабатываемую заготовку назад и распилите за один проход. Убедитесь, что пила не перегружена.
- Если вы не собираетесь продолжать работу, немедленно нажмите красную кнопку «0» на выключателе Вкл / Выкл (1), чтобы выключить пилу.

## 8 ЧИСТКА И УХОД

### 8.1 Общий обзор работ по очистке и обслуживанию

Перед каждым использованием

Что?	Как?
Проверьте пыльный диск, чтобы убедиться, что он правильно установлен и зафиксирован на месте.	Замените пыльный диск.
Проверьте защитный кожух пыльного диска на наличие древесной стружки/опилок. При необходимости, удалите стружку.	Используйте сжатый воздух для выдувания стружки/опилок или воспользуйтесь щеткой.
Проверьте, что между пыльным диском и расклинивающим ножом установлен зазор от 3 до 5 мм; при необходимости, выполните коррекцию.	Отрегулируйте расклинивающий нож.
Проверьте соединительный кабель на отсутствие любых признаков повреждения.	Проведите визуальный осмотр и, при необходимости, поручите замену кабеля электрику.
Регулярно и в соответствии с условиями эксплуатации	
Что?	Как?
Винтовые соединения.	Проверьте все винтовые соединения и затяните, при необходимости.
Очистите вентиляционные отверстия на двигателе для удаления пыли.	Используйте пылесос или щетку для удаления стружки/опилок.

### 8.2 Очистка устройства



**Риск поражения электрическим током! Никогда не разбрызгивайте на станок воду и не подвергайте его действию воды. Никогда не используйте для очистки моющие средства или растворители. Они могут вызвать неисправимые повреждения устройства. Химические продукты могут разъедают пластмассовые детали.**

Осторожное обращение и регулярная очистка будут гарантировать, что устройство останется функциональным и будет давать хорошие результаты в течение длительного времени.

- Удаляйте грязь щеткой.
- Протирайте инструмент влажной тканью.
- Содержите в чистоте и очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия.

### 8.3 Техническое обслуживание станка



**Риск травмы! Перед выполнением любых работ по обслуживанию убедитесь, что станок отключен от сети (отсоедините источник питания).**



**Риск травмы! В течение короткого времени после пиления пыльный диск может быть очень горячим. Дайте горячему диску остыть. Никогда не чистите горячий пыльный диск легковоспламеняющимися жидкостями.**





**Неподвижный пильный диск может вызвать травмы! При замене пильного диска используйте перчатки.**

### 8.3.1 Установка и замена пильного диска



**Внимание! Отсоедините вилку кабеля станка от источника электропитания.**

**Внимание! Убедитесь, что корпус станка хорошо освещен.**

- Снимите винт (24) в передней части вставки стола.
- Снимите вставку стола.
- Воспользуйтесь рукояткой и поверните ее влево, чтобы переместить пильный диск вверх до упора.
- Используя гаечные ключи (15), открутите винты для снятия пильного диска (Рис. 9) и замените пильный диск подходящим сменным диском. Соблюдайте рабочее направление! См. стрелку на пильном диске. Зубья должны указывать в направлении выключателя Вкл/Выкл (1).

### 8.3.2 Регулировка расклинивающего ножа (Рис. 10)

Зазор между наружной кромкой пильного диска и расклинивающим ножом (8) должен составлять от трех до пяти миллиметров.

- Приведите пильный диск в угловое положение 0° и затяните.
- Приведите пильный диск в верхнее положение.
- Снимите защитный кожух пильного диска.
- Снимите рабочую поверхность стола.
- Слегка ослабьте винт (А) с помощью подходящего комбинированного гаечного ключа, пока не освободится расклинивающий нож (8) (не снимайте винт).
- Настройте расклинивающий нож ниже или выше, сдвинув его вверх или вниз в длинном отверстии.
- Установите все снятые детали в обратном порядке.

## 9 ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА

### 9.1 Хранение



**Риск травмы! Храните устройство таким образом, чтобы его не могли включить посторонние лица. Убедитесь, что никто не сможет травмироваться находящимся на хранении станком.**

**Повреждение станка! Не храните станок без защиты во влажной окружающей среде.**

### 9.2 Транспортировка



**Примечание: Поднимайте станок только за ручки.**

- Проверните пильный диск рукояткой вниз, насколько это возможно.
- Детали, выходящие за пределы пилы, должны быть сняты.
- Транспортируйте устройство с помощью другого лица и пользуйтесь для этого ручками.
- При отгрузке станка, по возможности, старайтесь использовать оригинальную упаковку.

## 10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	S1:1800 Вт S6 25% 2000 Вт
Класс защиты	II
Число оборотов на холостом ходу	5000 об/мин
Диаметр пильного диска (наружный)	250 мм
Отверстие пильного диска (внутреннее)	30 мм
Толщина пильного диска	2,8 мм
Число зубьев	24 Т
Макс. глубина пропила при 90°	85 мм
Макс. глубина пропила при 45°	63 мм
Размеры стола	563 x 583 мм
Высота стола (+ подставка)	820 мм
Выходной патрубок для отсоса пыли	Ø 35,5 мм

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	<b>4</b>
4.1	<i>Предупреждения свързани с предпазителите</i> .....	4
4.2	<i>Предупреждения относно процедури по рязане</i> .....	4
4.3	<i>Причини за откат и свързани с това предупреждения</i> .....	5
4.4	<i>Предупреждения за процедури за работа с циркуляр с маса</i> .....	5
<b>5</b>	<b>ОБЕЗОПАСЯВАЩО ОБОРУДВАНЕ</b> .....	<b>6</b>
5.1	<i>Клин за разцепване</i> .....	6
5.2	<i>Протектор на режещия диск</i> .....	6
5.3	<i>Направляващ лост</i> .....	6
<b>6</b>	<b>РАЗОПАКОВАНЕ И МОНТАЖ</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Монтаж (Фиг. 1)</i> .....	6
6.2	<i>Закрепване на предпазителя срещу наклоняване (Фиг. 2)</i> .....	7
6.3	<i>Монтаж на паралелния ограничител (Фиг. 3)</i> .....	7
6.4	<i>Монтаж на ограничителя за рязане под ъгъл (Фиг. 4)</i> .....	7
6.5	<i>Монтаж на предпазителя на ножа (Фиг. 5)</i> .....	7
6.6	<i>Монтиране на маркуча за изсмукване (Фиг. 6)</i> .....	7
<b>7</b>	<b>ДЕЙСТВИЕ</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Извършете проверка преди включване на устройството!</i> .....	8
7.2	<i>Работни елементи</i> .....	8
7.2.1	<u>Ключ за Вкл./Изкл.</u> .....	8
7.2.2	<u>Защита срещу претоварване (18)</u> .....	8
7.2.3	<u>Поставяне на механизъм за ъгъла за наклон</u> .....	8
7.2.4	<u>Ръкохватка за задаване височината на рязане</u> .....	8
7.3	<i>Ограничители на обработвания материал</i> .....	9
7.3.1	<u>Ограничител за рязане под ъгъл</u> .....	9
7.3.2	<u>Рязане под ъгъл (Фиг. 7)</u> .....	9
7.3.3	<u>Настройка на ограничителната релса на паралелния ограничител</u> .....	9
7.3.4	<u>Паралелен ограничител</u> .....	9

7.4	Задаване на височината на рязане (Фиг. 8) .....	9
7.5	Задаване на ъгъла на режещия диск (Фиг. 8) .....	10
7.6	Рязане .....	10
<b>8</b>	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>11</b>
8.1	Почистване и поддръжка - преглед .....	11
8.2	Почистване на устройството .....	11
8.3	Поддръжка на устройството .....	11
8.3.1	Монтаж и смяна на режещия диск (Фиг. 9) .....	12
8.3.2	Регулиране на клина за разцепване (Фиг. 10) .....	12
<b>9</b>	<b>СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ</b> .....	<b>12</b>
9.1	Съхранение .....	12
9.2	Транспорт .....	12
<b>10</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>13</b>

# НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР 2000 Вт- 250 ММ POWX07595

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Това устройство е предназначено за отрязване и напречно рязане на цели дървета, ламинирано дърво, талашит, дървен шперплат и други подобни дървени материали. Кръгли материали не трябва да се режат, тъй като въртящият се режещ диск може да причини завъртането им. Трябва да се обработват само такива материали, за които е предназначен този тип въртящ се режещ диск. Могат да се използват само режещи дискове, които са подходящи за това устройство (карбидни и хромови ванадиеви дискове). Използването на всякакъв друг вид високо-скоростни стоманени дискове и режещи колела не е разрешено. Устройството не трябва да се използва в места, където има опасност от експлозия. Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Ключ за включване I (зелен)/Ключ за изключване 0 (червен)/Аварийна спиратка
2. Регулиране на височината и ъгъла на наклона на режещия диск (манивела)
3. Бутон за заключване на режещия диск (въртящ се бутон)
4. Индикатор на ъгъла на рязане
5. Маркуч за изсмукване
6. Удължител на масата
7. Предпазител на ножа
8. Клин за разцепване
9. Конзола
10. Блокиращ лост за паралелния ограничител
11. Ограничител за рязане под ъгъл
12. Паралелен ограничител
13. Основна рамка
14. Избутвач
15. Отворен гаечен ключ
16. Предпазител срещу накланяне
17. Гумени стъпала
18. Защита срещу претоварване
19. Скала за измерване

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, храняващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

Циркулярен трион с маса  
2000 Вт  
Монтирано острие на  
триона

Предпазител на режещия  
диск  
3 удължителя на масата на  
циркуляра  
6 конзоли

Паралелен ограничител  
Ъглов ограничител  
Избутвач  
2 ключа за смяна на диска  
Плик с малки части



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.**

## **4 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

### **4.1 Предупреждения свързани с предпазителите**

- Дръжте предпазителите по местата. Предпазителите трябва да са в състояние годно за експлоатация и да са монтирани по подходящ начин.
- Винаги използвайте предпазителя на ножа, ножа за разцепване за всяка дейност по рязане.
- Незабавно прикрепете отново системата на предпазителите след приключване на работата (като повторни рязания), което изисква снемане на предпазителя, ножа за разцепване.
- Уверете се, че ножът на циркуляра не докосва предпазителя, ножа за разцепване или детайла преди включване на превключвателя.
- Настройте ножа за разцепване както е описано в това ръководство с инструкции.
- За работата на ножа за разцепване, те трябва да са в съприкосновение с детайла.
- Използвайте подходящо острие за ножа за разцепване.

### **4.2 Предупреждения относно процедури по рязане**



**Никога не поставяйте пръстите или ръцете си в близост или в една линия с ножа на циркуляра.**

- Подавайте детайла за обработка в ножа на циркуляра или режещия инструмент само срещу посоката на въртене.
- Никога не използвайте ъгломера за подаване на детайл при цепене и не използвайте ограничителя за цепене ограничител за дължината, когато режете напречно с ъгломера.
- Когато цепите, винаги прилагайте силата за подаване на детайла между ограничителя и ножа на циркуляра. Използвайте стика за избутване, когато разстоянието между ограничителя и ножа на циркуляра е по-малко от 150 мм и използвайте блокировката за избутване, когато това разстояние е по-малко от 50 мм.
- Използвайте само стика за избутване предоставен от производителя или конструиран в съответствие с инструкциите.
- Никога не използвайте повреден или прерязан стик за избутване.
- Не извършвайте каквато и да е работа „на ръка“. Винаги използвайте или ограничителя за цепене, или ъгломера за позициониране и водене на детайла.
- Никога не доближавайте или не се пресягайте към въртящ се нож на циркуляра.
- Предоставете спомагателна опора за детайла към задната и/или страничните части на маса на циркуляра за дълги и/или широки детайли, за да ги поддържате подравнени.
- Подавайте детайла с равномерно темпо. Не извивайте или усуквайте детайла. Ако възникне блокиране, незабавно изключете инструмента, изключете го от контакта след това почистете блокирането.
- Не премахвайте части от отрязан материал, докато циркулярът работи.
- Използвайте спомагателния ограничител в контакт с плота на масата, когато цепите детайли по-малки от 2 мм дебелина..

#### **4.3 Причини за откат и свързани с това предупреждения**

Откатът е внезапна реакция на детайла в резултат на заклиняване, блокиране на ножа на циркуляра или неподравнена линия на рязане в детайла по отношение на ножа на циркуляра или когато част от детайла се приклепти между ножа на циркуляра и ограничителя за разцепване или друг фиксиран обект.

Най-често при откат, детайлът се повдига от масата откъм задната част на ножа на циркуляра и се изхвърля по посока на оператора.

Откатът е в резултат на неправилна употреба на циркуляра и/или неправилни работни процедури, или условия и може да се предотврати чрез взимане на подходящи предпазни мерки каквито са посочени долу.

- Никога не заставяйте директно на линията на ножа на циркуляра. Винаги позиционирайте тялото си от същата страна на ножа на циркуляра, от която е ограничителят.
- Никога не се пресягайте през или от задната страна на ножа на циркуляра, за да изтеглите или до окажете опора на детайла за обработка.
- Никога не задържайте и не натискайте детайла за обработка, който се реже, срещу въртящия се нож на циркуляра.
- Подравнете ограничителя да е успореден с ножа на циркуляра.
- Използвайте водача с прорези за насочване на детайла за обработка срещу масата и ограничителя, когато извършвате непълни разрези, като повторни изрязвания.
- Подхождайте с повишено внимание, когато режете зони без видимост на сглобени детайли за обработка.
- Поддържайте големи панели за да намалите до минимум опасността от приклепване и откат на ножа на циркуляра.
- Подхождайте с повишено внимание, когато режете детайл, който е усукан, чепат, деформиран или няма прави ъгли за водене с ъгломера или по продължение на ограничителя.
- Никога не режете повече от един детайл за обработка, стиковани вертикално или хоризонтално.
- Когато рестартирате циркуляра с нож в детайла за обработка, центрирайте ножа на циркуляра в разреза така, че зъбите на циркуляра да не са в контакт с материала.
- Поддържайте ножовете на циркуляра чисти, остри и с достатъчен сет. Никога не използвайте деформирани ножове на циркуляра или ножове с пукнатини или счупени зъби.

#### **4.4 Предупреждения за процедури за работа с циркуляр с маса**

- Изключете циркуляра с маса и разединете захранващия кабел, когато снемате вставката, подменяте ножа на циркуляра или извършвате настройки по ножа за разцепване или предпазителя на ножа на циркуляра и когато машината е оставена без надзор.
- Никога не оставяйте циркуляра с маса да работи без надзор. Изключвайте го и не оставяйте инструмента не спре напълно.
- Разположете циркуляра с маса в добре осветена и равна зона, където можете да поддържате краката и баланса си стабилни. Трябва да се монтира в зона, която предоставя достатъчно пространство за лесна работа с размера на Вашия детайл за обработка.
- Често почиствайте и отстранявайте праха от зоната под циркуляра с маса и/или устройството за прахосъбиране.
- Циркулярът с маса трябва да е осигурен.
- Премахнете инструментите, стърготините и т.н. от масата преди включване на циркуляра с маса.
- Винаги използвайте ножове за циркуляра с подходящ размер и форма (диамантени срещу кръгли) на отвора за шпиндела.

- Никога не използвайте повреден или неподходяща монтажна връзка за ножа за циркуляра, като фланци, шайби за ножа на циркуляра, болтове или гайки.
- Никога не заставате върху масата на циркуляра, не го използвайте за платформа за стъпване.
- Уверете се, че ножът на циркуляра е монтиран да се върти в правилната посока. Не използвайте шлифовъчни дискове, телени четки или абразивни дискове на циркуляра с маса.

## 5 БЕЗОПАСЯВАЩО ОБОРУДВАНЕ

### 5.1 *Клин за разцепване*

Клинът за разцепване (8) предпазва от прихващане на обработвания продукт от възходящите зъби на триона и изхвърлянето му към оператора. Клиньт за разцепване не трябва да се измества от мястото си по време на работа.

### 5.2 *Протектор на режещия диск*

Протекторът на режещия диск (7) предпазва потребителя от случаен допир до режещия диск и от летящи трески. Протекторът на режещия диск трябва винаги да бъде на мястото си по време на работата.

### 5.3 *Направляващ лост*

Направляващият лост (14) служи като удължител на ръката и предпазва потребителя от случаен допир с режещия диск. Направляващият лост трябва да се използва винаги, когато луфта между ограничителя и режещия диск е по-малък от 120 mm.

## 6 РАЗОПАКОВАНЕ И МОНТАЖ

Разопакувайте устройството и проверете дали всички части са налични.

Спуснете режещия диск под повърхността на масата (виж 8.4 Задаване на височината на рязане).

Завъртете масата на циркуляра с горната страна на долу.



**Забележка: Ако някоя от частите липсва или е повредена, свържете се с търговеца на дребно.**

**Монтажните части са опаковани в картонета кутия под двигателя на машината!!!**

### 6.1 *Монтаж (Фиг. 1)*

Първо закрепете левия, десния и средния удължител на масата към масата на циркуляра (без консолите).

Монтирайте основната рамка и я закрепете към масата на циркуляра.

Основната рамка (13) се състои от 4 крака за маса с напречни разпънки, които трябва да се съединят. Необходими инструменти:

2 комбинирани гаечни ключа.

- Закрепете четирите крака за маса (19) към ъглите на масата на циркуляра. Обърнете внимание на това, че краката от задната страна трябва да бъдат монтирани така, че отворите за сглобяване на предпазителите срещу накланяне да са насочени към задната страна на машината.
- Монтирайте напречните разпънки (A) отпред и отзад между краката (13).
- Монтирайте напречните разпънки (A) отстрани между краката (13).

Извършете това, като закрепите всяка напречна разпънка към вътрешната страна на крака за маса с два винта, шайби и контрагайки.

- Натиснете гумените стъпала (17) върху опорните крака.
- Накрая поставете четирите конзоли (21) с удължителя на масата и краката за маса.



Конзолите (21) се монтират през винтовите отвори в корпуса.



**Забележка:** Устройството трябва да се поставя само върху хоризонтална повърхност, без възможност за плъзгане. Устройството не трябва да се клати.

### 6.2 **Закрепване на предпазителя срещу наклоняване (Фиг. 2)**

- Затегнете предпазителя срещу наклоняване към задните опорни крака, като използвате болтове (А), шайби, пружинни шайби и гайки.

### 6.3 **Монтаж на паралелния ограничител (Фиг. 3)**

Вкарайте паралелния ограничител (12) в релсата на измервателната скала. Проверете настройката в прозорчето. Натиснете блокиращия лост (10) надолу, за да блокирате паралелния ограничител (12) на място. За да постигнете перфектно паралелно рязане, трябва да проверите хлабината между ограничителя режещия диск в две позиции с помощта на измервателна линейка.

### 6.4 **Монтаж на ограничителя за рязане под ъгъл (Фиг. 4)**

Ограничителя за рязане под ъгъл (11) се състои от две части - ограничителната пластина (А) и ъглов регулатор (В), които трябва да бъдат сглобени заедно.

- Поставете ограничителната пластина (А) в отворите на ъгловия регулатор (В) с двата регулиращи винта (С), притиснете към нужната позиция и затегнете регулиращите винтове.

Притиснете плъзгащата пластина (D) на ограничителя за рязане под ъгъл към нужната пластина на повърхността на масата.



**Операторите, работещи с дясна ръка, предпочитат да притиснат ограничителя за рязане под ъгъл към лявата пластина на повърхността на масата.**

### 6.5 **Монтаж на предпазителя на ножа (Фиг. 5)**



**Риск от нараняване! Циркулярът трябва да бъде настроен на височина най-малко 30 мм.**

- Първо монтирайте манivelата (2).
- Поставете режещия нож в най-високата позиция.
- Позиционирайте предпазителя на ножа върху клина за разцепване (8), така че болтът (22) да влезе в отвора. Натиснете и същевременно затегнете болта.

### 6.6 **Монтиране на маркуча за изсмукване (Фиг. 6)**

- Поставете вакуумния маркуч (5) върху свързващото звено на предпазителя на ножа (7).
- Поставете вакуумния маркуч (5) върху вакуумното свързващо звено (23) в задната част на устройството .

**7 ДЕЙСТВИЕ**

**Риск от нараняване! В случай на функционална повреда, незабавно натиснете червения бутон 0 на ключа за Вкл./Изкл. и изключете от мрежата.**

**7.1 Извършете проверка преди включване на устройството!**

**Риск от нараняване! С устройството трябва да се работи само, ако няма никакви повреди. Ако някоя част е повредена, тя трябва да бъде сменена преди устройството да се използва отново.**

Извършете следните проверки, за да се уверите, че устройството се намира в безопасно работно състояние:

- Проверете, за да се уверите, че няма никакви видими повреди.
- Проверете, за да се уверите, че всички компоненти на устройството са правилно монтирани.
- Проверете, за да се уверите, че обезопасяващото оборудване функционира правилно.
- Проверете, за да се уверите, че режещия диск се върти безпрепятствено.
- Проверете, дали регулиращия винт за настройка на ъгъла за наклон.

**7.2 Работни елементи****7.2.1 Ключ за Вкл./Изкл.**

- Включване: Натискането на зеления бутон I на ключа за Вкл. / Изкл. (1) включва триона. Преди да го започнете да режете, изчакайте докато диска достигне максималната скорост.
- Изключване: Натискането на червения бутон 0 на ключа за Вкл. / Изкл. (1) изключва триона.

**7.2.2 Защита срещу претоварване (18)**

Машината е оборудвана със защита срещу претоварване (18). Оставете машината да се охлади за най-малко 30 минути, преди да я включите отново. За това първо натиснете черния бутон до ключа, а след това зеления бутон (1), за да рестартирате машината.

**7.2.3 Поставяне на механизъм за ъгъла за наклон**

Режещият диск може да бъде регулиран на който и да било ъгъл между 0° и 45°. Разхлабете бутон за заключване (3), натиснете лоста (2) и завъртете до желания ъгъл на наклона, след което затегнете бутон за заключване (3).

**7.2.4 Ръкохватка за задаване височината на рязане**

Височината на рязане на режещия диск трябва да бъде регулирана до височината на обработвания материал. Режещият диск винаги трябва да бъде свален надолу спрямо обработвания материал. Можете да я настроите чрез завъртане на ръкохватката наляво или надясно.



**Забележка: За да може да използвате настройките на целия 45° обхват, височината на рязане трябва да бъде съответно намалена.**

### 7.3 Ограничители на обработвания материал

#### 7.3.1 Ограничител за рязане под ъгъл

Този ограничител може да се регулира с максимум 120 mm за рязане под ъгъл.



**Риск от нараняване! Не изтласквайте ограничителя (Фиг. 4, А) твърде много в посока към режещия диск. Луфта между ограничителя (Фиг. 4, А) и режещия диск трябва да бъде около 2 см.**

#### 7.3.2 Рязане под ъгъл (Фиг. 7)

- Придвигнете ограничителя за рязане под ъгъл (11) в съответната пластина на повърхността на масата.
- Разхлупете регулиращия винт (А), задайте необходимия ъгъл и след това отново затегнете регулиращия винт.
- Ако е необходимо, придвигнете ограничителната пластина (С) назад или напред. За тази цел, разхлупете и двата регулиращи винта (В), придвигнете ограничителната пластина (С) и след това отново затегнете регулиращи винтове (В).

#### 7.3.3 Настройка на ограничителната релса на паралелния ограничител

Ограничителната релса може да бъде махната и преместена след като и двете крилчати гайки се разхлупят:

Ограничител на горния ръб:

- За рязане на високи материали.

Ограничител на долния ръб:

- За рязане на плоски материали.
- При ъглово поставяне на режещия диск.

#### 7.3.4 Паралелен ограничител

- Освободете блокиращия лост (10) като завъртите ръкохватката.
- Поставете паралелния ограничител на необходимата ширина за рязане, като го придвигнете по скалата.
- Натиснете надолу блокиращия лост (10).

### 7.4 **Задаване на височината на рязане (Фиг. 8)**



**Риск от нараняване! Части от тялото или предмети, намиращи се в областта за регулиране, може да бъдат захванати от работещия режещ диск! Регулирайте височината на рязане само, когато режещия диск не се върти!**

- Регулирайте височината на рязане със завъртане на ръкохватката (А).
- Чрез завъртане на ръчния колян лост обратно на часовниковата стрелка се намалява дълбочината на рязане. Завъртането на ръчния колян лост по часовниковата стрелка увеличава дълбочината на рязане.



**Забележка: За да балансирате свободния ход при настройката на височината на рязане, винаги повдигайте режещия диск отдолу до необходимата позиция.**



**височината на рязане е оптимално зададена, когато режещия диск е с един зъб по-висок от обработвания материал.**

**7.5** *Задаване на ъгъла на режещия диск (Фиг. 8)*

**Риск от нараняване! Части от тялото или предмети, намиращи се в областта за регулиране, може да бъдат захванати от работещия режещ диск! Регулирайте ъгъла на режещия диск само, когато той не се върти!**

- Отвинтете крепежния винт (3).
- Задайте ъгъл на наклона, който се изисква.
- Зададеният ъгъл на наклон може да се отчете от скалата (4).
- Затегнете крепежния винт (3).



**Забележки: За да може да използвате настройките на целия 45° обхват, височината на рязане трябва да бъде съответно намалена.**

**7.6** *Рязане*

**Риск от нараняване! Ако луфта между паралелния ограничител и режещия диск е по-малко от 120 mm, трябва да се използва направляващия лост.**



**Риск от нараняване! Винаги хващайте водещата част на дървения материал, а не участъка от него, който се реже.**

**Повреда на машината!**



**Внимателно проверявайте дървения материал, който ще се реже. Чужди предмети, като гвоздеи, винтове и други подобни предмети могат да причинят сериозна повреда на устройството.**

- Настройте необходимия луфт на паралелния ограничител на режещия диск
- Настройте необходимия ъгъл на ограничител за рязане под ъгъл 45°.
- Настройте височината на рязане на режещия диск.
- Настройте необходимия ъгъл на наклон на режещия диск.
- Поставете материала за обработване срещу ограничител за рязане под ъгъл 45°.
- Включете настолния циркуляр с натискане на зеления бутон I на ключа за Вкл./Изкл. (1).
- Натиснете равномерно материала за обработване откъм задната страна и го разрежете в еднократен процес. Уверете се, че триона не е претоварен.
- Използвайте червения бутон 0 на ключа за Вкл./Изкл. (1), за да изключите устройството, ако не възнамерявате веднага да продължавате да работите.

## 8 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### 8.1 Почистване и поддръжка - преглед

Преди всяка употреба

Какво?	Как?
Проверете режещия диск, за да се уверите, че той е правилно поставен и закрепен на мястото си.	Смяна на режещия диск.
Проверете предпазната кутия на режещия диск за дървени остатъци/прах от рязането. Ако е необходимо, отстранете треските.	Използвайте компресиран въздух, за да издухате дървените остатъци/прахта или използвайте четка.
Проверете дали луфта между режещия диск и клина за разцепване е зададен на 3 до 5 mm; променете го, ако е необходимо.	Регулиране на клина за разцепване.
Проверете свързващия кабел за признаци за повреда.	Извършете визуална проверка и ако е необходимо, повикайте електротехник, който да смени кабела.
Редовно и според работните условия	
Какво?	Как?
Свързване на винтовете.	Проверявайте всички винтови свързки и ги затегнете, ако е необходимо.
Почистете вентилационните отвори на двигателя, за да отстраните прахта.	Използвайте прахосмукачка или четка, за да отстраните дървените остатъци/прахта.

### 8.2 Почистване на устройството



**Риск от токов удар! Не разсипвайте вода по устройството и не го излагайте на вода. Не използвайте перилни препарати или разтворители за почистване. Те могат да причинят повреда на устройството. Пластмасовите части могат да бъдат разядени от химикалите.**

Внимателната работа и редовното почистване ще осигури добра работа и функционалност на устройството за дълъг период.

- Изчиствайте мръсотията с четка.
- Избърсвайте инструмента с влажна кърпа.
- Поддържайте вентилационните отвори чисти и без прах.

### 8.3 Поддръжка на устройството



**Риск от нараняване! Преди да извършите каквато и да работа по поддръжката, уверете се, че устройството не е включено (откачете го от електрическата мрежа).**



**Риск от нараняване! Веднага след рязане, режещия диск може да бъде много горещ. Оставете го да изстине. Никога не почиствайте горещ режещ диск с течности, които могат да се възпламенят.**



**Дори и неподвижен режещ диск може да причини нараняване. Използвайте ръкавици, за да го смените.**

**8.3.1** Монтаж и смяна на режещия диск (Фиг. 9)

**Внимание! Извадете щепсела от електрозахранването.**

**Внимание! Уверете се, че корпусът на циркуляра е добре осветен.**

- Отстранете винта (24) от предната страна на вложката на масата.
- Отстранете вложката на масата.
- Използвайте манивелата и я завъртете наляво, за да придвижите масата на циркуляра възможно най-далеч.
- Използвайте гаечните ключове (15), за да отстраните винта от ножа (Фиг. 9) и да подмените ножа с подходящ заменящ елемент. Наблюдавайте посоката на работа! Вижте стрелката на ножа. Зъбите трябва да сочат към ключа за вкл./изкл. (on/off) (1).

**8.3.2** Регулиране на клина за разцепване (Фиг. 10)

Междината между външния ръб на ножа и клина за разцепване (8) трябва да е между три и пет милиметра.

- Регулирайте ъгъла на ножа на позиция 0° и затегнете.
- Поставете режещия диск в горно положение.
- Свалете предпазителя на режещия диск.
- Свалете тезгяха.
- Леко отвинтете винта (A) с подходящ комбиниран гаечен ключ, докато клинът за разцепване (8) се освободи (не премахвайте винта).
- Регулирайте височината на клина за разцепване с натискане нагоре и надолу в дългия отвор.
- Монтирайте всички демонтирани части в обратен ред.

## **9 СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ**

### **9.1 Съхранение**



**Риск от нараняване! Съхранявайте устройството по такъв начин, че да не може да се пуска от неоторизирани лица. Направете така, че никой да не се нарани от съхраненото устройство.**

**Повреда на машината! Не съхранявайте устройството незащитено в условия на влажна околна среда.**

### **9.2 Транспорт**



**Забележка: Вдигайте устройството само с помощта на дръжките.**

- Задвижете режещия диск.
- Частите, които излизат извън триона трябва да бъдат отстранени.
- Транспортирайте устройството с помощта на друг човек, като използвате дръжките.
- Когато го изпращате някъде, добре е да използвате по възможност оригиналната опаковка.

**10 ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Номинално напрежение	220-240 В
Номинална честота	50 Хц
Номинална инсталационна мощност	S1:1800 Вт S6 25% 2000 Вт
Клас на защита	II
Обороти на празен ход	5000 мин-1
Диаметър на режещия диск (външен)	250 мм
Отвор на режещия диск (вътрешен)	30 мм
Дебелина на режещия диск	2,8 мм
Брой на зъбите	24Т
Макс. дълбочина на рязане на 90°	85 мм
Макс. дълбочина на рязане на 45°	63 мм
Размери на масата	563 x 583 мм
Височина на масата (+ стойка)	820 мм
Изходен отвор за аспирация на прах	Ø 35,5 мм

<b>1</b>	<b>PIELIETOJUMS</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>APRAKSTS (A ATT.)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>IEPAKOJUMA SATURA SARAKSTS</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>APZĪMĒJUMI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>VISPARĪGI IERĪCES EKSPLUATĀCIJAS DROŠĪBAS NOTEIKUMI</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Darba vieta</i> .....	4
5.2	<i>Elektrodrošība</i> .....	4
5.3	<i>Personāla drošība</i> .....	5
5.4	<i>Darbarīka lietošana un apkopšana</i> .....	5
5.5	<i>Apkopes serviss</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>6</b>
<b>6.1</b>	<b>Guard related warnings</b> .....	<b>6</b>
<b>6.2</b>	<b>Cutting procedures warnings</b> .....	<b>6</b>
<b>6.3</b>	<b>Kickback causes and related warnings</b> .....	<b>6</b>
<b>6.4</b>	<b>Table saw operating procedure warnings</b> .....	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>DROŠĪBAS APRĪKOJUMS</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Šķelšanas ķīlis</i> .....	7
7.2	<i>Zāgripas aizsargs</i> .....	7
7.3	<i>Padeves nūja</i> .....	7
<b>8</b>	<b>IZPAKOŠANA UN MONTĀŽA</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Montāža (1. att.)</i> .....	8
8.2	<i>Sasvēršanās balstu montāža (2. attēls)</i> .....	8
8.3	<i>Paralēlā aizmura uzstādīšana (3. att.)</i> .....	8
8.4	<i>Šķērszāģēšanas leņķa aizmura piestiprināšana (4. att.)</i> .....	8
8.5	<i>Zāgripas aizsega montāža (5. attēls)</i> .....	8
8.6	<i>Atsūkšanas caurules montāža (6. att.)</i> .....	9
<b>9</b>	<b>LIETOŠANA</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Pārbaudiet pirms ierīces iedarbināšanas!</i> .....	9
9.2	<i>Vadības elementi</i> .....	9
9.2.1	<u>lesl./Izsl. slēdzis</u> .....	<u>9</u>



9.2.2	Pārslodzes aizsardzība (18).....	9
9.2.3	Slīpuma lenka regulēšanas mehānisms.....	9
9.2.4	Zāģēšanas augstuma regulēšanas klockis.....	9
9.3	<b>Sagatavju aizturi</b> .....	10
9.3.1	Šķērszāģēšanas lenka aizturis.....	10
9.3.2	Šķērszāģēšana (7. att.).....	10
9.3.3	Paralēlā aiztura blokēšanas sliedes iestatīšana .....	10
9.3.4	Paralēlais aizturis.....	10
9.4	<b>Zāģēšanas augstuma iestatīšana (8. att.)</b> .....	10
9.5	<b>Zāģripas lenka regulēšana (8. att.)</b> .....	10
9.6	<b>Zāģēšana</b> .....	11
9.7	<b>Tīrīšanas un apkopes pārskats</b> .....	11
9.8	<b>Ierīces tīrīšana</b> .....	12
9.9	<b>Ierīces apkope</b> .....	12
9.9.1	Šķelšanas ķīļa regulēšana (10. att.) .....	12
10	<b>UZGLABĀŠANA, TRANSPORTĒŠANA</b> .....	13
10.1	<b>Uzglabāšana</b> .....	13
10.2	<b>Transportēšana</b> .....	13
11	<b>TEHNISKIE DATI</b> .....	13
12	<b>TROKSNIS</b> .....	13
13	<b>GARANTĪJA</b> .....	13
14	<b>VIDE</b> .....	14
15	<b>ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b> .....	15

# GALDA ZĀĢIS 2000W-250MM POWX07595

## 1 PIELIETOJUMS

Šī ierīce ir piemērota masīvās koksnes, līmētas slāņainas koksnes, kokskaidu plātņu, cietkodola saplākšņu un līdzīgu kokmateriālu šķelšanai un šķērszāģēšanai. Nedrīkst zāģēt apaļus gabalus, jo rotējošā zāģripa var likt tiem velties. Apstrādāt vienīgi tādus materiālus, kuriem paredzēta konkrētā zāģripa. Atļauts izmantot tikai šai ierīcei piemērotas zāģripas (karbīda un hroma vanādija zāģripas). Nedrīkst izmantot jebkāda veida ātrgriezējtauda zāģripas vai abrazīvās slīpripas. Šo ierīci nedrīkst izmantot sprādzienbīstamā vidē. Nav paredzēts profesionālai lietošanai.



**BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietojat ierīci, drošības nolūkos rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārīgās drošības instrukcijas. Darbarīku drīkst nodot citam lietotājam tikai kopā ar šīm instrukcijām.

## 2 APRAKSTS (A ATT.)

1. Iesl. slēdzis I (zaļš) / Izsl. slēdzis 0 (sarkans) / avārijas apturēšana
2. Zāģripas pacēluma un slīpuma regulēšana (kloķis)
3. Zāģripas fiksācijas mehānisma kloķis (griezams kloķis)
4. Zāģēšanas leņķa skala
5. Atsūcēja caurule
6. Galdvirsmas pagarinājums
7. Zāģripas aizsegs
8. Šķelšanas ķīlis
9. Atbalsts
10. Paralēlā aiztura fiksācijas svira
11. Šķērszāģēšanas leņķa aizturis
12. Paralēlais aizturis
13. Pamatnes rāmis
14. Padeves nūja
15. Uzgriežņu atslēga
16. Balsts pret sasvēršanos
17. Gumijas uzlikas
18. Pārslodzes aizsardzība
19. **Measuring scale**

## 3 IEPAKOJUMA SATURA SARAKSTS

- Pilnībā izsaiņojiet ierīci.
- Noņemiet atlikušo iepakojumu un pārvadāšanas balstus (ja ierīcei tādi ir).
- Pārbaudiet, vai iepakojumā netrūkst nevienas detaļas.
- Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā ierīcei, strāvas vadam, strāvas vada spraudnim un citiem piederumiem nav radušies bojājumi.
- Saglabājiet iepakojuma materiālus līdz pat ierīces garantijas termiņa beigām. Pēc tam atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, izmantojot vietējo atkritumu savākšanas sistēmu.



**BRĪDINĀJUMS!** Iepakojuma materiāli nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiem! Nosmakšanas risks!

Table saw 2000W  
Saw blade mounted

Zāģripas aizsegs  
3 zāģa galda pagarinājumi  
8 atbalsti  
Paralēlais aizturis  
Leņķa aizturis  
Padeves nūja

2 atslēgas zāģripas nomaīņai  
Sīko detaļu maisiņš  
Putekļu atsūkšanas caurule  
Caurules sprausla  
2 balsti pret sasvēršanos  
4 balsta kājas  
Lietošanas instrukcija  
Sešstūru atslēga



Ja iztrūkst vai ir bojāta kāda ierīces detaļa, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.

#### 4 APZĪMĒJUMI

Šajā rokasgrāmatā un/vai uz ierīces ir redzami šādi apzīmējumi:

	Norāda uz savainošanās vai darbarīka sabojāšanas risku.		Pirms lietošanas izlasīt rokasgrāmatu.
	Saskaņā ar Eiropas direktīvas/-u pamatprasībām.		Lietot dzirdes aizsargaprīkojumu.
	Lietot acu aizsargaprīkojumu.		Nelieciet rokas pie zāgripas. Nedrīkst aiztikt zāgripu, ieslēdzot ierīci, vai tās darbības laikā.
	Putekļainā vidē lietot putekļu masku!		„II klase” – ierīcei ir divkārtša izolācija, tādēļ iezemēšanas vads nav nepieciešams.

#### 5 VISPĀRĪGI IERĪCES EKSPLUATĀCIJAS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus. Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākām atsaucēm. Brīdinājumos termins „darbarīks” attiecas uz darbarīku, ko darbina no elektrotīkla (ar strāvas vadu) vai ar akumulatoru (bez strāvas vada).

##### 5.1 Darba vieta

- Darba vietai jābūt tīrai un pietiekami izgaismotai. Netīrās un tumšās darba vietās ir paaugstināts traumu gūšanas risks.
- Nelietojiet darbarīkus sprādzienbīstamās vidēs (piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā). Darbarīki rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar darbarīku, bērniem un klātesošajiem jābūt drošā attālumā. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār darbarīku.

##### 5.2 Elektrodrošība



**Vienmēr pārbaudiet, vai barošanas avots atbilst spriegumam, kas norādīts uz darbarīka tehnisko datu plāksnītes.**

- Darbarīka strāvas vada spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Strāvas vada spraudni nedrīkst pārveidot. Iezemētus darbarīkus nedrīkst lietot ar adaptera spraudņiem. Nepārveidoti strāvas vada spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektrošoka risku.
- Nepieskarieties iezemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem un ledusskapjiem. Pieskaroties iezemētiem priekšmetiem, pakļausiet sevi elektrošoka riskam.
- Nepakļaujiet darbarīkus lietus vai mitruma iedarbībai. Ja darbarīkā iekļūš ūdens, tad pakļausiet sevi elektrošoka riskam.
- Nelietojiet strāvas vadu nepareizā veidā. Nekad nelietojiet strāvas vadu, lai darbarīku nestu, vilktu vai atslēgtu no barošanas avota. Turiet vadu drošā attālumā no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāts vads paaugstina elektrošoka risku.

- Strādājot ar darbarīku ārpus telpām, lietojiet pagarinātāju, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām. Lietojot vadu, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām, samazināsiet elektrošoka risku.
- Ja darbarīku nepieciešams lietot mitrā darba vietā, lietojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD samazinās elektrošoka risku

### **5.3 Personāla drošība**

- Strādājot ar darbarīku, esiet modri, uzmaniet savu darbu un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet darbarīku, kad esat noguruši, alkoholiski, narkotisku vielu reibumā vai lietojat medikamentus. Strādājot ar darbarīkiem, pat vissīkākā neuzmanība var radīt smagas traumas.
- Lietojiet aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, elpošanas aizsargmasku, neslīdošus apavus, ķiveri vai dzirdes aizsargus, samazināsiet miesas bojājumu gūšanas risku.
- Uzmanieties no nejaušas darbarīka ieslēgšanas. Pirms darbarīka strāvas vadu iespraužat kontaktligzdā, pārliecinieties, vai darbarīka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir izslēgšanas pozīcijā. Ja, pārnēsājot darbarīkus, turēsiet pirkstu uz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža vai barošanas avotam pieslēgsiet ieslēgtu darbarīku, pakļausiet sevi traumu gūšanas riskam.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja, ieslēdzot darbarīku, uz tā rotējošās daļas joprojām ir uzstādīta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, pakļausiet sevi traumu gūšanas riskam.
- Necentieties aizsniegt grūti aizsniedzamas vietas. Vienmēr nodrošiniet stabilu pamatu un līdzsvaru. Negaidītās situācijās tas ļaus labāk vadīt darbarīku.
- Uzvelciet piemērotu darba apģērbu. Nevalkājiēt brīvu apģērbu vai rotaslietas. Uzmanieties, lai mati, apģērbs un cimdi būtu drošā attālumā no kustīgajām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķērties kustīgajās detaļās.
- Ja ierīcēm ir paredzēts pieslēgt putekļu atsūcēju vai maisu, pārbaudiet, vai tas ir pieslēgts un uzstādīts pareizi. Šīs ierīces samazinās ar putekļiem saistītu traumu gūšanas risku.

### **5.4 Darbarīka lietošana un apkopšana**

- Nelietojiet darbarīku ar spēku. Lietojiet attiecīgajam uzdevumam vispiemērotāko darbarīku. Pareizais darbarīks, lietots saskaņā ar instrukcijām, uzdevumu paveiks labāk un drošāk.
- Nelietojiet darbarīku, ja to nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi. Ikviens darbarīks ar bojātu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ir bīstams un jānodod remontā.
- Ja vēlaties darbarīku noregulēt, nomainīt piederumus vai novietot darbarīku uzglabāšanā, izraujiet strāvas vada spraudni no barošanas avota. Tādējādi samazināsiet darbarīka nejaušas ieslēgšanas risku.
- Uzglabājiet darbarīkus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiēt ar tiem strādāt cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar to darbības principiem un šīm instrukcijām. Nepietiekami izglītotu lietotāju rokās darbarīki ir bīstami.
- Darbarīkiem regulāri jāveic apkope. Pārbaudiet, vai darbarīka rotējošās detaļas ir pareizi iecentrētas un nenobloķējas. Pārbaudiet, vai neviena darbarīka detaļa nav bojāta, kā arī pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt darbarīka darbību. Ja konstatējat bojājumus, nelietojiet darbarīku, bet nododiet to remontā. Nepareiza apkope ir viens no biežākajiem nelaimes gadījumu cēloņiem.
- Griezējinstrumentu asmeņiem jābūt asiem un tīriem. Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem griež labāk un ir vieglāk vadāmi.
- Lietojiet darbarīkus, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un pareizā veidā. Ņemiet vērā arī darba apstākļus un veicamo darbu. Ja darbarīku lietosiet tam neparedzētiem darbiem, pakļausiet sevi traumu gūšanas riskam.

**5.5 Apkopes serviss**

- Darbarīkam apkopes servisu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas. Tas nodrošinās darbarīka drošu izmantošanu arī turpmāk.

**6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS****6.1 Guard related warnings**

- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.
- Always use saw blade guard, riving knife for every through-cutting operation.
- Immediately reattach the guarding system after completing an operation (such as resawing cuts) which requires removal of the guard, riving knife.
- Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.
- Adjust the riving knife as described in this instruction manual.
- For the riving knife to work, they must be engaged in the workpiece.
- Use the appropriate saw blade for the riving knife.

**6.2 Cutting procedures warnings**

**Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.**

- Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.
- Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.
- When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.
- Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.
- Never use a damaged or cut push stick.
- Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.
- Never reach around or over a rotating saw blade.
- Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.
- Feed workpiece at an even pace. Do not bend or twist the workpiece. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.
- Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.
- Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.

**6.3 Kickback causes and related warnings**

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.
- Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.
- Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.

- Align the fence to be parallel with the saw blade.
- Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as resawing cuts.
- Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.
- Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.
- Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.
- Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.
- When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.
- Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.

#### 6.4 Table saw operating procedure warnings

- Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.
- Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.
- Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.
- Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.
- The table saw must be secured.
- Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.
- Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.
- Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.
- Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.
- Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.

## 7 DROŠĪBAS APRĪKOJUMS

### 7.1 Šķelšanas ķīlis

Šķelšanas ķīlis (8) neļauj sagatavei aizķerties aiz augšupejošajiem asmens zobiem un tikt izmestai lietotāja virzienā. Lietošanas laikā šķelšanas ķīlim ir jābūt uzstādītam.

### 7.2 Zāgripas aizsargs

Zāgripas aizsargs (7) neļauj netīšām pieskarties zāgripai, un pasargā lietotāju no nestajām skaidām. Lietošanas laikā zāgripas aizsargam ir vienmēr jābūt uzstādītam.

### 7.3 Padeves nūja

Padeves nūja (14) ir izmantojama kā rokas pagarinājums, lai neļautu lietotājam netīšām pieskarties zāgripai. Ja atstarpe starp zāgripu un aizturi ir mazāka par 120 mm, obligāti jālieto padeves nūja.

## 8 IZPAKOŠANA UN MONTĀŽA

Izpakojiet ierīci un pārliecinieties, vai ir iekļautas visas detaļas.

Nolaidiet zāgripu zemāk par galda virsmu (skat. 8.4. punktu, zāģēšanas augstuma regulēšana).

Apgrieziet zāģa galdu otrādi.



levērot: ja kāda no detaļām nav iekļauta vai ir bojāta, sazinieties ar mazumtirgotāju.

**Assembly parts packed in carton box under machine motor!!!**

### 8.1 Montāža (1. att.)

First attach left, right and rear table extensions to the table saw (without the brackets)

Samontējiet pamatnes rāmi un piestipriniet to pie zāga galdvirsmas.

Pamatnes rāmis (13) sastāv no četrām galda kājām ar slīpi savienojumiem balstiem, kuri obligāti jāuzstāda. Nepieciešamie instrumenti:

2 uzgriežņatslēgas

- Piestipriniet četras galda kājas (19) pie galda stūriem. Uzstādiet aizmugurējās galda kājas tā, lai pret apgāšanos paredzēto atbalstu montāžas caurumi būtu pavērsti pret ierīces aizmuguri.
- Piestipriniet šķērseniskos stiprinājumus A priekšpusē un aizmugurē starp balsta kājām (13).
- Piestipriniet šķērseniskos stiprinājumus A sānos starp balsta kājām (13).

Lai to paveiktu, katru šķērsenisko stiprinājumu piestipriniet pie galda kājām no iekšpuses ar divām skrūvēm, starplikām un pretuzgriežņiem.

- Uzstumiet gumijas uzlikas (17) uz balsta kājām.
- Visbeidzot piestipriniet četrus balstus (21) starp galda pagarinājumiem un galda kājām. Balstus (21) piestiprina pie korpusa skrūvju caurumiem.



levērot: novietojiet ierīci uz līdzenas, neslidenas virsmas. Ierīce nedrīkst šūpoties.

### 8.2 Sasvēršanās balstu montāža (2. attēls)

- Piestipriniet balstus pret sasvēršanos pie aizmugurējām galda kājām ar skrūvēm (A), starplikām, atsperaplāksnēm un uzgriežņiem.

### 8.3 Paralēlā aizmura uzstādīšana (3. att.)

Ievietojiet paralēlo aizmuru (12) mērskalas turētājslēdē. Pārbaudiet iestatījumu pie lodziņa.

Piespiediet fiksācijas sviru (10) uz leju, lai nofiksētu paralēlo aizmuru (12). Lai iegūtu precīzu paralēlu griezumam, pārbaudiet atstarpi starp aizmuru un zāgrīpu divās vietās, izmantojot lineālu.

### 8.4 Šķērszāģēšanas leņķa aizmura piestiprināšana (4. att.)

Šķērszāģēšanas leņķa aizmuru (11) veido divas daļas - aizmura plāksne (A) un leņķa regulētājs (B), un šīs daļas ir jāmontē vienlaikus.

- Ievietojiet aizmura plāksni (A) leņķa regulētāja (B) spraugās ar abām regulēšanas skrūvēm (C). Novietojiet aizmuru vēlamajā pozīcijā un pievelciet regulēšanas skrūves.

Iespiediet šķērszāģēšanas leņķa aizmura slīdošo līsti (D) nepieciešamajā galda virsmas turētājslēdē.



Labrocīgie lietotāji izvēlas ievietot šķērszāģēšanas leņķa aizmuru galda virsmas kreisajā turētājslēdē.

### 8.5 Zāgrīpas aizsega montāža (5. attēls)



Pastāv ievainojumu risks! Zāgrīpai jābūt noregulētai vismaz 30 mm augstumā.

- Vispirms uzstādiet vietā kloķi (2).

- Novietojiet zāgripu augstākajā pozīcijā.
- Uzlieciet zāgripas aizsegu uz šķelšanas ķīļa (8) tā, lai skrūve (22) ieiet caurumā. **Push and at the same time tighten the bolt.**

### 8.6 Atsūkšanas caurules montāža (6. att.)

- Uzlieciet skaidu atsūcēja cauruli (5) uz zāgripas aizsega (7) savienojuma.
- Piestipriniet atsūcēja cauruli (5) pie putekļu sūcēja stiprinājuma vietas (23) ierīces aizmugurē.

## 9 LIETOŠANA



**Pastāv ievainojumu risks! Ja radusies funkcionalitātes kļūme, nekavējoties spiediet iesl. / izsl. slēdža sarkano pogu 0 un atvienojiet no elektrotīkla.**

### 9.1 Pārbaudiet pirms ierīces iedarbināšanas!



**Pastāv ievainojumu risks! Ierīci drīkst lietot tikai tad, ja tai nav defektu. Ja jebkādas daļas bojājums rada apdraudējumu, to ir jānomaina pirms ierīci drīkst vēlreiz izmantot.**

Pārbaudiet, vai ierīce ir drošā lietošanas stāvoklī:

- Pārbaudiet, vai nav redzamu bojājumu.
- Pārbaudiet, vai visas ierīces daļas ir pareizi uzstādītas.
- Pārbaudiet, vai drošības aprīkojums darbojas pareizi.
- Pārbaudiet, vai zāgripa griežas bez traucējumiem.
- Pārbaudiet, vai slīpuma iestatīšanas regulētājskrūve ir stingri pievilktā.

### 9.2 Vadības elementi

#### 9.2.1 Iesl./izsl. slēdzis

- Ieslēgšana: Nospiežot iesl./izsl. slēdža (1) zaļo pogu 1, zāģis tiek ieslēgts. Pirms sākt zāģēšanu, sagaidiet līdz zāgripa ir sasniegusi maksimālo ātrumu.
- Izslēgšana: Nospiežot iesl./izsl. slēdža (1) sarkano pogu 0, zāģis tiek izslēgts.

#### 9.2.2 Pārslodzes aizsardzība (18)

Ierīce ir aprīkota ar pārslodzes aizsardzību (18). Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas, ļaujiet tai atdzist vismaz 30 minūtes. Lai to izdarītu, vispirms nospiediet blakus slēdzim novietoto melno pogu, tad nospiediet zaļo pogu (1), lai atkal ieslēgtu ierīci.

#### 9.2.3 Slīpuma leņķa regulēšanas mehānisms

Zāgripas slīpumu var noregulēt jebkurā leņķī starp 0° un 45°. Atskrūvējiet fiksācijas rokturi (3), nospiediet sviru (2) un pagrieziet vēlamajā leņķī, tad pievelciet fiksācijas rokturi (3).

#### 9.2.4 Zāģēšanas augstuma regulēšanas klotis

Zāģēšanas augstumu ir nepieciešams noregulēt atbilstoši sagataves augstumam. Zāgripas augstumam vienmēr jābūt vienu zobu virs sagataves augstuma. Regulēšana veicama, pagriežot kloti pa kreisi vai pa labi.



**Ievērot: Lai pilnīgi izmantotu 45° leņķa diapazonu, attiecīgi jāsamazina zāģēšanas augstums.**



### 9.3 Sagatavju aizturi

#### 9.3.1 Šķērszāģēšanas lenķa aizturis

Šķērszāģēšanas veikšanai aizturi var noregulēt par maksimāli 120 mm.



**Pastāv ievainojumu risks! Negrūdiet aizturi (attēls 4A) pārāk tālu zāģripas virzienā. Atstarpei starp aizturi (attēls 4A) un zāģripu ir jābūt aptuveni 2 cm.**

#### 9.3.2 Šķērszāģēšana (7. att.)

- Ievietojiet šķērszāģēšanas lenķa aizturi (11) nepieciešamajā galda virsmas padziļinājumā.
- Atskrūvējiet regulēšanas skrūvi (A), noregulējiet vēlamo lenķi un atkal pieskrūvējiet regulēšanas skrūvi.
- Ja nepieciešams, pastumiet aiztura plāksni uz priekšu vai atpakaļ. Lai to izdarītu, atskrūvējiet abas regulēšanas skrūves (B), pastumiet aiztura plāksni (C), un tad atkal pieskrūvējiet regulēšanas skrūves (B).

#### 9.3.3 Paralēlā aiztura blokēšanas slīdes iestatīšana

Aiztura slīdi ir iespējams noņemt un pārvietot, atskrūvējot abus spārnuzgriežņus:

Augstā aiztura mala:

- Augstu sagatavju zāģēšanai.

Zemā aiztura mala:

- Plakanu sagatavju zāģēšanai.
- Ar slīpi novietotu zāģripu.

#### 9.3.4 Paralēlais aizturis

- Atbrīvojiet blokēšanas sviru (10), pagriežot rokturi.
- Iestatiet paralēlo aizturi vēlamajā zāģēšanas platumā, pastumjot aiz mērskalas.
- Nospiediet blokēšanas sviru (10) uz leju.

### 9.4 Zāģēšanas augstuma iestatīšana (8. att.)



**Pastāv ievainojumu risks! Ķermeņa daļas vai regulēšanas apkārtņē novietoti priekšmeti var tikt ierauti zāģripā! Regulējiet zāģēšanas augstumu tikai tad, kad zāģripa ir nekustīga!**

- Noregulējiet zāģēšanas dziļumu, pagriežot kloķi (A).
- Lai samazinātu zāģēšanas dziļumu, pagrieziet kloķi pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Lai palielinātu zāģēšanas dziļumu, pagrieziet kloķi pulksteņrādītāja virzienā.



**Ievērot: Lai kompensētu zāģēšanas augstuma nobīdi, vienmēr novietojiet zāģripu vēlamajā augstumā, virzot to no lejas augšup.**



**Optimālais zāģēšanas augstums ir noregulēts, kad zāģripa atrodas par vienu zobu augstāk nekā sagatave.**

### 9.5 Zāģripas lenķa regulēšana (8. att.)



**Pastāv ievainojumu risks! Ķermeņa daļas vai regulēšanas apkārtņē novietoti priekšmeti var tikt ierauti zāģripā! Regulējiet zāģripas lenķi tikai tad, kad zāģripa ir nekustīga!**

- Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (3).
- Noregulējiet vēlamo slīpuma leņķi.
- Pašreizējais leņķis ir redzams uz skalas (4).
- Cieši pievelciet fiksācijas skrūvi (3).



**Piezīmes:** Lai pilnīgi izmantotu 44° leņķa diapazona iestatījumus, attiecīgi jāsamazina zāģēšanas augstums.

## 9.6 Zāģēšana



**Pastāv ievainojumu risks!** Ja atstarpe starp paralēlo aizturi un zāģripu ir mazāka par 120 mm, jāizmanto padaves nūja.



**Pastāv ievainojumu risks!** Vienmēr turiet sagataves vadāmo daļu, nevis to daļu, kuru vēlaties nozāģēt.

**Ierīces bojājumi:**



**Uzmanīgi pārbaudiet zāģējamo kokmateriālu.** Tādi svešķermeņi kā naglas, skrūves un citi līdzīgi priekšmeti var radīt ierīcei nopietnus bojājumus.

- Iestatiet vēlamo atstarpi starp paralēlo aizturi un zāģripu.
- Iestatiet vēlamo šķērszāģēšanas aiztura leņķi.
- Iestatiet zāģripas zāģēšanas augstumu.
- Iestatiet vēlamo zāģripas slīpuma leņķi.
- Novietojiet sagatavi pret šķērszāģēšanas aizturi.
- Ieslēdziet ripzāģa darbgaldū, nospiežot lesl./ Izsl. slēdža (1) zaļo pogu I.
- Vienmērīgi virziet sagatavi pret darbgalda pretējo pusi, un veiciet zāģēšanu kā vienu darbību. Pieskatiet, lai zāģis netiktu pārslogots.
- Ja neplānojat tūlīt turpināt darbu, nospiediet leslēgšanas/Izslēgšanas slēdža (1) sarkano pogu 0, lai izslēgtu ierīci.
- Tīrīšana un apkope

## 9.7 Tīrīšanas un apkopes pārskats

Pirms katras lietošanas reizes.

Kas jāpārbauda	Kā to izdarīt
Pārbaudiet zāģripu, pārlicinoties, vai tā ir novietota pareizi un stingri nofiksēta.	Nomainiet zāģripu.
Pārbaudiet, vai zāģripas aizsarga ietvarā nav sakrājušās koka skaidas vai skalīņi. Izīriēt, ja nepieciešams.	Izpūtiēt skalīņus/skaidas no aizsarga ar saspiegtu gaisu, vai izmantojiet birsti.
Pārlicinieties, vai sprauga starp šķelšanas ķīli un zāģripu atbilst 3 līdz 5 mm; pielabojiet, ja nepieciešams.	Noregulējiet šķelšanas ķīli.
Pārbaudiet, vai savienojuma kabelim nav novērojamas bojājumu pazīmes.	Veiciet vizuālu pārbaudi un, ja nepieciešams, vērsieties pie elektriķa, lai aizvietotu kabeli.
Regulāri un atbilstoši lietošanas apstākļiem	
Kas jāpārbauda.	Kā to izdarīt.
Skrūvju savienojumi.	Pārbaudiet visu skrūvju stingrību un, ja nepieciešams, pievelciet.

Iztīriet motora ventilācijas atveres, izvācot putekļus.

Izmantojiet putekļu sūcēju vai birsti, lai izvāktu skaidas/putekļus.

## 9.8 Ierīces tīrīšana



**Pastāv elektrošoka risks! Nekādā gadījumā neapleļiet un nepakļaujiet saskarei ar ūdeni. Tīrot, nekādā gadījumā neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var radīt ierīces neatgriezeniskus bojājumus. Ķīmiskās vielas var saēst plastmasas daļas.**

Uzmanīga lietošana un regulāra tīrīšana nodrošinās ierīces ilglaicīgu darbību un labas veiktspējas saglabāšanu.

- Tīriet netīrumus ar birsti.
- Slaukiet darbarīku ar mitru drānu.
- Uzturiet ventilācijas atveres tīras un bez putekļiem.

## 9.9 Ierīces apkope



**Pastāv ievainojumu risks! Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas, pārliecinieties, vai ierīce ir atvienota no elektrotīkla (atvienojiet barības padevi).**



**Pastāv ievainojumu risks! Tūlīt pēc zāģēšanas zāģripa var būt pamatīgi sakarsusi. Karstai zāģripai jāļauj atdzist. Neļaujiet karstai zāģripai saskarties ar viegli uzliesmojošiem šķidrums.**



**Arī nekustīga zāģripa var izraisīt ievainojumus! Nomainot zāģripu, izmantojiet cimdus. Zāģripas uzstādīšana un maiņa (9. att.)**



**Uzmanību! Atvienojiet no elektrotīkla.**

**Uzmanību! Nodrošiniet, lai zāģa darbgalds būtu labi izgaismots.**

- Izņemiet skrūvi (24) no darbgalda ieliktna priekšpusē.
- Izņemiet darbgalda ieliktni.
- Pagriežot kloķi pa kreisi, izvirziet zāģripu augšup cik vien iespējams.
- Izmantojiet uzgriežņatslēgu (15), lai izskrūvētu zāģripas skrūves (9. att.) un aizvietotu zāģripu ar atbilstošu maiņas ripu. Ievērojiet rotēšanas virzienu! Skatiet bulītiņu uz zāģripas. Zobiem jābūt vērstiem pret iesl./izsl. slēdzi (1).

### 9.9.1 Šķelšanas ķīļa regulēšana (10. att.)

Spraugai starp zāģripas ārējo malu un šķelšanas ķīli (8) ir jābūt trīs līdz piecus milimetrus platai.

- Novietojiet zāģripu 0° leņķī un nostipriniet.
- Novietojiet zāģripu paceltā pozīcijā.
- Noņemiet zāģripas aizsargu.
- Noņemiet darbgalda virsmu.
- Izmantojot atbilstošu uzgriežņatslēgu, nedaudz atskrūvējiet skrūvi (A) līdz šķelšanas ķīlis (8) tiek atbrīvots (neizņemiet skrūvi pilnīgi).
- Virziet šķelšanas ķīli augstāk vai zemāk, pastumjot augšup vai lejup garenajā caurumā.

- Uzstādiet visas noņemtās daļas atgriezeniskā secībā.

## 10 UZGLABĀŠANA, TRANSPORTĒŠANA

### 10.1 Uzglabāšana



**Pastāv ievainojumu risks! Uzglabājiet ierīci tā, lai netiesīgas personas to nevarētu ieslēgt. Nodrošiniet, lai neviens nevarētu savainoties uz ierīces tās glabāšanas vietā.**

**Ierīces bojājumi! Neuzglabājiet ierīci mitrā vidē bez aizsardzības.**

### 10.2 Transportēšana



**Piezīme: Ierīci drīkst pacelt tikai ar rokturiem.**

- Nolaidiet zāgripu uz leju, cik vien iespējams.
- Detaļas, kas izvirzās tālāk par zāģi, ir jānoņem.
- Pārvietojiet ierīci ar citas personas palīdzību, izmantojot rokturus.
- Veicot nosūtīšanu, ja iespējams, izmantojiet oriģinālo iepakojumu.

## 11 TEHNISKIE DATI

Nominālais spriegums	220-240 V
Nominālā frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	S1:1800 W S6 25% 2000 W
Aizsardzības klase	II
Rotēšanas ātrums	5000 min-1
Zāgripas diametrs (ārējais)	250 mm
Zāgripas caurums (iekšējais)	30 mm
Zāgripas biezums	2,8 mm
Zāgripas zobu skaits	24 T
Maks. zāģēšanas dziļums 90° leņķī	85mm
Maks. zāģēšanas dziļums 45° leņķī	63mm
Galdvirsmas izmērs	563 x 583 mm
Galda augstums (ar rāmi)	820 mm
Putekļu atsūkšanas izeja	Ø 35,5 mm

## 12 TROKSNIS

Trokšņa emisijas vērtības, kas izmērītas saskaņā ar attiecīgajiem standartiem. (K=3)

Akustiskā spiediena līmenis LpA	94 dB(A)
Akustiskās jaudas līmenis LwA	107 dB(A)



**UZMANĪBU! Kad skaņas spiediens pārsniedz 85 dB(A), lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.**

## 13 GARANTIJA

- Šim izstrādājumam saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu ir nodrošināta 36 mēnešu garantija no datuma, kurā ierīci iegādājies tās pirmais īpašnieks.

- Garantija attiecas uz visiem ierīces materiālu bojājumiem vai ražošanas laikā pieļautajiem defektiem, izņemot: baterijas, lādētājus, detaļas, kas ierīces lietošanas laikā nodilst un nolietojas, piemēram, gultņus, sukas, vadus, vadu spraudņus, un papildu piederumus, piemēram, urbjus, urbju uzgaļus, zāģu asmeņus utt.; bojājumus un defektus, kas radušies ierīces nolaidīgas lietošanas, nelaiemes gadījumu vai ierīces pārveidošanas dēļ, kā arī transportēšanas izdevumus.
- Garantijas noteikumi neattiecas arī uz bojājumiem un/vai defektiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas rezultātā.
- Mēs arī neuzņemamies nekādu atbildību par miesas bojājumiem, kas radušies instrumenta nepiemērotas lietošanas rezultātā.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai Powerplus instrumentiem pilnvarots klientu apkalpošanas centrs.
- Plašāku informāciju jūs varat iegūt, zvanot pa tālruni numuru 00 32 3 292 92 90.
- Visi transportēšanas izdevumi vienmēr jāsedz klientam, ja vien nepastāv cita rakstiska vienošanās.
- Turklāt nevar tikt izvirzīta garantijas prasība, ja ierīces bojājums radies neuzmanīgas kopšanas vai pārslodzes rezultātā.
- Garantijā nekādā gadījumā neietilpst bojājumi, kas radušies no šķidruma iesūkšanās, pārmērīgas putekļu iekļūšanas, tīšas bojāšanas (ar nolūku vai rupjas neuzmanības dēļ), nepiemērotas lietošanas (lietošanas mērķim, kas nav paredzēts ierīcei), nekompetentas lietošanas (piem., neņemot vērā rokasgrāmatā esošās instrukcijas), neprasmīgas montāžas, zibens spēriena, nepareiza tīkla sprieguma. Šis saraksts nav ierobežojošs.
- Garantijas prasības pieņemšana nekad nepagarina garantijas periodu un arī neuzsāk jaunu garantijas periodu ierīces apmaiņas gadījumā.
- Garantijas ietvaros nomainītās ierīces vai detaļas paliek Varo NV īpašumā.
- Mēs paturam tiesības noraidīt jebkuru prasību, kurai nav iespējams pārbaudīt ierīces pirkuma faktu vai kad ir skaidri zināms, ka bojājumu cēlonis ir nepareiza ierīces kopšana. (Ierīces ventilācijas atveres ir regulāri jātīra, jāveic regulāra apkope ogles sukām utt.)
- Pirkuma čeks jāuzglabā kā pierādījums par pirkuma datumu.
- Ierīce izplatītājam jāatdod neizjauktā veidā, pieņemami tīrā stāvoklī (ievietota oriģinālajā instrumentu kastē, ja ierīcei tāda bija) un kopā ar pirkuma pierādījumu.

## 14 VIDE



Ja pēc ilgstošas lietošanas ierīce ir jānomaina, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet likvidējiet to videi draudzīgā veidā.

Ar elektrisko ierīču radītajiem atkritumiem nedrīkst apieties kā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos atkritumu otrreizējās pārstrādes uzņēmumos. Informāciju par otrreizējo pārstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā vai pie tirgotāja.

**15 ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
deklarē, ka

prece: Galda zāģis  
preču zīme: POWERplus  
modelis: POWX07595

atbilst piemērojamo Eiropas direktīvu pamatprasībām un pārējiem noteikumiem, balstoties uz piemērotajiem Eiropas saskaņotajiem standartiem. Jebkādu aparāta modifikāciju veikšana padara šo deklarāciju par spēkā neesošu.

Eiropas direktīvas (ieskaitot grozījumus, ja tādi ir veikti līdz parakstīšanas brīdim):

2011/65/EU  
2014/30/EC  
2006/42/EC

Eiropas saskaņotie standarti (ieskaitot grozījumus, ja tādi ir veikti līdz parakstīšanas brīdim):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-11 : 2000

Tehniskās dokumentācijas glabātājs: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Apakšā parakstījusies persona rīkojas uzņēmuma izpilddirektora vārdā,

Philippe Vankerkhove  
Regulējošo jautājumu birojs — atbilstības nodaļas vadītājs  
Lier, 03/10/2019



**varo**

WWW.VARO.COM  
DESIGNED AND MARKETED BY VARO  
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:  
IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA  
ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC  
AUSTRALIA Pty Ltd